

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 矿山及其奇观(the Mines And Its Wonders) 000001

.....

2. 矿山及其奇观(the Mines And Its Wonders) 000002

.....

3. 矿山及其奇观(the Mines And Its Wonders) 000003

.....

4. 矿山及其奇观(the Mines And Its Wonders) 000004

.....

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

矿山及其奇观(The Mines and its Wonders)

第1/4页

[ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [ˈkɪŋstən]
W . H . G . Kingston
W . H . G . 金斯顿

WHG金斯顿

" [ðə; ðɪ] [ˈmaɪnz] [ænd; ənd] [ɪts] ['wʌndəz]
" The Mines and its Wonders
" 这 矿山 和 它是 奇迹

《矿山及其奇观》

" [ˈtʃæptər] [wʌn] .
" Chapter One .
" 章 一 .

“第一章。

[ðə; ðɪ] [ˈmaɪnəz] [ˈdeɪndʒəz] .
The Miner's Dangers .
这 矿工的 危险 .

矿工的危险。

[ə; eɪ] [hʌm] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [roʊz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] ,
A hum of human voices rose from a village in the centre of England ,
一个 哼 的 人类 声音 玫瑰 从 一个 村庄 在 这 中心 的 英格兰 ,
英格兰中部的一个村庄里传来一阵人声嗡嗡声。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] , [ˈgɜːlz] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [ðə; ðɪ] [ˈlætər] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn]
but they were those of women , girls , and children , the latter playing in
但 他们 是 那些 的 女性 , 女孩们 , 和 孩子们 , 这 后者 玩耍 在
[ðə; ðɪ] [stri:t] ,
the street ,
这 街道 ,

但那些人是妇女、女孩和儿童，其中还有在街上玩耍的儿童。

[ˈrʌnɪŋ] , [ˈskɪpɪŋ] , [ˈlæfɪŋ] , [ˈsɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn] [ˈrɪl] [ˈtoʊnz] ,
running , skipping , laughing , singing , and shouting in shrill tones ,
跑步 , 跳过 , 笑 , 歌唱 , 和 喊叫 在 尖锐 音调 ,
奔跑、跳跃、大笑、唱歌、发出尖锐的叫喊声，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈjaːdz] [ɔːr] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [dˈwelɪŋz] ,
the former in their yards or in front of their dwellings ,
这 以前的 在 他们的 码 或者 在 正面 的 他们的 住宅 ,
前者在他们的院子里或住宅前，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [sʌtʃ] [ˌævəˈkeɪʃənz] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈkæɪrɪd] [ɑːn] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] [ɑːn] [ðæt] [wɔːrm]
following such avocations as could be carried on out of doors on that warm
下列的 这样的 业余爱好 作为 可以 是 携带 在 出去 的 门 在 那 温暖的
[ˈsʌmə] [ˈiːvɪŋ] .
summer evening .
夏天 晚上 .

在那个温暖的夏日夜晚，从事一些可以在户外进行的业余爱好。

[nɑːt] [ə; eɪ] [mæn] [ɔːr] [læd] , [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [bɔɪ] [əˈbʌv] [eɪt] [ˈjɪrɪz] [oʊld] , [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Not a man or lad , not even a boy above eight years old , was to be seen .
不是 一个 男人 或者 小伙子 , 不是 甚至 一个 男生 多于 八 年 老的 , 曾是 到 是 已见 .
一个男人或男孩，甚至一个八岁以上的男孩，都看不到。

[ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fɑ:r] [ə'weɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɡri:n] [fi:ldz] , [ˌpɪktʃə'resk]
On one side of the village far away could be distinguished green fields , picturesque
在 一 边 的 这 村庄 远的 离开 可以 是 杰出的 绿色的 字段 , 如画
[hɪlz] ,
hills ,
丘陵 ,

村庄的一侧远处可以看到绿色的田野和风景如画的山丘。

[ˈwaɪd,spreɪŋ] [tri:z] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈspɑ:rkɪŋ] [stri:m] ['flʊʊɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] ; [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər]
widespreading trees , and a sparkling stream flowing in their midst ; on the other
广泛传播 树木 , 和 一个 闪闪发光 溪流 流动 在 他们的 中间 ; 在 这 其他
, [ˈnɪrər] [æt; ət][hænd] ,
, nearer at hand ,
, 更近 在 手 ,
树木繁茂, 一条波光粼粼的小溪在树间流淌; 另一边, 更近的地方,

[ə; eɪ] ['drɪəri] [blæk] ['ri:dʒən] , [ðə; ði] [ɡraʊnd] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ]['kælsaɪnd] [hi:ps] ,
a dreary black region , the ground covered with calcined heaps ,
一个 凄凉 黑色的 地区 , 这 地面 涵盖 和 煅烧 堆积如山 ,
一片阴暗的黑色区域, 地面上覆盖着煅烧后的废料堆。

[ðə; ði] [roʊdz] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][kʊʊl] [dʌst] [ɔ:r] ['æfɪz] , [ænd; ənd] [bɪ'jɑ:nd] ,
the roads composed of coal dust or ashes , and beyond ,
这 道路 由 的 煤炭 灰尘 或者 灰烬 , 和 超过 ,
道路由煤尘或煤灰构成, 以及更远的地方,

[tɔ:l] ['tʃɪmnɪz] ['sendɪŋ] [fɔ:rθ] [dens] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] [smʊʊk] , [wɪtʃ] , ['ri:ðɪŋ] ['ʌpwərdz] ,
tall chimneys sending forth dense volumes of smoke , which , wreathing upwards ,
高的 烟囱 发送 前进 稠密 卷 的 抽烟 , 哪个 , 花环 向上 ,
高耸的烟囱喷涌出浓密的烟雾, 烟雾向上盘旋,

[fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][dɑ:rk] ['kænəpi] ['ʊvər][ðə; ði] [si:n] .
formed a dark canopy over the scene .
形成 一个 黑暗的 树冠 超过 这 场景 .
在场景上方形成了一层黑暗的帷幕。

[ðen] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][lɑ:rdʒ] [ʌn'ku:θ] ['bɪldɪŋz] , [ə'bʌv] [wɪtʃ] [hju:dʒ] [bi:mz] [ə'pɪrd] ,
Then there were large uncouth buildings , above which huge beams appeared ,
然后 那里 是 大的 粗野 建筑物 , 多于 哪个 巨大的 光束 出现 ,
然后出现了一些高大笨拙的建筑物, 建筑物上方耸立着巨大的横梁。

['lɪftɪŋ] ['ɔ:lɹə'nætli] [ðer; ðər]['endz][wɪð; wɪθ] ['si:sləs] ['mʊʊʃ(ə)n] , [naʊ] [ʌp] , [naʊ] [daʊn] , [ɪn'geɪdʒd]
lifting alternately their ends with ceaseless motion , now up , now down , engaged
举重 交替 他们的 结束 和 不停歇 运动 , 现在 向上 , 现在 向下 , 已订婚的
['eɪvɪdəntli] [ɪn][sʌm; səm][taɪ'tænɪk][ɑ:pə'reɪ(ə)n] ,
evidently in some Titanic operation ,
显然 在 一些 泰坦尼克号 手术 ,
它们交替抬起末端, 不停地运动, 时而向上, 时而向下, 显然是在进行某种泰坦尼克号级别的作业。

[waɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] [prə'si:dɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ɡrəʊnz] , [ænd; ənd]
while all the time proceeding from that direction were heard groans , and
尽管 全部 这 时间 进行中 从 那 方向 是 听到 呻吟 , 和
[ˈʃri:ks] , [ænd; ənd] ['wɪslɪŋz] ,
shrieks , and whistlings ,
尖叫 , 和 口哨声 ,
与此同时, 从那个方向一直传来呻吟声、尖叫声和口哨声。

[ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['rʌʃɪŋ] ['wɔ:tər] ,
and wailings , and the sound of rushing water ,
和 哀嚎 , 和 这 声音 的 匆忙 水 ,
还有哀嚎声和流水声,

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['rætɪŋ] [ænd; ɐnd] ['rʌmbɪŋ] [ʌv; əv][træm][ɔ:r] ['reɪlweɪ] ['wægənz] ['rʌʃɪŋ] [æt; ət]['ræpɪd]
and the rattling and rumbling of tram or railway waggons rushing at rapid
和 这 嘎嘎作响 和 隆隆声 的 电车 或者 铁路 马车 匆忙 在 迅速的
[spi:d] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
speed across the country ,
速度 穿过 这 国家 ,
还有电车或火车车厢飞驰在全国各地时发出的嘎嘎声和隆隆声。

[sʌm; səm] ['ləʊdɪd] [wɪð; wɪθ][hju:dʒ] [lʌmps] [ʌv; əv] ['glɪtərɪŋ] [koʊl] , [ʌðər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:'fɪld]
some loaded with huge lumps of glittering coal , others returning to be refilled
一些 已加载 和 巨大的 肿块 的 闪闪发光 煤炭 , 其他的 返回 到 是 已补充
[æt; ət][ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] .
at the pit's mouth .
在 这 坑的 嘴 .
有些矿车装载着巨大的闪闪发光的煤块, 有些矿车则返回矿井口重新装煤。

[ðoʊz] [haɪ] ['bɪldɪŋz] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [sti:m] - ['endʒɪnz] [wɪt] [wɜ:rkt] [ðə; ði] [mə'ʃɪ:nəri]
Those high buildings contained the steam - engines which worked the machinery
那些 高的 建筑物 包含 这 蒸汽 - 发动机 哪个 工作 这 机械
[ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði][koʊl] [maɪn] ;
employed in the coal mine ;
受雇 在 这 煤炭 矿 ;
那些高楼里装有驱动煤矿机械的蒸汽机;

[ðə; ði] [tɔ:l] ['tʃɪmnɪz] ['kæɪrɪd] [ʌp][ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fə:nɪsɪz] [ænd; ɐnd] [prə'du:st] [ðə; ði]
the tall chimneys carried up the smoke from the furnaces and produced the
这 高的 烟囱 携带 向上 这 抽烟 从 这 熔炉 和 生产 这
['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [er] [wɪt] [kept] [ðem; ðəm] ['bleɪzɪŋ] .
current of air which kept them blazing .
当前的 的 空气 哪个 保留 他们 炽烈 .
高耸的烟囱将炉膛中的烟雾向上输送, 并产生气流, 使炉膛持续燃烧。

[ðə; ði] ['defnɪŋ] ['nɔɪzɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][kræŋks] , ['pʊlɪz] , [dʒɪnz] , - ,
The deafening noises came from cranks , pulleys , gins , whimsays ,
这 震耳欲聋 噪音 来了 从 曲柄 , 滑轮 , 杜松子酒 , - ,
震耳欲聋的噪音来自曲柄、滑轮、轧棉机、奇思妙想,

[ænd; ɐnd] [ʌðər] [kən'traɪvənsɪz] [fɔ:r; fər] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði][koʊl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,
and other contrivances for lifting the coal from the bottom of the mine ,
和 其他 诡计 为了 举重 这 煤炭 从 这 底部 的 这 矿 ,
['pʌmpɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
pumping out the water ,
抽水 出去 这 水 ,
以及其他用于从矿井底部提升煤炭、抽出水的装置,

['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] ['wægənz] , ['ventɪleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑ:fts] [ænd; ɐnd] ['gælərɪz] , [ænd; ɐnd][fɔ:r; fər] [pər'fɔ:rmɪŋ]
loading the waggons , ventilating the shafts and galleries , and for performing
加载中 这 马车 , 通风 这 轴 和 画廊 , 和 为了 表演
['du:tɪz] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] [ʌv; əv] ['veriəs] [dɪ'skrɪpʃənz] .
duties innumerable of various descriptions .
职责 无数 的 各种各样的 描述 .
装载货车、通风竖井和巷道, 以及执行无数其他类型的任务。

[æz; əz][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [dru:] [ɑ:n] ,
As the evening drew on ,
作为 这 晚上 画 在 ,
夜幕降临,

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [rɪ'taɪərd][ɪntu:][ðer; ðər] ['kɒtɪdʒz] [tu;; tə] [prɪ'per] ['sʌpər] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['hʌzbəndz]
the women retired into their cottages to prepare supper for their husbands
这 女性 退休 进入 他们的 小屋 到 准备 晚餐 为了 他们的 丈夫们
[ænd; ənd] [sʌnz] ,
and sons ,
和 儿子们 ,

妇女们回到各自的小屋，为丈夫和儿子准备晚餐。

[hu:z] [rɪ'tʃ:rn] [hoʊm] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [naʊ] [ɪk'spektɪŋ] .
whose return home they were now expecting .
谁 返回 家 他们 是 现在 期待 .
[ɪ] [nəʊ] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm]
他们现在正期待着他的归来。

[ɔ:l'redɪ] [ðə; ði] [kɔ:vz] [wɪtʃ] [tʊk] [ðem; ðəm] [daʊn] [tu;; tə][ðer; ðər][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ]
Already the corves which took them down to their work in the early morning
已经 这 克尔夫斯 哪个 采取 他们 向下 到 他们的 工作 在 这 早期的 早晨
[mʌst; məst][bi;; bi][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
must be on their way up to the surface ,
必须 是 在 他们的 方式 向上 到 这 表面 ,

清晨将他们送往工作地点的驳船，现在应该已经在返回水面的途中了。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['seɪvəri] [mesɪz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['dɪʃɪŋ] [ʌp] .
and it is time to have the savoury messes ready for dishing up .
和 它 是 时间 到 有 这 咸味的 混乱 准备好 为了 盛菜 向上 .
[ɪ] [nəʊ] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm]
现在是时候把这些美味佳肴准备好上桌了。

[ə'bʌndəns] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [bɔ:rd] ,
Abundance is on the board ,
丰富 是 在 这 木板 ,
[ɪ] [nəʊ] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm]
丰盛已列入议程，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['maɪnə-z] ['weɪdʒɪz][ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [sə'plai] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wʌt] [wʊd] [bi;; bi]
for the miner's wages are sufficient to supply him with what would be
为了 这 矿工的 工资 是 充足的 到 供应 他 和 什么 会 是
['lʌkʃəri:z] [tu;; tə][æn; ən][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['leɪbərər] [ə'bʌv] [graʊnd] ;
luxuries to an ordinary labourer above ground ;
奢侈品 到 一个 普通的 劳动者 多于 地面 ;

因为矿工的工资足以让他享受到普通地面劳动者眼中的奢侈品；

[bʌt; bət][wɜ:r; wər] [ðeɪ] [fa:r] ['haɪər] , [kʊd; kəd] [ðeɪ] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['kɑ:nstənt]
but were they far higher , could they repay him for a life of constant
但 是 他们 远的 更高 , 可以 他们 偿还 他 为了 一个 生活 的 持续的
['deɪndʒər] ,
danger ,
危险 ,

但如果他们的收入远高于此，他们能否回报他一生所经历的危险？

[ʌv; əv][hɑ:rd] [ɪn'ses(ə)nt] [tɔɪl] ,
of hard incessant toil ,
的 难的 不停歇 辛劳 ,
[ɪ] [nəʊ] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm]
经过艰苦不懈的劳动，

[ænd; ənd][ðə; ði][deprə'veɪʃən; ɪprə'veɪʃən][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv]
and the deprivation for more than half the year of a sight of
和 这 剥夺 为了 更多的 比 一半 这 年 的 一个 视线 的
[ðə; ði] [blu:] [skaɪ] ,
the blue sky ,
这 蓝色的 天空 ,

一年中超过半年的时间都看不到蓝天，

[ðə; ði] ['wɔ:rmɪŋ] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][pʃʊr] [er] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
the warming rays of the sun , and the pure air of heaven ,
这 变暖 射线 的 这 太阳 , 和 这 纯的 空气 的 天堂 ,
温暖的阳光, 以及纯净的空气,

[ɪk'sept] [ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ]['blesɪd; blest] [dei] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:k] [wen] [hi:; hi][ɪn'dʒʊɪz][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
except on the one blessed day of the week when he enjoys them with the
除了 在 这 一 蒙福 天 的 这 星期 什么时候 他 享受 他们 和 这
[rest] [ʌv; əv]['gɑ:dʒ] ['kri:tʃərz] ?
rest of God's creatures ?
休息 的 神的 生物 ?

除了每周那一天, 他可以和上帝的其他造物一起享用这些食物吗?
[fɔ:r; fər] [mʌnθs] [tə'geðər] [hi:; hi] [dɪ'sendz] [ðə; ði] [ʌft] [ɪn][ðə; ði] [glu:m] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [dʌz]
For months together he descends the shaft in the gloom of morning and does
为了 几个月 一起 他 下降 这 轴 在 这 愁云 的 早晨 和 做
[nɑ:t] [rɪ'tʌ:rn] [tɪl] ['dɑ:rkənəs] [hæz; həz] [ə'gen] ['frʌʊdɪd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
not return till darkness has again shrouded the earth .
不是 返回 直到 黑暗 有 再次 被遮蔽的 这 地球 .
几个月来, 他每天清晨昏暗时分下到竖井, 直到夜幕再次笼罩大地才返回。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [waɪvz] [hæd; həd] [lʊkt] [æt; ət][ðər; ðər] [klɑ:ks] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [wen] [tu:; tə] [teɪk]
Many of the good wives had looked at their clocks to judge when to take
许多 的 这 好的 妻子们 有 看起来 在 他们的 时钟 到 法官 什么时候 到 拿
[ɔ:f] [ðə; ði]['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] ['sɔ:spæn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [fairz] ,
off the bubbling saucepans from the blazing fires ,
离开 这 冒泡 平底锅 从 这 炽烈 火灾 ,
许多贤惠的妻子都会看看钟表, 判断何时该把冒着热气的平底锅从熊熊燃烧的炉火中移开。

[wen] , [tu:; tə][ðər; ðər] [dɪs'meɪ] , [ðeɪ] [felt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['tremb(ə)] [brɪ'ni:θ] [ðər; ðər] [fi:t] ,
when , to their dismay , they felt the earth tremble beneath their feet ,
什么时候 , 到 他们的 沮丧 , 他们 毛毡 这 地球 颤抖 下面 他们的 脚 ,
令他们惊恐的是, 他们感到脚下的大地在颤抖。

[waɪl] [ə; eɪ] [dʌl] ['rʌmbəlɪŋ] [saʊnd] [laɪk][ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mʌskɪtri] [strʌk] [ðər; ðər] [ɪrɪz] ,
while a dull rumbling sound like the discharge of musketry struck their ears ,
尽管 一个 乏味的 隆隆声 声音 喜欢 这 释放 的 火枪 击 他们的 耳朵 ,
与此同时, 一阵沉闷的隆隆声, 像是火枪射击的声音, 传入他们的耳中。

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rkz] .
coming from the direction of the works .
未来 从 这 方向 的 这 作品 .
来自工程方向。

[peɪl] [wɪð; wɪθ] ['terər] ,
Pale with terror ,
苍白 和 恐怖 ,
脸色苍白, 惊恐万分

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔ:z] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ][væst] [blæk] [mæs] [ʌv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] [smʊʊk]
they rushed out - of - doors to see a vast black mass of dust and smoke
他们 匆忙 出去 - 的 - 门 到 看 一个 广阔的 黑色的 大量的 的 灰尘 和 抽烟
['raɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] ['fɔ:miŋ] [æŋ; ən] [ɪn'vɜ:rtɪd] [koʊn] ,
rising into the air and forming an inverted cone ,
上升 进入 这 空气 和 成型 一个 倒 锥体 ,
他们冲出户外, 看到一大团黑色的尘埃和烟雾升腾到空中, 形成一个倒锥形。

[bɪ'ni:θ] [wɪtʃ] , [fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['ætərd] [bi:mz] [ænd; ənd]
beneath which , for an instant , could be distinguished shattered beams and
下面 哪个 , 为了 一个 立即的 , 可以 是 杰出的 破碎 光束 和
[plæŋks] , [kɔ:vz] [ænd; ənd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] ,
planks , corves and pieces of machinery ,
木板 , 克尔夫斯 和 件 的 机械 ,
在下方, 一瞬间, 可以分辨出破碎的梁柱和木板、船体残骸和机械部件。

[wɪtʃ] ['kwɪkli] [fel] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
which quickly fell again to the earth .
哪个 迅速地 跌倒 再次 到 这 地球 .

它很快又落回地面。

[ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ə; eɪ] ['da:rkənəs] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['ɜ:rlɪ] ['twailaɪt] , [pə'veɪdɪd] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,
The next instant a darkness , like that of early twilight , pervaded the atmosphere ,
这 下一个 立即的 一个 黑暗 , 喜欢 那 的 早期的 暮 , 弥漫 这 气氛 ,
[ænd; ənd] [faɪn] ['æʃɪz] ,
and fine ashes ,
和 美好的 灰烬 ,

下一刻, 如同暮色降临般的黑暗笼罩了大地, 细小的灰烬,

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:r; ər][ɪ'dʒektɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ][vɔ:l'keɪnoʊ] , [fel] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] ['ʃaʊər] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
such as are ejected from a volcano , fell in a thick shower to the ground
这样的 作为 是 被弹出 从 一个 火山 , 跌倒 在 一个 厚的 淋浴 到 这 地面
,
:
,

例如从火山喷发出来的物质, 或如暴雨般落到地面的物质。

[wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['kʌvərd] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [depθ] [ðæt] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terər] - ['stri:kən] ['wɪmɪn]
which it covered to such a depth that the feet of the terror - stricken women
哪个 它 涵盖 到 这样的 一个 深度 那 这 脚 的 这 恐怖 - 受打击的 女性
[left] [ðer; ðər] [ɪm'prints] [ɑ:n][aɪ 'ti:][æz; əz] [ðeɪ] [ræn] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'tæstrəfi] —
left their imprints on it as they ran towards the scene of the catastrophe —
左边 他们的 印记 在 它 作为 他们 跑 向 这 场景 的 这 灾难 —
[sʌm; səm] ['ri:k] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] ,
some shrieking and lamenting ,
一些 尖叫 和 哀叹 ,

它覆盖的范围非常广, 以至于惊恐万分的妇女们奔向灾难现场时, 她们的脚印都留在了上面——有些妇女尖叫着, 有些妇女哀嚎着。

[bʌt; bət] , [ɪn][moʊst][ˈkeɪsɪz] , [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv][ðer; ðər][ə'la:rm] [pri'ventɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]
but , in most cases , the intensity of their alarm preventing them from
但 , 在 最多 案例 , 这 强度 的 他们的 警报 预防 他们 从
['ɡɪvɪŋ] [ˈʌtərəns] [tu:; tə][ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] .
giving utterance to their feelings .
给予 发声 到 他们的 情怀 .

但在大多数情况下, 他们极度的惊恐使他们无法表达自己的感受。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] , [su:'pɪriər] [tu:; tə][ðə; ði] [rest] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,
Among them a young woman , superior to the rest in appearance ,
之中 他们 一个 年轻的 女士 , 优越的 到 这 休息 在 外貌 ,
其中有一位年轻女子, 容貌比其他人都要出众。

[went] ['hʌrɪŋ] [ɑ:n] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] , [hɜ:r; hər][hænd] [held] [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɔɪ] ,
went hurrying on towards the pit's mouth , her hand held by a little boy ,
去 匆忙 在 向 这 坑的 嘴 , 她 手 握住 经过 一个 小的 男生 ,
她牵着一个小男孩的手, 匆匆走向坑口。

[hu:] [hæd; həd] [ˈevidəntli] [grɑ:spt] [aɪ ˈti:] , [riˈfju:ziŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [left] [brˈhaɪnd] , [wen] [ˈsta:rtld] [baɪ]
who had evidently grasped it , refusing to be left behind , when startled by
WHO 有 显然 抓住 它 , 拒绝 到 是 左边 在后面 , 什么时候 惊慌 经过
[ðə; ði] [ɪkˈspləʊʒn] ,
the explosion ,
这 爆炸 ,

显然, 他已经抓住了它, 不愿被抛在后面, 却被爆炸惊醒。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ˈkwɪtɪd] [hɜ:r; hər] [ˈkɑ:tɪdʒ] .
she had quitted her cottage .
她 有 辞职 她 小屋 .

她离开了她的小屋。

[hɜ:r; hər] [fer] [her] , [ɪˈskeɪpɪŋ] [frʌm; frəm] [brˈni:θ] [hɜ:r; hər][kæp] , [ˈstri:md] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ;
Her fair hair , escaping from beneath her cap , streamed in the wind ;
她 公平的 头发 , 逃脱 从 下面 她 帽 , 流媒体 在 这 风 ;
她金色的秀发从帽子下垂落, 在风中飘扬;

[hɜ:r; hər] [ˈkaʊntənəns] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ðə; ði][moʊst] [ɪnˈtens] [æŋˈzaɪəti] .
her countenance exhibited the most intense anxiety .
她 面容 展出 这 最多 激烈的 焦虑 .

她脸上显露出极度的焦虑。

[hɜ:r; hər] [bɔɪ] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈoʊldɪst][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈmeɪnd] [ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Her boy , among the oldest of those who had remained that morning in the
她 男生 , 之中 这 最老 的 那些 WHO 有 剩余 那 早晨 在 这
[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

她的儿子是那天早上留在村里的人中年纪最大的之一,

[wʌz; wəz] [wel] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kɑ:mpriˈhend] [wʌt] [hæd; həd] [əˈkɜ:rd] , [jet] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][kraɪ][ɔ:r]
was well able to comprehend what had occurred , yet he did not cry or
曾是 出色地有能力的 到 理解 什么 有 发生 , 然而 他 做过 不是 哭 或者
[ˈri:k] [aʊt] ,
shriek out ,
尖叫 出去 ,

他完全能够理解发生了什么事, 但他没有哭喊, 也没有尖叫。

[bʌt; bət][dɪd][hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [ki:p] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈræpɪd] [steps] .
but did his utmost to keep pace with the woman's rapid steps .
但 做过 他的 极致 到 保持 步伐 和 这 女性的 迅速的 步骤 .

但他竭尽全力跟上这位女士快速的步伐。

" [pərˈhæps] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][mæt][hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [brˈfɔ:r] [ðə; ði][blæst] [ˈhæpənd] , [ˈmʌðər] ,
" **Perhaps father and Mat had come up before the blast happened , mother ,**
" 也许 父亲 和 垫 有 来 向上 前 这 爆炸 发生 , 母亲 ,
"或许父亲和马特在爆炸发生前就上来了, 母亲....."

" [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈhoʊpf(ə)l] [toʊn] .
" **said the boy in a hopeful tone .**
" 说 这 男生 在 一个 充满希望 语气 .

男孩满怀希望地说。

" [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈsta:pɪŋ] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] ,
" **They would be stopping to see how things are going on ,**
" 他们 会 是 停止 到 看 如何 事物 是 去 在 ,
他们会停下来看看情况如何,

[ɔ:r] [ˈmeɪbi] [tu:; tə][help] [ˈeni] [pʊr] [ˈfeləʊz] [left] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
or maybe to help any poor fellows left in the pit .
或者 或许 到 帮助 任何 贫穷的 伙伴们 左边 在 这 坑 .

或许是为了帮助那些还留在矿井里的可怜人。

” [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈænsər] [ˈoʊnli][baɪ][ə; eɪ][gæsp] .

” The woman answered only by a gasp .
” 这 女士 回答 仅有的 经过 一个 喘气 .

女人只是倒吸了一口气作为回答。

” [dəunt] [grɪ] [wei] , [ˈmʌðər] [dɪr] , ” [kənˈtɪnju:d] [ðə; ði] [bɔɪ] .

” Don't give way , mother dear , ” continued the boy .
” 不 给 方式 , 母亲 亲爱的 , ” 持续 这 男生 .

“妈妈，别让路，”男孩继续说道。

” [wiː; wi][æɪ; ʃəl][faɪnd][ðem; ðəm][bəuθ] [wel] [əˈbʌv] [graʊnd] , [dɪˈpend] [pɒnt] .

” We shall find them both well above ground , depend on't .
” 我们 将 寻找 他们 两个都出色地 多于 地面 , 依赖 不 .

“我们一定会在地面以上找到他们，这一点毋庸置疑。”

” [stiɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [meɪd] [noʊ][rɪˈplai] ; [hɜːr; həɹ] [hɑːrt] [toʊld][hɜːr; həɹ] [ðæt] [hɜːr; həɹ] [wɜːrst]

” Still the woman made no reply ; her heart told her that her worst

” 仍然 这 女士 制成 不 回复 ; 她 心 讲述 她 那 她 最差

[æn,tɪsəˈpeɪʃənz, æntɪsəˈpeɪʃənz] [wʊd] [biː; bi][ˈriələɪzd] .

anticipations would be realised .

预期 会 是 意识到 .

“然而，那女人仍然没有回答；她的内心告诉她，她最糟糕的预感将会实现。”

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm]

She and the rest of the women from the village arrived in a short time

她 和 这 休息 的 这 女性 从 这 村庄 到达的 在 一个 短的 时间

[æt; ət][ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] ,

at the pit's mouth ,

在 这 坑的 嘴 ,

她和村里的其他妇女很快就到达了矿井口。

[wer] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈruːɪnd] [ˈbɪldɪŋz] , [ðə; ði][ˈbrʊkən] [məˈʃiːnəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hiːps] [ʌv; əv]

where , among the ruined buildings , the broken machinery , and the heaps of

在哪里 , 之中 这 毁坏 建筑物 , 这 破碎的 机械 , 和 这 堆积如山 的

[ˈrʌbɪʃ] ,

rubbish ,

垃圾 ,

在残垣断壁、破损的机器和成堆的垃圾之中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfræntɪkli] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈsiːkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bred] - [ˈwɪnərz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

they rushed frantically here and there seeking for the bread - winners of their

他们 匆忙 疯狂地 这里 和 那里 寻求 为了 这 面包 - 获奖者 的 他们的

[ˈfæməlɪz] ,

families ,

家庭 ,

他们慌慌张张地四处奔走，寻找家里的顶梁柱。

[ˈmeni] [ˈʌtərɪŋ] [ˈpɪtiəs] [weɪlz] [wen] [ðeɪ] [sɔːt] [ɪn][veɪn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] ; [waɪl]

many uttering piteous wails when they sought in vain for their loved ones ; while

许多 发出声音 可怜的 哀嚎 什么时候 他们 寻求 在 徒劳 为了 他们的 喜爱 一个 ; 尽管

[ˈʌðər] ,

others ,

其他的 ,

许多人在徒劳地寻找亲人时发出凄惨的哀嚎；而另一些人，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌvəd] , [ˈbɜːrstɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈfriːks] [ʌv; əv][hɪˈsterɪk(ə)l] [ˈlæftər] ,

when they were discovered , bursting into shrieks of hysterical laughter ,

什么时候 他们 是 发现 , 爆发 进入 尖叫 的 歇斯底里的 笑声 ,

当他们被发现时，突然爆发出歇斯底里的尖叫和笑声。

[æz; əz] [ðeɪ] [flʌŋ] [ðer; ðər][ɑ:rmz] [raʊnd] [ðə; ði][menz] [neks] , [led][ðem; ðəm][ɔ:f][tu;; tə][ðer; ðər][ˈhoʊmz]
as they flung their arms round the men's necks , led them off to their homes
作为 他们 扔 他们的 武器 圆形的 这 男士 脖子 , 引领 他们 离开 到 他们的 房屋
.
:
.

她们用双臂搂住男人的脖子，把他们带回了家。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnərz][hæd; həd] , [aɪ ˈti:] [əˈpɪrd] , [kʌm] [ʌp][dʒʌst] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ɪkˈsplɒʊʒn] ;
Some of the miners had , it appeared , come up just before the explosion ;
一些 的 这 矿工 有 , 它 出现 , 来 向上 只是 前 这 爆炸 ;

有些矿工似乎是在爆炸发生前不久才升到矿井上的；

[bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][rest] , [fɑ:r] [bɪˈjɑ:nd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɪn] [ˈnʌmbər] , [sti:l]
but what was the fate of the rest , far beyond a hundred in number , still
但 什么 曾是 这 命运 的 这 休息 , 远的 超过 一个 百 在 数字 , 仍然
[bɪˈlɒʊ] ?
below ?
以下 ?

但是，其余的一百多人，仍然在山下，他们的命运又如何呢？

[sʌm; səm] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [səˈmaɪzd] , [maɪt] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [deθ] ,
Some , it was surmised , might have escaped death ,
一些 , 它 曾是 推测 , 可能 有 逃脱 死亡 ,

据推测，有些人可能侥幸逃过一劫。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [breɪv] [vɒlənˈtiəz] [keɪm] [ˈfɔ:rwərd] [ˈredi] [tu;; tə] [dɪˈsend] [tu;; tə][ðer; ðər][ˈreskju:] .
and many brave volunteers came forward ready to descend to their rescue .
和 许多 勇敢的 志愿者 来了 向前 准备好 到 下降 到 他们的 救援 .

许多勇敢的志愿者挺身而出，准备下山营救他们。

[ɔ:l][wʌz; wəz][ˈkwaɪət] — [ðə; ði] [jæft] [əˈpɪrd] [tu;; tə][bi;; bi] [fri:] — [ə; eɪ] [freʃ] [kɔ:v] [ɔ:r] [ti:k] [wʌz; wəz]
All was quiet — the shaft appeared to be free — a fresh corve or teek was
全部 曾是 安静的 — 这 轴 出现 到 是 自由的 — 一个 新鲜的 科尔夫 或者 teek 曾是
[prəʊˈkjʊəd] — [ə; eɪ][roʊp] [əˈtætʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [dʒɪn] ,
procured — a rope attached to the gin ,
采购 — 一个 绳索 随附的 到 这 杜松子酒 ,

一切都很安静——井口似乎畅通无阻——取来了一个新的井架或井眼——一根绳子系在了起重机上，

[tu;; tə][ðə; ði] [jæft] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˈpɑ:rtɪ][ʌv; əv][men] [ˈpʊtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] [wɜ:rkt] [aɪ ˈti:]
to the shaft of which a party of men putting their shoulders worked it
到 这 轴 的 哪个 一个 派对 的 男人 推杆 他们的 肩膀 工作 它
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ˈhɔ:rsɪz] .
with the strength of horses .
和 这 力量 的 马匹 .

一群人肩扛着木桩，借助马匹的力量，将其拉到木桩上。

[ðə; ði] [kɔ:v] [dɪˈsendɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ædˈventʃərəs] [kru:] [daʊn] [ðə; ði] [jæft] .
The corve descended with its adventurous crew down the shaft .
这 科尔夫 下降 和 它是 冒险的 全体人员 向下 这 轴 .

吊舱载着充满冒险精神的船员们下到了竖井底部。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈmʌŋ] [ðʊʊz] [hu:] [hæd; həd] [sɔ:t]
The young woman with the little boy had been among those who had sought
这 年轻的 女士 和 这 小的 男生 有 到过 之中 那些 WHO 有 寻求
[ɪn][veɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][sʌŋ] .
in vain for a husband and son .
在 徒劳 为了 一个 丈夫 和 儿子 .

这位带着小男孩的年轻女子，也曾是那些苦苦寻觅丈夫和儿子却始终未能如愿的人之一。

“ [hæv; həv] [ˈeni] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [siːn] [dʒɑːn] [ˈɡɪlbɑːrt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [mæt] ?
“ Have any of you seen John Gilbert and his boy Mat ?
“ 有 任何 的 你 已见 约翰 吉尔伯特 和 他的 男生 垫 ？

你们谁见过约翰·吉尔巴特和他的儿子马特吗？

“ [ʃiː; ʃɪ] [æskt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈstændɪŋ]
“ she asked of those who had come out of the pit and of others standing
“ 她 问 的 那些 WHO 有 来 出去 的 这 坑 和 的 其他的 常设
[baɪ] .
by .
经过 .

她问那些从坑里出来的人和站在旁边的人。

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [hɜːr; hər] [ˈeni] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] ,
No one could give her any information about her husband ,
不 一 可以 给 她 任何 信息 关于 她 丈夫 ,
没有人能给她提供关于她丈夫的任何信息。

[ðoʊ] [wʌn] [hæd; həd] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [jʌŋ] [ˈɡɪlbɑːrt] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [træp] [æt; ət]
though one had replied that he had seen young Gilbert leaving the trap at
尽管 一 有 回复 那 他 有 已见 年轻的 吉尔伯特 离开 这 陷阱 在
[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsteɪʃənd] .
which he had been stationed .
哪个 他 有 到过 驻 .

虽然有人回答说，他看到年轻的吉尔伯特离开了他驻守的陷阱。

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] , [ɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ʃiː; ʃɪ] [ˈʌtəd] [noʊ] [kraɪ] ,
Unlike the other women , on hearing this she uttered no cry ,
与此不同 这 其他 女性 , 在 听力 这 她 说出 不 哭 ,
与其他女人不同，她听到这话后没有哭出声来。

[bʌt; bət] [stʊd] [ˈspiːtʃləs] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [kʊd; kəd] [ˈventʃər] [tuː; tə] [ðə; ði]
but stood speechless and trembling as near as she could venture to the
但 站立 无言 和 发抖 作为 靠近 作为 她 可以 风险投资 到 这
[pɪts] [maʊθ] ,
pit's mouth ,
坑的 嘴 ,

但她却呆立在那里，浑身颤抖，说不出话来，尽可能地靠近了坑口。

[wer] [ʃiː; ʃɪ] [ˈweɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] [ɪnˈtens] [æŋˈzaɪəti] , [ðə; ði] [rɪˈtʊːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs]
where she waited , with intense anxiety , the return of the corve to the surface
在哪里 她 等待 , 和 激烈的 焦虑 , 这 返回 的 这 科尔夫 到 这 表面
.
:
.

她焦急地等待着，小船重见天日。

“ [dəʊnt] [teɪk] [ɑːn] [soʊ] , [ˈmʌðər] [dɪr] , “ [sed] [ˈlɪt(ə)] [mɑːrk] , [huː] [felt] [hɜːr; hər] [hænd] [ˈtremblɪŋ] .
“ Don't take on so , mother dear , “ said little Mark , who felt her hand trembling .
“ 不 拿 在 所以 , 母亲 亲爱的 , “ 说 小的 标记 , WHO 毛毡 她 手 发抖 .
“亲爱的妈妈，别这样,”小马克说，他感觉到妈妈的手在颤抖。

“ [ðeɪ] [seɪ] [sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [rɪˈskeɪpt] ,
“ They say some may have escaped ,
“ 他们 说 一些 可能 有 逃脱 ,
“他们说可能有些人已经逃脱了，

[ænd; ɐnd] [θɪŋz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [wɜ:rs] [ə'blʌv] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði]
and things may have been worse above than they were down at the
和 事物 可能 有 到过 更糟 多于 比 他们 是 向下 在 这
[ˈbɑ:təm] .
bottom .
底部 .

而且上面的情况可能比下面的情况更糟。

[pər'hæps] [ðeɪ] [θru:] [ðəm'selvz] [flæt][ɑ:n][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] , [ænd; ɐnd][let][ðə; ði][blæst] [pæs] [ˈoʊvər]
Perhaps they threw themselves flat on their faces , and let the blast pass over
也许 他们 扔 他们自己 平坦的 在 他们的 面孔 , 和 让 这 爆炸 经过 超过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

或许他们脸朝下趴在地上，任由爆炸从他们身上掠过。

[aɪ] [hɜ:rd] [ˈfɑ:ðər] [seɪ] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈlʌðər] [deɪ] ,
I heard father say , only the other day ,
我 听到 父亲 说 , 仅有的 这 其他 天 ,

前几天我听到父亲说，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][best] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] [wen] [ˈfaɪər] - [dæmp] [breɪks] [aʊt] .
that was the best thing to do when fire - damp breaks out .
那 曾是 这 最好的 事物 到 做 什么时候 火 - 潮湿 休息 出去 .

那是发生瓦斯火灾时最好的应对措施。

[hi:; hi] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [fər'gɑ:tn] [ðæt] , [ˈmʌðər] , [wʊd] [hi:; hi] ? "
He wouldn't have forgotten that , mother , would he ? "
他 不会 有 被遗忘的 那 , 母亲 , 会 他 ? "

他不会忘记的，母亲，对吗？

" [aɪ] [preɪ] [ˈhev(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] , " [ʃi:; ʃi] [ˈænsər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈskersli] [ˈvɔɪs] .
" **I pray Heaven that he did not , " she answered in a scarcely audible voice .**
" 我 祈祷 天堂 那 他 做过 不是 , " 她 回答 在 一个 几乎 可听见的 嗓音 .

“我向上帝祈祷他没有这样做，”她用几乎听不见的声音回答道。

[ˈmɪnɪt] [ˈæftər] [ˈmɪnɪt] [went] [baɪ] ,
Minute after minute went by ,
分钟 后 分钟 去 经过 ,

时间一分一秒地过去了，

[waɪl] [ðə; ði] [breɪv] [ɪk'splɒrɜ:z] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n] [bɪ'loʊ] [wɜ:r; wər] [ˈsɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]
while the brave explorers who had gone below were searching for their
尽管 这 勇敢的 探险家 WHO 有 已消失 以下 是 搜索 为了 他们的
[ˈkɒmreɪdz] .
comrades .
同志们 .

与此同时，那些勇敢的探险家们正在水下寻找他们的同伴。

[haʊ] [ðæt] [pʊr] [ˈmʌðɜ:z] [hɑ:rt] [eɪkt] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [tu:] [ˈprɑ:bəbli]
How that poor mother's heart ached as she thought of what had too probably
如何 那 贫穷的 母亲的 心 疼痛 作为 她 想法 的 什么 有 也 大概
[ˈhæpənd] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʃi:; ʃi] [lʌvd] .
happened to those she loved .
发生 到 那些 她 喜爱 .

想到自己所爱的人可能遭遇的不幸，那位可怜的母亲心如刀绞。

[naɪt] [hæd; həd] [kʌm] [ɑ:n] ,
Night had come on ,
夜晚 有 来 在 ,

夜幕降临了。

[bʌt; bət] [tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd][ˈlæntərnz][ænd; ənd][ə; eɪ] ˈbleɪzɪŋ] [ˈfaɪər][nɑ:t][fa:r] [ɔ:f] [ˈlaɪtɪd] [ʌp][ðə; ði] [si:n] ,
but torches and lanterns and a blazing fire not far off lighted up the scene ,
但 火炬 和 灯笼 和 一个 炽烈 火 不是 远的 离开 照明 向上 这 场景 ,
但火把、灯笼和不远处熊熊燃烧的篝火照亮了现场。

[ˈkæstɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɒrɪd] [ɡler] [ɑ:n][ðə; ði][da:rk] [ˈfɪɡjərz] [ʌv; əv][ðə; ði][men] ,
casting a lurid glare on the dark figures of the men ,
铸件 一个 骇人的 强光 在 这 黑暗的 数据 的 这 男人 ,
一道刺眼的光芒投射在那些男人的黑色身影上,

[ðə; ði] [ˈlaɪtər] - [ˈkʌlərd] [ˈdresɪz] [ænd; ənd] [peɪl] [ˈfeɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the lighter - coloured dresses and pale faces of the women , and the
这 打火机 - 有色 连衣裙 和 苍白 面孔 的 这 女性 , 和 这
[səˈraʊndɪŋ] [ˈru:ɪnz] .
surrounding ruins .
周围 废墟 .

妇女们浅色的裙子和苍白的脸庞，以及周围的废墟。

[æɪt; ət][læst][ðə; ði][kraɪ][əˈrouz] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:v] [wʌz; wəz] [əˈsendɪŋ] .
At last the cry arose that the corve was ascending .
在 最后的 这 哭 出现 那 这 科尔夫 曾是 上升 .
最后，有人喊道，冰盖正在上升。

[ðə; ði] [ˈi:gər] [kraʊd] [ˈpresɪŋ] [ˈfɔ:rwərd][kʊd; kəd][wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [bi:; bi] [rɪˈstreɪnd] [frʌm; frəm]
The eager crowd pressing forward could with difficulty be restrained from
这 渴望的 人群 紧迫 向前 可以 和 困难 是 克制 从
[ɪmˈpi:dɪŋ] [ðə; ði][men] [ˈwɜ:rkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dʒɪn] .
impeding the men working at the gin .
阻碍 这 男人 在职的 在 这 杜松子酒 .

急切的人群蜂拥而至，很难阻止他们妨碍轧棉厂工人的工作。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ʃaʊt] , “ [ðeə(r)] [əˈlaɪv] !
Then came the shout , “ They're alive !
然后 来了 这 喊 , “ 它们是 活 !
然后传来一声喊叫：“他们还活着！ ”

[ðeə(r)] [əˈlaɪv] !
they're alive !
它们是 活 !
它们还活着！

“ [ænd; ənd][sɪks][da:rk] [ˈfɪɡjərz] [stept] [ʌʊt][ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
” and six dark figures stepped out on the ground .
” 和 六 黑暗的 数据 步 出去 在 这 地面 .
“六个黑影从地上走了下来。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [su:n] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ][ðer; ðər] [waɪvz] [ɔ:r] [ˈmʌðərz] , [ænd; ənd] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈdræɡd] [ɔ:f]
They were soon recognised by their wives or mothers , and hurriedly dragged off
他们 是 很快 已确认 经过 他们的 妻子们 或者 母亲们 , 和 匆匆 拖拽 离开
[tu:; tə][ðer; ðər][ˈhəʊmz] ,
to their homes ,
到 他们的 房屋 ,

她们很快被妻子或母亲认了出来，并被匆匆拖回家。

[waɪl] [ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [ˈbɪtərli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] ,
while the rest of the women , bitterly disappointed ,
尽管 这 休息 的 这 女性 , 苦涩地 失望的 ,
而其余的女性则感到无比失望。

[ˈweɪtɪd] [tɪl] [ðə; ði] [ˈbæskɪt] [ʃʊd; ʃəd] [əˈɡen] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rfs] .
waited till the basket should again come to the surface .
等待 直到 这 篮子 应该 再次 来 到 这 表面 .
等到篮子再次浮出水面。

[ðə; ði] [seɪm] [si:n] [wʌz; wəz] [ə'gen] [i'hæktɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['reskju:d] [naʊ] [ri'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðer; ðər]
The same scene was again enacted , and the rescued now reported that there
这 相同的 场景 曾是 再次 已颁布 , 和 这 获救 现在 据报道 那 那里
[wɜ:r; wər] [mɔ:r] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] ,
were more to follow ,
是 更多的 到 跟随 ,
同样的场景再次上演, 获救者报告说, 后面还有更多人会遭遇同样的情况。

[ðoʊ] [haʊ] ['meni] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [tel] .
though how many they could not tell .
尽管 如何 许多 他们 可以 不是 告诉 .
但他们无法告知具体数量。
[lɪt(ə)l] [mɑ:rk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['weɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['tremblɪŋ] ['hɑ:rts] .
Little Mark and his mother waited with trembling hearts .
小的 标记 和 他的 母亲 等待 和 发抖 心 .
小马克和他的母亲怀着颤抖的心等待着。

[ðoʊz] [ðeɪ] [lɔŋd] [tu:; tə] [si:] [hæd; həd][nɑ:t] [ə'pɪrd] ,
Those they longed to see had not appeared ,
那些 他们 渴望 到 看 有 不是 出现 ,
他们渴望见到的人并没有出现。
[ænd; ənd][tu:; tə][ðer; ðər] ['æŋkʃəs] [ɪn'kwaiəɪz][noʊ] [sætɪs'fæktəri] [ri'plai][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
and to their anxious inquiries no satisfactory reply was given .
和 到 他们的 焦虑的 查询 不 令人满意的 回复 曾是 给定 .
他们焦急的询问却始终没有得到满意的答复。

['ni:ðər] [dʒɑ:n]['gɪlbɑ:rt][nɔ:r][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [si:n] .
Neither John Gilbert nor his son had been seen .
两者都不 约翰 吉尔伯特 也不 他的 儿子 有 到过 已见 .
约翰·吉尔巴特和他的儿子都没有露面。
[æt; ət][lenkθ; lenθ] , [ə'hʌðər] ['pɑ:rtɪ] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] ,
At length , another party came up from the depths ,
在 长度 , 其他 派对 来了 向上 从 这 深度 ,
最后, 另一队人从深渊中浮了上来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [faɪv] [bɔɪz] [bɔ:rn] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv] [strɔ:ŋgər] [men] .
but this time there were five boys borne in the arms of stronger men .
但 这 时间 那里 是 五 男孩们 出生 在 这 武器 的 更强 男人 .
但这一次, 五个男孩被强壮的男人抱在怀里。
[ə'læs] !
Alas !
唉 !
唉!

[tu:] [wɜ:r; wər] ['moʊnʌs] — [ðə; ði][ɑ:rmz][ænd; ənd] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [dru:pt] ['helpləsli]
two were motionless — the arms and heads of the others drooped helplessly
二 是 静止不动 — 这 武器 和 头部 的 这 其他的 下垂 无助地
[daʊn] .
down .
向下 .
其中两人一动不动——其他人的手臂和头部无力地垂了下来。

[ðə; ði] [pʊr] ['mʌðərz] [prest] ['fɔ:rwəd] — [mɑ:rk][ænd; ənd]['mɪsɪz]['gɪlbɑ:rt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The poor mothers pressed forward — Mark and Mrs Gilbert among them .
这 贫穷的 母亲们 按下 向前 — 标记 和 太太 吉尔伯特 之中 他们 .
可怜的母亲们奋力向前走去——马克和吉尔巴特太太也在其中。

“ [ðæts] [mæt] — [ðæts] [mæt] ! ” [kraɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn]
“ **That's Mat — that's Mat ! ” cried the child , as one of the first was placed on**
“ 那就是 垫 — 那就是 垫 ！ ” 哭 这 孩子 , 作为 一 的 这 第一的 曾是 放置 在
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .

“那是马特——那是马特！”孩子喊道，其中一个马特被放在了地上。

[ðə; ði] ['mʌðər] , [ˈniːlɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔɪ] , [geɪzɪd] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The mother , kneeling by the side of the boy , gazed into his face .
这 母亲 , 跪着 经过 这 边 的 这 男生 , 凝视 进入 他的 脸 .

母亲跪在男孩身边，凝视着他的脸庞。

[tuː] ['truːli] [ʃiː; ʃi] ['rɛkəg,nəɪzɪd] [hɜːr; hər] [sʌn] , [bʌt; bət] [noʊ] [rɪ'spɔːnsɪv] [glæns] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz]
Too truly she recognised her son , but no responsive glance came from his
也 真的 她 已确认 她 儿子 , 但 不 响应式设计 瞥一眼 来了 从 他的
[wʌnz] [braɪt] [aɪz] .
once bright eyes .
一次 明亮的 眼睛 .

她确实认出了自己的儿子，但他那双曾经明亮的眼睛里却再也没有回应的目光。

“ [oʊ] , [spiːk] [tuː; tə] [em 'iː] — [spiːk] [tuː; tə] [em 'iː] , [mæt] , ” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
“ **Oh , speak to me — speak to me , Mat , ” she exclaimed** .
“ 哦 , 说话 到 我 — 说话 到 我 , 垫 , ” 她 惊呼 .
“哦，跟我说话吧——跟我说话吧，马特，”她喊道。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [rɪ'plai] .
There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

没有回复。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] , [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['aɪsi] [koʊld] .
She took his hand , it was icy cold .
她 采取 他的 手 , 它 曾是 冰冷的 寒冷的 .
她握住他的手，冰冷刺骨。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [hɜːr; hər] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ded] .
Then she knew that her boy was dead .
然后 她 知道 那 她 男生 曾是 死的 .
然后她就知道她的儿子已经死了。

[ðə; ði] ['dɑːktər] [keɪm] .
The doctor came .
这 医生 来了 .
医生来了。

“ [aɪ] [griːv] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] , [maɪ] [pʊr] ['wʊmən] ; [hiː; hi] [ɪz] [pæst] [rɪ'kʌvəri] , ” [hiː; hi] [sed] ,
“ **I grieve for you , my poor woman ; he is past recovery , ” he said** ,
“ 我 悲伤 为了 你 , 我的 贫穷的 女士 ; 他 是 过去的 恢复 , ” 他 说 ,
“我为你感到难过，我可怜的女人；他已经无力回天了，”他说。

[ænd; ənd] [went] [ɑːn] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] ['ʌðər] .
and went on to attend to others .
和 去 在 到 出席 到 其他的 .
然后他继续照顾其他人。

['lɪt(ə)l] [mɑːrk] [sæt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ded] ['brʌðə-z] [saɪd] , [geɪzɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ɔː] .
Little Mark sat by his dead brother's side , gazing at him with awe .
小的 标记 卫星 经过 他的 死的 兄弟 边 , 凝视 在 他 和 敬畏 .
小马克坐在死去的哥哥身边，敬畏地凝视着他。

[nʊʊ][wʌn] [dɪ'stɜ:rbd] [hɪm; ɪm] .
No one disturbed him .
不 一 不安 他 :

没有人打扰他。

[ˈmɪsɪz][ˈɡɪlbɑ:rt] [ˈweɪtɪd] [ɑ:n] , [hoʊp][nɑ:t] [jet] [ə'bændənd] .
Mrs Gilbert waited on , hope not yet abandoned .
太太 吉尔伯特 等待 在 , 希望 不是 然而 弃 :

吉尔巴特太太仍在等待，心中仍抱有希望。

[mɔ:ɹ] [men] [keɪm] [ʌp] , [sʌm; səm] [ˈfɪrfəli] [ˈɪndʒərd] .
More men came up , some fearfully injured .
更多的 男人 来了 向上 , 一些 恐惧地 受伤 :

更多男子上来，其中一些人伤势严重，情况危急。

[ðeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɜ:rkɪŋz] [fɑ:r] [ə'weɪ] — [ɔ:l'redi] [ðə; ði] [maɪn]
They reported that the rest were in the workings far away — already the mine
他们 据报道 那 这 休息 是 在 这 运作 远的 离开 — 已经 这 矿
[wʌz; wəz][ɑ:n][ˈfaɪər] ,
was on fire ,
曾是 在 火 ,

他们报告说，其余的人都在很远的矿井里——矿井已经着火了。

[ðə; ði] [hi:t] [ænd; ənd] [smʊk] [ʌn'berəb(ə)] — [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)] [ˈeni] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt]
the heat and smoke unbearable — that it was a miracle any had escaped
这 热 和 抽烟 难以忍受 — 那 它 曾是 一个 奇迹 任何 有 逃脱
,
!,
,

酷热和浓烟令人难以忍受——竟然有人能逃生简直是个奇迹。

[ðæt] [ɔ:l][bʌt; bət] [ðəm'selvz] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈperɪʃt] .
that all but themselves must have perished .
那 全部 但 他们自己 必须 有 遇难 :

除了他们自己，其他人肯定都遇难了。

[ˈhɑ:rt;rendɪŋ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfri:ks] [ænd; ənd] [moʊnɪŋz] [wɪt] [ə'roʊz][æt; ət] [ðɪs]
Heartrending were the wailings and shrieks and moanings which arose at this
令人心碎 是 这 哀嚎 和 尖叫 和 呻吟 哪个 出现 在 这
[ə'haʊsmənt] ,
announcement ,
公告 :

这一消息传来时，现场响起了令人心碎的哭喊声、尖叫声和呻吟声。

[kən'fɜ:rmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈvju:ər] [ænd; ənd][ˈoʊvərmən] .
confirmed by the viewer and overmen .
确认的 经过 这 观看者 和 超人 :

经观众和工作人员确认。

[stɪl] [ˈmeni] [ˈlɪŋgə] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [hoʊps] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:v] [maɪt] [bi:; bi] [ə'gen] [sent] [daʊn] ,
Still many lingered on in the hopes that the corve might be again sent down ,
仍然 许多 徘徊不去 在 在 这 希望 那 这 科尔夫 可能 是 再次 发送 向下 ,

许多人仍然抱有希望，期待着护卫舰再次被送下水。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈvju:ər] [fər'bæd,fər'beɪd] [ˈeni] [tu:; tə] [dɪ'send] , [æz; əz][aɪ 'ti:][mʌst; məst] [pru:v] [ðer; ðər]
but the viewer forbade any to descend , as it must prove their
但 这 观看者 禁止 任何 到 下降 , 作为 它 必须 证明 他们的
[dɪ'strʌkʃn] .
destruction .
破坏 :

但观察者禁止任何人下去，因为这必须证明他们的毁灭。

[æʔ; əʔ][lɛŋkθ; lɛŋθ][sʌm; səm][mɛn] [keɪm] [tuː; tə] ['kæri] [ˌjʌŋ] - [kɔːrps] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðɜːz]
At length some men came to carry young Gilbert's corpse to his mother's
在 长度 一些 男人 来了 到 携带 年轻的 - 尸体 到 他的 母亲的
[ˈkɑːtrɪdʒ] .
cottage .
小屋 :

最后，一些人来把小吉尔巴特的尸体抬到他母亲的小屋。

[ʃiː; ʃɪ][ænd; ənd][mɑːrk] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈtɒtərɪŋ] [steps] .
She and Mark followed with tottering steps .
她 和 标记 随后 和 颤巍巍 步骤 :

她和马克踉跄着跟在后面。

[ðə; ðɪ][sæd] [truːθ] [hæd; həd] [fɔːrst] [ɪt'self][ɑːn][hɜːr; hər] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] — [ðə; ðɪ] [tuː]
The sad truth had forced itself on her that she was a widow — the two
这 伤心 真相 有 强制 本身 在 她 那 她 曾是 一个 寡妇 — 这 二
[bred] - ['wɪnərz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['haʊshoʊld] [ɡɔːn] .
bread - winners of her household gone .
面包 - 获奖者 的 她 家庭 已消失 :

残酷的现实摆在了她面前：她成了寡妇——家里的两个经济支柱都去世了。

[stiːl] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][sʌm; səm] [pʊr] [kɑːnsə'leɪ(ə)n][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'kʌvərd] [ðə; ðɪ]['bɑːdi][ʌv; əv][hɜːr; hər]
Still it was some poor consolation to have recovered the body of her
仍然 它 曾是 一些 贫穷的 安慰 到 有 恢复 这 身体 的 她
[sʌn] .
son .
儿子 :

即便找到了儿子的遗体，也算是给她带来了些许安慰。

['meni] [hæd; həd][nɑːt] [ðæt] — [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['destɪnd] ['nevər] [ə'gen] [tuː; tə] [siː] [ðoʊz] [ðeɪ] [lʌvd] .
Many had not that — they were destined never again to see those they loved .
许多 有 不是 那 — 他们 是 注定 绝不 再次 到 看 那些 他们 喜爱 :

许多人没有这样的机会——他们注定再也见不到自己所爱的人。

[mɔːr] [ɪksp'ləʊʒnz] [tʊk] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sprɛd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [maɪn]
More explosions took place , and the report was spread that the whole mine
更多的 爆炸 采取 地方 , 和 这 报告 曾是 传播 那 这 所有的 矿
[wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
was destroyed .
曾是 损毁 :

随后发生了更多爆炸，并有消息称整个矿井都被摧毁了。

[ðɪs] [wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [nɑːt][ðə; ðɪ] [keɪs] .
This was , however , not the case .
这 曾是 , 然而 , 不是 这 案件 :

然而，事实并非如此。

['saɪəns] [ɪneɪblɪd] [ðə; ðɪ]['mænɪdʒər][tuː; tə] ['traɪʌmf] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['faɪəri] ['elɪmənt] ['reɪdʒɪŋ] [bɪ'ləʊ] .
Science enabled the manager to triumph over the fiery element raging below .
科学 已启用 这 经理 到 胜利 超过 这 火热 元素 愤怒 以下 :

科学使管理者能够战胜下方肆虐的烈焰。

[baɪ] [kəm'pliːtli] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ðɪ] [maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɑːfts] , [ðə; ðɪ] [æt'məs'fɪrɪk] [er] [wʌz; wəz]
By completely closing the mouths of the shafts , the atmospheric air was
经过 完全地 结束 这 嘴 的 这 轴 , 这 大气 空气 曾是
[ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fleɪmz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
excluded , and the flames extinguished .
排除 , 和 这 火焰 熄灭 :

通过完全封闭竖井口，隔绝了大气，火焰被扑灭。

[ˈæftər] [ˈnɪrli] [θri:] [mʌnθs] - [ˈleɪbər] , [ðə; ði] [maɪn] [wʌz; wəz] [ɪksˈplɔ:d] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɑ:dɪz] [ʌv; əv]
After nearly three months ' labour , the mine was explored , and the bodies of
后 几乎 三 几个月 - 劳动 , 这 矿 曾是 探索 , 和 这 身体 的
[ðə; ði] [ded] ,
the dead ,
这 死的 ,

经过近三个月的努力，矿井被勘探完毕，遇难者的遗体也被发现。

[skɔ:rt(t)] [ænd; ənd] [draɪd] [tu:; tə] [ˈmʌmi:z] , [wɜ:r; wər] [rɪˈkʌvəd] .
scorched and dried to mummies , were recovered .
烧焦的 和 干燥 到 木乃伊 , 是 恢复 .

被烧焦晒干成木乃伊的尸体被发现了。

[nʌn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈrɛkəg,naɪzd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [greɪv] .
None could be recognised , and they were buried in a common grave .
没有任何 可以 是 已确认 , 和 他们 是 埋葬 在 一个 常见的 严重 .

所有人都无法辨认身份，被埋葬在同一个墓穴里。

[ˈmɪsɪz][ˈɡɪlbɑ:rt] [nu:] [ðæt] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Mrs Gilbert knew that her husband was among them .
太太 吉尔伯特 知道 那 她 丈夫 曾是 之中 他们 .

吉尔巴特太太知道她的丈夫也在其中。

[ðə; ði][pɪt][wʌz; wəz] [əˈgen] [ˈʊpənd] .
The pit was again opened .
这 坑 曾是 再次 打开 .

矿坑再次被打开。

[freʃ] [ˈleɪbərəɪ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [pɑ:rts] ,
Fresh labourers arrived from other parts ,
新鲜的 劳工 到达的 从 其他 部分 ,

来自其他地方的新劳工抵达，

[ænd; ənd][wʌns] [mɔ:ɹ] [ðoʊz] [dɑ:rk] [ˈɡælərɪz] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [ˈæktɪv] [ˈɪndəstri] .
and once more those dark galleries became the scene of active industry .
和 一次 更多的 那些 黑暗的 画廊 成为 这 场景 的 积极的 行业 .

那些昏暗的走廊再次成为了繁忙的工业场所。

[ðə; ði] [ˈkɒtɪdʒz] [wɜ:r; wər][rɪˈkwaɪərd][baɪ][ðə; ði] [freʃ] [ˈkʌməɪ] , [ænd; ənd][ˈmɪsɪz][ˈɡɪlbɑ:rt] ,
The cottages were required by the fresh comers , and Mrs Gilbert ,
这 小屋 是 必需的 经过 这 新鲜的 来者 , 和 太太 吉尔伯特 ,

这些小屋是新来者需要的，吉尔巴特夫人也需要。

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [sʌn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈlɪt(ə)][gɜ:rl] [ˈmerɪ] , [ə; eɪ] [jɪr] [ˈjʌŋgər] [ðæn; ðən][mɑ:rk] ,
with her son and her little girl Mary , a year younger than Mark ,
和 她 儿子 和 她 小的 女孩 玛丽 , 一个 年 年轻 比 标记 ,
她带着儿子和小女儿玛丽（比马克小一岁），

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpeld] [tu:; tə][goʊ] [fɔ:rθ] [ˈhaʊslɪs] [ænd; ənd] [ˈpenɪləs] [ˈɪntu:][ðə; ði][kəʊld]
would have been compelled to go forth houseless and penniless into the cold
会 有 到过 被迫 到 去 前进 无家可归者 和 身无分文 进入 这 寒冷的
[wɜ:rlɪd] ,
world ,
世界 ,

他本将被迫流落街头，身无分文，无家可归地走向冷酷的世界。

[hæd; həd][nɑ:t][æn; ən][ˈʌŋk(ə)][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [leɪt] [ˈhʌzbənd] , [ə; eɪ] [ˈhjuər] [æt; ət][ə; eɪ][pɪt][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz]
had not an uncle of her late husband , a hewer at a pit a few miles
有 不是 一个 叔叔 的 她 晚的 丈夫 , 一个 伐木工 在 一个 坑 一个 很少 英里
[əˈweɪ] ,
away ,
离开 ,

她没有她已故丈夫的叔叔，那位叔叔是几英里外矿井里的矿工。

[ˈɔːfərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɜːr; həɹ][ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [ˈtʃɪldrən] [ˈɪntuː;][hɪz; ɪz] [haʊs] .
offered to receive her and her children into his house .
提供 到 收到 她 和 她 孩子们 进入 他的 房子 .

提出收留她和她的孩子。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈθæŋkfəli] [went] , [ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [hɜːrˈself][ænd; ənd] [ˈʌðər] [baɪ][hɜːr; həɹ][ˈniːd(ə)l] .
She thankfully went , hoping to maintain herself and others by her needle .
她 谢天谢地 去 , 希望 到 维持 她自己 和 其他的 经过 她 针 .

她谢天谢地去了, 希望能够靠针线维持自己和他人的生命。

[ˈsaɪmən] [heɪz] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈmaɪnər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbɔɪhʊd] .
Simon Hayes had been a miner from his boyhood .
西蒙 海耶斯 有 到过 一个 矿工 从 他的 童年 .

西蒙·海耶斯从小就是一名矿工。

[ðoo] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][sɔːft] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd]
Though there were some soft places in his heart , he was rough and
尽管 那里 是 一些 柔软的 地方 在 他的 心 , 他 曾是 粗糙的 和

[ˌʌnˈtuːtərd] ,
untutored ,
未经训练的 ,

虽然他内心深处也有柔软的地方, 但他为人粗鲁, 缺乏教养。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːlts] [ˈkɑːmən] [əˈmʌŋ] [men][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [klæs] .
and he had many of the faults common among men of his class .
和 他 有 许多 的 这 故障 常见的 之中 男人 的 他的 班级 .

他身上有很多他那个阶层男人常见的缺点。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [mʌtʃ] [laɪk] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈsevrəl] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] , [bʌt; bət]
He had a wife much like himself in several respects , but
他 有 一个 妻子 很多 喜欢 他自己 在 一些 尊重 , 但

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈtʃɪldrən] .
he had no children .
他 有 不 孩子们 .

他的妻子在很多方面都和他很像, 但他没有孩子。

[ðoo] [rɪˈsiːvɪŋ] [ɡʊd] [ˈweɪdʒɪz] , [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ˈnʌθɪŋ] ,
Though receiving good wages , he had saved nothing ,
尽管 接收 好的 工资 , 他 有 已保存 没有什么 ,

虽然工资不错, 但他却一分钱积蓄都没有。

[ˈhævɪŋ] [spɛnt] [ðem; ðəm] [ɪkˈstrævəɡəntli] [ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [ˈlʌkʃəɪz] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
having spent them extravagantly in obtaining luxuries for himself and his wife ,
拥有 花费 他们 奢侈地 在 获得 奢侈品 为了 他自己 和 他的 妻子 ,

他挥霍无度, 用这些钱为自己和妻子购置奢侈品。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɛəd] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] .
for which they cared but little .
为了 哪个 他们 关心 但 小的 .

他们对此毫不在意。

[baɪ] [rɪˈfreɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðiːz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fiːd] [ðiːz] [əˈdɪʃən(ə)l] [maʊðz] ,
By refraining from these , he was well able to feed these additional mouths ,
经过 克制 从 这些 , 他 曾是 出色地有能力的 到 喂养 这些 额外的 嘴 ,

他之所以能够克制住这些欲望, 完全可以养活这些新增的家庭成员。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] [meɪd] [noʊ] [kəmˈpleɪnt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈduːɪŋ] [soʊ] .
and for some time his wife made no complaint at his doing so .
和 为了 一些 时间 他的 妻子 制成 不 抱怨 在 他的 正在做 所以 .

一段时间内, 他的妻子对此也没有提出任何异议。

[stɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [seɪvd] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈreɪni] [deɪ] .
Still there was nothing saved up for a rainy day .
仍然 那里 曾是 没有什么 已保存 向上 为了 一个 下雨 天 .

然而，他们却没有任何积蓄以备不时之需。

[ˈsaɪmən] [heɪz] [tʊk] [ˈmaɪtɪli] [tuː; tə][ˈlɪt(ə)l] [ˈmeri] .
Simon Hayes took mightily to little Mary .
西蒙 海耶斯 采取 非常 到 小的 玛丽 .

西蒙·海耶斯非常喜欢小玛丽。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː] [gʊd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈʃoʊd] [noʊ]
There was nothing he thought too good for her ; but he showed no
那里 曾是 没有什么 他 想法 也 好的 为了 她 ; 但 他 显示 不
[əˈfekʃ(ə)n] [fɔːr; fər][mɑːrk] .
affection for Mark .
感情 为了 标记 .

他认为没有什么好东西配不上她；但他对马克却没有表现出任何感情。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [duːmd] [tuː; tə] [ˈleɪbər] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ,
He was a boy doomed to labour as he had been ,
他 曾是 一个 男生 注定失败 到 劳动 作为 他 有 到过 ,

他注定要像以前一样从事体力劳动，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈleɪbər] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [maɪn] ,
and the only labour he could think of for him was down in the mine ,
和 这 仅有的 劳动 他 可以 思考 的 为了 他 曾是 向下 在 这 矿 ,

他唯一能想到的让他做的活就是下矿井去。

[fɜːrst][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtræpər] , [ðen] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌtər] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhjuːər] .
first as a trapper , then as a putter , and finally as a hewer .
第一的 作为 一个 捕兽人 , 然后 作为 一个 推杆 , 和 最后 作为 一个 伐木工 .

先是当捕兽人，然后当推土机操作员，最后当伐木工。

[ˈmɪsɪz][ˈɡɪlbɑːrt] [ˈʌdəd] [wen] [hiː; hi] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
Mrs Gilbert shuddered when he alluded to the subject .
太太 吉尔伯特 颤抖 什么时候 他 暗示 到 这 主题 .

当他提到这个话题时，吉尔巴特太太不禁打了个寒颤。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [hoʊpt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp][tuː; tə][sʌm; səm] [treɪd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfaːləʊ]
She had hoped to bring him up to some trade which he could follow
她 有 希望 到 带来 他 向上 到 一些 贸易 哪个 他 可以 跟随
[əˈbʌv] [ɡraʊnd] ,
above ground ,
多于 地面 ,

她原本希望把他培养成一个能在地面上从事的职业。

[ðoʊ] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [brɪfɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][oʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi]
though it would be several years before he would be old enough to be
尽管 它 会 是 一些 年 前 他 会 是 老的 足够的 到 是
[əˈprentɪs] .
apprenticed .
学徒 .

不过，他还要过好几年才能长大到可以当学徒的年纪。

“ [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ˈnɑːt] [ˈveri] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈoʊnli][wʌn] , [ˈʌŋk(ə)l] , [juː; jʊ] [noʊ] ,
“ **But he is not very strong , and he is my only one , uncle , you know ,**
“ 但 他 是 不是 非常 强的 , 和 他 是 我的 仅有的 一 , 叔叔 , 你 知道 ,

“但他身体不太强壮，而且他是我唯一的叔叔，你知道的。”

“ [ʃiː; ʃɪ] [ˈænsər] .
“ **she answered .**
“ 她 回答 .

她回答道。

“ [let] [hɪm; ɪm][gʊð][tuː; tə] [sku:l] [fɜːrst] .
“ **Let him go to school first .**
“ 让 他 去 到 学校 第一的 .

“先让他去上学吧。”

[aɪ][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [aɪ][kʊd; kəd] ,
I have taught him what I could ,
我 有 教授 他 什么 我 可以 ,
我已经尽我所能地教了他。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [get][ɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [lɜːrnɪŋ] [ðer; ðər][ˈfæstər][ðæn; ðən][æt; ət][hoʊm] . “
but he will get on with his learning there faster than at home .”
但 他 将要 得到 在 和 他的 学习 那里 快点 比 在 家 . “
但他在那里学习进度会比在家里快得多。

“ [wɒts] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [lɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]ˈmaɪnər ? ” [ɪkˈskeɪmd] [ˈsaɪmən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grʌf]
“ **What's the use of learning to a miner ?** ” **exclaimed Simon with a gruff**
“ 是什么 这 使用 的 学习 到 一个 矿工 ? ” 惊呼 西蒙 和 一个 粗暴
[læf] .
laugh .
笑 .
“学矿工有什么用？”西蒙粗声粗气地笑着说道。

“ [haʊˈevər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][jɜː; jər] [wei] , [ˈmeri] , [ænd; ænd][aɪ][dəʊnt][maɪnd] [ˈpeɪŋ] [fɔːr; fər]
“ **However , you must have your way , Mary , and I don't mind paying for**
“ 然而 , 你 必须 有 你的 方式 , 玛丽 , 和 我 不 头脑 付费 为了
[hɪz; ɪz] [ˈskuːlɪŋ] ,
his schooling ,
他的 学校教育 ,
“不过, 玛丽, 你得按你的想法来, 我不介意支付他的学费。”

[ðəʊ] , [lʊk] [jiː; ji] , [ɪf] [taɪmz] [get][bæd] ,
though , look ye , if times get bad ,
尽管 , 看 是的 , 如果 时代 得到 坏的 ,
不过, 你看, 如果情况变得糟糕的话,

[ˈhi:l] [hæv; həv][tuː; tə] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] [bred] [laɪk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][juː ˈes] .
he'll have to earn his bread like the rest of us .
地狱 有 到 赚 他的 面包 喜欢 这 休息 的 我们 :
他得像我们其他人一样, 靠自己的劳动谋生。

“ [ˈmɪsɪz][ˈɡɪlbɑːrt] [θæŋkt] [hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)], [ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [deɪ] [wʌz; wəz][pʊt] [ɔːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
“ **Mrs Gilbert thanked her uncle , hoping that the evil day was put off for a**
“ 太太 吉尔伯特 谢谢 她 叔叔 , 希望 那 这 邪恶的 天 曾是 放 离开 为了 一个
[ɒːŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .
吉尔巴特夫人感谢了她的叔叔, 希望邪恶的日子能推迟很久。

[ˈlɪt(ə)l] [mɑːrk] [went] [tuː; tə] [sku:l] , [ænd; ænd] [ˈbiːɪŋ] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] ,
Little Mark went to school , and being fond of his books ,
小的 标记 去 到 学校 , 和 存在 喜爱 的 他的 图书 ,
小马克去上学了, 他很喜欢看书,

[meɪd] [ˈræpɪd] [ˈprɑːgres] [ɪn] [ˈriːdɪŋ] [ænd; ænd] [ˈraɪtɪŋ] .
made rapid progress in reading and writing .
制成 迅速的 进步 在 阅读 和 写作 .
阅读和写作能力迅速提高。

[hiː; hi] [ðʌs] [suːn] [pəˈzest] [hɪmˈself] [ʌv; əv][ðə; ði] [kiː] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] .
He thus soon possessed himself of the key of knowledge .
他 因此 很快 拥有 他自己 的 这 钥匙 的 知识 .
因此, 他很快就掌握了知识的钥匙。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmeri] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈgɜːlz] - [ˈskuːl] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [braɪt] [ænd; ənd]
Little Mary was also sent to a girls' school , and being bright and
小的 玛丽 曾是 还 发送 到 一个 女孩们 - 学校 , 和 存在 明亮的 和
[ɪnˈtelɪdʒənt] ,
intelligent ,
聪明的 ,

小玛丽也被送去女子学校读书，她聪明伶俐，

[suːn] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈpjuːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪstrəs] .
soon became a favourite pupil of the mistress .
很快 成为 一个 最喜欢的 瞳孔 的 这 情妇 .

很快，他就成了女老师最喜欢的学生。

[æt; ət][lenkθ; lenθ][ˈmɪsɪz] [heɪz] [fel] [ɪl] ,
At length Mrs Hayes fell ill ,
在 长度 太太 海耶斯 跌倒 患病的 ,

最终，海耶斯太太病倒了。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈniːsɪz] [taɪm] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfəli] [ˈɑːkjupaɪd] [ɪn] [əˈtendɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] ,
and her niece's time was so fully occupied in attending on her ,
和 她 侄女的 时间 曾是 所以 完全 占领 在 参加 在 她 ,

她的侄女把所有时间都用来照顾她了。

[ðæt] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][geɪn] [ˈnʌθɪŋ] [baɪ][hɜːr; hər][wɜːrk] .
that she could gain nothing by her work .
那 她 可以 获得 没有什么 经过 她 工作 .

她从工作中一无所获。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈdɑːktər][tuː; tə] [peɪ] .
Then there was the doctor to pay .
然后 那里 曾是 这 医生 到 支付 .

然后还要付医生的诊费。

[ˈsaɪmən][ˈɔːlsʊʊ] [wʌz; wəz][leɪd] [ʌp][fɔːr; fər][sʌm; səm] [wiːks] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [bruːz] [baɪ][ə; eɪ][fɔːl]
Simon also was laid up for some weeks from a severe bruise by a fall
西蒙 还 曾是 铺设 向上 为了 一些 周 从 一个 严重 挫伤 经过 一个 落下

[ʌv; əv][kʊʊl] .

of coal .
的 煤炭 .

西蒙还因煤炭掉落造成的严重瘀伤卧床数周。

" [aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ðɪs] [noʊ] [lɔːŋgər] , [niːs] , " [hiː; hi] [sed] [wʌn] [deɪ] .

" I can't stand this no longer , niece , " he said one day .
" 我 不能 站立 这 不 更长 , 侄女 , " 他 说 一 天 .

“我再也忍受不了了，侄女，”有一天他说。

" [ðə; ðɪ] [nekst] [taɪm] [aɪ] [goʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [pɪt] [aɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [mɑːrk] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] .

" The next time I go down the pit I must take Mark with me .
" 这 下一个 时间 我 去 向下 这 坑 我 必须 拿 标记 和 我 .

“下次我下矿井的时候一定要带上马克。”

" [ˈmɪsɪz] [ˈgɪlbɑːrt] [ˈbɛgd] [hɑːrd] [ðæt] [hɜːr; hər] [bɔɪ] [maɪt] [rɪˈmeɪn] [əˈbʌv] [graʊnd] .

" Mrs Gilbert begged hard that her boy might remain above ground .
" 太太 吉尔伯特 乞求 难的 那 她 男生 可能 保持 多于 地面 .

吉尔巴特太太苦苦哀求，希望她的儿子能活到天涯海角。

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ˈskuːl] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [get] [ɪmˈplɔɪmənt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [ɑːn]
She would take him from school and try to get employment for him on
她 会 拿 他 从 学校 和 尝试 到 得到 就业 为了 他 在

[ə; eɪ] [faːrm] .

a farm .
一个 农场 .

她会把他从学校接走，然后想办法帮他在农场找份工作。

[ˈsaɪməŋ][wʌz; wəz] [ˈɑːbdəɹət] ; [ɪf] [fɪː fɪ] [wʊd] [nɑːt] [əˈɡriː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] [fɪː fɪ] [maɪt] [liːv] [hɪz; ɪz]
Simon was obdurate ; if she would not agree to his wishes she might leave his
西蒙 曾是 顽固的 ; 如果 她 会 不是 同意 到 他的 愿望 她 可能 离开 他的
[haʊs] .
house .
房子 .

西蒙很固执；如果她不答应他的要求，她可能会离开他的家。

[hɜːr; hær] [fɪrɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈnɑːnsens] , [ðə; ði] [bɔɪ] [wʊd] [duː] [wel] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðə; ði][pɪt] ,
Her fears were all nonsense , the boy would do well enough in the pit ,
她 恐惧 是 全部 废话 , 这 男生 会 做 出色地 足够的 在 这 坑 ,
[ˈtʌpəns] .
她的担心全都是多余的，那男孩在矿坑里肯定能混得很好。

[hiː; hi] [wʊd] [get] [ˈtenpəns] [ə; eɪ] - [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtræpər] — [ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm][hiː; hi] [ˈkʊdnt] [get]
he would get tenpence a - day as a trapper — on a farm he couldn't get
他 会 得到 十分钱 一个 - 天 作为 一个 捕兽人 — 在 一个 农场 他 不能 得到
[ˈtʌpəns] .
twopence .
两便士 .

他当捕兽人一天能挣十便士，在农场里连两便士都挣不到。

[wɪˈðəʊt] [ˈtelɪŋ] [hɜːr; hær] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][duː] ,
Without telling her what he was about to do ,
没有 讲述 她 什么 他 曾是 关于 到 做 ,
[ˈtʌpəns] .
他没有告诉她他要做什么，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈmɔːrɪŋ] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][wɜːrk][hiː; hi] [tʊk] [mɑːrk][baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd][led]
the first morning he returned to work he took Mark by the arm and led
这 第一的 早晨 他 返回 到 工作 他 采取 标记 经过 这 手臂 和 引领
[hɪm; ɪm] [əˈbɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] .
him along to the pit's mouth .
他 沿着 到 这 坑的 嘴 .

他返回工作岗位的第一个早晨，拉着马克的胳膊，把他带到矿井口。

[hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈflænl] [suːt] .
He had brought a flannel suit .
他 有 带来 一个 绒布 套装 .
[ˈtʌpəns] .
他带了一套法兰绒西装。

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [pʊt] [aɪ ˈtiː][ɑːn] .
He made the boy put it on .
他 制成 这 男生 放 它 在 .
[ˈtʌpəns] .
他让男孩穿上它。

“ [naʊ] , [mɑːrk] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][ɪˈntuː][ðə; ði][pɪt] ,
“ **Now , Mark , we are going into the pit ,**
” 现在 , 标记 , 我们 是 去 进入 这 坑 ,
[ˈtʌpəns] .
“现在，马克，我们要下到坑里去了。”

[ænd; ənd] [juːl] [duː] [wʌt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi][get] [daʊn] , “ [hiː; hi] [sed] ,
and you'll do what I tell you when we get down , ” he said ,
和 你会 做 什么 我 告诉 你 什么时候 我们 得到 向下 , “ 他 说 ,
[ˈtʌpəns] .
“到了地方之后，你就得听我的，”他说。

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] .
as if it was a matter of course .
作为 如果 它 曾是 一个 事情 的 课程 .
[ˈtʌpəns] .
仿佛这是理所当然的事。

“ [aɪv] [ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mænɪdʒər][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ɑːn][frʌm; frəm][tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ]
“ **I've arranged with the manager to take you on from to - day as a**
“ 我已经 安排 和 这 经理 到 拿 你 在 从 到 - 天 作为 一个
[ˈtræpər] .
trapper .
捕兽人 .

“我已经和经理商量好了，从今天起就让你来当捕兽人。”

[ðoʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [laɪk] [aɪ 'tiː][æt; ət][fɜːrst] , [juːl] [suːn] [get] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrk] ,
Though you may not like it at first , you'll soon get accustomed to the work ,
尽管 你 可能 不是 喜欢 它 在 第一的 , 你会 很快 得到 习惯 到 这 工作 ,
虽然你一开始可能不喜欢这份工作，但很快就会习惯的。

[ænd; ænd][soʊ] [lets] [hæv; həv][noʊ] ['nɑːnsens] .
and so let's have no nonsense .
和 所以 我们来吧 有 不 废话 .

所以咱们就别胡闹了。

[hɪəz] [ðə; ði] [kɔːv] [ɔːl] ['redi] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] — [kʌm] [ə'bɔːŋ] .
Here's the corve all ready to go down — come along .
这里是 这 科尔夫 全部 准备好 到 去 向下 — 来 沿着 .

船闸已经准备就绪，即将沉入海底——一起来吧。

“ [ˈtʃæptər] [tuː] .
“ **Chapter Two** .
“ 章 二 .

第二章。

[ˈlɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [waːtʃ] .
Learning to Watch .
学习 到 手表 .

学会观察。

['saɪmən] , ['teɪkɪŋ] [mɑːrk][baɪ][ðə; ði][hænd] , [stept] [ɑːn][tuː; tə][æn; ən]['aɪərn] [freɪm] - [wɜːrk][ɔːr][keɪdʒ] ,
Simon , taking Mark by the hand , stepped on to an iron frame - work or cage ,
西蒙 , 采取 标记 经过 这 手 , 步 在 到 一个 铁 框架 - 工作 或者 笼 ,
西蒙拉着马克的手，踏上了一个铁架或笼子。

[sə'spendɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] .
suspended over the pit's mouth .
暂停 超过 这 坑的 嘴 .

悬挂在坑口上方。

“ [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv] [ðɪs] [bɑːr][ænd; ænd][dəʊnt] [muːv] [æz; əz][juː; jʊ]['væljuː][jʊr; jər] [laɪf] , [bɔɪ] , “ [hiː; hi]
“ **Take hold of this bar and don't move as you value your life , boy , “ he**
“ 拿 抓住 的 这 酒吧 和 不 移动 作为 你 价值 你的 生活 , 男生 , “ 他
[sed] .
said .
说 .

“抓住这根杆子，别动，小子，珍惜你的生命，”他说。

[mɑːrk] [əʊ'beɪd] .
Mark obeyed .
标记 服从 .

马克照做了。

['sevrəl] ['ʌðər] [men] [ænd; ænd] [tuː] [bɔɪz] [stept] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][keɪdʒ] , [aɪ 'tiː][brɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'send]
Several other men and two boys stepped on to the cage , it began to descend
一些 其他 男人 和 二 男孩们 步 在 到 这 笼 , 它 开始 到 下降
.
.
.

又有几个男人和两个男孩踏上了笼子，笼子开始下降。

[ðoʊ] [lɪt(ə)] [mɑːrk] [hæd, həd] [bɪn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [maɪnz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [ænd; ənd] [felt] [noʊ] [ɪˈspeʃl]
Though little Mark had been hearing of mines all his life , and felt no especial
尽管 小的 标记 有 到过 听力 的 矿井 全部 他的 生活 , 和 毛毡 不 特别的
[ʌnˈwɪlɪŋnəs] ,
unwillingness ,
不愿意 ,

虽然小马克从小就听说过地雷，而且并没有特别抗拒，

[jet] [ɔːl] [siːmd] [streɪndʒ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
yet all seemed strange about him .
然而 全部 似乎 奇怪的 关于 他 .

然而，他的一切似乎都很奇怪。

[aɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [dɪm] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmps] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd]
It appeared to him by the dim light of the lamps which his uncle and
它 出现 到 他 经过 这 暗淡 光 的 这 灯 哪个 他的 叔叔 和
[ðə; ði] [ˈʌðər] [men] [held] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] ,
the other men held in their hands ,
这 其他 男人 握住 在 他们的 双手 ,

借着叔叔和其他人手中昏暗的灯光，他看到了它。

[ðæt] [ðə; ði] [ʃɑːfts] [wɜːr; wər] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈʌpwərdz] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈfɪrf(ə)] [reɪt] , [waɪl] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ,
that the shafts were rushing upwards at a fearful rate , while the light of day ,
那 这 轴 是 匆忙 向上 在 一个 可怕 速度 , 尽管 这 光 的 天 ,
那些竖井正以惊人的速度向上延伸，而白昼的光线.....

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [stiːl] [siː] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm] , [gruː] [ˈɡrædʒuəli] [les] [ænd; ənd] [les] .
which he could still see above him , grew gradually less and less .
哪个 他 可以 仍然 看 多于 他 , 生长 逐步地 较少的 和 较少的 .

他仍然可以看到头顶上的景象，但这些景象渐渐变得越来越小。

[ə; eɪ] [ˈɡɪdɪnəs] [oʊvərˈtʊk] [hɪm; ɪm] .
A giddiness overtook him .
一个 眩晕 超越 他 .

他感到一阵眩晕。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] , [hæd; həd] [nɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [stiːl] [held] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldər] .
He might have fallen , had not his uncle still held him by the shoulder .
他 可能 有 倒下 , 有 不是 他的 叔叔 仍然 握住 他 经过 这 肩膀 .

如果不是他叔叔还扶着他的肩膀，他可能就摔倒了。

[haʊ] [lɔːŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈsendɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɔːt] [tel] ,
How long he had been descending he could not tell ,
如何 长的 他 有 到过 下降 他 可以 不是 告诉 ,

他无法判断自己已经下落了多久。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [keɪdʒ] [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stænd] - [stiːl] ,
when he found the cage come to a stand - still ,
什么时候 他 成立 这 笼 来 到 一个 站立 - 仍然 ,

当他发现笼子停了下来时，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [daʊn] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt]
and that he was down beneath the surface of the earth , a thousand feet
和 那 他 曾是 向下 下面 这 表面 的 这 地球 , 一个 千 脚
[ɔːr] [mɔːr] .
or more .
或者 更多的 .

他当时身处地表以下一千英尺甚至更深的地方。

[ðə; ði] [ˈrʌmblɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [treɪnz] [ʌv; əv] [ˈleɪdn] [ˈwæɡənz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɑːfts] ,
The rumbling of the trains of laden waggons coming to the shafts ,
这 隆隆声 的 这 火车 的 满载 马车 未来 到 这 轴 ,
满载货物的车厢隆隆驶向矿井，

[ðə; ði] [feɪnt] [ˈvɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnli] [saʊndz] [hɜːrd] ,
the faint voices of the men in the distance , were the only sounds heard ,
这 头晕的 声音 的 这 男人 在 这 距离 , 是 这 仅有的 声音 听到 ,
远处传来男人微弱的说话声, 这是唯一能听到的声音。

[waɪl] [ðə; ði] [laɪts] [wɪtʃ] [flɪtɪd] [hɪr] [ænd; ənd][ðər; ðər][ˈoʊnli] [sɜːrvd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːŋ]
while the lights which flitted here and there only served to make the long
尽管 这 灯 哪个 飞掠 这里 和 那里 仅有的 服务 到 制作 这 长的
[ˈvɔːltɪd] [ˈɡælərɪz] [əˈpɪr] [mɔːr] [ˈɡluːmi] [ænd; ənd][dɑːrk] .
vaulted galleries appear more gloomy and dark .
拱形 画廊 出现 更多的 阴沉 和 黑暗的 .

而忽明忽暗的灯光只会让长长的拱形走廊显得更加阴暗凄凉。

“ [kʌm] [əˈlɔːŋ] , [mɑːrk] ! ” [sed] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈʃoʊldʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɪk] [ænd; ənd] [speɪd] ,
“ Come along , Mark ! ” said his uncle , shouldering his pick and spade ,
“ 来 沿着 , 标记 ! ” 说 他的 叔叔 , 肩部 他的 挑选 和 铲 ,
“跟我来, 马克! ”他叔叔说着, 扛起了镐和铲子。

[ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈlæntərn] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
and holding his lantern before him .
和 保持 他的 灯笼 前 他 .
他手里拿着灯笼。

[æz; əz] [ðeɪ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡluːmi] [vɔːlt] ,
As they stepped out of the cage , they found themselves in a gloomy vault ,
作为 他们 步 出去 的 这 笼 , 他们 成立 他们自己 在 一个 阴沉 金库 ,
他们走出笼子后, 发现自己置身于一个阴暗的地窖中。

[ɑːn][wʌn] [saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈfɜːrnis] [wʌz; wəz] [ʌnˈsiːsɪŋli] [ˈrɔːrɪŋ] ,
on one side of which a huge furnace was unceasingly roaring ,
在 一 边 的 哪个 一个 巨大的 炉 曾是 不停地 咆哮 ,
其中一侧, 一个巨大的熔炉正不停地发出轰鸣声。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈsteɪblz] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈhɔːrsɪz] , [mjuːlz] ,
while at the other were the stables in which a number of horses , mules ,
尽管 在 这 其他 是 这 马厩 在 哪个 一个 数字 的 马匹 , 骡子 ,
另一边则是马厩, 里面有许多马、骡子、

[ænd; ənd] [ˈdɒŋkɪz] [wɜːr; wər] [kept] .
and donkeys were kept .
和 驴 是 保留 .
而且人们还饲养驴子。

[bɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [meɪn] [ˈɡæləri] , [əˈbaʊt] [eɪt] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [waɪd] ,
Before them was the main gallery , about eight feet high and the same wide ,
前 他们 曾是 这 主要的 画廊 , 关于 八 脚 高的 和 这 相同的 宽的 ,
他们面前是主展厅, 大约八英尺高, 八英尺宽。

[ɑːrtʃt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [brɪks] [fɔːr] [θɪk] , [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
arched over with bricks four thick , and extending three miles away from the
拱形 超过 和 砖块 四 厚的 , 和 扩展 三 英里 离开 从 这
[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
mouth of the pit .
嘴 的 这 坑 .

拱顶由四层厚的砖块砌成, 从矿坑口延伸三英里。

[aʊt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ɪts] [hoʊl] [lenkθ; lenθ][ˈoʊpənd] [ˈʃɔːrtər] [ˈɡælərɪz] [ɔːr][saɪd] [ˈɡælərɪz] [wer]
Out of it for its whole length opened shorter galleries or side galleries where
出去 的 它 为了 它是 所有的 长度 打开 较短 画廊 或者 边 画廊 在哪里
[ðə; ði] [koʊl] [wɜːr; wər] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [wʌn] .
the coals were now being won .
这 煤炭 是 现在 存在 韩元 .

从整个巷道向外延伸出较短的巷道或侧巷, 煤炭就是从这些巷道中开采出来的。

[ɪn] [ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [reɪlz] [wɜ:r; wər] [leɪd] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wægənz] [tu:; tə] [rʌn] [ɑ:n] ,
In all of them rails were laid down for the waggons to run on ,
在 全部 的 他们 铁轨 是 铺设 向下 为了 这 马车 到 跑步 在 ,
所有这些地方都铺设了铁轨, 供货车行驶。

[ænd; ənd] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] [wɜ:r; wər] [si:mz] [ʌv; əv] [koʊl] , [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] ['nærəʊ] [nɪr] [ðə; ði] [tɑ:p] ,
and on each side were seams of coal , in some places narrow near the top ,
和 在 每个 边 是 接缝 的 煤炭 , 在 一些 地方 狭窄的 靠近 这 顶部 ,
两侧都有煤层, 有些地方顶部较窄。

[ɪn] ['ʌðər] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
in others close to the ground ,
在 其他的 关闭 到 这 地面 ,
在另一些靠近地面的地方,

[ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [koʊl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑ:p] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɑ:təm] .
and in some there was coal from the top to the bottom .
和 在 一些 那里 曾是 煤炭 从 这 顶部 到 这 底部 .
有些矿井从上到下都是煤。

[æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ði:z] [saɪd] ['gæləri:z] [wɜ:r; wər] [dɔ:z] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['dʒen(ə)rəli] [tu:; tə]
At the entrance of these side galleries were doors which had generally to
在 这 入口 的 这些 边 画廊 是 门 哪个 有 一般来说 到
[bi:; bi] [kept] [ʌt] ,
be kept shut ,
是 保留 关闭 ,
这些侧廊入口处都设有门, 这些门通常都必须保持关闭状态。

[ænd; ənd] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] ['oʊpənd] [wen] [ðə; ði] ['wægənz] , ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [koʊl] [ɔ:r] [rɪ'tʜ:nɪŋ] ['empti] ,
and were only opened when the waggons , loaded with coal or returning empty ,
和 是 仅有的 打开 什么时候 这 马车 , 已加载 和 煤炭 或者 返回 空的 ,
[hæd; həd] [tu:; tə] [pæs] [θru:] .
had to pass through .
有 到 经过 通过 .
只有当满载煤炭或空车返回的货车必须通过时, 才会打开闸门。

['æftər] ['saimən] [ænd; ənd] [mɑ:rk] [hæd; həd] [prə'si:did] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn]
After Simon and Mark had proceeded a couple of miles along the main
后 西蒙 和 标记 有 继续 一个 夫妻 的 英里 沿着 这 主要的
['gæləri] ,
gallery ,
画廊 ,
西蒙和马克沿着主展厅走了几英里后,

[ðeɪ] [stɑ:pt] [æt; ət] [wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [dɔ:z] .
they stopped at one of these doors .
他们 停止 在 一 的 这些 门 .
他们在其中一扇门前停了下来。

" [ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [jʊr; jər] [pəʊst] , [mɑ:rk] , " [sed] ['saimən] .
" This is to be your post , Mark , " said Simon .
" 这 是 到 是 你的 邮政 , 标记 , " 说 西蒙 .
“这将是你的岗位, 马克,”西蒙说道。

" [wen] [ju:; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['wægən] ['kʌmɪŋ] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
" When you hear the waggon coming , you are to open the door ,
" 什么时候 你 听到 这 车皮 未来 , 你 是 到 打开 这 门 ,
“当你们听到马车驶来时, 就要打开车门。”

[ænd; ənd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [pæst] [tu:; tə] [ʌt] [aɪ 'ti:] .
and as soon as it is passed to shut it .
和 作为 很快 作为 它 是 通过了 到 关闭 它 .
一旦通过, 就立即关闭。

[maɪnd][juː; jʊ][dəʊnt][goʊ][tuː; tə] [sli:p] .

Mind you don't go to sleep .
头脑 你 不 去 到 睡觉 .

记住，别睡着。

[ju:l] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][daːrk] , [bʌt; bət] [ðæt] [wəʊnt] [hɜːrt][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [fi:l] ['eniθɪŋ]
You'll be in the dark , but that won't hurt you , and if you feel anything
你会 是 在 这 黑暗的 , 但 那 惯于 伤害 你 , 和 如果 你 感觉 任何事物
[ˈrʌnɪŋ] [baɪ] ,
running by ,
跑步 经过 ,

你会身处黑暗中，但这不会伤害你，如果你感觉到有什么东西跑过，

[ju:l] [noʊ] [ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ][ræt] .
you'll know it's only a rat .
你会 知道 它是 仅有的 一个 鼠 .

你会知道它只是一只老鼠。

[aɪ 'tiː][wəʊnt] [tʌt] [juː; jʊ] [waɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'weɪk] .
It won't touch you while you are awake .
它 惯于 触碰 你 尽管 你 是 醒 .

只要你清醒，它就不会碰到你。

[aɪ][bɪ'gæn][maɪ][laɪf][ɪn] [ðɪs] [wei] , [soʊ][mʌst; məst][juː; jʊ] .
I began my life in this way , so must you .
我 开始 我的 生活 在 这 方式 , 所以 必须 你 .

我的生命就是这样开始的，你也必须如此。

[ðer; ðər] , [goʊ][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [ɪn] [ðæt] [hoʊl] [kʌt] [aʊt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
There , go and sit down in that hole cut out for you .
那里 , 去 和 坐 向下 在 那 洞 切 出去 为了 你 .

去吧，坐到为你挖的那个洞里去。

[wen] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['rɑːli] ['kʌmɪŋ] , [pʊl] [ðæt] [roʊp] , [wɪt] [wɪl] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
When you hear the rolley coming , pull that rope , which will open the door .
什么时候 你 听到 这 罗利 未来 , 拉 那 绳索 , 哪个 将要 打开 这 门 .

听到滚轮的声音后，拉动那根绳子，门就会打开。

[ðer; ðər] , [naʊ] , [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
There , now , you know what to do .
那里 , 现在 , 你 知道 什么 到 做 .

好了，现在你知道该怎么做了。

[teɪk] [ker] [ðæt] [juː; jʊ][duː][aɪ 'tiː] , " [ænd; ənd]['saɪmən] , ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] ,
Take care that you do it , " and Simon , leaving his nephew ,
拿 关心 那 你 做 它 , " 和 西蒙 , 离开 他的 侄子 ,
"你一定要做好,"西蒙说完，离开了他的侄子。

[prə'siːdɪd] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] .
proceeded on to the farther end of the working .
继续 在 到 这 更远 结尾 的 这 在职的 .

继续向作业的另一端推进。

[hiː; hi] [ðen] [kə'menst] [ɑːpɜː'eɪʃənz] [ɑːn][ə; eɪ] [nuː] ['kʌtɪŋ] [wɪt] [ðə; ði] ['ʌndər] - ['vjʊːər] [hæd; həd]
He then commenced operations on a new cutting which the under - viewer had
他 然后 开始 运营 在 一个 新的 切割 哪个 这 在下面 - 观看者 有
[mɑːrkt] [aʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['gæləri] .
marked out for him in the side of the gallery .
标记 出去 为了 他 在 这 边 的 这 画廊 .

然后，他开始对一位观察员在展厅侧面为他标记出的新切口进行操作。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][əˈbaʊt] [θriː] [ˌjɑːdz] [ˈskwer] ,
It was about three yards square ,
它 曾是 关于 三 码 正方形 ,
它大约是三码见方,

[ænd; ɐnd][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][əˈbaʊt] [fɔːr] [fiːt] [ˈsɪks] [ɪntʃɪz] [bæk] [ˈʌndər][ðə; ði][bed][ʌv; əv][koʊl] ,
and was to be about four feet six inches back under the bed of coal ,
和 曾是 到 是 关于 四 脚 六 英寸 后退 在下面 这 床 的 煤炭 ,
应该位于煤层下方约四英尺六英寸处。

[hiː; hi][brɪˈɡæən][baɪ] [hjuːɪŋ] [əˈweɪ] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [ˈsɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ɐnd]
he began by hewing away about two feet six inches from the ground and
他 开始 经过 砍伐 离开 关于 二 脚 六 英寸 从 这 地面 和
[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈʌpwərdz] ,
working upwards ,
在职的 向上 ,
他先从离地面约两英尺六英寸的地方开始向上砍,

[ˈkʌtɪŋ] [aʊt][ðə; ði][koʊl][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɪk] ,
cutting out the coal with his pick ,
切割 出去 这 煤炭 和 他的 挑选 ,
他用镐头挖煤,

[ˈʌvɪŋ] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kɔːv] [ɔːr] [ˈbæskɪt] [wɪθ] [stʊd] [æt; ət][hænd] [ˈredi] [fɔːr; fər][ðə; ði]
shovelling it into a large corve or basket which stood at hand ready for the
铲雪 它 进入 一个 大的 科尔夫 或者 篮子 哪个 站立 在 手 准备好 为了 这
[rɪˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌmps] .
reception of the lumps .
接待 的 这 肿块 .
用铲子把土块铲进旁边准备好的大土坑或篮子里, 以便接收这些土块。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [ˈtɑːlərəbli] [ˈiːzi] ,
At first the work was tolerably easy ,
在 第一的 这 工作 曾是 勉强可以接受简单的 ,
起初这项工作还算轻松,

[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][stænd] [ˈʌpraɪt] [ænd; ɐnd] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɪk] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [fɔːrs] .
as he could stand upright and swing his pick with all his force .
作为 他 可以 站立 直立 和 摇摆 他的 挑选 和 全部 他的 力量 .
他可以直立行走, 用尽全力挥动镐头。

[æz; əz][hiː; hi][ɡɑːt] [diːpər] [ænd; ɐnd] [diːpər] [ˈɪntuː][ðə; ði][bed] ,
As he got deeper and deeper into the bed ,
作为 他 得到 更深 和 更深 进入 这 床 ,
他越陷越深,

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [fɪks] [ə; eɪ] [strʌt] [ɔːr][pəʊst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [krɔːs] [biːm] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði]
he had to fix a strut or post with a cross beam to support the
他 有 到 使固定 一个 支撑 或者 邮政 和 一个 叉 光束 到 支持 这
[weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] ,
weight of the roof ,
重量 的 这 屋顶 ,
他必须用横梁固定一根支柱或立柱来支撑屋顶的重量。

[ænd; ɐnd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][ɡet][ðə; ði][koʊl] [aʊt][baɪ] [ˈstuːpɪŋ] [daʊn] [loʊ] [ɔːr] [ˈrestɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz]
and he had to get the coal out by stooping down low or resting on his
和 他 有 到 得到 这 煤炭 出去 经过 弯腰 向下 低的 或者 休息 在 他的
[niːz] .
knees .
膝盖 .
他不得不弯下腰或者跪在地上才能把煤拿出来。

[ˈfaɪnəli] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][wɜːrk] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ɑːn][wʌn] [ˈelboʊ] ,
Finally he had to work lying down on one elbow ,
最后 他 有 到 工作 说谎 向下 在 一 弯头 ；

最后他不得不躺着，用一只胳膊肘撑着身体工作。

[ˈswɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɪk] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑːrm][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ə; eɪ][ˈmaɪnər][əˈloʊn]
swinging his pick over his head with the other arm in a way a miner alone
摇摆 他的 挑选 超过 他的 头 和 这 其他 手臂 在 一个 方式 一个 矿工 独自的
[kʊd; kəd][hæv; həv] [juːst] [aɪ ˈtiː] .

could have used it .
可以 有 用过的 它 ；

他用另一只手将镐挥过头顶，这种挥镐方式只有矿工才能做到。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [ðə; ði] [bɔɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈpʌtər] [keɪm] [baɪ] , [ˈʌvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɑːli] [ɔːr][ˈlɪt(ə)l][bænd] -
Occasionally the boy called the putter came by , shoving a rolley or little band -
偶尔 这 男生 称为 这 推杆 来了 经过 ； 推搡 一个 罗利 或者 小的 乐队 -
[ˈwægən] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .

waggon before him .
车皮 前 他 ；

偶尔，那个被称为“推车手”的男孩会过来，推着一辆手推车或小篷车。

[ɑːn][tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] [fʊl] [kɔːv] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempti] [wʌn] [left] [ɪn][ɪts] [pleɪs] .
On to this the full corve was lifted and the empty one left in its place .
在 到 这 这 满的 科尔夫 曾是 抬起 和 这 空的 一 左边 在 它是 地方 ；

然后，整个船坞被吊起，空船坞则留在了原地。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [prəˈsiːdɪd] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ] [speɪs] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [bed][ʌv; əv]
Sometimes he proceeded by cutting a space on each side of the square bed of
有时 他 继续 经过 切割 一个 空间 在 每个 边 的 这 正方形 床 的
[koʊl] ,
coal ,
煤炭 ；

有时他会在方形煤层的每一侧切出一个空隙，然后继续进行切割。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] .
from the roof to the floor .
从 这 屋顶 到 这 地面 ；

从屋顶到地板。

[hiː; hi] [ðen] [bɔːrd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] ,
He then bored a hole in the middle of the block ,
他 然后 无聊的 一个 洞 在 这 中间 的 这 堵塞 ；

然后他在木块中间钻了一个孔，

[ˈɪntuː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ræmd] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈɡʌnpaʊdər] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ˈlaɪtɪd] [aɪ ˈtiː][baɪ][ə; eɪ]
into which he rammed a charge of gunpowder , and having lighted it by a
进入 哪个 他 撞倒 一个 收费 的 火药 ； 和 拥有 照明 它 经过 一个
[sləʊ] [mætʃ] ,
slow match ,
慢的 匹配 ；

他将一包火药塞入其中，然后用一根慢燃的火柴点燃了它。

[rɪˈtaɪərd][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
retired to a distance .
退休 到 一个 距离 ；

隐退到远处。

[ðə; ði] ['paʊdə] [ɪk'spləʊdɪŋ] , ['fætərd] [ðə; ði] [hoʊl] [mæs] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn]
The powder exploding , shattered the whole mass , and it came tumbling down
这 粉末 爆炸 , 破碎 这 所有的 大量的 , 和 它 来了 翻滚 向下
[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['frægmənts] .
to the ground in fragments .
到 这 地面 在 片段 .

火药爆炸，将整个物体炸得粉碎，碎片四溅地坠落到地面。

[ðɪs] [kʊd; kəd]['oʊnli][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [wer] [noʊ] [faʊl] [er] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ,
This could only have been done where no foul air was present ,
这 可以 仅有的 有 到过 完毕 在哪里 不 犯规 空气 曾是 展示 ,
只有在空气洁净无污染的情况下才能做到这一点。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði]['moʊmənt][ðə; ði][læmp][wʌz; wəz] ['oʊpənd][ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['fɪrf(ə)]
otherwise the moment the lamp was opened there would have been a fearful
否则 这 片刻 这 灯 曾是 打开 那里 会 有 到过 一个 可怕
[ɪk'spləʊʒn] , [ænd; ənd][hiː; hi] ,
explosion , and he ,
爆炸 , 和 他 ,
否则，灯一打开就会发生可怕的爆炸，而他，

[wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] , [wʊd] [pər'hæps][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
with many others , would perhaps have been killed .
和 许多 其他的 , 会 也许 有 到过 被杀 .
和许多其他人一样，他或许也会丧命。

[hiː; hi] ['leɪbərd] [ɑːn] [ɪn'ses(ə)ntli] [ʌn'tɪl] ['dɪnər] [taɪm] , [wen] [hiː; hi][ænd; ənd][ɜːl][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði]
He laboured on incessantly until dinner time , when he and all the men in the
他 辛勤劳作 在 不已 直到 晚餐 时间 , 什么时候 他 和 全部 这 男人 在 这
['wɜːrkɪŋ] ,
working ,
在职的 ,
他一直辛勤劳作，直到晚餐时间，那时他和所有在工地上的男人们都.....

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['putəz] , [keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [mɑːrk][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
including the putters , came out , and taking Mark with them ,
包括 这 推杆 , 来了 出去 , 和 采取 标记 和 他们 ,
包括推杆在内的所有人都出来了，还带上了马克。

[rɪ'per] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sentrəl] [spɑːt] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [kæsk] [ʌv; əv]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [siːts] ,
repaired to a central spot where there were casks of water , and seats ,
已修复 到 一个 中央 点 在哪里 那里 是 酒桶 的 水 , 和 座位 ,
修缮至中心位置，那里有水桶和座椅。

[ðə; ði]['oʊnli] [əˌkɑːmə'deɪ(ə)n] [rɪ'kwæɪərd][baɪ][ðə; ði] [rʌf] ['maɪnərz] .
the only accommodation required by the rough miners .
这 仅有的 住宿 必需的 经过 这 粗糙的 矿工 .
这是粗犷矿工们唯一需要的住宿。

[hɪr] [ðer; ðər] ['dɪnəz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [daʊn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːrniŋ] , [wɜːr; wər] ['iːtn] .
Here their dinners , which had been sent down during the morning , were eaten .
这里 他们的 晚餐 , 哪个 有 到过 发送 向下 期间 这 早晨 , 是 吃 .
他们在这里享用了早上送下来的晚餐。

" [wel] , [haʊ] [duː][juː; jʊ][get][ɑːn] ? " [æskt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][ʌv; əv][mɑːrk] .
" Well , how do you get on ? " asked his uncle of Mark .
" 出色地 , 如何 做 你 得到 在 ? " 问 他的 叔叔 的 标记 .
"你最近怎么样？"他的叔叔问马克。

" [aɪ] [kept] [ə'weɪk] , ['oʊpənd][ðə; ði] [dɔːr] [wen] [ðə; ði] [keɪm] [baɪ] ,
" I kept awake , opened the door when the rolleys came by ,
" 我 保留 醒 , 打开 这 门 什么时候 这 滚轮 来了 经过 ,
"我一直保持清醒，当送餐车经过时，我打开了门。"

[ænd; ənd] [ʌt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [pæst] ！ ” ['ænsər] [mɑ:rk] .
and shut it again after they had passed ! ” answered Mark .
和 关闭 它 再次 后 他们 有 通过了 ！ ” 回答 标记 :
“等他们过去之后再把门关上！ ”马克回答道。

“ [ðæts] [wʌt] [aɪ][hæd; həd][tu:; tə][du:] ！ ” [sed] ['saɪmən] .
“ That's what I had to do ! ” said Simon .
” 那就是 什么 我 有 到 做 ！ ” 说 西蒙 :
“我不得不这么做！ ”西蒙说道。

“ [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['kænd(ə)] , [ænd; ənd][hæd; həd] [brɔ:t] [ə; eɪ] [bʊk] [daʊn] [tu:; tə]
“ I only wish that I had a candle , and had brought a book down to
” 我 仅有的 希望 那 我 有 一个 蜡烛 , 和 有 带来 一个 书 向下 到
[ri:d] .
read .
读 :
“我只希望当时我带了一支蜡烛，还有一本书可以读。”

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][hæv; həv]['maɪndɪd][aɪ 'ti:] [mʌt] [ðen] , [ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑ:rd] ['mætər] [tu:; tə]
I should not have minded it much then , although it was a hard matter to
我 应该 不是 有 有思想 它 很多 然后 , 虽然 它 曾是 一个 难的 事情 到
[ki:p] [ə'weɪk] ！ ”
keep awake ! ”
保持 醒 ！ ”
当时我本不该太在意，虽然保持清醒确实很困难！

“ [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'freɪd] , [ðen] ？ ” [æskt] [ə'nʌðər] [mæn] .
“ You were not afraid , then ? ” asked another man .
” 你 是 不是 害怕的 , 然后 ？ ” 问 其他 男人 :
“那你当时不害怕吗？ ”另一个人问道。

“ [wʌt] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ？ ” [æskt] [mɑ:rk] .
“ What was there to be afraid of ? ” asked Mark .
” 什么 曾是 那里 到 是 害怕的 的 ？ ” 问 标记 :
“有什么好怕的？ ”马克问道。

“ [aɪ] [hɜ:rd] ['nɔɪzɪz] , [bʌt; bət][aɪ] [nu:] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] , [soʊ][aɪ][dɪd][nɑ:t][maɪnd][ðem; ðəm] ！ ”
“ I heard noises , but I knew what they were , so I did not mind them ! ”
” 我 听到 噪音 , 但 我 知道 什么 他们 是 , 所以 我 做过 不是 头脑 他们 ！ ”
“我听到了一些声音，但我知道那是什么，所以我并不在意！ ”

“ [ju:l] [du:] ！ ” [sed] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][ɪn][æn; ən] [ə'pru:vɪŋ] [təʊn] .
“ You'll do ! ” said his uncle in an approving tone .
” 你会 做 ！ ” 说 他的 叔叔 在 一个 批准 语气 :
“你肯定能行！ ”他叔叔赞许地说。

[mɑ:rk] [eɪt] [hɪz; ɪz] ['dɪnər] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][træp] .
Mark ate his dinner , and then went back to his trap .
标记 吃 他的 晚餐 , 和 然后 去 后退 到 他的 陷阱 :
马克吃完晚饭后，回到了他的陷阱旁。

[hi:; hi][ðer; ðər][sæt][ɔ:l] [ə'loʊn][ɪn][ðə; ðɪ][da:rk] , ['æŋkʃəsli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] “ ['kenər] ” [taɪm] .
He there sat all alone in the dark , anxiously waiting for “ kenner ” time .
他 那里 卫星 全部 独自的 在 这 黑暗的 , 焦虑地 等待 为了 ” 肯纳 ” 时间 :
他独自一人坐在黑暗中，焦急地等待着“肯纳”时间的到来。

[aɪ 'ti:] [keɪm] [æt; ət][læst] , [ænd; ənd][mɑ:rk] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz] “ ['kenər] , ['kenər] ,
It came at last , and Mark heard the words “ kenner , kenner ,
它 来了 在 最后的 , 和 标记 听到 这 字 ” 肯纳 , 肯纳 ,
终于来了，马克听到了“肯纳，肯纳”这几个字。

" [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['ʃaʊtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] , [pæst] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [ˈgæləɪrɪz] .
" **which had been shouted down the pit's mouth , passed along the galleries .**
" 哪个 有 到过 喊叫 向下 这 坑的 嘴 , 通过了 沿着 这 画廊 .
" 从矿井口喊出的喊声, 沿着巷道传了下去。"

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [fɔ: r; fər] [ðə; ði] ['maɪnərz] [tu:; tə] [nɑ: k] [ɔ: f] [wɜ: rk] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ: rn] [tu:; tə]
It was the signal for the miners to knock off work , and return to
它 曾是 这 信号 为了 这 矿工 到 敲 离开 工作 , 和 返回 到
[ðə; ði] [ʌpər] [wɜ: rld] .
the upper world .
这 上 世界 .

这是矿工们停止工作、返回地面的信号。
[mɑ: rk] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd] [nɑ: t] ['ventʃər] [tu:; tə] [mu: v] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] [keɪm] [fɔ: r; fər] [hɪm; ɪm] .
Mark , however , could not venture to move until his uncle came for him .
标记 , 然而 , 可以 不是 风险投资 到 移动 直到 他的 叔叔 来了 为了 他 .

然而, 马克直到叔叔来接他之前, 都不敢贸然搬家。
[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['veri] ['θæŋkfl] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['glɪmə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [laɪt] [ə'bi: ŋ] [ðə; ði] [ˈgæləri] .
He was very thankful when he saw the glimmer of a light along the gallery .
他 曾是 非常 感恩 什么时候 他 锯 这 微光 的 一个 光 沿着 这 画廊 .
当他看到画廊里闪过一丝光亮时, 他非常感激。

['sləʊli] [aɪ 'ti:] [ə'prəʊtʃ] .
Slowly it approached .
缓慢地 它 接近 .
它缓缓靠近。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] , [hu:] ['hævɪŋ] [klaʊzɪd] [ðə; ði] [dɔ: r] ,
It was carried by his uncle , who having closed the door ,
它 曾是 携带 经过 他的 叔叔 , WHO 拥有 关闭 这 门 ,
是他叔叔拿着的, 他叔叔关上门后,
[led] [hɪm; ɪm] [ə'bi: ŋ] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] ['tʌn(ə)l] [tɔ: rdz] [ðə; ði] [ʃæft] .
led him along through the main tunnel towards the shaft .
引领 他 沿着 通过 这 主要的 隧道 向 这 轴 .
领着他沿着主隧道走向竖井。

[tə'geðər] [ðeɪ] [ə'sendɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ: rnd] [hoʊm] .
Together they ascended , and returned home .
一起 他们 上升 , 和 返回 家 .
他们一同升空, 然后返回家园。

['mɪsɪz] ['gɪlbɑ: rt] [hæd; həd] [bɪn] ['dredfəli] [ə'lɑ: rmd] [æt; ət] [hɜ: r; hə] ['sʌnz] ['æbsəns] ,
Mrs Gilbert had been dreadfully alarmed at her son's absence ,
太太 吉尔伯特 有 到过 极其糟糕 惊慌 在 她 儿子的 缺席 ,
吉尔巴特太太对儿子的失踪感到非常惊恐。

[ʌn'tɪl] [tuʊld] [baɪ] [ə; eɪ] ['neɪbə] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [si: n] [hɪm; ɪm] ['ɡoʊɪŋ] [ə'bi: ŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l]
until told by a neighbour that she had seen him going along with his uncle
直到 讲述 经过 一个 邻居 那 她 有 已见 他 去 沿着 和 他的 叔叔
[tɔ: rdz] [ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] .
towards the pit's mouth .
向 这 坑的 嘴 .
直到一位邻居告诉她, 她看到他和叔叔一起走向坑口。

[ə; eɪ] ['mʌðəz] [aɪ] [ə'loʊn] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] , [soʊ] ['ɡreɪtli] [tʃeɪndʒd] [wʌz; wəz] [hi:; hi]
A mother's eye alone could have recognised him , so greatly changed was he
一个 母亲的 眼睛 独自的 可以 有 已确认 他 , 所以 非常 已更改 曾是 他
[baɪ] [ðə; ði] [koʊl] [daʊst] .
by the coal dust .
经过 这 煤炭 灰尘 .
只有母亲才能认出他, 煤尘把他改变了太多。

[ʃiː; ʃɪ] [suːn] , [haʊ'evər] , [gɔːt] [ðæt] [wɔːt] [ɔːf] , [ænd; ənd] [drest] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [kliːn]
She soon , however , got that washed off , and dressed him again in his clean
她 很快 , 然而 , 得到 那 洗过 离开 , 和 穿着 他 再次 在 他的 干净的
[kloʊðz] .
clothes .
衣服 .

不过，她很快就洗掉了身上的污渍，并给他重新穿上了干净的衣服。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kəm'pleɪn] [ɔːr][æsk][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [maɪn] ,
He did not complain or ask his mother to keep him out of the mine ,
他 做过 不是 抱怨 或者 问 他的 母亲 到 保持 他 出去 的 这 矿 ,
他没有抱怨，也没有要求母亲阻止他下矿井。

[soʊ] , [ɔːl'doʊ] [stiːl] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] [hɑːrt] , [ʃiː; ʃɪ] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz][ʼʌŋk(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm]
so , although still with an unwilling heart , she allowed his uncle to take him
所以 , 虽然 仍然 和 一个 不情愿 心 , 她 允许 他的 叔叔 到 拿 他
.
.
.

所以，尽管她内心很不情愿，但还是让他的叔叔带走了他。

[ðə; ðɪ][nekst] ['sætərdeɪ] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['fɪlɪŋ] ,
The next Saturday he received five shillings ,
这 下一个 周六 他 已收到 五 先令 ,
下一个星期六，他收到了五先令。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [baɪ] ['stɪtʃɪŋ] [ɔːl] [deɪ] ,
which was as much as she could make by stitching all day ,
哪个 曾是 作为 很多 作为 她 可以 制作 经过 缝合 全部 天 ,
这已经是她整天缝纫所能做的全部了。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [leɪt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [naɪt] , [baɪ][hɜːr; hər] ['niːd(ə)l] .
and sometimes late into the night , by her needle .
和 有时 晚的 进入 这 夜晚 , 经过 她 针 .
有时甚至到深夜，她还在用针线工作。

['saɪmən][wʌz; wəz] [wel] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][mɑːrk] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] , ['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]
Simon was well pleased with Mark , and reported , after he had been
西蒙 曾是 出色地 高兴 和 标记 , 和 据报道 , 后 他 有 到过
[sʌm; səm] [wiːks] [æt; ət][wɜːrk] ,
some weeks at work ,
一些 周 在 工作 ,
西蒙对马克的工作非常满意，并在马克工作几周后汇报说：

[ðæt] [noʊ] [fɔːlt] [hæd; həd]['evər] [bɪn] [faʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
that no fault had ever been found with him .
那 不 过错 有 曾经 到过 成立 和 他 .
他从未被发现有任何过错。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlweɪz] [ə'weɪk] , [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə]['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [hɪz; ɪz][træp][æt; ət][ðə; ðɪ]
He was always awake , and ready to open and close his trap at the
他 曾是 总是 醒 , 和 准备好 到 打开 和 关闭 他的 陷阱 在 这
['prɔːpər] [taɪm] .
proper time .
恰当的 时间 .

他时刻保持清醒，随时准备在合适的时机打开和关闭陷阱。

[wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪgə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] “ ['pʌtər] ,
When a little bigger , he would become a “ putter ,
什么时候 一个 小的 大 , 他 会 变得 一个 “ 推杆 ,
再大一点，他就会成为一名“推杆手”。

” [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈwægənz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈtræmweɪ] .
“ and have the employment of rolling the waggons along the tramways .
” 和 有 这 就业 的 滚动 这 马车 沿着 这 有轨电车 .
并从事在有轨电车轨道上滚动货车的工作。

[koʊl] [maɪnz] , [aɪ ˈtiː][ʊd; əd][biː; bi] [ʌndərˈstʊd] , [ɑːr; ər] [wɜːrkt] [ɪn] [ˈveriəs] [weɪz] , [sʌm; səm][ɪn]
Coal mines , it should be understood , are worked in various ways , some in
煤炭 矿井 , 它 应该 是 理解 , 是 工作 在 各种各样 方式 , 一些 在
[skwer] ,
squares ,
正方形 ,
应该了解的是, 煤矿的开采方式多种多样, 有些是方形开采的。

[ɔːr] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈpæn(ə)l] [ˈsɪstəm] .
“ or what is called the panel system .
或者 什么 是 称为 这 控制板 系统 .
或者说是面板系统。

[ðə; ði][meɪn] [roʊdz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] ,
The main roads are like the frame of a window ,
这 主要的 道路 是 喜欢 这 框架 的 一个 窗户 ,
主要道路就像窗框一样。

[ðə; ði][ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] [laɪk] [ðə; ði] [wʊd] - [wɜːrk] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [peɪnz] [ʌv; əv] [glæs] ,
the passages like the wood - work dividing the panes of glass ,
这 段落 喜欢 这 木头 - 工作 分割 这 窗格 的 玻璃 ,
如同分隔玻璃窗格的木条一般的通道,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv][koʊl] [wɪt] [æt; ət][fɜːrst] [rɪˈmeɪn] , [meɪ] [biː; bi] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði]
and the masses of coal which at first remain , may be represented by the
和 这 群众 的 煤炭 哪个 在 第一的 保持 , 可能 是 代表 经过 这
[peɪnz] [ðəmˈselvz] .
panes themselves .
窗格 他们自己 .
最初剩余的大量煤炭可以用玻璃板本身来表示。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [aʊt] , [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɑːr; ər] [əˈɡen] [kʌt] [ˈɪntuː]
After the various passages have been cut out , the masses are again cut into
后 这 各种各样 段落 有 到过 切 出去 , 这 群众 是 再次 切 进入
, [ˌpɪləs] [ˈoʊnli] [rɪˈmeɪnɪŋ] ,
, pillars only remaining ,
, 柱子 仅有的 其余的 ,
在凿穿了各种通道之后, 主体部分再次被凿开, 只剩下石柱。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪt] [ɪz] [əˈbaʊt] [twelv] [fiːt] [baɪ] [ˈtwenti] - [fɔːr] [fiːt] [ɪn] [ˈθɪknəs] .
each of which is about twelve feet by twenty - four feet in thickness .
每个 的 哪个 是 关于 十二 脚 经过 二十 - 四 脚 在 厚度 .
每块板的尺寸约为 12 英尺宽, 24 英尺厚。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] [ðɪːz] [ˌpɪləs] [ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] , [ænd; ənd][praːps][ʌv; əv] [wʊd] [pleɪst] [ɪnˈsted] ,
At length these pillars are removed , and props of wood placed instead ,
在 长度 这些 柱子 是 已移除 , 和 道具 的 木头 放置 反而 ,
最后这些柱子被移除, 取而代之的是木制支撑物。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [hoʊl] [maɪn][ɪz] [wɜːrkt] [aʊt] .
and thus the whole mine is worked out .
和 因此 这 所有的 矿 是 工作 出去 .
因此, 整个矿山都被开采殆尽了。

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [maɪlz] [ænd; ənd] [maɪlz] [ʌv; əv][ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ˈtræmweɪ] [ɑ:r; ər][leɪd] [daʊn] ,
There are miles and miles of passages in which tramways are laid down ,
那里 是 英里 和 英里 的 段落 在 哪个 有轨电车 是 铺设 向下 ,
[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ʔæft] ,
leading to the shaft ,
领导 到 这 轴 ,

通往竖井的轨道铺设在绵延数英里的通道中，

[ʌp] [wɪtʃ] [ðə; ði][kəʊl][ɪz] [reɪzd] .
up which the coal is raised .
向上 哪个 这 煤炭 是 提高 .

煤炭被提升到那里。

[æz; əz][ðə; ði] [er] [ɪn][ðə; ði] [maɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə][get] [faʊl] [ænd; ənd] [klaʊz] ,
As the air in the mine has a tendency to get foul and close ,
作为 这 空气 在 这 矿 有 一个 趋势 到 得到 犯规 和 关闭 ,

由于矿井内的空气容易变得污浊不堪，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][send] [ˈkɜːənts] [ʌv; əv] [wɪnd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][tuː; tə] [bləʊ] [aɪ ˈtiː]
it is necessary to send currents of wind into the passages to blow it
它 是 必要的 到 发送 电流 的 风 进入 这 段落 到 吹 它
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

必须向通道中引入气流，将其吹走。

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɪnd] [kʌm] [daʊn] [wʌn] [ʔæft] ,
The chief object is to make the wind come down one shaft ,
这 首席 目的 是 到 制作 这 风 来 向下 一 轴 ,

主要目的是使风沿着一个轴向下吹，

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [əˈbɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] , [ænd; ənd][soʊ] [ʌp] [baɪ]
and then to bring it along through the passages , **and so up by**
和 然后 到 带来 它 沿着 通过 这 段落 , 和 所以 向上 经过
[əˈnʌðər] [ʔæft] .
another shaft .
其他 轴 .

然后把它沿着通道运过去，再通过另一个竖井运上去。

[ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [wɪtʃ] [keɪm] [daʊn] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈwɑːndər] [əˈbaʊt] , [aɪ ˈtiː] [wəd] [prəˈduːs]
If the wind which came down were allowed to wander about , it would produce
如果 这 风 哪个 来了 向下 是 允许 到 漫步 关于 , 它 会 生产
[noʊ] [gʊd] [ɪˈfekt] .
no good effect .
不 好的 影响 .

如果任由吹来的风四处飘荡，就不会产生任何好的效果。

[ðə; ði][træps] [ɔːr] [dɔːz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [wʌn] [æt; ət] [wɪtʃ] [mɑːrk] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] ,
The traps or doors , such as the one at which Mark was stationed ,
这 陷阱 或者 门 , 这样的 作为 这 一 在 哪个 标记 曾是 驻 ,

陷阱或门，例如马克驻守的那扇门，

[ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][stɑːp] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ˈɡoʊɪŋ] [θruː] [sʌm; səm] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] [ænd; ənd] [meɪk]
are used to stop it from going through some passages and make
是 用过的 到 停止 它 从 去 通过 一些 段落 和 制作
[aɪ ˈtiː] [muːv] [əˈbɔːŋ] [ˈʌðər] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [bæd] [er] [ɪz] [bloʊn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
it move along others until the bad air is blown out of them .
它 移动 沿着 其他的 直到 这 坏的 空气 是 吹 出去 的 他们 .

用来阻止污浊空气通过某些通道，并使其沿着其他通道移动，直到污浊空气被吹出。

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] ['kɜːrənt] ,
To create a powerful current ,
到 创造 一个 强大的 当前的 ,

为了产生强大的电流，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['fɜːrnɪs] [ɪz] [pleɪst] [æʔ; əʔ][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [[ɑːfts] ,
a large furnace is placed at the bottom of one of the shafts ,
一个 大的 炉 是 放置 在 这 底部 的 一 的 这 轴 ,
其中一个竖井底部放置着一个大型熔炉。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ʌp] - [kæst] [jæft] , [ænd; ənd][ðə; ði] [faʊl] [er] [ɪz][kæst][ʌp][aɪ 'tiː] .
which is called the up - cast shaft , and the foul air is cast up it .
哪个 是 称为 这 向上 - 投掷 轴 , 和 这 犯规 空气 是 投掷 向上 它 .

这被称为上排井，污浊的空气从这里向上排出。

[ˈɔːf(ə)n] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [hiːt] [bɪ'loʊ] [ɪz] ['veri] [greɪt] ,
Often , notwithstanding this , the heat below is very great ,
经常 , 虽然 这 , 这 热 以下 是 非常 伟大的 ,

尽管如此，下面的温度通常仍然很高。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hjuər] ['wɜːrkɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hevi] [pɪk] [ɪz] [beɪðd] [ɪn] [pɜːrspə'reɪʃn] .
and the hewer working away with his heavy pick is bathed in perspiration .
和 这 伐木工 在职的 离开 和 他的 重的 挑选 是 洗澡 在 汗 .

辛勤劳作的伐木工挥舞着沉重的镐头，汗流浹背。

[wer] [noʊ][bæd][gæs][ɪz] ['dʒenəreɪtɪd] , ['oʊpən] [laɪts] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ,
Where no bad gas is generated , open lights may be used ,
在哪里 不 坏的 气体 是 生成的 , 打开 灯 可能 是 用过的 ,

如果没有产生有害气体，可以使用明火。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['kænɑːt] [ˈɔːf(ə)n][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] ['seɪfti] ,
but this cannot often be done with safety ,
但 这 不能 经常 是 完毕 和 安全 ,

但这往往无法安全地做到。

[æz; əz][ˈfaɪər] - [dæmp] [meɪ] [æʔ; əʔ] ['eni] ['moʊmənt] [rʌʃ] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊl] ,
as fire - damp may at any moment rush out of a hole ,
作为 火 - 潮湿 可能 在 任何 片刻 匆忙 出去 的 一个 洞 ,

瓦斯随时可能从洞口喷涌而出，

[ænd; ənd] [ɪf] [set] [ə'laɪt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [goʊ][ɔːf] [laɪk] ['ɡʌnpaʊdər] [ɔːr][gæs][frʌm; frəm][koʊl] ,
and if set alight it would go off like gunpowder or gas from coal ,
和 如果 放 点燃 它 会 去 离开 喜欢 火药 或者 气体 从 煤炭 ,

如果点燃，它会像火药或煤气一样爆炸。

['kɪlɪŋ] ['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['ɪnfluəns] , [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][tɑːps][ænd; ənd] [saɪdz]
killing everybody within its influence , and bringing down the tops and sides
杀 大家 之内 它是 影响 , 和 带来 向下 这 最高额 和 侧面

[ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .

of the passages :
的 这 段落 :

杀死其影响范围内的所有人，并摧毁通道的顶部和侧面。

[ɪn][sʌm; səm] [maɪnz] [wer] [aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][hæv; həv] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr]
In some mines where it is important to have ventilation , there are four
在 一些 矿井 在哪里 它 是 重要的 到 有 通风 , 那里 是 四

[[ɑːfts] ,
shafts ,
轴 ,

在一些通风至关重要的矿井中，设有四个竖井。

[tu:] [ʌp][ænd; ənd] [tu:] [daʊn] - [kæst] .
two up and two down - cast .
二 向上 和 二 向下 - 投掷 .

两次上抛和两次下抛。

[ðə; ði] ['lætər] , [wer] [ðə; ði] [kooʊ] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfs] ,
The latter , where the coals are drawn up to the surface ,
这 后者 , 在哪里 这 煤炭 是 绘制 向上 到 这 表面 ,
后者是指煤炭被抽到地表的情况。

[ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['loʊɪst] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,
are in the lowest part of the mine ,
是 在 这 最低 部分 的 这 矿 ,

位于矿井的最底层，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɑ:r; ər][ɑ:n][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [ə'sent] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] ,
and all the passages are on a gentle ascent towards the furnace ,
和 全部 这 段落 是 在 一个 温和的 上升 向 这 炉 ,
所有通道都呈缓坡状通往熔炉。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [er] [daʊn] [ðə; ði] [ʃɑ:fts] [ɪz] [drɔ:n] [ðæt] [wei] .
so that the air down the shafts is drawn that way .
所以 那 这 空气 向下 这 轴 是 绘制 那 方式 .

这样，空气就可以顺着竖井向下流动。

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['aɪərn][ba:z] [pleɪst] [hɔ:ri'zɑ:ntəli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][end]
The furnace consists of a number of iron bars placed horizontally across the end
这 炉 由 的 一个 数字 的 铁 酒吧 放置 水平方向 穿过 这 结尾
[ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [brɪk] [ɑ:rtʃ] ,
of a large brick arch ,
的 一个 大的 砖 拱 ,

该炉子由多根铁条水平放置在一个大型砖拱的末端构成。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [saɪdz][ɑ:r; ər] [bɪlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['faɪərd] [brɪks] .
and the roof and sides are built of the best fired bricks .
和 这 屋顶 和 侧面 是 建造 的 这 最好的 被解雇 砖块 .

屋顶和墙壁均采用最好的烧制砖块砌成。

[ɑ:n][ðə; ði]['aɪərn][ba:z] ['nɪrli] [ə; eɪ] [tʌn] [ʌv; əv] [kooʊ] [ɪz] [kept] ['kɑ:nstəntli] ['bɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [θrouz] [aʊt]
On the iron bars nearly a ton of coals is kept constantly burning and throws out
在 这 铁 酒吧 几乎 一个 吨 的 煤炭 是 保留 不断地 燃烧 和 投掷 出去
[ə; eɪ] [ɡreɪt] [hi:t] ,
a great heat ,
一个 伟大的 热 ,

铁条上堆放着近一吨重的煤炭，它们持续燃烧，散发出巨大的热量。

['ri:leɪz] [ʌv; əv] [men] ['bi:ɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [rɪ'plenɪʃ] [aɪ'ti:] .
relays of men being employed in replenishing it .
继电器 的 男人 存在 受雇 在 补充 它 .

由多人轮流负责补充水源。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [ɪz][ə; eɪ] [æft] [tu:; tə] ['kæri] [ɔ:f][ðə; ði] [smoʊk] .
At the back of the furnace is a shaft to carry off the smoke .
在 这 后退 的 这 炉 是 一个 轴 到 携带 离开 这 抽烟 .

炉子后部有一个竖井，用于排出烟雾。

[ðʌs] [ðə; ði] [ku:l] [er] ['sə:kjuleɪts] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [maɪn] .
Thus the cool air circulates all over the mine .
因此 这 凉爽的 空气 流通 全部 超过 这 矿 .

因此，凉爽的空气在整个矿井内循环。

[wen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sə'plai] [ʌv; əv] [er] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪn] ['eni] [pər'tɪkjələɹ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [main] ,
When a large supply of air is required in any particular part of the mine ,
什么时候 一个 大的 供应 的 空气 是 必需的 在 任何 特别的 部分 的 这 矿 ,
当矿井的某个特定区域需要大量空气时,

[ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:r; əɹ] [klouzɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðəɹ] [pɑ:rts] ,
the doors are closed at the entrance to the other parts ,
这 门 是 关闭 在 这 入口 到 这 其他 部分 ,
通往其他部分的入口门都关着。

[ðʌs] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz][moʊst] ['wɑ:ntɪd] .
thus directing the current where it is most wanted .
因此 导演 这 当前的 在哪里 它 是 最多 通缉 .
从而将电流引导到最需要的地方。

[ðɪs] ['kɜ:rənt] [ɪz][soʊ] [strɔ:ŋ] [ðæt] [ɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [dɔ:z] ,
This current is so strong that on opening one of these doors ,
这 当前的 是 所以 强的 那 在 开幕 一 的 这些 门 ,
这股电流非常强,以至于打开其中一扇门时,

[ker] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] ['ʃʌtɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
care is necessary in shutting it ,
关心 是 必要的 在 关闭 它 ,
关闭时需要小心。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [wʊd] [slæm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:rs] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [nɑ:k] [ə; eɪ][mæn] [daʊn] .
as it would slam with a force sufficient to knock a man down .
作为 它 会 猛击 和 一个 力量 充足的 到 敲 一个 男人 向下 .
因为它撞击时会产生足以将人击倒的冲击力。

[ði:z] [ænd; ənd] ['ʌðəɹ] [ə'reɪndʒmənts] , [ænd; ənd][ðə; ði][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'ʃɪ:nəri] [naʊ]
These and other arrangements , and the vast amount of machinery now
这些 和 其他 安排 , 和 这 广阔的 数量 的 机械 现在
[ɪm'plɔɪd] , [hæd; həd][nɑ:t] , [haʊ'evəɹ] ,
employed , had not , however ,
受雇 , 有 不是 , 然而 ,
然而, 这些以及其他安排, 以及现在使用的大量机械设备, 并没有.....

[bɪn] [ɪntrə'du:st] [wen] [mɑ:rk][gɪlbɑ:rt][brɪ'gæŋ] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] “ [t'ræpəɹ] .
been introduced when Mark Gilbert began life as a “ trapper .
到过 介绍 什么时候 标记 吉尔伯特 开始 生活 作为 一个 “ 捕兽人 .
马克·吉尔巴特最初以“捕兽人”的身份出道时, 就被介绍给了他。

“ [ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] [ɑ:pə'reɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] ['pæsɪdʒ] ,
“ **The most dangerous operation is the opening of a new passage ,**
“ 这 最多 危险的 手术 是 这 开幕 的 一个 新的 通道 ,
“最危险的操作是开辟新的通道,

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [faʊl] [er] [meɪ] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] ['pɔɪzn] [ðə; ði]['maɪnəɹz] [ɪn'heɪlɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
from which foul air may suddenly escape and poison the miners inhaling it ,
从 哪个 犯规 空气 可能 突然 逃脱 和 毒 这 矿工 吸入 它 ,
污浊的空气可能突然逸出, 吸入后会导致矿工中毒。

[ɔ:r][ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv]['wɔ:təɹ] [meɪ] [rʌʃ] [fɔ:rθ] , [rɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['gæləri] ,
or a stream of water may rush forth , rilling up the gallery ,
或者 一个 溪流 的 水 可能 匆忙 前进 , 褶皱 向上 这 画廊 ,
或者一股水流可能奔涌而出, 沿着廊道向上涌动,

[ænd; ənd] ['draʊnɪŋ] [ɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [rɪ:tʃ] .
and drowning all within its reach .
和 溺水 全部 之内 它是 抵达 .
并淹没它所能触及的一切。

[ˈnʌmbərləs] , [ɪnˈdi:d] , [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈmaɪnəz][ɑːr; ər][ɪkˈspəʊzd] .
Numberless , indeed , are the dangers to which miners are exposed .
无数 , 的确 , 是 这 危险 到 哪个 矿工 是 裸露 .

矿工面临的危险确实数不胜数。

[ðer; ðər] [kənˈdɪ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ɪmˈpruːvd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈfɔːrmərli] [wɜːrkt] [ɪˈlev(ə)n][ɔːr] [twelv] [ˈaʊərz] [ə; eɪ]
Their condition is now improved , but they formerly worked eleven or twelve hours a
他们的 状况 是 现在 改进 , 但 他们 以前 工作 十一 或者 十二 小时 一个
- [deɪ] ,
- **day** ,
- 天 ,

他们的情况现在有所改善，但他们以前每天工作十一到十二个小时。

[ænd; ænd] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈiːv(ə)n][frʌm; frəm] [θɜːrˈtiːn] [tuː; tə] [sɪksˈtiːn] , [fɑːr] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv]
and occasionally even from thirteen to sixteen , far down in the depths of
和 偶尔 甚至 从 十三 到 十六 , 远的 向下 在 这 深度 的
[ðə; ði] [ɜːrθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

偶尔甚至在地球深处，十三到十六岁的人也会遇到这种情况。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhevi] [ænd; ænd] [ˈnɑːkʃəs] [ˈætməsfɪr] , [ɪn][ə; eɪ][hæf] [ˈneɪkɪd] [steɪt] [ænd; ænd][ɪn] [ʌnˈnætʃrəl]
in a heavy and noxious atmosphere , in a half naked state and in unnatural
在 一个 重的 和 有害的 气氛 , 在 一个 一半 裸 状态 和 在 不自然
[pəˈzɪʃənz] ,
positions ,
职位 ,

在污浊不堪的空气中，半裸着身体，摆出不自然的姿势，

[ˈniːlɪŋ] , [ˈstuːpɪŋ] , [ˈlaɪŋ] [əˈpɑːn][ðer; ðər] [saɪdz] [ænd; ænd] [bæks] , [æt; ət] [ˈeni] [ˈmoʊmənt][ˈlaɪəb(ə)l]
kneeling , stooping , lying upon their sides and backs , at any moment liable
跪着 , 弯腰 , 说谎 之上 他们的 侧面 和 背部 , 在 任何 片刻 容易
[tuː; tə][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [laɪf] .
to the loss of life .
到 这 损失 的 生活 .

他们跪着、弯腰、侧卧、仰卧，随时都有可能丧命。

[ðə; ði][ˈmaɪnər][hæz; həz][nɑːtɪ][ˈoʊnli][tuː; tə][ˌʌndərˈɡoʊ][ˈbɔːdɪli] [ˈleɪbər] , [bʌt; bət][məst; məst][ˈeksərsaɪz] [skɪl] ,
The miner has not only to undergo bodily labour , but must exercise skill ,
这 矿工 有 不是 仅有的 到 经历 身体上的 劳动 , 但 必须 锻炼 技能 ,
[ˈpeɪʃ(ə)ns] , [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [maɪnd] ,
patience , presence of mind ,
耐心 , 在场的 的 头脑 ,

矿工不仅要承受体力劳动，还必须具备技巧、耐心和临场应变能力。

[ˈkuːlnəs] , [ænd; ænd] [ˈθɔːtflnəs] .
coolness , and thoughtfulness .
凉爽 , 和 深思熟虑 .

冷静，以及深思熟虑。

[ˈkaʊntləs] , [ˈɔːlsəʊ] , [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪkˈspəʊzd] .
Countless , also , are the dangers to which they are exposed .
无数 , 还 , 是 这 危险 到 哪个 他们 是 裸露 .

此外，他们还面临着数不胜数的危险。

[tuː; tə][ˈæksədənts][æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [daʊn] [ɔːr][ɡoʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈɑːfts] [baɪ][ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌv; əv] [roʊps] ,
To accidents as they come down or go up the shafts by the breaking of ropes ,
到 事故 作为 他们 来 向下 或者 去 向上 这 轴 经过 这 打破 的 绳索 ,
由于绳索断裂导致人员在上下井道时发生意外事故，

[ɔːr][ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [wei] [ʌv; əv] [məʃiːnəri] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] [ɔːr] [wɔːlz] ,
or the giving way of machinery , from the falling in of the roof or walls ,
或者 这 给予 方式 的 机械 , 从 这 坠落 在 的 这 屋顶 或者 墙壁 ,
或者由于屋顶或墙壁坍塌而导致机器运转受阻。

[æz; əz][ɔːlsuː][frʌm; frəm][ˈæksədənts][ɪn] ['blæstɪŋ] , [frʌm; frəm] [spɔːn'teɪniəs] [kəm'bləstʃən] , [frʌm; frəm]
as also from accidents in blasting , from spontaneous combustion , from
作为 还 从 事故 在 爆破 , 从 自发的 燃烧 , 从
[ɪk'splɒʊʒn] [ʌv; əv][ˈfaɪər] - [dæmp] , [sʌfə'keɪʃn] [frʌm; frəm] [tʃoʊk] - [dæmp] ,
explosion of fire - damp , suffocation from choke - damp ,
爆炸 的 火 - 潮湿 , 窒息 从 呛 - 潮湿 ,
此外, 爆破事故、自燃、瓦斯爆炸、瓦斯窒息等也会导致死亡。

[ænd; ənd] [ɪ'rʌpʃənz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [ænd; ənd][iːv(ə)n] ['kwɪksændz] .
and eruptions of water , and even quicksands .
和 喷发 的 水 , 和 甚至 流沙 .
还有喷发的水, 甚至流沙。

['sʌmtaɪmz] [flʌdz] [ɔːr] ['hevi] [reɪnz][faɪnd][ðer; ðər] [wei] [daʊn] [ʌn'noʊn] [k'revɪsɪz] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] ,
Sometimes floods or heavy rains find their way down unknown crevices into the pit ,
有时 洪水 或者 重的 雨 寻找 他们的 方式 向下 未知 缝隙 进入 这 坑 ,
有时洪水或暴雨会顺着不为人知的缝隙流入坑中,

[wer] [ðə; ði][ˈmaɪnər][ɪz] ['wɜːrkɪŋ] , [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈræpɪd] ['tɔːrənt] ,
where the miner is working , and forming a rapid torrent ,
在哪里 这 矿工 是 在职的 , 和 成型 一个 迅速的 激流 ,
矿工正在工作的地方, 形成了一股湍急的水流。

['sʌd(ə)nli] ['ɪnʌn,deɪts] [ðə; ði][maɪn][ænd; ənd] [swiːps] [ɔːl] [bɪ'fɔːr] [aɪ 'tiː] .
suddenly inundates the mine and sweeps all before it .
突然 淹没 这 矿 和 扫荡 全部 前 它 .
突然间, 海水淹没了矿井, 席卷了前方的一切。

[sʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][laɪf] [jʌŋ] [mɑːrk][ˈɡɪlbɑːrt][wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [duːmd] [tuː; tə] [liːd] .
Such was the life young Mark Gilbert was apparently doomed to lead .
这样的 曾是 这 生活 年轻的 标记 吉尔伯特 曾是 显然 注定失败 到 带领 .
这就是年轻的马克·吉尔巴特注定要过的生活。

[ˈtʃæptər] [θriː] .
Chapter Three .
章 三 .
第三章

['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk] .
Learning to Work .
学习 到 工作 .
学习工作。

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəʊ'siːd] [mɔːr] ['ræpɪdli][ðæn; ðən] [ˌhɪrtu'fɔːr] [wɪð; wɪθ][mɑːrk] - ['hɪstri; 'hɪstəri] .
We must proceed more rapidly than heretofore with Mark Gilbert's history .
我们 必须 继续 更多的 快速 比 此前 和 标记 - 历史 .
我们必须加快推进马克·吉尔巴特历史的研究工作。

[hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz][ˈduːti][æz; əz][ə; eɪ] ['træpər] , ['nevər] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] ,
He did his duty as a trapper , never falling asleep ,
他 做过 他的 责任 作为 一个 捕兽人 , 绝不 坠落 睡着了 ,
他尽职尽责地扮演着猎人的角色, 从不睡觉。

[ænd; ənd] [ɔːlweɪz] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌtɪŋ] [ðə; ði][træp][æt; ət][ðə; ði][ˈpraːpər][ˈmoʊmənt] .
and always opening and shutting the trap at the proper moment .
和 总是 开幕 和 关闭 这 陷阱 在 这 恰当的 片刻 .
并且总能在合适的时机打开和关闭陷阱。

[ðə; ði] [ˈrɑ:li] [bɔɪz] [ˈnevər] [kəmˈpleɪnd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈveriəbli] [ɪn]
The rolley boys never complained of him , and as he was invariably in
这 罗利 男孩们 绝不 抱怨 的 他 , 和 作为 他 曾是 总是 在
[gʊd] [ˈhju:mər] ,
good humour ,
好的 幽默 ,

那些滚木男孩们从不抱怨他, 而且他总是心情很好,

[ænd; ənd] [stʊd] [ðer; ðər] [ˈtʃæfɪŋ] , [hi; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] .
and stood their chaffing , he became a favourite .
和 站立 他们的 摩擦 , 他 成为 一个 最喜欢的 .

他忍受了他们的嘲讽, 成为了他们的宠儿。

[ˈɔ:f(ə)n][hi; hi][hæd; həd][tu; tə][gʊʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] [bɪˈfɔ:r] [ˈdeɪlaɪt] ,
Often he had to go into the pit before daylight ,
经常 他 有 到 去 进入 这 坑 前 日光 ,
他经常要在天亮前下矿井,

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl] [ten][əˈklɒk, əu-][æt; ət] [naɪt] [wɪð; wɪθ][wʌn][ˈkænd(ə)l][tu; tə] [laɪt] [hɪm; ɪm][ɑ:n]
and remain until ten o'clock at night with one candle to light him on
和 保持 直到 十 点钟 在 夜晚 和 一 蜡烛 到 光 他 在
[hɪz; ɪz] [wei] [tu; tə][hɪz; ɪz][træp] ,
his way to his trap ,
他的 方式 到 他的 陷阱 ,
他会一直待到晚上十点, 手里拿着一根蜡烛照亮他前往陷阱的路。

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
and another with which to return .
和 其他 和 哪个 到 返回 .
以及另一辆用来返回的车。

[æz; əz][hi; hi] [ˈɔ:lweɪz] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈhæpi] ,
As he always told his mother that he was happy ,
作为 他 总是 讲述 他的 母亲 那 他 曾是 快乐的 ,
他总是告诉母亲他很幸福,

[ænd; ənd][hi; hi] [əˈpɪəd] [tu; tə][bi; bi][ɪn][ˈtə:lərəb(ə)l] [helθ] , [ʃi; ʃi] [bɪˈkeɪm] [ˈrekənsaɪld][tu; tə][hɪz; ɪz]
and he appeared to be in tolerable health , she became reconciled to his
和 他 出现 到 是 在 可容忍的 健康 , 她 成为 和解 到 他的
[ˈbi:ɪŋ] [ðʌs] [ɪmˈplɔɪd] ,
being thus employed ,
存在 因此 受雇 ,
他看起来身体状况尚可, 她也就接受了他从事这份工作的事实。

[ðʊʊ] [ʃi; ʃi][ˈlɪt(ə)l] [driːmd] [ʌv; əv] [wʌt] [hi; hi][hæd; həd] [ˈri:əli] [tu; tə][gʊʊ] [θru:] .
though she little dreamed of what he had really to go through .
尽管 她 小的 梦见 的 什么 他 有 真的 到 去 通过 .
但她做梦也想不到他究竟经历了什么。

[wen] [hi; hi][hæd; həd] [ˈɔ:rtər] [ˈʌʊəz] [ʌv; əv][wɜ:rk] ,
When he had shorter hours of work ,
什么时候 他 有 较短 小时 的 工作 ,
当他工作时间缩短时,

[hi; hi] [ɪmˈplɔɪd] [hɪz; ɪz][taɪm][æt; ət][hoʊm] [ɪn] [ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpru:vɪŋ] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
he employed his time at home in reading and improving himself in writing .
他 受雇 他的 时间 在 家 在 阅读 和 改善 他自己 在 写作 .
他利用在家的时间阅读, 提高自己的写作能力。

[hi; hi][hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈfænsi][fɔ:r; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmɒdlz] .
He had also a fancy for making models .
他 有 还 一个 想要 为了 制作 模型 .
他还很喜欢制作模型。

[hi:; hi][br'gæən][baɪ] ['meɪkɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][pa:rts][ʌv; əv][ðə; ði][pɪt][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɜ:rkt] .
He began by making one of the parts of the pit in which he worked .
他 开始 经过 制作 一 的 这 部分 的 这 坑 在 哪个 他 工作 .
他首先制作了他工作的矿坑的一部分。

[ðen] [hi:; hi][traɪd] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪmpələ; ˈsɪmplə] [məʃi:nəri] [ʌv; əv]
Then he tried his hand at making some of the simpler machinery of
然后 他 尝试 他的 手 在 制作 一些 的 这 更简单 机械 的
[ðə; ði][pɪt] .
the pit .
这 坑 .
然后他尝试着制造矿井里一些比较简单的机械。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [ək'na:lɪdʒd] [ðæt] [ðə; ði] , [kɔ:vz] , [ˈpɪks] , [ænd; ənd] [speɪdz] [wɜ:r; wər]
His uncle acknowledged that the rolleys , corves , picks , and spades were
他的 叔叔 已确认 那 这 滚轮 , 克尔夫斯 , 精选 , 和 黑桃 是
[wʌndərfəli] [ɪg'zækt] , — [ɪn'di:d] ,
wonderfully exact , — indeed ,
太棒了 精确的 , — 的确 ,
他的叔叔承认, 那些滚轮、护栏、镐和铲子都非常精准——的确如此。

[wʌz; wəz][soʊ] [wel] [pli:zd] [ðæt] [hi:; hi] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlæntərn][ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'plai] [ʌv; əv]
was so well pleased that he allowed him a lantern and a supply of
曾是 所以 出色地 高兴 那 他 允许 他 一个 灯笼 和 一个 供应 的
[ˈkændlz] ,
candles ,
蜡烛 ,
他非常高兴, 便给了他一盏灯笼和一些蜡烛。

[soʊ] [ðæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][da:rk] ,
so that instead of sitting in the dark ,
所以 那 反而 的 坐着 在 这 黑暗的 ,
这样一来, 人们就不会坐在黑暗中了,

[hi:; hi][kʊd; kəd] [pæs] [hɪz; ɪz][taɪm] [ɪn] ['ri:dɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['mɒdlz] ,
he could pass his time in reading and cutting out his models ,
他 可以 经过 他的 时间 在 阅读 和 切割 出去 他的 模型 ,
他可以把时间花在阅读和剪贴模型上。

[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kærid] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
the materials for which he carried down with him .
这 材料 为了 哪个 他 携带 向下 和 他 .
他随身携带的材料。

[soʊ] ['pɜ:rfɪkt] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['mɒdlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['redɪli] [ˈpə:tʃəst] [baɪ] ['vɪzɪtər] [tu:; tə][ðə; ði]
So perfect were his models that they were readily purchased by visitors to the
所以 完美的 是 他的 模型 那 他们 是 容易 购买 经过 访客 到 这
[pɪt] .
pit .
坑 .
他的模型非常完美, 以至于参观矿坑的游客都争相购买。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] , ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntu:][ə; eɪ] ['neɪbəɪŋ] [taʊn]
His mother , on one occasion , taking some of them into a neighbouring town
他的 母亲 , 在 一 场合 , 采取 一些 的 他们 进入 一个 邻接 镇
, [soʊld] ['spesɪmənz] [tu:; tə] ['treɪdzmən] ,
, sold specimens to tradesmen ,
, 卖 标本 到 商人 ,
有一次, 他的母亲带着其中一些标本到邻镇, 卖给了商人。

[ˈhuː] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [baɪ] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]
who offered to buy as many as she could bring them of the same
WHO 提供 到 买 作为 许多 作为 她 可以 带来 他们 的 这 相同的
[dɪˈskrɪpʃn] .
description .
描述 .

她表示愿意购买她能带来的尽可能多的同类型物品。

[æt; ət][lenkθ; lenθ][mɑːrk] [brɪkeɪm] [bɪɡ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] “ [ˈpʌtər] , ” [ɔːr] [ˈrɑːli] [bɔɪ] .
At length Mark became big enough to be a “ putter , ” or rolley boy .
在 长度 标记 成为 大的 足够的 到 是 一个 “ 推杆 , ” 或者 罗利 男生 .

最终，马克长得足够高大，可以当一名“推杆男孩”或“滚球男孩”了。

[hiː; hi][kʊd; kəd][noʊ][ɔːŋɡər] [riːd] [ɔːr] [meɪk] [ˈmɒdlz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][pɪt] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɡɑːt] [ˈbetər]
He could no longer read or make models down in the pit , but he got better
他 可以 不 更长 读 或者 制作 模型 向下 在 这 坑 , 但 他 得到 更好的
[ˈweɪdʒɪz] ,
wages ,
工资 ,

他虽然不能再在矿井里读书或制作模型了，但他的工资却提高了。

[ˈɔːrtər] [ˈaʊərz] [ʌv; əv] [wɜːrk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [helθ] [ɪmˈpruːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈeksərsaɪz] .
shorter hours of work , and his health improved with the exercise .
较短 小时 的 工作 , 和 他的 健康 改进 和 这 锻炼 .

工作时间缩短了，而且锻炼也改善了他的健康状况。

[ˈbiːɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [waɪd] - [əˈweɪk] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][ˈæksədənts][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv]
Being always wide - awake , he escaped the accidents from which so many of
存在 总是 宽的 - 醒 , 他 逃脱 这 事故 从 哪个 所以 许多 的
[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈsʌfəd] ,
his companions suffered ,
他的 同伴 遭受 ,

由于他时刻保持警觉，所以躲过了许多同伴遭遇的意外事故。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] “ [ˈleɪmɪŋ] .
which they called “ laming .
哪个 他们 称为 “ 跛行 .

他们称之为“跛行”。

” [ðə; ði][ˈɪndʒəɪz] [ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈkɔːzɪz] , [bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəli][frʌm; frəm]
” The injuries they received were from various causes , but generally from
” 这 受伤 他们 已收到 是 从 各种各样的 原因 , 但 一般来说 从
[ˈfɔːlɪŋ] ,
falling ,
坠落 ,

“他们所受的伤因多种多样，但通常是由于跌倒造成的。”

[wen] [ðə; ði] [ˈrɑːli] [pæst] [ˈoʊvər][ðər; ðər][ɑːrmz][ɔːr][legz] , [ænd; ənd][ˈbrʊkən] [lɪmz] [wɜːr; wər][ðə; ði]
when the rolley passed over their arms or legs , and broken limbs were the
什么时候 这 罗利 通过了 超过 他们的 武器 或者 腿 , 和 破碎的 四肢 是 这
[ˈkɑːnsɪkwens] .
consequence .
结果 .

当铁轮碾过他们的胳膊或腿时，就会造成肢体骨折。

[sʌm; səm][hæd; həd] [ɔːst] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ˈfɪŋɡərz] [ɔːr][ˈtoʊz] , [ˈʌðər] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ɡæʃɪz] [ɪn]
Some had lost one or more fingers or toes , others had received gashes in
一些 有 丢失的 一 或者 更多的 手指 或者 脚趾 , 其他的 有 已收到 伤口 在
[ðər; ðər][ˈfeɪsɪz] ,
their faces ,
他们的 面孔 ,

有些人失去了一根或多根手指或脚趾，有些人脸上被划伤。

[ɔːr][ɑːrmz] , [ɔːr][legz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈseldəm][lɔːŋ] [bɪn] [leɪd] [ʌp] ,
or arms , or legs , but they had seldom long been laid up ,
或者 武器 , 或者 腿 , 但 他们 有 很少 长的 到过 铺设 向上 ,
或是手臂, 或是腿, 但他们很少长时间卧床不起。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ˈwɪlɪŋli] [əˈgen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrk] .
and had willingly again returned to their work .
和 有 心甘情愿 再次 返回 到 他们的 工作 .
他们心甘情愿地再次返回工作岗位。

[ðə; ði][tʃːrm] “ [ˈpʌtər] , “ [aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] , [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði][spəˈsɪfɪk] [dɪˈstɪŋkʃn] [ʌv; əv]
The term “ putter , “ it should be understood , includes the specific distinction of
这 学期 “ 推杆 , “ 它 应该 是 理解 , 包括 这 具体的 区别的
[ðə; ði] “ [ˈhedzmən] , “
the “ headsman , “
这 “ 刽子手 , “
应该理解的是, “putter”(推杆) 一词包含了“headsman”(开球手) 这一特定概念。

“ [hæf] - [ˈmæroʊ] , “ [ænd; ənd] “ [foʊl] .
“ half - marrow , “ and “ foal .
“ 一半 - 骨髓 , “ 和 “ 驹 .
“半骨髓”和“小马驹”。

“ [ðə; ði] “ [ˈhedzmən] , “ [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [kənˈdʌktər] , [puʃɪz] [brɪˈhaɪnd] .
“ The “ headsman , “ taking the part of conductor , pushes behind .
“ 这 “ 刽子手 , “ 采取 这 部分 的 导体 , 推动 在后面 .
“领班”扮演指挥的角色, 在后面推着。

[ðə; ði] “ [hæf] - [ˈmæroʊz] “ [dræg][æt; ət][ðə; ði][saɪdz][wɪð; wɪθ][roʊps] ; [waɪl] [ə; eɪ] “ [foʊl] “ [ˌpriːˈsiːdz]
The “ half - marrows “ drag at the sides with ropes ; while a “ foal “ precedes
这 “ 一半 - 骨髓 “ 拖 在 这 侧面 和 绳索 ; 尽管 一个 “ 驹 “ 之前
[ðə; ði][treɪn] ,
the train ,
这 火车 ,
“半骨髓”用绳子拖在两侧; 而“小马驹”则走在火车前面。

[ɔːlsʊʊ] [ˈdræɡɪŋ] [baɪ][ə; eɪ][roʊp] .
also dragging by a rope .
还 拖拽 经过 一个 绳索 .
也被绳子拖着走。

[mɑːrk] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][naːt] [ˈveri] [lɔːŋ] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ðɪs] [ləˈbɔːrɪəs] [tæsk] , [fɔːr; fər][ðə; ði]
Mark , however , was not very long employed in this laborious task , for the
标记 , 然而 , 曾是 不是 非常 长的 受雇 在 这 费力的 任务 , 为了 这
[ˈoʊvərɪr] ,
overseer ,
监工 ,
然而, 马克从事这项繁重的工作并没有多久, 因为监工说:

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈtælənt] , [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈduːti][ʌv; əv] “ [kreɪn] - [ˈhɔɪstər] .
hearing of his talent , appointed him to the duty of “ crane - hoister .
听力的 的 他的 天赋 , 任命 他 到 这 责任的 “ 起重机 - 卷扬机 .
听说他有这方面的才能, 便任命他为“起重机操作员”。

“ [ðə; ði][tʃːrm] [ɪkˈspleɪnz] [ɪtˈself] .
“ The term explains itself .
“ 这 学期 解释 本身 .
“这个术语本身就说明了一切。”

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [hʊk] [ɑːn][ðə; ði] “ [kɔːvz] ,
He had to hook on the “ corves ,
他 有 到 钩 在 这 “ 克尔夫斯 ,
他不得不挂上“小艇”,

” [ænd; ʌnd] [ki:p] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [baɪ] [ˈtʃɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ˈhɔɪstɪd] [ʌp] .
“ and keep an account by chalking on a board the number hoisted up .
” 和 保持 一个 帐户 经过 粉笔 在 一个 木板 这 数字 吊起 向上 .
并用粉笔在黑板上记录吊起的数量。

[ɪn] [ðɪs] [ɑ:kju'peɪ(ə)n][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][geɪn][ə; eɪ] [paʊnd] [ə; eɪ] [wi:k] .
In this occupation he was able to gain a pound a week .
在 这 职业 他 曾是 有能力的 到 获得 一个 磅 一个 星期 .
这份工作让他每周能增重一磅。

[sʌm; səm][pa:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [hi:; hi][leɪd][baɪ] ,
Some part of this he laid by ,
一些 部分 的 这 他 铺设 经过 ,
他把其中一部分搁置了。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [hi:; hi] [ɪneɪbld] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [ˈsɪstər] [tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl]
and with the other he enabled his little sister to attend a respectable
和 和 这 其他 他 已启用 他的 小的 姐姐 到 出席 一个 可敬
[sku:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] ,
school in the neighbourhood ,
学校 在 这 邻里 ,
他用另一笔钱供养妹妹，让她能上附近一所不错的学校。

[wer] [ʃi:; ʃi] [meɪd] [greɪt] [ˈpra:gres] , [ænd; ʌnd] [ʃʊd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)] [ˈtælənt][fɔ:r; fər][ˈmju:zɪk] .
where she made great progress , and showed a considerable talent for music .
在哪里 她 制成 伟大的 进步 , 和 显示 一个 大量 天赋 为了 音乐 .
她在那里取得了长足的进步，并展现出了相当的音乐天赋。

[mɑ:rk][hæd; həd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [geɪnd] [ðə; ði] [ɪ'sti:m] [nɑ:t][ˈoʊnli][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [bʌt; bət][ʌv; əv]
Mark had by this time gained the esteem not only of his companions but of
标记 有 经过 这 时间 获得 这 尊重 不是 仅有的 的 他的 同伴 但 的
[ðə; ði] [ˈʌndər] - [ˈvju:əz] ,
the under - viewers ,
这 在下面 - 观众 ,
此时，马克不仅赢得了同伴们的尊敬，也赢得了观众们的尊敬。

[ænd; ʌnd][wʌz; wəz] [ˈfeɪvərəbli] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvju:ər] .
and was favourably known to the viewer .
和 曾是 有利 已知 到 这 观看者 .
并且深受观众喜爱。

[ɑ:n] [ˈsevrəl] [ə'keɪzənz] [wen] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvisɪz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'kwaɪərd] ,
On several occasions when his services had been required ,
在 一些 场合 什么时候 他的 服务 有 到过 必需的 ,
在他多次被需要提供服务的时候，

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'kʌmpənɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌndər] - [ˈvju:əz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈvɪzɪts] [θru:] [ðə; ði]
he had accompanied one of the under - viewers on his visits through the
他 有 伴随 一 的 这 在下面 - 观众 在 他的 访问 通过 这
[maɪnz] .
mines .
矿井 .
他曾陪同一名监工参观矿井。

[hi:; hi] [ðʌs] [ˈtrævəst] [ðə; ði][meɪn] [ˈgæləri] , [ðə; ði][saɪd] [wɔ:ks] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][oʊld] , [ɔ:r] [ə'bændənd]
He thus traversed the main gallery , the side walks , and the old , or abandoned
他 因此 穿越 这 主要的 画廊 , 这 边 散步 , 和 这 老的 , 或者 弃
[wɜ:rks] .
works .
作品 .
于是，他穿过了主展厅、人行道和那些古老的或废弃的作品。

[ɪn][ðə; ði] [ˈlætər] [ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] [prɒpt] [ʌp][baɪ] [pɜːrpənˈdɪkjələr] [pəʊsts][ænd; ənd][ˈhɔːrɪzəːnt(ə)]
In the latter the roof was propped up by perpendicular posts and horizontal
在这 后者 这 屋顶 曾是 支撑 向上 经过 垂直 帖子 和 水平的
[bi:mz] .
beams .
光束 .

后者的屋顶由垂直的柱子和水平的梁支撑起来。

[ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [ðə; ði] [bi:mz] [wɜːr; wər][soʊ] [bent] [baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsʊpərɪnˈkʌmbənt]
In many places the beams were so bent by the weight of the superincumbent
在 许多 地方 这 光束 是 所以 弯曲 经过 这 重量 的 这 现任主管
[ɜːrθ] ,
earth ,
地球 ,

许多地方的梁柱都因上方泥土的重量而弯曲变形。

[ðæt] [aɪˈtiː] [əˈpɪrd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] [ɡɪv] [weɪ] .
that it appeared they must before long give way .
那 它 出现 他们 必须 前 长的 给 方式 .

看来他们不久后就必须让步了。

[ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kriːp] [ɑːn][hændz][ænd; ənd] [niːz] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði]
In many places they had to creep on hands and knees to pass through the
在 许多 地方 他们 有 到 潜行者 在 双手 和 膝盖 到 经过 通过 这
[oʊld] [ˈwɜːrkɪŋz] ,
old workings ,
老的 运作 ,

在许多地方，他们不得不手脚并用地爬行才能穿过旧矿井。

[wɪtʃ] [ˈoʊpənd] [ˈɪntuː] [ˈʌðər] [ˈfɑːrðər] [ɑːn] .
which opened into others farther on .
哪个 打开 进入 其他的 更远 在 .

而这又引出了更远处的其他通道。

[æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [əˈlɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈʌndər] - [ˈvjʊər] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fɔːlt] [ɪn][ðə; ði]
As they made their way along , the under - viewer showed him a fault in the
作为 他们 制成 他们的 方式 沿着 , 这 在下面 - 观看者 显示 他 一个 过错 在 这
[koʊl] [siːm] ,
coal seam ,
煤炭 接缝 ,

他们继续前行，下方的观察员向他展示了煤层中的一个断层。

[ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [wʌt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] .
and explained what it was .
和 解释 什么 它 曾是 .

并解释了那是什么。

[koʊl] [siːmz] [ˈdʒen(ə)rəli] [rʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpærəlel] [pəˈzi(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈʌðər] [ˈstreɪtə][fɔːr; fər]
Coal seams generally run in a parallel position with the various other strata for
煤炭 接缝 一般来说 跑步 在 一个 平行线 位置 和 这 各种各样的 其他 地层 为了
[ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈdɪstəns] ,
a considerable distance ,
一个 大量 距离 ,

煤层通常与其他地层平行延伸相当长的距离。

[wen] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] , [ðeɪ] [əˈbrʌptli] [ˈtɜːrmɪneɪt] .
when , all at once , they abruptly terminate .
什么时候, 全部 在 一次 , 他们 突然 终止 .

当它们突然全部终止时。

[ðɪs] [ɪz] [mɑːrkt] [æz; əz] [ˈpleɪnli] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [wɔːl] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv]
This is marked as plainly as if a wall had been built up at the end of
这 是 标记 作为 显然 作为 如果 一个 墙 有 到过 建造 向上 在 这 结尾 的
[ðə; ði] [siːm] .
the seam .
这 接缝 .

这就像在接缝末端筑起了一堵墙一样，非常明显。

[ðʌs] , [waɪl] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪk] [siːm] [ʌv; əv] [koʊl] ,
Thus , while on one side of the wall there is a thick seam of coal ,
因此 , 尽管 在 一 边 的 这 墙 那里 是 一个 厚的 接缝 的 煤炭 ,
[ðə; ði] [siːm] [ʌv; əv] [koʊl] ,
因此, 墙的一侧有一层厚厚的煤层,

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈlðər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [rɑːk] .
on the other there is a mass of rock .
在 这 其他 那里 是 一个 大量的 的 岩石 .
[ɑːn] [ðə; ði] [ˈlðər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [rɑːk] .
另一边则是一大块岩石。

[ðɪs] [breɪk] [ɔːr] [fɔːlt] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [æt; ət] [sʌm; səm] [rɪˈmoʊt] [ˈpɪrɪəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
This break or fault was caused at some remote period of the world's history
这 休息 或者 过错 曾是 导致 在 一些 偏僻的 时期 的 这 世界的 历史
[baɪ] [æn; ən] [ɪnˈtɜːrən(ə)] [kənˈvʌlʃn] .
by an internal convulsion .
经过 一个 内部的 抽搐 .

这种断裂或断层是在世界历史上的某个遥远时期由内部剧烈运动造成的。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [noʊn] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ðə; ði] [siːm] [wɪl] [əˈgen] [biː; bi] [faʊnd] ,
It is known , however , that the seam will again be found ,
它 是 已知 , 然而 , 那 这 接缝 将要 再次 是 成立 ,
[aɪ ˈtiː] [ɪz] [noʊn] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ðə; ði] [siːm] [wɪl] [əˈgen] [biː; bi] [faʊnd] ,
然而, 人们知道这条矿脉还会再次被发现。

[ɪːðər] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ɔːr] [ˈloʊər] [ˈlev(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [fɜːrst] [wɜːrkt] .
either at a higher or lower level than the one first worked .
任何一个 在 一个 更高 或者 降低 等级 比 这 一 第一的 工作 .
[ɪːðər] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ɔːr] [ˈloʊər] [ˈlev(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn] [fɜːrst] [wɜːrkt] .
要么比第一次奏效的水平更高, 要么比第一次奏效的水平更低。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siːm] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [ɪz] [ˈdrɪvŋ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [rɑːk] ,
To reach the seam a tunnel is driven right through the rock ,
到 抵达 这 接缝 一个 隧道 是 驱动 正确的 通过 这 岩石 ,
[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siːm] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [ɪz] [ˈdrɪvŋ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [rɑːk] ,
为了到达矿脉, 需要直接穿过岩石开凿隧道。

[wen] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] [ðə; ði] [siːm] [ɪz] [dɪˈskʌvərd] .
when sooner or later the seam is discovered .
什么时候 很快 或者 之后 这 接缝 是 发现 .
[wen] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] [ðə; ði] [siːm] [ɪz] [dɪˈskʌvərd] .
迟早会发现接缝。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [fɔːlt] ,
In the present fault ,
在 这 展示 过错 ,
[ɪn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [fɔːlt] ,
在目前的故障中,

[ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɑːlɪd] [rɑːk] [fɔːr; fər] [ˈfɪfti] [fiːt] [ɪn] [lenkθ; lenθ] ;
a tunnel had been run through the solid rock for fifty feet in length ;
一个 隧道 有 到过 跑步 通过 这 坚硬的 岩石 为了 五十 脚 在 长度 ;
[ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɑːlɪd] [rɑːk] [fɔːr; fər] [ˈfɪfti] [fiːt] [ɪn] [lenkθ; lenθ] ;
在坚硬的岩石中开凿了一条长五十英尺的隧道;

[ænd; ænd] [ðeɪ] [maɪt] [ˈæftərwərdz] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ʌp] [ðə; ði] [siːm] , [ɪkˈstendɪŋ] [pərˈhæps] [hæf] -
and they might afterwards have to follow up the seam , extending perhaps half -
和 他们 可能 然后 有 到 跟随 向上 这 接缝 , 扩展 也许 一半 -
[ə; eɪ] - [maɪl] , [ɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [maɪl] ,
a - mile , or even a mile ,
一个 - 英里 , 或者 甚至 一个 英里 ,
[ə; eɪ] - [maɪl] , [ɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [maɪl] ,
他们之后可能不得不沿着接缝继续追踪, 这条接缝可能延伸半英里, 甚至一英里。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [ʌ; əv] [wɪtʃ] [lenkθ; lenθ][ə; eɪ] [ˈgæləri] [wəd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] , [frʌm; frəm]
for the whole of which length a gallery would have to be cut , from
为了 这 所有的 的 哪个 长度 一个 画廊 会 有 到 是 切 , 从
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

整个画廊的长度都需要从中切割出来，

[saɪd] [ˈwɜːrkɪŋz] [wəd] [ɪkˈstend][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
side workings would extend on either side .
边 运作 会 延长 在 任何一个 边 .

侧向作业将向两侧延伸。

[soʊ] [ˈækjərətli] [daɪd][mɑːrk][noʊt] [ɔːl][hiː; hi] [sɔː] ,
So accurately did Mark note all he saw ,
所以 准确 做过 标记 笔记 全部 他 锯 ,

马克把看到的一切都记得如此清楚。

[ðæt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪˈtʃːrn] [hoʊm] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [aʊt][ə; eɪ][plæn][ʌ; əv][ðə; ði][maɪn] ,
that on his return home he was able to draw out a plan of the mine ,
那 在 他的 返回 家 他 曾是 有能力的 到 画 出去 一个 计划 的 这 矿 ,
他回到家后，便能够绘制出矿井的平面图。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈʌndər] - [ˈvjuːər] [wʌz; wəz][soʊ] [pliːzd] , [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði]
with which the under - viewer was so pleased , that he took it to the
和 哪个 这 在下面 - 观看者 曾是 所以 高兴 , 那 他 采取 它 到 这
[ˈmænɪdʒər] .
manager .
经理 .

监考人员对此非常满意，便把它拿给经理看了。

“ [ðɪs] [bɔɪ] [dɪˈzɜːrvz] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .
“ **This boy deserves encouragement .**
“ 这 男生 值得 鼓励 .

“这个男孩值得鼓励。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ! “ [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈmɑːrk] .
We must see what can be done for him ! ” was the remark .
我们 必须 看 什么 能 是 完毕 为了 他 ! ” 曾是 这 评论 .

“我们必须看看能为他做些什么！”他说道。

[ˈɔːrtli] [ˈæftər] [ðɪs] , [greɪt] [ɪmpˈruːvmənts] [wɜːr; wər] [ɪntrəˈduːst] [ɪntuː][ðə; ði][maɪn] .
Shortly after this , great improvements were introduced into the mine .
不久 后 这 , 伟大的 改进 是 介绍 进入 这 矿 .

此后不久，矿井进行了重大改进。

[freʃ] [ˈɑːfts] [wɜːr; wər] [sʌŋk] , [fɔːr; fər] [əˈfɔːd] [ˈbetər] [ˌventɪˈleɪʃ(ə)n] ,
Fresh shafts were sunk , for affording better ventilation ,
新鲜的 轴 是 沉没 , 为了 负担得起 更好的 通风 ,

为了提供更好的通风，开挖了新的竖井。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈræpɪdli] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][koʊl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
and for more rapidly getting the coal to the surface .
和 为了 更多的 快速 获得 这 煤炭 到 这 表面 .

并能更快地将煤炭运送到地面。

[nɪr] [ðəm; ðəm] , [ˈendʒɪnz] [ʌ; əv] [greɪt] [ˈpaʊər] [wɜːr; wər] [pleɪst] [tuː; tə][pərˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈveriəs]
Near them , engines of great power were placed to perform the various
靠近 他们 , 发动机 的 伟大的 力量 是 放置 到 履行 这 各种各样的
[ɑːpəˈeɪʃənz] [rɪˈkwaɪərd] .
operations required .
运营 必需的 .

在它们附近，放置了动力强大的发动机，用于执行所需的各种操作。

[æn; ən] ['endləs] ['waɪər][roʊp][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [rʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːfts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm]
An endless wire rope was made to run from the shafts to the extreme
一个 无尽的 金属丝 绳索 曾是 制成 到 跑步 从 这 轴 到 这 极端
[end][ʌv; əv][ðə; ði] ['gæləri] ,
end of the gallery ,
结尾 的 这 画廊 ,

一根环形钢丝绳从竖井一直延伸到廊道的尽头。

[kept] [rɪ'vɔːlɪŋ] [baɪ][ə; ei] [stiːm] - ['endʒɪn] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [maɪn] .
kept revolving by a steam - engine down in the mine .
保留 旋转 经过 一个 蒸汽 - 引擎 向下 在 这 矿 .

由矿井下的蒸汽机驱动旋转。

[ðə; ði][mæn] ['wɔːkɪŋ] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['wægən] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [sɪ'kjʊrd] [ə; ei] [per]
The man walking ahead of the leading waggon , to which is secured a pair
这 男人 步行 前方 的 这 领导 车皮 , 到 哪个 是 安全 一个 一对
[ʌv; əv]['aɪərən] [tɑːŋz] ,
of iron tongs ,
的 铁 钳 ,

走在领头马车前面那个人, 手里拿着一副铁钳。

[grɪps][hoʊld][baɪ][ðem; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] ['endləs] [roʊp] ,
grips hold by them of this endless rope ,
握把 抓住 经过 他们 的 这 无尽的 绳索 ,

他们紧紧抓住这根无尽的绳索,

[wɪtʃ] [ðʌs] [drægz][ɑːn][hɪz; ɪz] ['wægənz] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['leɪbər] [ɑːn][hɪz; ɪz][pɑːrt] , [təːrdz] [ðə; ði] [ʃæft] ,
which thus drags on his waggons without any labour on his part , towards the shaft ,
哪个 因此 拖拽 在 他的 马车 没有 任何 劳动 在 他的 部分 , 向 这 轴 ,

因此, 他无需付出任何劳动, 就能让马车拖向竖井。

[ʌp] [wɪtʃ] [ðə; ði] [koʊl] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
up which the coals are to be carried to the surface .
向上 哪个 这 煤炭 是 到 是 携带 到 这 表面 .

煤炭将通过这个通道运送到地面。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['gæləri] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ə; ei] [wɔːl] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] ,
The chief gallery was divided by a wall down the centre ,
这 首席 画廊 曾是 分割 经过 一个 墙 向下 这 中心 ,

主展厅中间被一堵墙隔开,

[wɪð; wɪθ] ['oʊpənɪŋz] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv] ['twenti] [ˈjɑːdz] [ˈɔːr][soʊ] , [tuː; tə][rɪneɪb(ə)l] ['pɜːsənz] [tuː; tə] [pæs]
with openings at intervals of twenty yards or so , to enable persons to pass
和 开口 在 间隔 的 二十 码 或者 所以 , 到 使能够 人 到 经过
[θruː] .
through .
通过 .

每隔大约二十码设有开口, 以便行人通过。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [nɪtʃɪz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][stænd] [waɪl] [ə; ei] [treɪn]
There were also niches on either side , where he could stand while a train
那里 是 还 利基市场 在 任何一个 边 , 在哪里 他 可以 站立 尽管 一个 火车
[wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] .
was passing .
曾是 通过 .

两侧还有壁龛, 他可以站在那里, 看着火车经过。

矿山及其奇观(The Mines and its Wonders)

第2/4页

[ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡæləri][ðə; ði][fʊl][treɪnz][ræn][əˈbɪŋ][ɑ:n][reɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɜ:rkɪŋz]
On one side of the gallery the full trains ran along on rails from the workings
在 一 边 的 这 画廊 这 满的 火车 跑 沿着 在 铁轨 从 这 运作
[tu:; tə][ðə; ði][ʔæft];
to the shaft;
到 这 轴 ;

在画廊的一侧，满载的列车沿着轨道从矿井开往竖井；

[ɑ:n][ðə; ði][ˈʌðər][saɪd][ðə; ði][ˈempti][ˈwægənz][rɪˈtɜ:rnd][tu:; tə][ðə; ði][ˈwɜ:rkɪŋz][tu:; tə][bi:; bi][ˈfɪld].
on the other side the empty waggons returned to the workings to be filled.
在 这 其他 边 这 空的 马车 返回 到 这 运作 到 是 已填 .
另一边，空车厢返回矿场重新装载货物。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɜ:rpəs][ʌv; əv][ˈbetər][ˈventɪleɪtɪŋ][ðə; ði][ˈmaɪn], [æŋ; ən][rɪˈnɔ:rməs][fæn], [ˈfɔ:rti][ˈfi:t][ɪn]
For the purpose of better ventilating the mine, an enormous fan, forty feet in
为了 这 目的 的 更好的 通风 这 矿 , 一个 巨大的 扇子 , 四十 脚 在
[daɪˈæmɪtər],
diameter,
直径 ,

为了更好地为矿井通风，安装了一台直径四十英尺的巨型风扇。

[fɔ:rmɪd][laɪk][ðə; ði][ˈpæd(ə)] - [wi:lz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsti:m] - [ˈɪp], [ænd; ənd][kept][ˈkɑ:nstəntli][rɪˈvɑ:lvɪŋ]
formed like the paddle - wheels of a steam - ship, and kept constantly revolving
形成 喜欢 这 桨 - 车轮 的 一个 蒸汽 - 船 , 和 保留 不断地 旋转
[baɪ][ˈsti:m] - [ˈpaʊər],
by steam - power,
经过 蒸汽 - 力量 ,

形状像蒸汽船的桨轮，并由蒸汽动力持续旋转。

[wʌz; wəz][pleɪst][ˈoʊvər][ə; eɪ][ʔæft][sʌŋk][fɔ:r; fər][ðæt][soʊl][ˈɑ:bdʒekt].
was placed over a shaft sunk for that sole object.
曾是 放置 超过 一个 轴 沉没 为了 那 唯一 目的 .
它被放置在一个专门为该物体开凿的竖井上方。

[ðə; ði][ˈsʌk(ə)n][kɔ:zd][baɪ][ðə; ði][rɪˈnɔ:rməs][ˈpædlz][dru:][ʌp][ɔ:l][ðə; ði][faʊl][er][ænd; ənd][ˈnɔ:kjəs]
The suction caused by the enormous paddles drew up all the foul air and noxious
这 吸 导致 经过 这 巨大的 桨 画 向上全部 这 犯规 空气 和 有害的
[ˈveɪpəz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhoʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪn],
vapours from the whole of the mine,
蒸汽 从 这 所有的 的 这 矿 ,

巨大的桨叶产生的吸力将整个矿井中的污浊空气和有害蒸汽全部吸了出来。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][dru:] [ɪn][frʌm; frəm][əˈnʌðər][ʔæft], [mɔ:r][ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl]
and at the same time drew in from another shaft, more than a mile
和 在 这 相同的 时间 画 在 从 其他 轴 , 更多的 比 一个 英里
[ˈdɪstənt],
distant,
遥远 ,

与此同时，还从一英里多外的另一个竖井抽取液体。

[ə; eɪ][ˈkɜ:rənt][ʌv; əv][ˈfreʃ][er], [əˈmaʊnt][frʌm; frəm] - , - [tu:; tə] - , - [ˈfi:t][pər][ˈmɪnɪt],
a current of fresh air, amounting from 70, 000 to 80, 000 feet per minute,
一个 当前的 的 新鲜的 空气 , 金额 从 - , - 到 - , - 脚 每 分钟 ,
一股新鲜空气流，风速为每分钟70000至80000英尺。

[ðʌs] [ˈduːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈfɜːrnis] [faːr] [mɔːr] [ɪˈfektʃuəli] , [ænd; ənd] [æt; ət] [mʌtʃ] [les] [kɔːst]
thus doing the work of a furnace far more effectually , and at much less cost
因此 正在做 这 工作 的 一个 炉 远的 更多的 有效地 , 和 在 很多 较少的 成本
.
:
.

因此，它能以更低的成本，更有效地完成熔炉的工作。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [kɔːv] [ɔːr] [ˈbæskɪt] , [æn; ən] [ˈaɪərn] [ˈseɪfti] - [keɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪntrəˈduːst] ,
Instead of the old corve or basket , an iron safety - cage had been introduced ,
反而 的 这 老的 科尔夫 或者 篮子 , 一个 铁 安全 - 笼 有 到过 介绍 ;
旧式的护栏或篮筐被铁制安全笼取代了。

[ˈslaɪdɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɑːn] [stiːl] [baːz] , [rɪˈzemblɪŋ] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [pɜːrpənˈdɪkjələr] [reɪl] - [roʊd] .
sliding up and down on steel bars , resembling indeed a perpendicular rail - road .
滑动 向上 和 向下 在 钢 酒吧 , 类似 的确 一个 垂直 轨 - 路 .
在钢条上上下下滑动，看起来就像一条垂直的铁轨。

[ˈwʌndərfəli] [tʃeɪndʒd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maɪn] [ɪtˈself] .
Wonderfully changed was the appearance of the mine itself .
太棒了 已更改 曾是 这 外貌 的 这 矿 本身 :
矿井本身的面貌也发生了翻天覆地的变化。

[mɑːrk] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪmˈplɔɪd] [əˈbʌv] [graʊnd] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] , [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] ,
Mark , who had been employed above ground for some time , was astonished ,
标记 , WHO 有 到过 受雇 多于 地面 为了 一些 时间 , 曾是 惊讶 ,
马克在地面工作了一段时间后，感到非常惊讶。

[ɑːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈloʊəˈd] [ɪn] [ðə; ði] [nuː] [ˈseɪfti] - [keɪdʒ] ,
on being lowered in the new safety - cage ,
在 存在 降低 在 这 新的 安全 - 笼 ,
被放入新的安全笼中后，

[tuː; tə] [faɪnd] [hɪmˈself] [ɑːn] [ˈstepɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [brɪk] - [ɑːrtʃt] [vɔːlt] ,
to find himself on stepping out at the bottom in a spacious brick - arched vault ,
到 寻找 他自己 在 步进 出去 在 这 底部 在 一个 宽敞 砖 - 拱形 金库 ,
他发现自己踏出地面，置身于一个宽敞的砖砌拱形地窖底部。

[ˈɔːlmoʊst] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈreɪlweɪ] [ˈtɜːrminəs] , [wel] [ˈlaɪtɪd] [baɪ] [lɑːrdʒ] [glæs] [læmps] [səˈspendɪd]
almost the size of a railway terminus , well lighted by large glass lamps suspended
几乎 这 尺寸 的 一个 铁路 终点站 , 出色地 照明 经过 大的 玻璃 灯 暂停
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] .
from the roof .
从 这 屋顶 :

几乎和火车站一样大，屋顶上悬挂着大型玻璃灯，光线充足。

[ðə; ði] [məˈʃiːnəri] , [bəʊθ] [stiːm] [ænd; ənd] [haɪˈdrɔːlɪk] , [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈɔːrdər] ;
The machinery , both steam and hydraulic , looked in the most perfect order ;
这 机械 , 两个都 蒸汽 和 液压 , 看起来 在 这 最多 完美的 命令 ;
无论是蒸汽机还是液压机，所有机械设备看起来都运转良好；

[ðə; ði] [stiːl] [paːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈendʒɪn] [ˈʃaɪnɪŋ] [laɪk] [ˈbɜːrniʃt] [ˈsɪlvər] .
the steel parts of the engine shining like burnished silver .
这 钢 部分 的 这 引擎 灼灼 喜欢 抛光 银 :
发动机的钢制部件闪闪发光，如同抛光过的银子。

[treɪnz] [ʌv; əv] [ˈleɪdn] [ˈwæɡənz] [wɜːr; wər] [ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [əˈraɪvɪŋ] .
Trains of laden waggons were every now and then arriving .
火车 的 满载 马车 是 每一个 现在 和 然后 抵达 :
满载货物的货车列车不时驶来。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][wʌz; wəz][hɜːrd][ə; eɪ][ˈdɪstənt][ˈrʌmbliŋ] ,
First of all was heard a distant rumbling ,
第一的 的 全部 曾是 听到 一个 遥远 隆隆声 ,
首先, 远处传来隆隆声,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [wɜːr] ” [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪərn][roʊp][fɑːr][bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈdɑːrkənəs] .
with the “ whirr ” of the iron rope far back in the darkness .
和 这 “ 呼呼 ” 的 这 铁 绳索 远的 后退 在 这 黑暗 .
黑暗深处传来铁绳的“呼呼”声。

[ðə; ði][ˈrʌmbliŋ][saʊnd][gruː] [ˈlaʊdə] , [ænd; ʌnd][æt; ət][ləst][ðə; ði][treɪn][keɪm] [ɪn][saɪt] .
The rumbling sound grew louder , and at last the train came in sight .
这 隆隆声 声音 生长 更大声 , 和 在 最后的 这 火车 来了 在 视线 .
隆隆声越来越大, 火车终于出现在视野中。

[ə; eɪ][ˈstɔːlwɜːrt][ˈmaɪnə] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ləmp] [ˈdɪmli][ˈtwɪŋkliŋ][slʌŋ][æt; ət][hɪz; ɪz][weɪst] ,
A stalwart miner , with his lamp dimly twinkling slung at his waist ,
一个 坚定的 矿工 , 和 他的 灯 依稀 闪烁 吊着 在 他的 腰部 ,
一位身强力壮的矿工, 腰间斜挎着一盏灯, 灯光昏暗闪烁。

[straɪdɪŋ][əˈbɔːŋ][ˈhoʊldɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd][ðə; ði][ˈaɪərn][tɑːŋz][brɪˈfɔːr][ˈmen](ə)nd] ,
striding along holding in his left hand the iron tongs before mentioned ,
大步走 沿着 保持 在 他的 左边 手 这 铁 钳 前 提及 ,
他大步走着, 左手拿着前面提到的铁钳,

[ænd; ʌnd][ˈhævɪŋ][brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ɔːŋ][treɪn][ʌv; əv][ˈwægənz] , [ˈɡrædʒuəli][keɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][laɪt]
and having behind him a long train of waggons , gradually came into the light
和 拥有 在后面 他 一个 长的 火车 的 马车 , 逐步地 来了 进入 这 光
:
:
:
他身后跟着一长串马车, 渐渐地出现在光亮处。

[ɑːn][hiː; hi][went][tuː; tə][ðə; ði][fʊt][ʌv; əv][ðə; ði][æft] .
On he went to the foot of the shaft .
在 他 去 到 这 脚 的 这 轴 .
他继续走到井底。

[hɪr][ə; eɪ][strɔːŋ][ˈaɪərn][keɪdʒ][əˈpɪrd] , [ˈhævɪŋ][θriː][flɔːrz] , [wʌn][əˈbʌv][ðə; ði][ˈʌðə] .
Here a strong iron cage appeared , having three floors , one above the other .
这里 一个 强的 铁 笼 出现 , 拥有 三 楼层 , 一 多于 这 其他 .
这里出现了一个坚固的铁笼, 有三层, 上下排列。

[ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðɪs][wʌz; wəz][ə; eɪ][steɪdʒ] , [ɑːn][tuː; tə][wɪt][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈwægən][wʌz; wəz][rʌn] .
In front of this was a stage , on to which the leading waggon was run .
在 正面 的 这 曾是 一个 阶段 , 在 到 哪个 这 领导 车皮 曾是 跑步 .
前面是一个平台, 领头的马车就开到平台上。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðen][ˈlɪftɪd][baɪ][haɪˈdrɔːlɪk][ˈpaʊə] , [ʌnˈtɪl][ə; eɪ][ˈsekənd][steɪdʒ][əˈpɪrd][brɪˈloʊ][aɪˈtiː] .
It was then lifted by hydraulic power , until a second stage appeared below it .
它 曾是 然后 抬起 经过 液压 力量 , 直到 一个 第二 阶段 出现 以下 它 .
然后它被液压动力提升, 直到第二层平台出现在其下方。

[ɑːn][ðɪs][əˈnʌðə][ˈwægən][wʌz; wəz][rʌn] , [ðæt][əˈɡen][roʊz] ,
On this another waggon was run , that again rose ,
在 这 其他 车皮 曾是 跑步 , 那 再次 玫瑰 ,
另一辆马车也驶了上来, 它又升了起来。

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [θɜ:rd] [steɪdʒ] [wʌz; wəz] ['lev(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['træmweɪ] — [ðə; ði] [θri:] ['steɪdʒɪz] ['bi:ɪŋ] [naʊ] **until a third stage was level with the tramway — the three stages being now** 直到 一个 第三 阶段 曾是 等级 和 这 有轨电车 — 这 三 阶段 存在 现在 ['lev(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θri:] [flɔ:rz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] . **level with the three floors of the cage .** 等级 和 这 三 楼层 的 这 笼 .

直到第三层与轨道齐平——这三层现在与笼子的三层齐平。

[æɪt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [θri:] [haɪ'drɔ:ɪk] [ræmz] [ɔ:r] [ɑ:rmz] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] **At the same time three hydraulic rams or arms ran out from the side of the** 在 这 相同的 时间 三 液压 公羊 或者 武器 跑 出去 从 这 边 的 这 [ʃæft] [ænd; ænd] [pʊʃt] [ðə; ði] ['wægənz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [keɪdʒ] , **shaft and pushed the waggons into the cage ,** 轴 和 推动 这 马车 进入 这 笼 , 与此同时, 三个液压缸或液压臂从轴的侧面伸出, 将车厢推入笼子里。

[wɪtʃ] [ɪ'mɪ:diətli] [bɪ'gæŋ] [ə'sendɪŋ] . **which immediately began ascending .** 哪个 立即地 开始 上升 .

它随即开始上升。

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [sed] [ðæt] [θri:] ['empti] ['wægənz] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] , **It should have been said that three empty waggons had come down in the cage ,** 它 应该 有 到过 说 那 三 空的 马车 有 来 向下 在 这 笼 , 应该说明的是, 笼子里掉下来了三节空车厢。

[ænd; ænd] [hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['ɪnstəns] [bɪn] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ænd] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] **and had in the first instance been withdrawn and placed on the return** 和 有 在 这 第一的 实例 到过 撤回 和 放置 在 这 返回 ['træmweɪ] . **tramway .** 有轨电车 .

最初被撤回并放置在返回的电车轨道上。

[ði:z] [wɜ:r; wər] [æɪt; ət] [wʌns] ['kʌpld] [tə'geðər] [baɪ] [men] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] , **These were at once coupled together by men stationed there for the purpose ,** 这些 是 在 一次 耦合 一起 经过 男人 驻 那里 为了 这 目的 , 驻扎在那里的士兵立即将它们连接在一起。

[hu:] [hæd; həd] [naʊ] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['empti] **who had now to wait for the return of the cage with more empty** WHO 有 现在 到 等待 为了 这 返回 的 这 笼 和 更多的 空的 ['wægənz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'gen] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊl] [treɪn] . **waggons to be again filled with three others from the full train .** 马车 到 是 再次 已填 和 三 其他的 从 这 满的 火车 .

现在, 他们不得不等待载着更多空车厢的笼子返回, 然后再从满载的火车上装载另外三节车厢。

[ðə; ði] [keɪdʒ] [ɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃæft] [wʌz; wəz] [ʌn'ləʊdɪd] [mʌtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] **The cage on reaching the summit of the shaft was unloaded much in the same** 这 笼 在 到达 这 首脑 的 这 轴 曾是 卸载 很多 在 这 相同的 ['fæʃ(ə)n] [baɪ] [haɪ'drɔ:ɪk] ['paʊər] . **fashion by hydraulic power .** 时尚 经过 液压 力量 .

到达竖井顶部的笼子通过液压动力以类似的方式卸载。

[ðɪs] [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['kæɪɪd] [ɑ:n] [wɪð; wɪθ] ['wʌndərf(ə)l] [rə'pɪdətɪ] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊt,pʊts] , [ɔ:r] **This operation was carried on with wonderful rapidity , so that the outputs , or** 这 手术 曾是 携带 在 和 精彩的 快速 , 所以 那 这 输出 , 或者 [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [kəʊl] [reɪzɪd] , **amount of coal raised ,** 数量 的 煤炭 提高 ,

这项作业进行得非常迅速, 因此煤炭产量或开采量.....

['ævəridʒd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [tʌnz] [pər] [deɪ] .
averaged from 800 to 900 tons per day .
平均值 从 - 到 - 吨 每 天 .

平均每天产量为 800 至 900 吨。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [meɪn] [ʃæft] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['endʒɪn] - [ru:m] [wɪtʃ]
More than a mile away from this main shaft was the engine - room which
更多的 比 一个 英里 离开 从 这 主要的 轴 曾是 这 引擎 - 房间 哪个
[wɜːrkt] [ðə; ði] ['endləs] [roʊp] .
worked the endless rope .
工作 这 无尽的 绳索 .

距离这根主轴一英里多的地方是驱动无尽绳索的机房。

[ɑːn][ə; eɪ]['plætfɔːrm][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [sæt][ðə; ði] ['endʒɪ'nɪr] , [sə'raʊndɪd] [baɪ]
On a platform some distance above the ground sat the engineer , surrounded by
在 一个 平台 一些 距离 多于 这 地面 卫星 这 工程师 , 包围 经过
[ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['sɪgnəlz] .
a multitude of signals .
一个 民众 的 信号 .

在离地面一定高度的平台上，工程师坐在那里，周围环绕着大量的信号灯。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] [nɔɪz] [wɪtʃ] [prɪ'ventɪd] [wʌn]['pɜːrs(ə)n] ['hɪrɪŋ] [wʌt] [ə'nʌðər]
In spite of the tremendous noise which prevented one person hearing what another
在 尽管如此 的 这 巨大的 噪音 哪个 阻止 一 人 听力 什么 其他
[sed] ,
said ,
说 ,

尽管噪音巨大，以至于一个人听不清另一个人在说什么，

[ðə; ði] ['endʒɪ'nɪr] [ə'tendɪd] [tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] ['sɪgnəlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['ækjərəsɪ] , [hɪz; ɪz]
the engineer attended to all his signals with the greatest accuracy , his
这 工程师 参加 到 全部 他的 信号 和 这 最 准确性 , 他的
[kɑːmplɪkətɪd] [mə'ʃiːnəri] [ɪn] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['ɔːrdər] ,
complicated machinery in beautiful order ,
复杂的 机械 在 美丽的 命令 ,

工程师对所有信号都处理得极其精准，他那复杂的机械设备也井然有序。

[ænd; ənd] [ə'piəriŋ] ['pɜːrfɪktli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [iːz] .
and appearing perfectly at his ease .
和 出现 完美 在 他的 舒适 .

他显得十分轻松自在。

[sʌm; səm][aɪ'diːə] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['leɪbər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðɪs] [maɪn]
Some idea may be formed of the vast amount of labour employed in this mine
一些 主意 可能 是 形成 的 这 广阔的 数量 的 劳动 受雇 在 这 矿
[wen] [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌndər'stɒd] [ðæt][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] - ['feɪsɪz] ,
when it is understood that the working - faces ,
什么时候 它 是 理解 那 这 在职的 - 面孔 ,

当人们了解到工作面的情况时，或许就能对这座矿山投入的大量劳动力形成一些概念：

[wɪð; wɪθ] [geɪt] - [roʊdz] , [meɪn] [roʊdz] , [er] - [weɪz] , [rɪ'tɜːrn] , ['endʒɪn] - [pleɪnz] , [self] - ['æktɪŋ]
with gate - roads , main roads , air - ways , returns , engine - plains , self - acting
和 门 - 道路 , 主要的 道路 , 空气 - 方式 , 返回 , 引擎 - 平原 , 自己 - 表演
[ænd; ənd] ['endʒɪn] [ɪn'klaɪnz] , [ɪk'stendɪd] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n] [maɪlz] ,
and engine inclines , extended upwards of eleven miles ,
和 引擎 斜坡 , 扩展 向上 的 十一 英里 ,

设有闸门道、主干道、空中通道、回程道、机车跑道、自动坡道和机车坡道，延伸超过十一英里。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'di](ə)n [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈwɜ:rkɪŋ] [roʊdz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðoʊz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]
and with the addition of the old working roads , including those which were
和 和 这 添加 的 这 老的 在职的 道路 , 包括 那些 哪个 是
[brɪkt] [ʌp] ,
bricked up ,
砖砌 向上 ,

再加上那些旧的作业道路，包括那些被砖砌封堵的道路，

[ðə; ði] [hoʊl] ['meɪʒərd] [ðə; ði] [ɪ'no:rməs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['twenti] - [tu:] [maɪlz] .
the whole measured the enormous amount of twenty - two miles .
这 所有的 测量 这 巨大的 数量 的 二十 - 二 英里 .

整个行程长达二十二英里。

[ɔ:l] [ði:z] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][wɜ:r; wər] [kept] [fɑ:r] ['betər] ['ventɪleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][fæn][ðæn; ðən] [ðeɪ]
All these passages were kept far better ventilated by the fan than they
全部 这些 段落 是 保留 远的 更好的 通风 经过 这 扇子 比 他们
[wɜ:r; wər][baɪ][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [hɪðər'tu:] [ɪn][ju:z] ,
were by the furnace hitherto in use ,
是 经过 这 炉 迄今为止 在 使用 ,

与之前使用的炉子相比，风扇使所有这些通道的通风效果都好得多。

[waɪl] [ðə; ði] [pjʊr] [er] [brɔ:t] [daʊn] , [ˈɡreɪtli] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪnərz] .
while the pure air brought down , greatly contributed to the health of the miners .
尽管 这 纯的 空气 带来 向下 , 非常 贡献 到 这 健康 的 这 矿工 .
而输送下来的纯净空气，极大地促进了矿工的健康。

[mɑ:rk][hæd; həd] ['rɪzn] [step][baɪ][step] .
Mark had risen step by step .
标记 有 升起 步 经过 步 .

马克一步步晋升。

[hi; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ʌnd] ['meri] ,
He was now able to take a house for his mother and Mary ,
他 曾是 现在 有能力的 到 拿 一个 房子 为了 他的 母亲 和 玛丽 ,
他现在有能力为他的母亲和玛丽买一套房子了。

[ɔ:l'doʊ] [oʊld] [heɪz] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] ['veri] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
although old Hayes and his wife were very unwilling to part with them .
虽然 老的 海耶斯 和 他的 妻子 是 非常 不愿意 到 部分 和 他们 .
虽然老海耶斯和他的妻子非常不愿意把它们送走。

['meri] [hæd; həd] [ˈɡreɪtli] [ɪm'pru:vɪd] [ɪn][hɜ:s; hər]['mju:zɪk] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [fɪ; fɪ][wʌz; wəz] ['pæʃənətli] [fɑ:nd]
Mary had greatly improved in her music , of which she was passionately fond
玛丽 有 非常 改进 在 她 音乐 , 的 哪个 她 曾是 热情地 喜爱
,
,
,

玛丽的音乐水平有了很大的提高，她非常热爱音乐。

[bʌt; bət][fɪ; fɪ][hæd; həd][noʊ][pi'ænoʊ][ɑ:n] [wɪtʃ] [tu:; tə] [pleɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
but she had no piano on which to play at home .
但 她 有 不 钢琴 在 哪个 到 玩 在 家 .

但她家里没有钢琴可以弹奏。

[mɑ:rk] , [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ]['hɑ:lədeɪ] , ['hɪrɪŋ] [ðæt] [æn; ən] [ˈɔ:kɪn] [wʌz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət]
Mark , who had a holiday , hearing that an auction was to take place at
标记 , WHO 有 一个 假期 , 听力 那 一个 拍卖 曾是 到 拿 地方 在
[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] ,
the neighbouring town ,
这 邻接 镇 ,

马克当时正在休假，听说邻镇要举行一场拍卖会，

[æ̣t; ət] [wɪtʃ] [ə; eɪ][,pʲænəu'fɔ:ti][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [seɪ], [set] [ɔ:f][tu:; tə] [ə'tend] [aɪ'ti:] .
at which a pianoforte was for sale , set off to attend it .
在 哪个 一个 钢琴 曾是 为了 销售 , 放 离开 到 出席 它 .

当时正好有一架钢琴待售，于是我就出发去看。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm][kɑ:mpə'tɪ(ə)n] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] - [paʊndz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] , [seɪvd]
There was some competition , but he had 20 pounds in his pocket , saved
那里 曾是 一些 竞赛 , 但 他 有 - 磅 在 他的 口袋 , 已保存
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜ:rɪŋz] ,
from his earnings ,
从 他的 收益 ,

虽然竞争激烈，但他口袋里有20英镑，那是他自己挣的钱。

[ænd; ʌnd][,aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['faɪnəli] [nɑ:kt] [daʊn] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æt; ət] [ðæt] [praɪs] .
and it was finally knocked down to him at that price .
和 它 曾是 最后 敲门 向下 到 他 在 那 价格 .

最终，这笔交易以那个价格成交了。

[wɪð; wɪθ] [praʊd] [,sætɪs'fæk(ə)n][hi:; hi][æt; ət] [wʌns] [haɪrd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [kɑ:rt] ,
With proud satisfaction he at once hired a spring cart ,
和 自豪的 满意 他 在 一次 雇用 一个 春天 大车 ,

他满怀自豪和满足，立刻租了一辆弹簧马车。

[ænd; ʌnd] [set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][,aɪ'ti:][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
and set off with it for his home ,
和 放 离开 和 它 为了 他的 家 ,

然后带着它启程回家。

[wer] [hi:; hi][hæd; həd][,aɪ'ti:] [pleɪst] [waɪl] ['merɪ] [wʌz; wəz] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðər] .
where he had it placed while Mary was out with their mother .
在哪里 他 有 它 放置 尽管 玛丽 曾是 出去 和 他们的 母亲 .

玛丽和他们的母亲外出时，他把东西放在那里。

[hɜ:r; hər] [dɪ'laɪt] [æt; ət] ['si:ɪŋ] [,aɪ'ti:] ['i:kwəld] [ðə; ðɪ] ['pleʒər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [bi'stəʊ] [hɪz; ɪz]
Her delight at seeing it equalled the pleasure with which he bestowed his
她 喜 在 看到 它 等于 这 乐趣 和 哪个 他 授予 他的
[gift] .
gift .
礼物 .

她看到礼物时的喜悦，与他赠送礼物时的喜悦不相上下。

[ðə; ðɪ][fækt][wʌz; wəz] [in'sə:tɪd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['looʊk(ə)] ['pepərz] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɔ:kə'nɪr] [hu:] [soʊld]
The fact was inserted in one of the local papers by the auctioneer who sold
这 事实 曾是 插入 在 一 的 这 当地的 文件 经过 这 拍卖 WHO 卖
[,aɪ'ti:] ,
it ,
它 ,

拍卖行将此事刊登在了当地一家报纸上，而拍卖行正是这件拍品的出售者。

[ðæt] [ðə; ðɪ][pɪ'ænəʊ][wʌz; wəz] ['pə:tʃəst] [baɪ][ðə; ðɪ][fɜ:rst] - [paʊndz] [seɪvd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɜ:rɪŋz]
that the piano was purchased by the first 20 pounds saved out of the earnings
那 这 钢琴 曾是 购买 经过 这 第一的 - 磅 已保存 出去 的 这 收益
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:liər] [bɔɪ] ,
of a collier boy ,
的 一个 煤矿 男生 ,

这架钢琴是用一名煤矿工人攒下的20英镑买的。

[æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
as a present to his sister .
作为 一个 展示 到 他的 姐姐 .

作为送给他妹妹的礼物。

[ʌn'hæpɪli] , [sʌtʃ] ['ɪnstənsɪz] [ɑ:r; ər] [rer] , [fɔ:r; fər] [ɔ:l'dʊʊ] ['meni] ['kɑ:liər] [bɔɪz] [geɪnd] [haɪ] ['weɪdʒɪz]
Unhappily , such instances are rare , for although many collier boys gained high wages
不幸地 , 这样的 实例 是 稀有的 , 为了 虽然 许多 煤矿 男孩们 获得 高的 工资 ,
,
:
,

不幸的是, 这种情况很少见, 因为尽管许多煤矿男孩获得了高薪,

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [tu:] ['dʒen(ə)rəli] ['lævɪʃli] [spent] , [wɪ'dʌʊt] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
the money was too generally lavishly spent , without thought for the future .
这 钱 曾是 也 一般来说 慷慨地 花费 , 没有 想法 为了 这 未来 .
资金普遍被挥霍一空, 没有考虑未来。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪm'pru:vmənt] [hæz; həz]['teɪkən] [pleɪs] [ə'mʌŋ] ['meni] ['maɪnɪŋ]
Of late years a considerable improvement has taken place among many mining
的 晚的 年 一个 大量 改进 有 已采取 地方 之中 许多 矿业
[pɒpju'leɪʃnz] ,
populations ,
人口 ,

近年来, 许多矿区居民的生活状况有了显著改善。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][ɪn]['fɔ:rmər] ['jɪrz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər]['tælənt][tu:; tə] [fɔ:rs] [ɪts] [wei] ['ʌpwərdz]
but even in former years it was possible for talent to force its way upwards
但 甚至 在 以前的 年 它 曾是 可能的 为了 天赋 到 力量 它是 方式 向上
.
:
.

但即使在以前, 有才华的人也有可能脱颖而出。

[hu:] [hæz; həz][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [dʒɔ:rdʒ] ['sti:vnsn] ,
Who has not heard of George Stephenson ,
WHO 有 不是 听到 的 乔治 斯蒂芬森 ,
谁没听说过乔治·斯蒂芬森呢?

[hu:] [bɪ'gæən] [laɪf] ['træpər] [ɪn][ə; eɪ][maɪn][æt; ət][sɪks] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
who began life trapper in a mine at six years of age ,
WHO 开始 生活 捕兽人 在 一个 矿 在 六 年 的 年龄 ,
他六岁时就开始在矿井里当捕兽人,

[ænd; ænd][rouz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [endʒɪ'nɪr] , [ˈfɑ:ðər][ʌv; əv] [ˈrɑ:bərt] ['sti:vnsn] , [em] . [pi:] . ,
and rose to be a great engineer , father of Robert Stephenson , M . P . ,
和 玫瑰 到 是 一个 伟大的 工程师 , 父亲 的 罗伯特 斯蒂芬森 , M . P . ,
并成长为一名伟大的工程师, 是国会议员罗伯特·斯蒂芬森的父亲。

[ænd; ænd] [endʒɪ'nɪr] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [ˈwestərn] [ˈreɪlwei] ; [ʌv; əv][ˈdraɪv, ˈdɑ:ktɜ-] [ˈhʌtən] ,
and engineer - in - chief of the North - Western Railway ; of Dr Hutton ,
和 工程师 - 在 - 首席 的 这 北 - 西 铁路 ; 的 博士 赫顿 ,
以及西北铁路的总工程师; 赫顿博士

[hu:] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['hjuər] [ʌv; əv][kʊʊl][ɪn][ʊʊld] [b:ŋ] ['bentən] ['kɑ:liəri] ; [ʌv; əv] [ˈtɒməs]
who was originally a hewer of coal in Old Long Benton Colliery ; of Thomas
WHO 曾是 起初 一个 伐木工 的 煤炭 在 老的 长的 本顿 煤矿 ; 的 托马斯
[ˈbjʊ:ɪk] ,
Bewick ,
贝威克 ,

他原是老朗本顿煤矿的一名采煤工; 托马斯·贝威克

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [wʊd] - [ɪn'greɪvər] ; [ʌv; əv] [prəˈfesər] ['hæən] , [ðə; ði] [ˌmæθəməˈtɪʃn] ,
the celebrated wood - engraver ; of Professor Hann , the mathematician ,
这 著名 木头 - 雕刻师 ; 的 教授 汉恩 , 这 数学家 ,
这位著名的木刻家; 数学家汉恩教授,

[ænd; ʌnd][ʌv; əv] ['meni] ['ʌðər] [hu:z] [neɪmz] [ɑ:r; ər] [les] [noʊn] [tu:; tə] [feɪm] ,
and of many others whose names are less known to fame ,
和 的 许多 其他的 谁 姓名 是 较少的 已知 到 名声 ;
还有许多其他不太为人所知的人,

[hu:] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [rɪ'spektəbl] [pə'ziʃənz] [ɪn][sə'saɪəti] .
who have obtained respectable positions in society .
WHO 有 获得 可敬 职位 在 社会 :
在社会上获得体面地位的人。

[oʊld] [heɪz] [hæd; həd] ['leɪtli] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [pɪt][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn][ɪn]
Old Hayes had lately moved to another pit some distance from the one in
老的 海耶斯 有 最近 已搬 到 其他 坑 一些 距离 从 这 一 在
[wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɪðər'tu:] ['leɪbəd] ,
which he had hitherto laboured ,
哪个 他 有 迄今为止 辛勤劳作 ;
老海耶斯最近搬到了离他之前工作的矿井较远的另一个矿井。

['bi:ɪŋ] ['temptɪd] [baɪ] ['haɪər] ['weɪdʒɪz] ,
being tempted by higher wages ,
存在 受诱惑 经过 更高 工资 ;
受到更高工资的诱惑

[ænd; ʌnd][mɑ:rk] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərdz] [wʌz; wəz] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ](ə)n[æz; əz] ['ʌndər] - [ˈvju:ər] [ɪn][ðə; ði]
and Mark shortly afterwards was offered a situation as under - viewer in the
和 标记 不久 然后 曾是 提供 一个 情况 作为 在下面 - 观看者 在 这
[seɪm] [pɪt] .
same pit .
相同的 坑 :
不久之后，马克就被安排到同一个坑担任副裁判。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wɜ:rkt] [ɑ:n][ðə; ði][oʊld][plæn] , [bʌt; bət] [ɪmp'ru:vmənts] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['kæɪɪd] [aʊt] .
It was worked on the old plan , but improvements were being carried out .
它 曾是 工作 在 这 老的 计划 , 但 改进 是 存在 携带 出去 :
虽然沿用了旧方案，但同时也进行了一些改进。

[oʊld][ˈsaɪmən][wɪð; wɪθ] [fɔ:r] ['ʌðər] [men][wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][meɪn] ['gæləri] ,
Old Simon with four other men were coming along the main gallery ,
老的 西蒙 和 四 其他 男人 是 未来 沿着 这 主要的 画廊 ,
老西蒙和另外四个人正沿着主画廊走来，

['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnərz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][pɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt] .
being the last of the miners who were leaving the pit for the night .
存在 这 最后的 的 这 矿工 WHO 是 离开 这 坑 为了 这 夜晚 :
他是当晚最后一批离开矿井的矿工。

[ðə; ði][rest][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [geɪnd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌft] , [wen] [ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ] ,
The rest had already gained the foot of the shaft , when a rushing ,
这 休息 有 已经 获得 这 脚 的 这 轴 , 什么时候 一个 匆忙 ;
其余的人已经到达了井底，这时一阵疾驰而来，

['ɔ:ɹɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['fɑ:lʊsd] [baɪ][ə; eɪ] [trə'mendəs] [blæst][ʌv; əv] [wɪnd] , [wɪtʃ] ,
roaring sound was heard followed by a tremendous blast of wind , which ,
咆哮 声音 曾是 听到 随后 经过 一个 巨大的 爆炸 的 风 , 哪个 ,
一声巨响传来，随后是一阵狂风，

[ˈɔ:lmoʊst] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔ:f][ðər; ðər] [fi:t] .
almost took them off their feet .
几乎 采取 他们 离开 他们的 脚 :
差点让他们站不稳。

[ðə; ði][keɪdʒ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [[æft] .

The cage was at the bottom of the shaft .
这 笼 曾是 在 这 底部 的 这 轴 .

笼子位于竖井底部。

[ðeɪ] [spræŋ] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] , [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['dʌb(ə)] [ðə; ði] ['nʌmbər] [,aɪ 'ti:][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kən'teɪnd]

They sprang into it , more than double the number it usually contained
他们 弹簧 进入 它 , 更多的 比 双倍的 这 数字 它 通常 包含

['klɪŋɪŋ] [ɑ:n] .

clinging on .
依恋 在 .

他们跳了进去，里面的人数是平时的两倍多。

[bɪfɔ:ɹ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [ðə; ði]['sɪɡnəl][tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [ʌp] ,

Before they could give the signal to be drawn up ,
前 他们 可以 给 这 信号 到 是 绘制 向上 ,

在他们发出起草信号之前，

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['tɔ:rənt] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['sɜ:rdʒɪŋ][ɑ:n] ['sevrəl] [fi:t] [ɪn] [depθ] ,

they saw a torrent of water surging on several feet in depth ,
他们 锯 一个 激流 的 水 滔滔 在 一些 脚 在 深度 ,

他们看到几英尺深的湍急水流奔涌而来。

['ræpɪdli] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['loʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] .

rapidly filling the whole lower part of the mine .
快速 填充 这 所有的 降低 部分 的 这 矿 .

迅速填满矿井的整个下部。

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [su:n] [aʊt][ʌv; əv]['deɪndʒər] , [bʌt; bət] [wʌt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][oʊld]['saɪmən][ænd; ɛnd]

They were soon out of danger , but what had become of old Simon and
他们 是 很快 出去 的 危险 , 但 什么 有 变得 的 老的 西蒙 和

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ?

his companions ?
他的 同伴 ?

他们很快就脱离了危险，但是老西蒙和他的同伴们后来怎么样了昵？

[mɑ:rk][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pɪts] [maʊθ] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'send] [ænd; ɛnd] [meɪk] [hɪz; ɪz]

Mark had come to the pit's mouth intending to descend and make his
标记 有 来 到 这 坑的 嘴 意图 到 下降 和 制作 他的

['ju:zuəl] ['sɜ:rveɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ɔ:l][wʌz; wəz] [raɪt] .

usual survey of the mine to see that all was right .
通常 民意调查 的 这 矿 到 看 那 全部 曾是 正确的 .

马克来到矿井口，打算像往常一样下去勘察矿井，看看一切是否正常。

[hi:; hi] [su:n] [hɜ:rd] [ɑ:n] ['ɪŋkwəri; ɪn'kwærɪ][ʌv; əv][ðə; ði][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [feɪt] [ʌv; əv][oʊld]['saɪmən][ænd; ɛnd]

He soon heard on inquiry of the supposed fate of old Simon and
他 很快 听到 在 询问 的 这 据称 命运 的 老的 西蒙 和

[ðə; ði] [rest] .

the rest .
这 休息 .

他很快通过打听得知了老西蒙和其他人遭遇的下落。

[noʊ][wʌn] ['daʊtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [oʊvər'welmd] [baɪ][ðə; ði]['reɪdʒɪŋ]['wɔ:tərz] ,

No one doubted that he had been overwhelmed by the raging waters ,
不 一 怀疑 那 他 有 到过 不堪重负 经过 这 愤怒 水 ,

没有人怀疑他已被汹涌的洪水淹没。

[bʌt; bət] [ðæt] [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [mɑ:rk][wʌz; wəz][nɑ:t] ['θɜ:rəli] ['sætɪsfɑɪd] .

but that such was the case Mark was not thoroughly satisfied .
但 那 这样的 曾是 这 案件 标记 曾是 不是 彻底 使满意 .

但即便如此，马克仍然不太满意。

“ [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] ['wɜ:rkɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪf] [soʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [sti:l]
“ **They may have escaped in one of the side workings , and if so they are still**
“ 他们 可能 有 逃脱 在 一 的 这 边 运作 , 和 如果 所以 他们 是 仍然
[ə'laɪv] ,
alive ,
活 ,

“他们可能从某个侧巷逃了出来，如果是这样，他们现在还活着。”

[ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] [tu:; tə][get][ðem; ðəm][aʊt] , " [hi:; hi] [ri'mɑ:kt] .
although it may be a difficult matter to get them out , ” he remarked .
虽然 它 可能 是 一个 难的 事情 到 得到 他们 出去 , ” 他 评论 .

“虽然把他们弄出去可能很困难，”他说道。

[hi:; hi][æt; ət][wʌns] [ɔ:'rdərd] [ðə; ði][keɪdʒ][tu:; tə][bi:; bi] ['loʊə-d] ,
He at once ordered the cage to be lowered ,
他 在 一次 订购 这 笼 到 是 降低 ,
他立即下令将笼子放下来。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tu:] [men] [hu:] [vɒləntiəd] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] , [dɪ'sendɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] .
and with two men who volunteered to accompany him , descended in it .
和 和 二 男人 WHO 自愿 到 陪伴 他 , 下降 在 它 .

他和两名自愿陪同他的男子一起乘着它下去了。

[ɑ:n] ['getɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [hi:; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði]['wɔ:tər][hæd; həd] [fɪld] [ðə; ði]
On getting near the bottom he discovered that although the water had filled the
在 获得 靠近 这 底部 他 发现 那 虽然 这 水 有 已填 这

[meɪn] ['tʌn(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] ,
main tunnel to the roof ,
主要的 隧道 到 这 屋顶 ,

当他接近底部时，他发现虽然水已经灌满了通往顶部的隧道主通道，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] ['pæsiɪdʒ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði][left] [ɑ:n][ə; eɪ] ['haɪər] ['lev(ə)l] [wɪt]
there was still a passage running away to the left on a higher level which
那里 曾是 仍然 一个 通道 跑步 离开 到 这 左边 在 一个 更高 等级 哪个

[wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [draɪ] .
was perfectly dry .
曾是 完美 干燥 .

左侧高处还有一条通道，完全干燥。

[ðeɪ] [prə'si:did] [ə'bo:ŋ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l'doʊ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [sɜ:rtʃ] [ɪn] [ðæt]
They proceeded along it although his companions considered that a search in that
他们 继续 沿着 它 虽然 他的 同伴 经过考虑的 那 一个 搜索 在 那

[də'rekʃn; da'rekʃn][wʌz; wəz] ['ju:sləs] .
direction was useless .
方向 曾是 无用 .

尽管他的同伴认为朝那个方向搜寻是徒劳的，但他们还是沿着这条路继续前进。

“ [ɪf] [ðə; ði] [pʊr] ['felouz] [wɜ:r; wər][ləst] [si:n] [ɪn][ðə; ði][meɪn] ['gæləri] ,
“ **If the poor fellows were last seen in the main gallery ,**
“ 如果 这 贫穷的 伙伴们 是 最后的 已见 在 这 主要的 画廊 ,

“如果这些可怜的家伙最后一次被人看到是在主展厅，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʊəd][hæv; həv][gɑ:t][ʌp] [hɪr] , " [ðeɪ] [ri'mɑ:kt] .
it seems impossible that they should have got up here , ” they remarked .
它 似乎 不可能的 那 他们 应该 有 得到 向上 这里 , ” 他们 评论 .

“他们竟然能爬到这里，这简直不可思议，”他们说道。

[ðeɪ] , [haʊ'evər] , [went] [ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] , [bʌt; bət][noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv][hju:mən] ['bi:ɪŋs] [kʊd; kəd][bi:; bi] **They , however , went on and on , but no signs of human beings could be** 他们 , 然而 , 去 在 和 在 , 但 不 标志 的 人类 生物 可以 是 [dɪ'skʌvəd] . **discovered** . 发现

然而，他们继续前进，却始终没有发现人类的踪迹。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər][wʌns] [mɔ:ɹ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [[æft] , [wen] [ə; eɪ] [dʌl] **They were returning , and were once more approaching the shaft , when a dull** 他们 是 返回 , 和 是 一次 更多的 接近 这 轴 , 什么时候 一个 乏味的 [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] , **sound was heard ,** 声音 曾是 听到 ,

他们正往回走，再次接近竖井时，听到一声沉闷的响声。

[æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn][wʌz; wəz] ['straɪkɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði][fɑ:r] ['dɪstəns] . **as if some one was striking on a wall in the far distance .** 作为 如果 一些 一 曾是 引人注目 在 一个 墙 在 这 远的 距离 .

仿佛有人在远处敲打墙壁。

[mɑ:rk] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ɪr] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [saʊnd] [si:md] [tu:; tə] [kʌm] , **Mark placed his ear against the side from which the sound seemed to come ,** 标记 放置 他的 耳朵 反对 这 边 从 哪个 这 声音 似乎 到 来 , 马克把耳朵贴在声音似乎传来的那一侧，

[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪ'stɪŋktli] [hɜ:rd] ['sevrəl] [bloʊz] ['gɪv(ə)n] . **and he distinctly heard several blows given .** 和 他 明显地 听到 一些 打击 给定 .

他清楚地听到了几声击打声。

[ðə; ði] [ʌðər] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] . **The others did the same .** 这 其他的 做过 这 相同的 .

其他人也照做了。

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt] , ['gɪlbɑ:rt] , [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ['wɜ:rkɪŋ] ['nɪrəst] [tu:; tə][ju: 'es] . **" You are right , Gilbert , that comes from the side working nearest to us .** " 你 是 正确的 , 吉尔伯特 , 那 来 从 这 边 在职的 最近的 到 我们 . "你说得对，吉尔巴特，这来自离我们最近的那一方。"

[ðə; ði] [men] [mʌst; məst][bi:; bi][ðer; ðər] , " [ɪk'skleɪmd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] . **The men must be there , " exclaimed one of his companions .** 这 男人 必须 是 那里 , " 惊呼 一 的 他的 同伴 .

“那些人肯定在那里，”他的一个同伴喊道。

" [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'plai][tu:; tə][ðem; ðəm] , " [sed] [mɑ:rk] , **" We will reply to them , " said Mark ,** " 我们 将要 回复 到 他们 , " 说 标记 ,

马克说：“我们会回复他们的。”

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pɪk] [hi:; hi] [strʌk] ['sevrəl] ['hevi] [bloʊz] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['gæləri] **and taking a pick he struck several heavy blows against the side of the gallery** 和 采取 一个 挑选 他 击 一些 重的 打击 反对 这 边 的 这 画廊 . : .

他拿起一把镐，狠狠地砸向看台的侧壁。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] . **They were replied to by the same number .** 他们 是 回复 到 经过 这 相同的 数字 .

他们收到的回复号码与回复号码相同。

“ [haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][ðer; ðər][ænd; ənd][nɑ:t][bi:; bi] [draʊnd] ?
“ **How is it that they can be there and not be drowned ?**
“ 如何 是 它 那 他们 能 是 那里 和 不是 是 溺水 ？
“ 他们怎么能待在那里而不被淹死呢？ ”

“ [æskt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] .
“ **asked one of the men .**
“ 问 一 的 这 男人 ；
“ 其中一个男人问道。”

“ [ðə; ði]['wɔ:tər][ɪz] [pri'ventɪd] [frʌm; frəm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [pent] - [ʌp] [er] [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] , “
“ **The water is prevented from rushing in by the pent - up air in the working ,** ”
“ 这 水 是 阻止 从 匆忙 在 经过 这 五角星 - 向上 空气 在 这 在 职 的 ” , “
[hi:; hi] ['ænsər] .
he answered .
他 回答 ；
“ 工作区域内积聚的空气阻止了水的涌入，”他回答说。

“ [haʊ] [lɔ:ŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [kept] [bæk] [aɪ] ['kænɑ:t] [seɪ] ,
“ **How long it will be kept back I cannot say ,**
“ 如何 长的 它 将要 是 保留 后退 我 不能 说 ；
“ 至于会搁置多久，我无法确定。”

[bʌt; bət][noʊ] [taɪm] [mʌst; məst][bi:; bi][lɔ:st] [ɪn] [hju:ɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [θru:] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
but no time must be lost in hewing a way through to them .
但 不 时间 必须 是 丢失 的 在 砍伐 一个 方式 通过 到 他们 ；
但必须争分夺秒，找到通往他们的道路。

[kʌm] , [lædz] , [wɪð; wɪθ]['gɑ:dz] [help] , [wi:; wi] [wɪl] [seɪv] [ðem; ðəm] , “ [sed] [mɑ:rk] .
Come , lads , with God's help , we will save them , ” **said Mark .**
来 ， 小伙子们 ， 和 神的 帮助 ， 我们 将要 节省 他们 ， ” 说 标记 ；
“ 来吧，伙计们，靠着上帝的力量，我们一定能救他们，”马克说道。

“ [ki:p] ['pɪkɪŋ] [ə'wei] [ʌn'tɪl] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] , “ [ænd; ənd][hi:; hi] ['heɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [æft] .
“ **Keep picking away until I return ,** ” **and he hastened to the shaft .**
“ 保持 挑选 离开 直到 我 返回 ， ” 和 他 加快 到 这 轴 ；
“ 你继续挖，等我回来，”说完，他便加快脚步走向井口。

['hævɪŋ] [æn; ən][ɪg'zækt][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,
Having an exact plan of the mine ,
拥有 一个 精确 的 计划 的 这 矿 ；
拥有矿井的精确平面图，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [æt; ət][wʌns][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [oʊld]['saɪmən][ænd; ənd]
he was able to determine at once the working in which old Simon and
他 曾是 有能力的 到 决定 在 一次 这 在 职 的 在 哪个 老 的 西蒙 和
[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] .
his companions were imprisoned .
他的 同伴 是 被 监 禁 ；
他立刻就确定了老西蒙和他的同伴们被囚禁在哪个监狱里。

[ðə; ði] ['dɪstəns] , [haʊ'evər] , [tu:; tə][ðə; ði][spɑ:t] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi]
The distance , however , to the spot where he was convinced they must be
这 距离 ， 然而 ， 到 这 点 在 哪里 他 曾是 确信 他们 必须 是
[wʌz; wəz] ['fɪrfəli] [greɪt] ,
was fearfully great ,
曾是 恐惧地 伟大的 ，
然而，他确信他们所在的地方距离却远得可怕。

[brɪ'twi:n] ['eɪti] [ænd; ənd] ['naɪnti] ['ja:dz] .
between eighty and ninety yards .
之间 八十 和 九十 码 ；
大约八十到九十码。

[aɪˈti:] [wɒd] [teɪk] [deɪz] [tuː; tə] [bɔːr] [θruː] .
It would take days to bore through .
它 会 拿 天 到 钻孔 通过 .

钻穿它需要好几天时间。

[wɒd] [ðoʊz] [ðeɪ] [dɪˈzaɪd] [tuː; tə] [seɪv] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪgˈzɪst][soʊ] [lɔːŋ] ?
Would those they desired to save be able to exist so long ?
会 那些 他们 想要的 到 节省 是 有能力的 到 存在 所以 长的 ?

他们想要拯救的那些人能够存活那么久吗？

[ðə; ðɪ] [əˈtempt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] .
The attempt must be made .
这 试图 必须 是 制成 .

必须尝试。

[ˌvɒləntɪəz] [wɜːr; wər] [ˈkwɪkli] [əbˈteɪnd] , [ænd; ənd] [dɪˈsendɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈskɪlfɪ] [ˈhjuːər] ,
Volunteers were quickly obtained , and descending with a dozen skilful hewers ,
志愿者 是 迅速地 获得 , 和 下降 和 一个 打 熟练 伐木工 ,

很快就招募到了志愿者，他们带着十几名熟练的伐木工人下山了。

[hiː; hi] [kəˈmenst] [ɑːpəˈeɪjənz] [æɪt; ət][ðə; ðɪ] [ˈveri] [spɑːt] [wer] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bləʊz]
he commenced operations at the very spot where the sound of the blows
他 开始 运营 在 这 非常 点 在哪里 这 声音 的 这 打击

[hæd; həd] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] .
had reached his ears .
有 达到 他的 耳朵 .

他立即在听到击打声的地方展开了行动。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] [ˈputəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə]
In a short time a gang of putters with a supply of rolleys came down to
在 一个 短的 时间 一个 帮派 的 推杆 和 一个 供应 的 滚轮 来了 向下 到

[ˈkæri] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ][kəʊl][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [rɔːk] [æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [hjuːn] [aʊt] ,
carry away the coal and earth and rock as it was hewn out ,
携带 离开 这 煤炭 和 地球 和 岩石 作为 它 曾是 凿 出去 ,

不久，一群搬运工带着装满滚轮的搬运车下来，把开采出来的煤炭、泥土和岩石运走。

[bʌt; bət] [faɪv] [men][kɒd; kəd][ˈoʊnli] [ˈleɪbər] [æɪt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
but five men could only labour at a time .
但 五 男人 可以 仅有的 劳动 在 一个 时间 .

但一次只能有五个人干活。

[ðeɪ] [wɜːrkt] , [ˈðerfɔːr] , [ɪn] [ˈriːleɪz] .
They worked , therefore , in relays .
他们 工作 , 所以 , 在 继电器 .

因此，他们轮流工作。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðeɪ] [ˈleɪbəd] [ɑːn] [wɪˈðəʊt] [seˈseɪŋ] ,
Day and night they laboured on without cessation ,
天 和 夜晚 他们 辛勤劳作 在 没有 停止 ,

他们日夜不停地劳作，

[ɪkˈsept] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈstɑːpɪŋ] [tuː; tə] [æsərˈteɪn] [ðæt][ðer; ðər] [frendz] [wɪˈðɪn] [wɜːr; wər] [əˈlaɪv] ,
except occasionally stopping to ascertain that their friends within were alive ,
除了 偶尔 停止 到 探明 那 他们的 朋友们 之内 是 活 ,

除了偶尔停下来确认同伴是否还活着之外，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [baɪ] [ɪnˈveriəbli] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnɒkɪŋ] [wɪtʃ]
when they were encouraged to proceed by invariably hearing the knocking which
什么时候 他们 是 鼓励 到 继续 经过 总是 听力 这 敲门 哪个

[hæd; həd][æɪt; ət][fɜːrst] [əˈtræktɪd] [ˈmɑːrks] [əˈtenʃ(ə)n] .
had at first attracted Mark's attention .
有 在 第一的 吸引 马克的 注意力 .

当他们听到敲门声时，便开始继续前进，而敲门声最初也引起了马克的注意。

[hiː; hi] [də'rektɪd] [ðə; ði] [kɔːrs] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [pər'suː] , ['nevər] [wʌns] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɪts]
He directed the course they were to pursue , never once ascending to the pit's
他 指导 这 课程 他们 是 到 追求 , 绝不 一次 上升 到 这 坑的
[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

他指引了他们的行进路线，自己却从未上到坑口。

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [fuːd] [nɪr] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] , [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] [ɑːn][ðə; ði][hɑːrd]
but taking his food near the working , and sleeping in a blanket on the hard
但 采取 他的 食物 靠近 这 在职的 , 和 睡眠 在 一个 毯子 在 这 难的
[rɑːk] .
rock .
岩石 .

但他把食物带到工作区域附近，睡在坚硬的岩石上，盖着毯子。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ['æftər] [naɪt] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ɑːn] .
Day after day and night after night they worked on .
天 后 天 和 夜晚 后 夜晚 他们 工作 在 :

他们日夜不停地工作。

[ðə; ði] ['nɒkɪŋ] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['saʊndɪd] ['laʊdər] .
The knocking from within sounded louder .
这 敲门 从 之内 听起来 更大声 :

里面传来的敲击声似乎更大了。

[ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ðer; ðər] ['liːdər] , [æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv]['saɪmənz] ,
On the seventh day their leader , an old friend of Simon's ,
在 这 第七 天 他们的 领导者 , 一个 老的 朋友 的 西蒙的 ,

第七天，他们的领袖，西蒙的老朋友，

[strʌk] [hɪz; ɪz] [pɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɑːk] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [diːp] [hoʊl] ,
struck his pick into the rock before him , making a deep hole ,
击 他的 挑选 进入 这 岩石 前 他 , 制作 一个 深的 洞 ,

他将镐头插入面前的岩石中，凿出一个深洞。

[θruː] [wɪtʃ] [ðer; ðər] ['sʌd(ə)nli] [rʌft] [aʊt][ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['nɑːkʃəs] [gæs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [fel]
through which there suddenly rushed out a stream of noxious gas , and he fell
通过 哪个 那里 突然 匆忙 出去 一个 溪流 的 有害的 气体 , 和 他 跌倒
[oʊvər'kʌm] .
overcome .
克服 :

突然，一股有毒气体从他体内喷涌而出，他顿时昏厥过去。

[hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] , ['siːzɪŋ] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][ɑːrmz] , ['drægd] [hɪm; ɪm][aʊt] , ['næroʊli] [ɪ'skeɪpɪŋ]
His comrades , seizing him by the arms , dragged him out , narrowly escaping
他的 同志们 , 抓住 他 经过 这 武器 , 拖拽 他 出去 , 勉强 逃脱
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 :

他的战友们抓住他的胳膊，把他拖了出去，自己也险些丧命。

[riːtɪŋ] [ðə; ði] ['freʃər] [ər] , [hiː; hi] [suːn] [rɪ'kʌvəd] , [ænd; ənd] [ʌn'dɔːntɪd] [ɪk'skleɪmd] , “ [let] [em 'iː]
Reaching the fresher air , he soon recovered , and undaunted exclaimed , “ Let me
到达 这 更清新 空气 , 他 很快 恢复 , 和 无所畏惧 惊呼 , “ 让 我
[goʊ][æt; ət][aɪ 'tiː] [ə'gen] ,
go at it again ,
去 在 它 再次 ,

呼吸到新鲜空气后，他很快恢复了过来，毫不气馁地喊道：“让我再试一次！ ”

[lædz] ！ ” [ænd; ənd][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] , [wʌns] [mɔːr] [ðə; ði][boʊld][ˈmaɪnəz] [ˈriːkəˈmenst]
lads ！ ” and leading the way , once more the bold miners recommenced
小伙子们！ ” 和 领导 这 方式 ， 一次 更多的 这 大胆的 矿工 重新开始
[ɑːpɜːˈeɪʃənz] .
operations .
运营

“伙计们！ ”然后，勇敢的矿工们再次带头，重新开始了采矿作业。

[stiːl] [əˈnʌðər] [deɪ] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ɑːn] ,
Still another day they worked on ,
仍然 其他 天 他们 工作 在 ,

他们又工作了一天。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrˈti(ə)n] [wɪt] [dɪˈvaɪdɪd][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [frendz] [wʌz; wəz] [ˈɡroʊɪŋ]
and the partition which divided them from their friends was growing
和 这 分割 哪个 分割 他们 从 他们的 朋友们 曾是 生长
[ˈθɪnər] [ænd; ənd] [ˈθɪnər] .
thinner and thinner .
更薄 和 更薄

他们与朋友之间的隔阂越来越薄了。

[ə; eɪ][ˈsekənd] [rɪˈskeɪp] [ʌv; əv][ɡæs][wʌns] [mɔːr] [kəmˈpeld] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
A second escape of gas once more compelled them to retreat ,
一个 第二 逃脱 的 气体 一次 更多的 被迫 他们 到 撤退 ,

第二次气体泄漏迫使他们再次撤退。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [dɪˈspɜːrst] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [ðeɪ]
but as soon as it had dispersed , with the courage of heroes they
但 作为 很快 作为 它 有 分散的 , 和 这 勇气 的 英雄 他们
[əˈɡen] [went] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
again went at it .
再次 去 在 它

但敌人一散去，他们就以英雄般的勇气再次投入战斗。

[æt; ət][lenθ; lenθ] , [ɑːn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [sɪns] [ðə; ði][ˈwɔːtər][hæd; həd] [rʌft] [ˈɪntuː][ðə; ði] [maɪn] ,
At length , on the tenth day since the water had rushed into the mine ,
在 长度 , 在 这 第十 天 自从 这 水 有 匆忙 进入 这 矿 ,

终于，在水涌入矿井后的第十天，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [θɪn] [wɔːl] [rɪˈmeɪnd] [brɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈprɪznd] [wʌnz] .
but a thin wall remained between them and the imprisoned ones .
但 一个 薄的 墙 剩余 之间 他们 和 这 被监禁 一个

但他们与被囚禁者之间仍然隔着一道薄薄的墙。

[ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌndərˈteɪkɪŋ] ,
They had now come to the most dangerous part of their undertaking ,
他们 有 现在 来 到 这 最多 危险的 部分 的 他们的 承诺 ,

他们现在已经来到了这项任务中最危险的阶段。

[ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈbroʊkən] [əˈweɪ] [ðə; ði] [wɔːl] , [ðə; ði] [kəmˈprest] [er] [wʊd] [rʌʃ]
the moment they had broken away the wall , the compressed air would rush
这 片刻 他们 有 破碎的 离开 这 墙 , 这 压缩 空气 会 匆忙
[θruː] [ðə; ði] [ˈæpərtʃər] ,
through the aperture ,
通过 这 光圈 ,

他们破开墙壁的那一刻，压缩空气就会涌入开口处。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] [fɔːr] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈfɜːsəst] [ˈhɜːrəkeɪn] ,
with a force far greater than the fiercest hurricane ,
和 一个 力量 远的 更大的 比 这 最凶猛 飓风 ,

其威力远超最猛烈的飓风，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ˈsɜ:rdʒɪŋ][ʌp][maɪt][draʊn][ðooz][wi'ðɪn] .
and the water surging up might drown those within .
和 这 水 滔滔 向上 可能 溺水 那些 之内 .

汹涌而来的洪水可能会淹没里面的人。

[stɪl] , [ðei] [nu:] [ðei] [mʌst; məst][rɪsk][aɪ 'ti:] .
Still , they knew they must risk it .
仍然 , 他们 知道 他们 必须 风险 它 .

但他们知道必须冒险一试。

“ [naʊ] , [lædz] , [wi:l] [du:] [aɪ 'ti:] , ” [kraɪd][ðer; ðər][oʊld] [ˈli:dər] ,
“ **Now , lads , we'll do it ,** ” **cried their old leader ,**
“ 现在 , 小伙子们 , 出色地 做 它 , ” 哭 他们的 老的 领导者 ,
“ 伙计们, 现在我们动手吧! ”他们的老领袖喊道。

[ænd; ənd] [ˈlɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɪk] [hi;; hi] [strʌk] [ə; eɪ] [bloʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [rɑ:k] .
and lifting his pick he struck a blow against the rock .
和 举重 他的 挑选 他 击 一个 吹 反对 这 岩石 .

他举起镐头, 猛击岩石。

[æz; əz][hi;; hi] [wɪð'dru:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [er] [ˈrʌʃɪŋ] [θru:] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ðə; ði] [laɪts] ,
As he withdrew it , the air rushing through extinguished the lights ,
作为 他 退出 它 , 这 空气 匆忙 通过 熄灭 这 灯 ,
他拔出枪时, 气流吹灭了灯。

[ænd; ənd] [ðei] [wɜ:r; wər] [left] [tu;; tə] [wɜ:rk] [ɪn] [ˈdɑ:rkənəs] .
and they were left to work in darkness .
和 他们 是 左边 到 工作 在 黑暗 .

他们只能在黑暗中工作。

[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Notwithstanding this , in spite of the wind in his face ,
虽然 这 , 在 尽管如此 的 这 风 在 他的 脸 ,

尽管如此, 尽管顶着风,

[ðə; ði][oʊld][mən] [wɜ:rkɪt] [ɑ:n][wɪð; wɪθ] [ˈθʌndərɪŋ] [bloʊz] .
the old man worked on with thundering blows .
这 老的 男人 工作 在 和 雷鸣 打击 .

老人挥舞着利落的拳头干活。

[ˈevri] [ˈmoʊmənt][hi;; hi] [brɔ:t] [daʊn] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [rɑ:k] [ʌn'tɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [hi;; hi]
Every moment he brought down masses of rock until he was convinced that he
每一个 片刻 他 带来 向下 群众 的 岩石 直到 他 曾是 确信 那 他

[hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][hoʊl] [lɑ:rdʒ] [ɪˈnʌf] [tu;; tə] [kri:p] [θru:] .
had made a hole large enough to creep through .
有 制成 一个 洞 大的 足够的 到 潜行者 通过 .

他不断地搬动岩石, 直到确信自己已经凿出一个足够大的洞, 可以爬过去为止。

“ [wer] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] , [lædz] ? ” [hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
“ **Where are you , lads ?** ” **he shouted** .
“ 在哪里 是 你 , 小伙子们 ? ” 他 喊叫 .

“你们在哪儿, 伙计们? ”他喊道。

“ [kʌm] [ɑ:n] , [kʌm] [ɑ:n] !
“ **Come on , come on !**
“ 来 在 , 来 在 !

“来吧, 来吧! ”

” [sʌm; səm] [feɪnt] [ˈvɔɪsɪz] [rɪˈplaɪd] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] , [ˈklæmbərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈæpərtʃər]

“ **Some faint voices replied , he and four others , clambering through the aperture**

一些 头晕的 声音 回复 , 他 和 四 其他的 , 攀爬 通过 这 光圈

, , , ,

“一些微弱的声音回答道，他和另外四个人正爬过洞口，

[iːtʃ] [ˈlɪftɪd] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] .

each lifted a man in his arms .

每个 抬起 一个 男人 在 他的 武器 .

他们各自抱起了一名男子。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] [kloʊz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd]

They could hear the water rushing in close to them , but they hesitated

他们 可以 听到 这 水 匆忙 在 关闭 到 他们 , 但 他们 犹豫了一下

[nɑːt] .

not .

不是 .

他们能听到水流在附近奔涌，但他们毫不犹豫。

[ˈdræɡɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈfrendz] , [ðeɪ] [ˈstæɡərd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈɡæləri] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈdʒʌst] [fɔːrmd] .

Dragging out their friends , they staggered along the gallery they had just formed .

拖拽 出去 他们的 朋友们 , 他们 交错 沿着 这 画廊 他们 有 只是 形成 .

他们拖着朋友们，踉跄地沿着刚刚形成的走廊走去。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [mɑːrk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈpɑːrti] [ʌv; əv] [men] [ˈkæriŋ] [ˈlæntərnz] ,

They were met by Mark and a party of men carrying lanterns ,

他们 是 遇见 经过 标记 和 一个 派对 的 男人 携带 灯笼 ,

他们遇到了马克和一群提着灯笼的人。

[ænd; ənd] [ˈbætlɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [fɪrs] [blæst] [wɪtʃ] [ˈrʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] .

and battling against the fierce blast which rushed through the passage .

和 战斗 反对 这 凶猛的 爆炸 哪个 匆忙 通过 这 通道 .

与席卷通道的猛烈冲击波搏斗。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðʌs] [suːn] [rɪˈliːvd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈbəːdənz] .

They were thus soon relieved of their burdens .

他们 是 因此 很快 松了口气 的 他们的 负担 .

因此，他们很快就卸下了重担。

[ˈkwɪkli] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɡæləri] , [ðə; ði] [ˈdɑːktər] [tʊk] [ðə; ði] [ˈreskjʊːd] [men] [ɪn] [hænd] ,

Quickly reaching the main gallery , the doctor took the rescued men in hand ,

迅速地 到达 这 主要的 画廊 , 这 医生 采取 这 获救 男人 在 手 ,

医生迅速赶到主展厅，将获救的人们接交手。

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈplentɪf(ə)l] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fuːd] , [ˈmedɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [əˈtendənts] [ˈredi] .

having a plentiful supply of food , medicine , and attendants ready .

拥有 一个 丰富 供应 的 食物 , 药品 , 和 服务员 准备好 .

备足食物、药品和护理人员。

[ðʊʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈɔːlmoʊst] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,

Though weak and almost exhausted ,

尽管 虚弱的 和 几乎 筋疲力尽的 ,

虽然虚弱且几乎精疲力竭，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈaʊərz] [wɜːr; wər] [səˈfɪntli] [rɪˈkʌvərd] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈveɪd] [ʌp] [ðə; ði]

the five men in a few hours were sufficiently recovered to be conveyed up the

这 五 男人 在 一个 很少 小时 是 足够 恢复 到 是 传递 向上 这

[ʃæft] ,

shaft ,

轴 ,

几个小时后，这五个人恢复得差不多了，可以被抬上井口。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðer; ðər] [ˈrelətɪvz][ænd; ənd] [frendz] ,
where they were received by their relatives and friends ,
在哪里 他们 是 已收到 经过 他们的 亲属 和 朋友们 ,
他们的亲友在那里迎接了他们。

[huː] [lɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][ʌp] [ɔːl] [hoʊps][ʌv; əv][ˈevər] [əˈgen] [ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm] .
who long before had given up all hopes of ever again seeing them .
WHO 长的 前 有 给定 向上全部 希望 的 曾经 再次 看到 他们 .
很久以前，他们就放弃了再次见到他们所有希望。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [æskt] [haʊ] [wɜːr; wəɹ] [ðiːz] [men][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][soʊ] [lɔːŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər]
It may be asked how were these men able to live so long during their
它 可能 是 问 如何 是 这些 男人 有能力的 到 居住 所以 长的 期间 他们的
[ɪmˈprɪznmənt] !
imprisonment !
监禁 !

人们可能会问，这些人是如何在狱中活这么久的！
[ˈfɔːrtʃənətli] [ðeɪ] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ə; eɪ] [smɔːl] [stɔːr] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] ,
Fortunately they had with them a small store of provisions ,
幸运的是 他们 有 和 他们 一个 小的 店铺 的 条款 ,
幸运的是，他们随身携带了一些补给品。

[ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt][aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈmeni] [deɪz] [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈreskjʊːd] ,
and knowing that it might be many days before they could be rescued ,
和 会心 那 它 可能 是 许多 天 前 他们 可以 是 获救 ,
他们知道可能要过很多天才能获救，

[ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [pʊt] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈveri] [smɔːlɪst] [əˈlaʊəns] [ðæt] [wʊd] [səˈpɔːrt] [laɪf] ,
they at once put themselves on the very smallest allowance that would support life ,
他们 在 一次 放 他们自己 在 这 非常 最小 津贴 那 会 支持 生活 ,
他们立即将自己的开销降至维持生命所需的最低限度，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [er] ,
at the same time the air ,
在 这 相同的 时间 这 空气 ,
与此同时，空气，

[wɪtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [wʌz; wəz][soʊ] [kəmˈprest] [baɪ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
which as we have seen was so compressed by the force of the water ,
哪个 作为 我们 有 已见 曾是 所以 压缩 经过 这 力量 的 这 水 ,
正如我们所见，它被水的压力压缩得非常厉害。

[wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [səˈsteɪnɪŋ] [ˌrespəˈreɪ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌtʃ] [lɔːŋɡər] [ˈpɪrɪəd] [ðæn; ðən] [wen]
was capable of sustaining respiration for a much longer period than when
曾是 有能力的 的 维持 呼吸 为了 一个 很多 更长 时期 比 什么时候
[ʌv; əv][ɪts][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈdensəti] .
of its ordinary density .
的 它是 普通的 密度 .

与正常密度相比，它能够维持呼吸作用更长时间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡreɪt] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][vaɪˈtæləti][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [freɪm] ,
There is a very great amount of vitality in the human frame ,
那里 是 一个 非常 伟大的 数量 的 活力 在 这 人类 框架 ,
人体内部蕴藏着巨大的活力。

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [wer] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ʌv; əv] [ˈæktɪv] [ˈleɪbər] [dʌz] [nɑːt][ɪɡˈzɪst] ,
and where the wear and tear of active labour does not exist ,
和 在哪里 这 穿 和 撕 的 积极的 劳动 做 不是 存在 ,
并且不存在积极劳动带来的损耗，

[ˈmæn][kæn; kən][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋ] [ˈpɪriəd] [ˈɔːlmoʊst] [wɪˈðəʊt] [ˈsɑːlɪd] [fuːd] ,
man can live for a long period almost without solid food ,
男人 能 居住 为了 一个 长的 时期 几乎 没有 坚硬的 食物 ;
人可以在很长一段时间内几乎不吃固体食物的情况下生存。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ][ˈplentɪf(ə)] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [freɪ] [ˈwɔːtər][æt; ət][hænd] .
especially if there be a plentiful supply of fresh water at hand .
尤其 如果 那里 是 一个 丰富 供应 的 新鲜的 水 在 手 .
尤其是有充足的淡水供应的情况下。

[ˈtʃæptər] [fɔːr] .
Chapter Four .
章 四 .
第四章

[ðə; ði] [ˈmaɪnz] [ʌv; əv] [ˈjʊrəp] .
The Mines of Europe .
这 矿山 的 欧洲 .
欧洲的矿山。

[mɑːrk][ˈɡɪlbɑːrt][hæd; həd][ˈnevər] [θroʊn] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [əˈweɪ] .
Mark Gilbert had never thrown a moment away .
标记 吉尔伯特 有 绝不 抛掷 一个 片刻 离开 .
马克·吉尔巴特从不浪费一分一秒。

[baɪ] [ˈstʌdi] , [ˌpɜːrsəˈvɪrəns] , [ænd; ænd] [strikt] [ɪnˈtegrəti] , [ænd; ænd][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
By study , perseverance , and strict integrity , and the exercise of the
经过 学习 , 毅力 , 和 严格的 正直 , 和 这 锻炼 的 这
[ɪnˈtelɪdʒəns] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdaʊd] ,
intelligence with which he was endowed ,
智力 和 哪个 他 曾是 捐赠 ,
通过学习、毅力、严格的正直品格以及运用他与生俱来的智慧，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈrɪzn] [step] [baɪ] [step] [tuː; tə][ə; eɪ][faːr] [ˈhaɪər] [ˈsoʊʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]
he had risen step by step to a far higher social position than he had
他 有 升起 步 经过 步 到 一个 远的 更高 社会的 位置 比 他 有
[bɪˈfɔːr] [ɪnˈdʒɔɪd] .
before enjoyed .
前 享受 .
他一步步晋升到比以前高得多的社会地位。

[ðoʊ] [stɪl] [jʌŋ] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmaɪnɪŋ] [ˌendʒɪˈnɪr] ,
Though still young , he had become a mining engineer ,
尽管 仍然 年轻的 , 他 有 变得 一个 矿业 工程师 ,
虽然年纪轻轻，他已经成为了一名采矿工程师。

[ænd; ænd][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [rɪˈspektɪd] [baɪ][ɔːl] [huː] [nuː] [hɪm; ɪm] .
and was greatly respected by all who knew him .
和 曾是 非常 受人尊敬 经过全部 WHO 知道 他 .
所有认识他的人都非常尊敬他。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv] [ˈpleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ænd][ˈsɪstər][ɪn][ə; eɪ] [ˈhaʊs] [ʌv; əv]
He had the happiness of placing his mother and sister in a house of
他 有 这 幸福 的 放置 他的 母亲 和 姐姐 在 一个 房子 的
[ðer; ðər] [oʊn] ,
their own ,
他们的 自己的 ,
他很高兴能让母亲和妹妹住进属于她们自己的房子里。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [ˈleɪbərɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
without the necessity of labouring for their support .
没有 这 必要性 的 劳动 为了 他们的 支持 .
无需辛勤劳作来维持生计。

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][deɪ] [ˈdrɔ:ɪŋ] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] ,
He was one day drawing plans in his study ,
他 曾是 一 天 绘画 计划 在 他的 学习 ,
有一天, 他在书房里画设计图。

[wen] [hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][noʊt][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmɪstər] [ˈhɑ:rvɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
when he received a note from a Mr Harvey , a gentleman of property ,
什么时候 他 已收到 一个 笔记 从 一个 先生 哈维 , 一个 绅士 的 财产 ,
当他收到一位名叫哈维的绅士（一位拥有地产的绅士）的便条时,

[ðə; ðɪ] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [maɪnz] , [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][hɪm; ɪm][tu:; tə][kɔ:l] .
the owner of several mines , requesting him to call .
这 所有者 的 一些 矿井 , 请求 他 到 称呼 .
几座矿山的拥有者, 请他打电话。

[ˈmɪstər] [ˈhɑ:rvɪ] [rɪˈsi:vɪd] [hɪm; ɪm] [ˈkɔ:rdʒəli] .
Mr Harvey received him cordially .
先生 哈维 已收到 他 诚挚地 .
哈维先生热情接待了他。

“ [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] , [ˈmɪstər][ˈɡɪlbɑ:rt] ,
“ **I am about to ask you , Mr Gilbert ,**
” 我 是 关于 到 问 你 , 先生 吉尔伯特 ,
“吉尔巴特先生, 我接下来要问你一个问题:

[tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [maɪ] [sʌn] [fræŋk] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)] [ɪkˈstent] ,
to accompany my son Frank on a tour of considerable extent ,
到 陪伴 我的 儿子 坦率 在 一个 旅游 的 大量 程度 ,
陪同我的儿子弗兰克进行一次相当长的巡回演出,

[tu:; tə][ˈvɪzɪt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɔ:r] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [maɪnz] [ɪn] [ˈjʊrəp] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [taɪm]
to visit some of the more important mines in Europe , and , if there is time
到 访问 一些 的 这 更多的 重要的 矿井 在 欧洲 , 和 , 如果 那里 是 时间
,
,
,
参观欧洲一些比较重要的矿山, 如果时间允许的话,

[ɪn] [ˈʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜ:rld] ,
in other parts of the world ,
在 其他 部分 的 这 世界 ,
在世界其他地区,

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpræktɪk(ə)][mæn] [hu:] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)][hɪm; ɪm][tu:; tə]
and he is anxious to have a practical man who will enable him to
和 他 是 焦虑的 到 有 一个 实际的 男人 WHO 将要 使能够 他 到
[kɑ:mpriˈhend] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmætərz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [mɔ:r] [ˈklɪrli] [ðæn; ðən][hi:; hi]
comprehend the different matters connected with them more clearly than he
理解 这 不同的 事情 连接 和 他们 更多的 清楚地 比 他
[wʊd] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][du:;][baɪ] [hɪmˈself] .
would be able to do by himself .
会 是 有能力的 到 做 经过 他自己 .
他渴望找到一位务实的人, 能够帮助他比自己更清楚地理解与他们相关的各种事情。

[aɪ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɒli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈvælju:][ʌv; əv][jʊr; jər] [taɪm] ,
I need not say that I am fully aware of the value of your time ,
我 需要 不是 说 那 我 是 完全 意识到的 的 这 价值 的 你的 时间 ,
我无需赘言, 我完全明白您时间的宝贵。

[ænd; ənd][aɪ] [ˈðerfɔːr] [ˈɔːfər] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [ˌkɑːmpenˈseɪʃ(ə)n][æz; əz][aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈsɪdə]
and I therefore offer you such compensation as I hope you will consider
和 我 所以 提供 你 这样的 赔偿 作为 我 希望 你 将要 考虑
[səˈfɪʃ(ə)nt] .
sufficient .
充足的 .

因此，我向您提供我认为足够丰厚的补偿。

" [mɑːrk] [ˈglædli] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)l] .
" **Mark gladly agreed to the proposal** .
" 标记 乐意 同意 到 这 提议 .

马克欣然同意了这个提议。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʊr] [wʌz; wəz] [əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɪnˈdiːd] ,
Such a tour was above all things such as he desired , and which , indeed ,
这样的 一个 旅游 曾是 多于 全部 事物 这样的 作为 他 想要的 , 和 哪个 , 的确 ,
这样的旅行正是他梦寐以求的，而且，的确，

[hiː; hi][hæd; həd] [hɪmˈself] [ˈkɑːntəmˌpleɪtɪd] [ˈteɪkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [kɔːst] .
he had himself contemplated taking at his own cost .
他 有 他自己 思考 采取 在 他的 自己的 成本 .

他自己也曾考虑过自费夺取。

[fræŋk] [ˈhɑːrvi] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæktɪv] , [ɪnˈtelɪdʒənt] , [jʌŋ] [mæn] , [ɪɡˈzæktli][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv]
Frank Harvey was an active , intelligent , young man , exactly the sort of
坦率 哈维 曾是 一个 积极的 , 聪明的 , 年轻的 男人 , 确切地 这 种类 的
[kəmˈpænjən] [mɑːrk] [wʊd] [hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] .
companion Mark would have chosen .
伴侣 标记 会 有 选定 .

弗兰克·哈维是一位积极、聪明、年轻的男子，正是马克会选择的那种伴侣。

[ˈhævɪŋ] [kənˈkluːdɪd] [ɔːl][ðer; ðər] [əˈreɪndʒmənts] , [ðer] [lɔːst][noʊ][taɪm][ɪn] [ˈsetɪŋ] [aʊt] .
Having concluded all their arrangements , they lost no time in setting out .
拥有 结束 全部 他们的 安排 , 他们 丢失的 不 时间 在 环境 出去 .

一切安排妥当后，他们立即出发了。

[ˈhævɪŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] , [ˈskɑːtʃ] , [ænd; ənd] [wel] [kəʊl] [ˈdɪstrɪkts] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ɪn][ɔːl] [əˈbaʊt]
Having visited the English , Scotch , and Welsh coal districts , numbering in all about
拥有 到访 这 英语 , 苏格兰威士忌 , 和 威尔士语 煤炭 地区 , 编号 在 全部 关于
[ˈfɪftiːn] ,
fifteen ,
十五 ,

我曾走访过英格兰、苏格兰和威尔士的煤矿区，总共大约有十五个，

[ðer] [bent][ðer; ðər] [steps] — [ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][aɪərən][ænd; ənd] [liːd] [maɪnz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv]
they bent their steps — after seeing the iron and lead mines in the south of
他们 弯曲 他们的 步骤 — 后 看到 这 铁 和 带领 矿井 在 这 南 的
[ˈskɑːtlənd] ,
Scotland ,
苏格兰 ,

在看到苏格兰南部的铁矿和铅矿之后，他们放慢了脚步。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈsentər][ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] — [tɔːrdʒ] [ˈkɔːrnwaːl] , [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ɪts][tɪn]
and the north and centre of England — towards Cornwall , to explore its tin
和 这 北 和 中心 的 英格兰 — 向 康沃尔郡 , 到 探索 它是 锡
[ænd; ənd] [ˈkɑːpər] [maɪnz] ;
and copper mines ;
和 铜 矿井 ;

以及英格兰北部和中部——前往康沃尔郡，勘探那里的锡矿和铜矿；

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [mɔːr] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [wʌnz]
after which they intended to cross the Channel to visit the more remarkable ones
后 哪个 他们 故意的 到 叉 这 渠道 到 访问 这 更多的 卓越 一个
[ʌv; əv] [ˈjʊərəp] .
of Europe .
的 欧洲 .

之后，他们打算渡过英吉利海峡，去游览欧洲一些更著名的景点。

[ðer; ðər] [fɜːrst] [ˈhɔːlɪŋ] - [pleɪs] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ˈred.rʊθ] , [nɪr] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbɜːftɪ] [hɪl] [kɔːld] [kɜrn]
Their first halting - place was at Redruth , near which is the lofty hill called Cairn
他们的 第一的 停止 - 地方 曾是 在 雷德鲁斯 , 靠近 哪个 是 这 高远 爬坡道 称为 石堆
[ˈbreɪə] ,
Brea ,
布雷亚 ,

他们的第一个落脚点是雷德鲁斯，附近有一座名为凯恩布雷亚的高山。

[wens] [ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [vjuː] [ˈoʊvər] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [ˈmaɪnɪŋ] [ˈdɪstrɪkt] .
whence they obtained a view over an extensive mining district .
何处 他们 获得 一个 看法 超过 一个 广泛的 矿业 区 .
由此，他们得以俯瞰广阔的矿区。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [əˈraʊnd] , [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ɪˈnɔːrməs] [blɑːks] [ʌv; əv] [ˈgrænɪt] ,
The country around , covered in many places with enormous blocks of granite ,
这 国家 大约 , 涵盖 在 许多 地方 和 巨大的 积木 的 花岗岩 ,
周围的乡村，很多地方都覆盖着巨大的花岗岩块，

[lʊkt] [ˈbæərən] [ænd; ənd] [ʌnɪnˈvaɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] ,
looked barren and uninviting in the extreme ,
看起来 荒芜 和 不吸引人 在 这 极端 ,
看起来极其荒凉，毫无吸引力。

[ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [səˈpouzd; səˈpouzɪd] [ðæt] [ˈeni] [ˈpɔːrj(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [saɪt]
and no one would have supposed that any portion of the soil in sight
和 不 一 会 有 据称 那 任何 部分 的 这 土壤 在 视线
[wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈaɪlənd] .
was the richest in the whole of our island .
曾是 这 最富有的 在 这 所有的 的 我们的 岛 .

谁也不会想到，眼前这片土地竟是我们整个岛上最肥沃的土壤。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spɑːt] [wer] [ðeɪ] [stʊd] [wɜːr; wər] , [haʊˈevər] , [ˈnuːmərəs]
Within a few miles of the spot where they stood were , however , numerous
之内 一个 很少 英里 的 这 点 在哪里 他们 站立 是 , 然而 , 很多的
[ˈkɑːpər] [ænd; ənd] [tɪn] [maɪnz] ,
copper and tin mines ,
铜 和 锡 矿井 ,

然而，在他们所站立地点方圆几英里内，就有许多铜矿和锡矿。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ˈjiːldɪd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈprɔːfɪt] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈoʊnərz] .
many of which had yielded a large profit to their owners .
许多 的 哪个 有 产生 一个 大的 利润 到 他们的 所有者 .
其中许多都为所有者带来了丰厚的利润。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] - , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈoʊldɪst] [ˈkɑːpər] [maɪnz] [ɪn] [ˈkɔːrnwɑːl] , -
Among them was Dolcoath , one of the oldest copper mines in Cornwall , 300
之中 他们 曾是 - , 一 的 这 最老 铜 矿井 在 康沃尔郡 , -
[ˈfæðəmz] [ɪn] [depθ] .
fathoms in depth .
英寻 在 深度 .
其中就包括多尔科斯铜矿，它是康沃尔郡最古老的铜矿之一，深达 300 英寻。

[ə'hʌðər] , - , [ə; eɪ][tɪn][ænd; ənd] ['kɑ:pər] [maɪn] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['ɔrz] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt]
Another , **Eastpool** , **a tin** **and** **copper mine** , **from** **which** **ores** **to** **the** **amount**
其他 , - , 一个 锡 和 铜 矿 , 从 哪个 矿石 到 这 数量
[ʌv; əv] - ,
of **130** ,
的 - ,

另一处矿址是伊斯特普尔，这是一座锡铜矿，出产矿石数量达130吨。

- [paʊndz] [hæv; həv] [bɪn] [wʌn] , ['æftər][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)] ['aʊtleɪ] [ʌv; əv]['oʊnli] - [paʊndz] .
000 pounds **have** **been won** , **after** **an** **original outlay** **of** **only 640 pounds** .
- 磅 有 到过 韩元 , 后 一个 原来的 支出 的 仅有的 - 磅 .

最初只投入了 640 英镑，最终却赢得了 000 英镑。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔ:rmər] [maɪn] ['neɪtɪv] ['sɪlvər] , ['kɒʊbɔ:lt] , [ænd; ənd] ['bɪzməθ] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [bɪn]
From **the** **former mine** **native silver** , **cobalt** , **and** **bismuth** **have** **also** **been**
从 这 以前的 矿 本国的 银 , 钴 , 和 铋 有 还 到过
[əb'teɪnd] .
obtained .
获得 .

从该矿山原址还开采出了天然银、钴和铋。

[ðə; ði] ['mɪnərəl] [dɪ'pɔzɪts] [ʌv; əv] ['kɔ:rnwɑ:l] , [aɪ 'ti:] [ʃəd; jəd] [bi:; bi] [nəʊn] , [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] ['grænɪt]
The mineral deposits **of** **Cornwall** , **it** **should** **be** **known** , **are** **found in** **granite**
这 矿物 存款 的 康沃尔郡 , 它 应该是 已知 , 是 成立 在 花岗岩
[ænd; ənd] [greɪ] [sleɪt] .
and **grey slate** .
和 灰色的 石板 .

众所周知，康沃尔的矿藏位于花岗岩和灰色板岩中。

[ðoʊz] [ʌv; əv] ['dɑ:bɪfɪə] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] — [li:d] [ænd; ənd]['aɪərn] — [ɪn][ðə; ði]
Those of Derbyshire **and** **the north** **of** **England** **—** **lead** **and** **iron** **—** **in** **the**
那些 的 德比郡 和 这 北 的 英格兰 — 带领 和 铁 — 在 这
[kɑ:rbə'nɪfərəs] ['sɪstəm] .
carboniferous system .
石炭纪 系统 .

德比郡和英格兰北部地区的铅和铁属于石炭纪地层。

[ðə; ði] ['trævələz] ['vɪzɪtɪd] [ði:z] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌðər] [maɪnz] , [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [kən'sɑ:lɪdertɪd]
The travellers **visited** **these** **and** **several** **other** **mines** , **among** **them** **the** **Consolidated**
这 旅行者 到访 这些 和 一些 其他 矿井 , 之中 他们 这 合并
['kɑ:pər] [maɪnz] ,
Copper Mines ,
铜 矿山 ,

旅行者们参观了这些矿场以及其他几座矿场，其中包括联合铜矿。

['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ʌv; əv] ['gwenɹæp] , [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['red.rʊθ] .
situated in **the** **parish** **of** **Gwennap** , **about** **three** **miles** **from** **Redruth** .
位于 在 这 教区 的 格温纳普 , 关于 三 英里 从 雷德鲁斯 .

位于格温纳普教区，距离雷德鲁斯约三英里。

[ðeɪ] [ɪk'stend] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [braʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv] [sti:p] [hɪlz] , ['ɪntu:] [wɪtʃ] ['nu:mərəs] [ʃɑ:fts]
They extend **along** **the brow** **of** **a** **range** **of** **steep** **hills** , **into** **which** **numerous** **shafts**
他们 延长 沿着 这 眉头 的 一个 范围 的 陡 丘陵 , 进入 哪个 很多的 轴
[ɑ:r; ər] [sʌŋk] .
are **sunk** .
是 沉没 .

它们沿着一系列陡峭山丘的山脊延伸，山脊上开凿了许多竖井。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ði:z] [ʃɑ:fts] [tə'geðər] , [aɪ 'ti:][ɪz]['kælkjuleɪtɪd] ,
The **length** **of** **the** **whole** **of** **these** **shafts** **together** , **it** **is** **calculated** ,
这 长度 的 这 所有的 的 这些 轴 一起 , 它 是 计算 ,
计算出，这些轴的总长度为：

[ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twelv] [maɪlz] [ɪn] [pɜːrpən'dɪkjələr] [depθ] , [ænd; ənd] [ɪf] [tuː; tə] [ðɪːz] [ɑːr; ər] ['ædɪd]
is more than twelve miles in perpendicular depth , and if to these are added
是 更多的 比 十二 英里 在 垂直 深度 , 和 如果 到 这些 是 额外
[ðə; ðɪ][hɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['gæləriz] ,
the horizontal galleries ,
这 水平的 画廊 ,
垂直深度超过十二英里, 如果再加上水平巷道,

[wɪtʃ] ['pɜːrfəreɪt] [ðə; ðɪ] [hɪl] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] , [ðə; ðɪ] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [sʌbtə'reɪniən] [ˌekskeɪ'veɪ(ə)n] [ɪz]
which perforate the hill in all directions , the extent of subterranean excavation is
哪个 穿孔 这 爬坡道 在 全部 方向 , 这 程度 的 地下 挖掘 是
[ʌpwərdz] [ʌv; əv] ['sɪkstɪ] [maɪlz] .
upwards of sixty miles .
向上 的 六十 英里 .
这些隧道从各个方向贯穿山体, 地下挖掘的范围超过六十英里。

[ert] [sti:m] - ['endʒɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['lɑːrdʒɪst] [saɪz] , [ænd; ənd] ['θɜːrti] [ʌv; əv] ['smɔːlər] [daɪ'menʃ(ə)nz] ,
Eight steam - engines of the largest size , and thirty of smaller dimensions ,
八 蒸汽 - 发动机 的 这 最大 尺寸 , 和 三十 的 较小的 方面 ,
八台最大尺寸的蒸汽机, 以及三十台较小尺寸的蒸汽机,

[ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [fɔːr; fər] ['dreɪnɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌðər] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] , [ðer; ðər] ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['wɜːrkɪŋ]
are employed for drainage and other purposes , their ordinary working
是 受雇 为了 引流 和 其他 目的 , 他们的 普通的 在职的
['paʊər] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] [tuː; tə] - ['hɔːrsɪz] ,
power being equal to 4000 horses ,
力量 存在 平等的 到 - 马匹 ,
它们用于排水和其他用途, 其通常的动力相当于4000匹马。

[bʌt; bət] [wen] [ðer; ðər] [fʊl] ['paʊər] [ɪz] [pʊt] [ɑːn] [ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] ['iːkwəl] [ðæt] [ʌv; əv] - .
but when their full power is put on they almost equal that of 8000 .
但 什么时候 他们的 满的 力量 是 放 在 他们 几乎 平等的 那 的 - .
但当它们发挥全部威力时, 其威力几乎相当于 8000 台。

[tuː; tə] ['kæri] [ɔːf] [ðə; ðɪ] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [ðɪːz] [maɪnz] , [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] , [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs]
To carry off the water from these mines , a tunnel , with numerous
到 携带 离开 这 水 从 这些 矿井 , 一个 隧道 , 和 很多的
[ˌræməfɪ'keɪʃənz] [hæz; həz] [bɪn] [fɔːrmd] ,
ramifications has been formed ,
后果 有 到过 形成 ,
为了将这些矿井中的水排出, 人们开凿了一条有许多分支的隧道。

['meɪʒərɪŋ] ['nɪrli] ['θɜːrti] [maɪlz] [ɪn] [lenkθ; lenθ] .
measuring nearly thirty miles in length .
测量 几乎 三十 英里 在 长度 .
全长近30英里。

[wʌn] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [ʌpwərdz] [ʌv; əv] [faɪv] [maɪlz] [lɔːŋ] ,
One branch of this tunnel is upwards of five miles long ,
一 分支 的 这 隧道 是 向上 的 五 英里 长的 ,
这条隧道的其中一条支线长达五英里多。

['kærid] [ʌndər'graʊnd] - [fi:t] [brɪ'niːθ] [ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] , [ˌfaɪndɪŋ] [ɪts] [ˈaʊtlet] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [siː] [nɪr]
carried underground 400 feet beneath the surface , finding its outlet into the sea near
携带 地下 - 脚 下面 这 表面 , 寻找 它是 出路 进入 这 海 靠近
[ˌfælməθ] .
Falmouth .
法尔茅斯 .
被输送到地表以下 400 英尺的地下, 在法尔茅斯附近找到通往大海的出口。

[ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][tɪn] [ˈmaɪnz] [wɜ:rkɪt] [ɪn] [ˈkɔ:rnwɔ:l] [əˈmaʊnt] [tu:; tə] - ,
A few years ago the number of tin mines worked in Cornwall amounted to 139 ,
一个 很少 年 前 这 数字 的 锡 矿井 工作 在 康沃尔郡 金额 到 - ,
几年前, 康沃尔郡共有139座锡矿。

[ænd; ənd][tu:; tə] - [ɪn] [ˈdevənʃə] ; [ænd; ənd][əˈbaʊt] - , - [pɜ:ˈsənz] [wɜ:r; wər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn]
and to 26 in Devonshire ; and about 20 , 000 persons were employed in
和 到 - 在 德文郡 ; 和 关于 - , - 人 是 受雇 在
[ðem; ðəm] .
them .
他们 :

其中德文郡有 26 家; 这些公司雇佣了约 20,000 名员工。

[ɔ:ˈlðoʊ] [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnərz][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [ɪnˈfɪəriər] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɪtmən]
Although the wages of the miners are much inferior to those of the pitmen
虽然 这 工资 的 这 矿工 是 很多 下 到 那些 的 这 矿工
[ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rdərn] [koʊl] - [fi:ldz] ,
in the northern coal - fields ,
在 这 北方 煤炭 - 字段 ,

尽管这些矿工的工资远低于北方煤田矿工的工资,

[jet] [ðeɪ] [hæv; həv][ædˈvæntɪdʒɪz][ˈoʊvər][ðer; ðər] [ˈbreðrən] ,
yet they have advantages over their brethren ,
然而 他们 有 优势 超过 他们的 弟兄们 ,
然而, 他们却比他们的兄弟们拥有优势。

[ˈbi:ɪŋ] [ɪɡˈzemptɪd] [frʌm; frəm] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:vəlz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈnɔ:rdərn] [ˈmaɪnərz][ɑ:r; ər]
being exempted from many of the evils to which the northern miners are
存在 豁免 从 许多 的 这 罪恶 到 哪个 这 北方 矿工 是
[səbˈdʒektɪd] .
subjected .
受 :

免受北方矿工所遭受的许多苦难。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfeɪt(ə)][ˈfaɪər] - [dæmp][ɔ:r] [ˈsʌd(ə)n] [ɪkspˈləʊʒnz] .
They have no fear of the fatal fire - damp or sudden explosions .
他们 有 不 害怕 的 这 致命的 火 - 潮湿 或者 突然 爆炸 .
他们丝毫不惧致命的瓦斯火灾或突发爆炸。

[ɪntəˈlektʃuəli] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ] [suːˈpɪriər] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈmoʊstli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [wɜ:rk] [rɪˈkwaɪərɪŋ]
Intellectually they are also superior , as they are mostly engaged in work requiring
智力方面 他们 是 还 优越的 , 作为 他们 是 大多 已订婚的 在 工作 需要
[ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][maɪnd] .
the exercise of mind .
这 锻炼 的 头脑 :

他们在智力方面也更胜一筹, 因为他们大多从事需要动脑筋的工作。

[ðer; ðər][ˈweɪdʒɪz][əˈraɪz][frʌm; frəm][ˈkɑ:ntrækt] , [ænd; ənd] [dɪˈpend] [ˈɡreɪtli] [əˈpɑ:n][ðer; ðər] [skɪl] [ænd; ənd]
Their wages arise from contract , and depend greatly upon their skill and
他们的 工资 出现 从 合同 , 和 依赖 非常 之上 他们的 技能 和
[ˈenərʒɪ] .
energy .
活力 :

他们的工资是根据合同确定的, 并且很大程度上取决于他们的技能和精力。

[ðeɪ] [ˈmoʊstli][hæv; həv] [ˈɡɑ:dnz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈkʌltɪveɪt] , [ænd; ənd] [wen] [nɪr] [ðə; ði] [koʊst] [ðeɪ]
They mostly have gardens , which they cultivate , and when near the coast they
他们 大多 有 花园 , 哪个 他们 培育 , 和 什么时候 靠近 这 海岸 他们
[ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪʃəri:z] ,
engage in the fisheries ,
从事 在 这 渔业 ,

他们大多拥有菜园, 并进行耕种; 靠近海岸时, 他们则从事渔业。

[ðʌs] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðer; ðər] [ˈɪŋkəmz] [ænd; ənd][ˈveriŋ; ˈvəriŋ][ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv] [laɪf] .
thus increasing their incomes and varying their mode of life .
因此 增加 他们的 收入 和 变化 他们的 模式 的 生活 .

从而增加他们的收入，改变他们的生活方式。

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ˈred.rʊθ] [ðə; ði] [ˈtrævələz] [prəˈsiːdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈwaɪldɪst][ænd; ənd][moʊst] [ˈdesələt]
After leaving Redruth the travellers proceeded over the wildest and most desolate
后 离开 雷德鲁斯 这 旅行者 继续 超过 这 最狂野的 和 最多 荒凉
[ʌv; əv] [ˈmʊrlənd] ,
of moorlands ,
的 荒原 ,

离开雷德鲁斯后，旅行者们继续穿越了最荒凉、最荒凉的沼泽地。

[wɪð; wɪθ] [blɑːks] [ʌv; əv] [stoʊn] [ˈskætərd] [əˈbaʊt] , [tʊːrdz] [ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)l] - [maɪn] , [ɑːn]
with blocks of stone scattered about , towards the wonderful Botallack Mine , on
和 积木 的 石头 疏散 关于 , 向 这 精彩的 - 矿 , 在
[ðə; ði] [ˈkɔːrniʃ] [koʊst] .
the Cornish coast .
这 康沃尔郡 海岸 .

周围散落着大块石头，朝着康沃尔海岸美丽的博塔拉克矿方向走去。

[noʊ] [maɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][soʊ] [ˈsɪŋgjələrli] [pleɪst] .
No mine in the world is so singularly placed .
不 矿 在 这 世界 是 所以 单独地 放置 .

世界上没有哪座矿井的地理位置如此独特。

[dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːr] [brɪˈloʊ] , [ɑːn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈʌpwərdz] , [ðə; ði] [vjuː] [əˈpɪrd] [ˈfɪrfəli]
Descending to the shore below , on looking upwards , the view appeared fearfully
下降 到 这 支撑 以下 , 在 寻找 向上 , 这 看法 出现 恐惧地
[grænd] .
grand .
盛大 .

下到岸边，抬头望去，眼前的景色壮丽得令人敬畏。

[ɪn] [wʌŋ] [paːrt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [stiːm] - [ˈendʒɪn] ,
In one part was a powerful steam - engine ,
在 一 部分 曾是 一个 强大的 蒸汽 - 引擎 ,

其中一部分是一台强大的蒸汽机，

[wɪtʃ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈloʊɜːd] [ˈɔːlmoʊst] - [fiːt] [daʊn] [ðə; ði] [klɪfs] .
which had to be lowered almost 200 feet down the cliffs .
哪个 有 到 是 降低 几乎 - 脚 向下 这 悬崖 .

它必须从悬崖上放下近 200 英尺。

[hɪr] [tɔːl] [ˈtʃɪmnɪz] , [ˈpɔːrɪŋ] [aʊt] [dens] [ˈvɔːljəmz] [ʌv; əv] [smoʊk] ,
Here tall chimneys , pouring out dense volumes of smoke ,
这里 高的 烟囱 , 浇注 出去 稠密 卷 的 抽烟 ,

这里高耸的烟囱，喷涌出滚滚浓烟，

[wɜːr; wər] [siːn] [pɜːrtʃt] [ɑːn][ðə; ði] [ledʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trəˈmendəs] [ˈpresəpɪs] .
were seen perched on the ledges of a tremendous precipice .
是 已见 栖息 在 这 壁架 的 一个 巨大的 悬崖 .

有人看到它们栖息在巨大悬崖的边缘上。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈɔːlsoʊ][wɜːr; wər][ðə; ði] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnərz] , [dɪsˈpjuːtɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd]
Here and there also were the huts of the miners , disputing the ground
这里 和 那里 还 是 这 小屋 的 这 矿工 , 争议 这 地面
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪld] [siː] - [bɜːrdz] ,
with the wild sea - birds ,
和 这 荒野 海 - 鸟类 ,

这里零星散落着矿工们的小屋，与野生海鸟争夺着土地。

[waɪl] [ˈlædərz] [ʌv; əv] [greɪt] [lenkθ; lenθ] [skeɪld] [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
while ladders of great length scaled the rocks in all directions ,
尽管 梯子 的 伟大的 长度 缩放 这 岩石 在 全部 方向 ,
长长的梯子沿着岩石向各个方向延伸,

[ɪˈneɪblɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'send] [ænd; ənd] [dɪ'send] [tu:; tə][ðer; ðər][wɜ:rk] .
enabling them to ascend and descend to their work .
使能 他们 到 上升 和 下降 到 他们的 工作 .
使他们能够上下楼去上班。

[ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][wɜ:r; wər] [pæðz] [ʌp] [wɪtʃ] [ʃʊr] - [ˈfʊtɪd] [mju:lz] , [wɪð; wɪθ][ˈraɪdərz][ɑ:n][ðer; ðər]
In some parts were paths up which sure - footed mules , with riders on their
在 一些 部分 是 路径 向上 哪个 当然 - 有脚的 骡子 , 和 骑手 在 他们的
[bæks] ,
backs ,
背部 ,
有些地方有小路, 稳健的骡子驮着骑手沿着小路走上去。

[wɜ:r; wər] [trɒtɪŋ] [ˈbrɪskli] [ə'lɔ:n] ,
were trotting briskly along ,
是 小跑 轻快地 沿着 ,
他们轻快地小跑着,

[wer] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [ʌnə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ˈdɪzi] [ˈhaɪts] [wʊd] [hæv; həv] [wɪʃt] [tu:; tə] [ˈventʃər]
where few people unaccustomed to dizzy heights would have wished to venture
在哪里 很少 人们 不习惯 到 晕眩的 高度 会 有 希望 到 风险投资
[ˈi:v(ə)n][ɑ:n] [fʊt] .
even on foot .
甚至 在 脚 .
很少有 不习惯 高处 的人 愿意 冒险 前往 那里, 即使是 步行 也不行。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [maɪn] ,
As they had determined to visit the mine ,
作为 他们 有 决定 到 访问 这 矿 ,
他们决定去参观矿场,

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd] [ðen] [wʌns] [mɔ:r] [tu:; tə]
they had to ascend to the top of the cliff and then once more to
他们 有 到 上升 到 这 顶部 的 这 悬崖 和 然后 一次 更多的 到
[dɪ'send] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [ˈrɑ:ks] [tu:; tə][ə; eɪ] [ledʒ] [ə'baʊt] [ˌmɪd'weɪ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt]
descend among the rugged rocks to a ledge about midway between the summit
下降 之中 这 崎岖 岩石 到 一个 壁架 关于 中途 之间 这 首脑
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] ,
and the ocean ,
和 这 海洋 ,
他们必须先爬到悬崖顶上, 然后再沿着崎岖的岩石向下走到山顶和大海之间大约一半路程的岩架上。

[wer] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪldɪŋ] , [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmaɪnɪŋ] [ˈeɪdʒənt] , [mɑ:rkt] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
where a small building , occupied by the mining agent , marked the entrance .
在哪里 一个 小的 建筑 , 占领 经过 这 矿业 代理人 , 标记 这 入口 .
入口处有一栋小房子, 里面住着矿业代理人。

[ˈhɪrɪŋ] [hu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] , [ðə; ði][ˈeɪdʒənt][æt; ət][wʌns] [ʌndər'tʊk] [tu:; tə] [ɡaɪd] [ðem; ðəm] ,
Hearing who they were , the agent at once undertook to guide them ,
听力 WHO 他们 是 , 这 代理人 在 一次 承担 到 指导 他们 ,
得知他们的身份后, 特工立即答应为他们提供向导服务。

[ænd; ənd] [prə'du:st] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈwʊləŋ] [ˈmaɪnɪŋ] [ˈdresɪz] [ænd; ənd] [tu:] [lɑ:rdʒ] [felt] [hæts] .
and produced a couple of woollen mining dresses and two large felt hats .
和 生产 一个 夫妻 的 羊毛 矿业 连衣裙 和 二 大的 毛毡 帽子 .
于是, 他们制作了几件羊毛矿工服和两顶大毡帽。

[i:tʃ] [pɜ:rs(ə)n] [ˈhævɪŋ] [ˈfɑ:sənd] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈkændlɪz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbʌt(ə)n] [hoʊl] ,
Each person having fastened four or five candles to his button hole ,
每个 人 拥有 系紧 四 或者 五 蜡烛 到 他的 按钮 洞 ,
每人都在纽扣孔上别了四五根蜡烛,

[waɪl] [hi:; hi] [ˈkærid] [əˈnʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ðeɪ] [brɪˈɡæn][tu:; tə] [drɪˈsend] [θru:] [ə; eɪ][træp] - [laɪk]
while he carried another in his hand , they began to descend through a trap - like
尽管 他 携带 其他 在 他的 手 , 他们 开始 到 下降 通过 一个 陷阱 - 喜欢
[ˈentrəns] ,
entrance ,
入口 ,
他手里还拿着另一个, 他们开始从一个类似陷阱的入口往下走。

[baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈlædərz] , [wɪtʃ] [ɔ:lˈðoʊ] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [ɪn] [rɪˈæləti] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri]
by a series of ladders , which although strong enough in reality had a very
经过 一个 系列 的 梯子 , 哪个 虽然 强的 足够的 在 现实 有 一个 非常
[ˈrɪkəti] [ˈfi:lɪŋ] .
rickety feeling .
摇摇晃晃的 感觉 .
通过一系列梯子, 虽然这些梯子实际上很结实, 但感觉非常摇摇晃晃。

[ɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][wʌn] [ˈlædər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kənˈdʌktɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv]
On reaching the foot of one ladder , they were conducted to the top of
在 到达 这 脚 的 一 梯子 , 他们 是 实施 到 这 顶部 的
[əˈnʌðər] ,
another ,
其他 ,
他们到达一个梯子底部后, 又被带到另一个梯子顶部。

[ɑ:n][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][step] ,
on to which they had to step ,
在 到 哪个 他们 有 到 步 ,
他们必须踩上去,
[ænd; ənd] [ðʌs] [drɪˈsendɪŋ] [ˈlædər] [ˈæftər] [ˈlædər] [ænd; ənd] [ˈpæsɪŋ] [ledʒ] [ˈæftər] [ledʒ] ,
and thus descending ladder after ladder and passing ledge after ledge ,
和 因此 下降 梯子 后 梯子 和 通过 壁架 后 壁架 ,
于是, 他们一架接一架地往下爬, 越过一个又一个岩架。

[ðeɪ] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
they at length reached the bottom of the pit ,
他们 在 长度 达到 这 底部 的 这 坑 ,
他们最终到达了坑底。

[wer] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [pʌmp] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈwɔ:tər][frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv]
where the end of a pump was seen drawing up the water from all parts of
在哪里 这 结尾 的 一个 泵 曾是 已见 绘画 向上 这 水 从 全部 部分 的
[ðə; ði][maɪn] .
the mine .
这 矿 .
可以看到水泵的末端正在从矿井的各个角落抽水。

[ðeɪ] [ðen] [kəˈmenst] [ðer; ðər] [ˈprɑ:ɡres] [əˈlɔ:ŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnʌmbərləs] [ˈɡælərɪz] ,
They then commenced their progress along one of the numberless galleries ,
他们 然后 开始 他们的 进步 沿着 一 的 这 无数 画廊 ,
然后, 他们开始沿着无数条走廊中的一条前进。
[wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈnæroʊ] [ðæt] [tu:] [ˈpɜ:sənz] [kʊd; kəd] [ˈskersli] [pæs] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
which was so narrow that two persons could scarcely pass each other .
哪个 曾是 所以 狭窄的 那 二 人 可以 几乎 经过 每个 其他 .
通道非常狭窄, 两个人几乎无法错身而过。

[naʊ] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [step] ['oʊvər] [rʌf] [stoʊnz] [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv]
Now having to step over rough stones and often close to the edges of
现在 拥有 到 步 超过 粗糙的 石头 和 经常 关闭 到 这 边缘 的
[ˈfɪr(ə)l] [pɪts] ,
fearful pits ,
可怕 坑 ,

现在不得不跨过粗糙的石头，而且常常靠近可怕的深坑边缘。

[naʊ] [tuː; tə] [bend] [loʊ] [ˈʌndər] [ˈmæsiːz] [ʌv; əv] [oʊvərˈhæŋɪŋ] [rɑːk] ,
now to bend low under masses of overhanging rock ,
现在 到 弯曲 低的 在下面 群众 的 悬垂 岩石 ,

现在要弯下腰，躲避下方巨大的悬岩。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [tuː; tə][faɪnd] [ðəmˈselvz] [ˈkrɔːsɪŋ] [ʌnˈnoʊn] [əˈbɪsiːz] [baɪ] [ˈfeɪki] [ˈbrɪdʒɪz] [ʌv; əv]
and sometimes to find themselves crossing unknown abysses by shaky bridges of
和 有时 到 寻找 他们自己 过境 未知 深渊 经过 摇晃 桥梁 的
[plæŋks] ,
planks ,
木板 ,

有时，他们发现自己正踩着摇摇欲坠的木板桥，跨越未知的深渊。

[waɪl] [ðə; ði][dæmp] [er] [felt] [hɑːt][ænd; ənd] [ˈsɪkli] , [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈkændlɪz] [bɜːrɪn] [ˈdɪmli] .
while the damp air felt hot and sickly, making the candles burn dimly .
尽管 这 潮湿 空气 毛毡 热的 和 病弱的 , 制作 这 蜡烛 烧伤 依稀 .

潮湿的空气让人感觉闷热难耐，蜡烛也因此燃烧得十分昏暗。

[hɪr] [ˈmaɪnərz][wɜːr; wər][æt; ət] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪkæks] [ˈgetɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ɔːr] .
Here miners were at work with pickaxes getting out the ore .
这里 矿工 是 在 工作 和 镐 获得 出去 这 矿石 .

矿工们正在用镐头开采矿石。

[ˈhævɪŋ] [ðʌs] [ɡɔːn] [ˈoʊvər] , [θruː] , [ænd; ənd] [ˈʌndər] [ɔːl] [ɪmˈpɛdɪmənts] ,
Having thus gone over, through, and under all impediments ,
拥有 因此 已消失 超过 , 通过 , 和 在下面 全部 障碍 ,

就这样，他克服了所有障碍，穿过了所有障碍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈfɔːrmd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] - [fiːt] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈlev(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ˈvɜːrtɪkli] ,
they were informed that they were 120 feet below the level of the sea vertically ,
他们 是 知情的 那 他们 是 - 脚 以下 这 等级 的 这 海 垂直方向 ,

他们被告知，他们垂直方向位于海平面以下120英尺处。

[ænd; ənd] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] - [fiːt] [bɪˈloʊ] [loʊ] - [ˈwɔːtər][mɑːrk] .
and horizontally 480 feet below low - water mark .
和 水平方向 - 脚 以下 低的 - 水 标记 .

水平方向低于低水位线 480 英尺。

[ˈboʊts] [maɪt] [ˈiːv(ə)n] [ðen] [biː; bi] [ˈpæsiŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [ˈhedz] .
Boats might even then be passing over their heads .
船 可能 甚至 然后 是 通过 超过 他们的 头部 .

那时甚至可能有船只从他们头顶驶过。

[ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrkɪŋ] [stiɪl] [ˈloʊər] [daʊn] .
Human beings were working still lower down .
人类 生物 是 在职的 仍然 降低 向下 .

人类还在更低的地方工作。

[ɑːn][ðə; ði] [ruːf] ,
On the roof ,
在 这 屋顶 ,

在屋顶上，

[ðə; ði] [strips] [ʌv; əv] [pjʊr] [ˈkɑ:pər] [kʊd; kəd][bi; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [k'revɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
the strips of pure copper could be distinguished among the crevices of the
这 条状物 的 纯的 铜 可以 是 杰出的 之中 这 缝隙 的 这
[ˈrɑ:ks] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði][sɔ:lt][ˈwɔ:tər][wʌz; wəz] [si:n] [ˈpɜ:rkə,let] [ɪn][æen; ən] [ʌnˈplez(ə)nt]
rocks through which the salt water was seen percolating in an unpleasant
岩石 通过 哪个 这 盐 水 曾是 已见 渗滤 在 一个 令人不快的
[əˈbʌndəns] .
abundance .
丰富 .

在岩石的缝隙中，可以看到纯铜条，咸水正大量地渗入其中，令人不快。

[ɪn][ðer; ðər] [ˈi:gərnəs] [tu; tə][əbˈteɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɔ:r] ,
In their eagerness to obtain the rich ore ,
在 他们的 渴望 到 获得 这 富有的 矿石 ,
他们急于获得富矿，

[ðə; ði][ˈmaɪnərz][hæd; həd] [wɜ:rkɪt] [ˈʌpwərdz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [hæd; həd][gɑ:t] [wɪˈðɪn] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [fi:t] [ʌv; əv]
the miners had worked upwards until they had got within five or six feet of
这 矿工 有 工作 向上 直到 他们 有 得到 之内 五 或者 六 脚 的
[ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] .
the bottom of the ocean .
这 底部 的 这 海洋 .

矿工们向上作业，直到距离海底只有五六英尺远。

[ðer; ðər][ðə; ði][ˈmet(ə)] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] ,
There the metal was still clearly visible ,
那里 这 金属 曾是 仍然 清楚地 可见的 ,
金属部分仍然清晰可见。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][ðə; ði][moʊst][ˈhɑ:rdi][ˈmaɪnərz] [wʊd] [ˈskersli] [hæv; həv] [ˈventʃəd] [ɑ:n][æen; ən] [əˈtempt]
but even the most hardy miners would scarcely have ventured on an attempt
但 甚至 这 最多 耐寒的 矿工 会 几乎 有 冒险 在 一个 试图
[tu; tə] [wɪn] [əˈnʌðər] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɑ:k] [ˌoʊvərˈhed] ,
to win another grain from the rock overhead ,
到 赢 其他 粮食 从 这 岩石 开销 ,
即使是最顽强的矿工，也很难冒险尝试从头顶的岩石中再开采一粒粮食。

[lest] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ʃʊd; ʃəd] [rʌ] [ɪn][ænd; ənd] [ˌoʊvərˈwelɪm] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ˈɪnʌndert] [ðə; ði] [maɪn] .
lest the water should rush in and overwhelm them , and inundate the mine .
免得 这 水 应该 匆忙 在 和 压倒 他们 , 和 淹没 这 矿 .
以免水流涌入，淹没他们，并淹没矿井。

[ˈpæsiŋ] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈgæləri] [wer] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][æt; ət] [wɜ:rk] , [ðə; ði] [ˈtrævələz] [ˈlɪsnd] [ɪn]
Passing into a gallery where no one was at work , the travellers listened in
通过 进入 一个 画廊 在哪里 不 一 曾是 在 工作 , 这 旅行者 听着 在
[ˈpɜ:rfɪkt] [ˈsaɪləns] ,
perfect silence ,
完美的 沉默 ,
走进一间空无一人的画廊，旅行者们静静地聆听着。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [loʊ] [ˈmɜ:rmər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] [ˈroʊlɪŋ] [əˈbʌv] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
and could hear the low murmur of the ocean rolling above their heads .
和 可以 听到 这 低的 低语 的 这 海洋 滚动 多于 他们的 头部 .
他们能听到头顶上方海浪低沉的涛声。

“ [oʊ] , [ðæt] [ɪz] [ˈhʌθɪŋ] [naʊ] , ” [sed] [ðer; ðər] [gaɪd] .
“ **Oh , that is nothing now ,** ” **said their guide** .
“ 哦 , 那 是 没有什么 现在 , ” 说 他们的 指导 .
“哦，那算什么，”他们的向导说道。

“ [wen] [ə; eɪ][stɔːrm][ɪz][ˈreɪdʒɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpeblz] ,
“ When a storm is raging , I have heard the sound of the pebbles ,
“ 什么时候 一个 风暴 是 愤怒 , 我 有 听到 这 声音 的 这 鹅卵石 ,
“暴风雨肆虐时, 我曾听见鹅卵石的声音,

[wɪtʃ] [sʌm; səm][lɑːrdʒ] [weɪv] [hæz; həz] [ˈkærid] [ˈaʊtwərdz] , [ˈbaʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈroʊlɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði]
which some large wave has carried outwards , bounding and rolling over the
哪个 一些 大的 海浪 有 携带 向外 , 边界 和 滚动 超过 这
[ˈrɑːki] [ˈbɑːtəm] .
rocky bottom .
岩石 底部 .

被巨浪裹挟着向外翻滚, 冲击着岩石底部。

[ɑːn] [ˈstændɪŋ] [brˈniːθ] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,
On standing beneath the base of the cliff ,
在 常设 下面 这 根据 的 这 悬崖 ,
站在悬崖底部,

[wer] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][naɪn] [fiːt] [ʌv; əv] [rɑːk] [ɪntəˈviːnd] [brˈtwiːn] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][maɪ] [hed]
where not more than nine feet of rock intervened between the sea and my head
在哪里 不是 更多的 比 九 脚 的 岩石 介入 之间 这 海 和 我的 头
,
,
,

当时, 我的头和大海之间只隔着不到九英尺厚的岩石。

[ðə; ði] [ˈhevi] [roʊl][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈboʊldərz] , [ðə; ði] [ˈsiːsləs] [ˈgraɪndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpeblz] ,
the heavy roll of the large boulders , the ceaseless grinding of the pebbles ,
这 重的 卷 的 这 大的 巨石 , 这 不停歇 研磨 的 这 鹅卵石 ,
巨石沉重的滚动声, 鹅卵石不停的摩擦声

[ðə; ði] [fɪrs] [ˈθʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪləʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkræklɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɔɪlɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
the fierce thunder of the billows with the crackling and boiling as they
这 凶猛的 雷 的 这 波澜 和 这 噼啪作响 和 沸腾 作为 他们
[ˈriːˈbaʊndɪd] ,
rebounded ,
反弹 ,

巨浪翻滚咆哮, 噼啪作响, 沸腾翻滚, 发出震耳欲聋的雷鸣声。

[prəˈduːst] [æn; ən] [ˈʌproʊr] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈnevər] [fərˈget] .
produced an uproar such as those who heard it can never forget .
生产 一个 骚动 这样的 作为 那些 WHO 听到 它 能 绝不 忘记 .
这件事引起了轩然大波, 听过的人永远都忘不了。

“ [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [ə; eɪ][blaɪnd][mæn] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði] - [maɪn] ,
“ For many years a blind man worked in the Botallack Mine ,
“ 为了 许多 年 一个 瞎的 男人 工作 在 这 - 矿 ,
“多年来, 一名盲人在博塔拉克矿工作,

[ænd; ənd][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈfæməli][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] .
and supported a large family by his labour .
和 有 一个 大的 家庭 经过 他的 劳动 .
他靠自己的劳动养活了一个大家庭。

[soʊ] [kəmˈpliːt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˌrekəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈtɜːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] ,
So complete was his recollection of every turning and winding ,
所以 完全的 曾是 他的 回忆 的 每一个 转弯 和 绕线 ,
他对每一个转弯和曲折的路段都记得清清楚楚。

[ðæt][hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['leɪbərə] , [wen] [baɪ] ['eni] ['æksɪdənt][ðer; ðər]
that he became a guide to his fellow - labourers , when by any accident their
那 他 成为 一个 指导 到 他的 同伴 - 劳工 , 什么时候 经过 任何 事故 他们的
[laɪts] [wɜːr; wər] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
lights were extinguished .
灯 是 熄灭 .

当工友们的灯因意外熄灭时，他就成了他们的向导。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] ['æftərwərdz] ['kruːəli] [dɪs'tʃɑːdʒd] , [ɪn'geɪdʒd] [hɪm'self] [æz; əz][æn; ən] [ə'tendənt] [tuː; tə]
He being afterwards cruelly discharged , engaged himself as an attendant to
他 存在 然后 残酷地 出院 , 已订婚的 他自己 作为 一个 服务员 到
[sʌm; səm] ['brɪkleɪəz] .
some bricklayers .
一些 砌砖工 .

后来他被无情地解雇，只好去给一些泥瓦匠当助手。

[waɪl] [ðʌs] [ɪm'plɔɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːd][ʌv; əv] ['mɔːrtər][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
While thus employed , with a hod of mortar on his back ,
尽管 因此 受雇 , 和 一个 霍德的 砂浆 在 他的 后退 ,
[wəz; wəz] [kɪld] .
他背着一斗砂浆，就这样干活去了。

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['plætfɔːrm][ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɪld] .
he fell from a platform and was killed .
他 跌倒 从 一个 平台 和 曾是 被杀 .
[fɹɒm] [plætfɔːrm] [wəz; wəz] [kɪld] .
他从平台上坠落身亡。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [ʌðər] [maɪnz] ['sɪmələri] ['sɪtʃueɪtɪd] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɑːn][ðə; ði]
There are several other mines similarly situated to that of the Botallack on the
那里 是 一些 其他 矿井 相似地 位于 到 那 的 这 - 在 这
[kəʊst] [ʌv; əv] ['kɔːrnwɑːl] ,
coast of Cornwall ,
海岸 的 康沃尔郡 ,

在康沃尔海岸，还有几处矿井的位置与博塔拉克矿井类似。

[wer] [ðə; ði] [wɜːrks] [ɑːr; ər] ['kæɪɪd] [fɑːr] [ʌndər] [ðə; ði]['oʊ(ə)n] .
where the works are carried far under the ocean .
在哪里 这 作品 是 携带 远的 在下面 这 海洋 .
[ðə; ði] [wɜːrks] [fɑːr] [ʌndər] [ðə; ði] [oʊ(ə)n] .
这些作品被运送到深海之下。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði] [hwiːl] ['edwərd] , [ðə; ði] [lə'vænt] , [ðə; ði] [hwiːl] [kɑːk] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Among them are the Wheal Edward , the Levant , the Wheal Cock , and the
之中 他们 是 这 车轮 爱德华 , 这 黎凡特 , 这 车轮 公鸡 , 和 这
['lɪt(ə)] [baʊndz] .
Little Bounds .
小的 界限 .

其中包括 Wheal Edward、Levant、Wheal Cock 和 Little Bounds。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] ['lætər] ,
In the two latter ,
在 这 二 后者 ,
[ɪn][ðə; ði] [tuː] ['lætər] ,
在后两者中，

[ðə; ði]['maɪnərz][hæv; həv] ['æktʃuəli] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [ɔːr] ['ʌpwərdz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [siː] [ɪt'self] [hæz; həz] [bɪn]
the miners have actually followed the ore upwards until the sea itself has been
这 矿工 有 实际上 随后 这 矿石 向上 直到 这 海 本身 有 到过
[riːtʃt] ,
reached ,
达到 ,

矿工们一路向上，最终到达了海边。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [fɔːrmd] [wɜːr; wər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪkˈskluːd] [ðə; ði]
but the openings formed were so small that they were able to exclude the
但 这 开口 形成 是 所以 小的 那 他们 是 有能力的 到 排除 这
[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

但形成的开口非常小，能够阻止水进入。

[baɪ] ['plʌŋɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd] [sɪ'ment] .
by plugging them with wood and cement .
经过 插头 他们 和 木头 和 水泥 .

用木头和水泥将它们堵住。

[ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maɪn] , [ðə; ði] ['trævələz] , [ˈhævɪŋ] [dɔːft] [ðer; ðər][ˈmaɪnərz] - ['dresɪz] ,
On returning from the mine , the travellers , having doffed their miners ' dresses ,
在 返回 从 这 矿 , 这 旅行者 , 拥有 脱掉 他们的 矿工 - 连衣裙 ,

从矿井回来后，旅客们脱下矿工服，

[ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtwərd] [məʃiːnəri] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] ['krʌʃɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr] [ɑːn][ðə; ði] ['lændɪŋ] - [pleɪs] [ɪn]
inspected the outward machinery employed in crushing the ore on the landing - place in
检查 这 向外 机械 受雇 在 压碎 这 矿石 在 这 降落 - 地方 在

[ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,

the side of the cliff ,

这 边 的 这 悬崖 ,

检查了悬崖边卸货场上用于破碎矿石的外部机械设备，

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ðə; ði] [prɪˈsɪpɪtəs] [træm] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
and drawing it up the precipitous tram , which leads to the summit ,
和 绘画 它 向上 这 陡峭 电车 , 哪个 线索 到 这 首脑 ,

然后把它拉上陡峭的缆车，这条缆车通往山顶。

[wer] [aɪ ˈtiː][ɪz] [stæmpt] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ekspɔːrˈteɪʃn] .
where it is stamped and prepared for exportation .
在哪里 它 是 盖章 和 准备 为了 出口 .

在那里盖章并准备出口。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈmoʊstli] ['kæərɪd] [tuː; tə]['swɒnsɪ; -zi] , [wɪtʃ] , [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv]
It is mostly carried to Swansea , which , in consequence of the abundance of
它 是 大多 携带 到 斯旺西 , 哪个 , 在 结果 的 这 丰富 的

[ˈfjuːəl][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

fuel in the neighbourhood ,

燃料 在 这 邻里 ,

大部分燃料被运往斯旺西，由于附近地区燃料充足，

[ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['hɪrnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] , [tuː; tə][ɪts][kəˈnælz][ænd; ənd] ['reɪlɹəʊdz] , [hæz; həz] ,
owing to its nearness to the sea , to its canals and railroads , has ,
欠款 到 它是 接近 到 这 海 , 到 它是 运河 和 铁路 , 有 ,

由于其靠近大海、运河和铁路，因此，

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hæf] - [ə; eɪ] - ['sentʃəri] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] [mɪr] ['fɪʃɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ]
in the course of half - a - century , from a mere fishing village become a
在 这 课程 的 一半 - 一个 - 世纪 , 从 一个 仅仅 钓鱼 村庄 变得 一个

[taʊn] [kənˈteɪnɪŋ] ['fʊli] - ,

town containing fully 40 ,

镇 包含 完全 - ,

在半个世纪的时间里，它从一个简单的渔村发展成为一个拥有40名居民的城镇。

- [ɪnˈhæbɪtənts] .

000 inhabitants .

- 居民 .

000名居民。

[ðə; ði] ['kɔ:rnɪʃ] [maɪnz] [ɑ:r; ə] [nɑ:tɪ][ðə; ði] ['oʊnli] [wʌnz] [wɪtʃ] [rʌn] ['ʌndə] [ðə; ði] [si:] .
The Cornish mines are not the only ones which run under the sea .
这 康沃尔郡 矿井 是 不是 这 仅有的 一个 哪个 跑步 在下面 这 海 .
康沃尔的矿井并不是唯一在海底开采的矿井。

[ɑ:n][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm][pa:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [koʊsts] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['sevrəl] [koʊl]
On the Irish and some parts of the English coasts there are several coal
在 这 爱尔兰 和 一些 部分 的 这 英语 海岸 那里 是 一些 煤炭
[maɪnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ə] [wɜ:rkt] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n][bed][tu:; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dɪstəns] .
mines which are worked beneath the ocean bed to a great distance .
矿井 哪个 是 工作 下面 这 海洋 床 到 一个 伟大的 距离 .
在爱尔兰和英国沿海的一些地区，有好几座煤矿，开采深度可达海底很深的地方。

[ə'ʌðər] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [maɪn] , [ðæt] [ʌv; əv] - , [ɪɡ'zɪstɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [ɑ:n][ðə; ði]
Another remarkable mine , that of Huelwherry , existed for many years on the
其他 卓越 矿 , 那 的 - , 存在 为了 许多 年 在 这
['kɔ:rnɪʃ] [koʊst] .
Cornish coast .
康沃尔郡 海岸 .
另一座引人注目的矿山是休尔韦里矿，它在康沃尔海岸存在了很多年。

[ə; eɪ] ['rɑ:ki] [spɑ:tɪ][æt; ət] [ə'baʊt] - ['fæðəmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bi:tʃ] [wʌz; wəz] [left] [draɪ][æt; ət] [loʊ] -
A rocky spot at about 120 fathoms from the beach was left dry at low -
一个 岩石 点 在 关于 - 英寻 从 这 海滩 曾是 左边 干燥 在 低的 -
[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,
距离海滩约120英寻处的一处岩石地带，在低潮时会露出水面。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [smɔ:l] [veɪnz] [ʌv; əv] [tɪn] [ɔ:r] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌvəd] ['krɔ:sɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] [ɪn] ['evri]
on which small veins of tin ore were discovered crossing each other in every
在 哪个 小的 静脉 的 锡 矿石 是 发现 过境 每个 其他 在 每一个
[də'rekʃn; da'rekʃn] .
direction :
方向 .
在山上发现了纵横交错、四通八达的锡矿细脉。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [ten] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ,
Although the surface was covered for about ten months in the year ,
虽然 这 表面 曾是 涵盖 为了 关于 十 几个月 在 这 年 ,
虽然一年中大约有十个月的时间地表都被覆盖物覆盖，
[ænd; ənd][hæd; həd][æt; ət] [sprɪŋ] - [taɪdz] [naɪn'ti:n] [fi:t] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] ['oʊvər][aɪ 'ti:] ,
and had at spring - tides nineteen feet of water over it ,
和 有 在 春天 - 潮汐 十九 脚 的 水 超过 它 ,

[waɪl] [ə; eɪ] ['hevi] [sɜ:rf][ɔ:f(ə)n] [broʊk] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] , [ə; eɪ] [pʊr] ['maɪnər] , [neɪmd] ['tɒməs] ['kɜ:rtɪs] ,
while a heavy surf often broke on the shore , a poor miner , named Thomas Curtis ,
尽管 一个 重的 冲浪 经常 打破 在 这 支撑 , 一个 贫穷的 矿工 , 命名 托马斯 柯蒂斯 ,
当汹涌的波涛经常拍打着海岸时，一位名叫托马斯·柯蒂斯的贫穷矿工
[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'ɡoʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ə'tempt] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:r] .
about a century ago determined to attempt winning the ore .
关于 一个 世纪 前 决定 到 试图 获胜 这 矿石 .
大约一个世纪前，他们决心尝试开采矿石。

[ðə; ði][wɜ:rk][kʊd; kəd][ˈoʊnli][bi:; bi] ['kærid] [ɑ:n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:rt] [taɪm][ðə; ði] [rɑ:k] [əˈpɪrd] [əˈbʌv]
The work could only be carried on during the short time the rock appeared above
这 工作 可以 仅有的 是 携带 在 期间 这 短的 时间 这 岩石 出现 多于
[ˈwɔ:tər] .
water .
水 .

这项工作只能在岩石露出水面的短暂时间内进行。

[θri:] ['sʌmərz] [wɜ:r; wər] [spɛnt] [ɪn] ['sɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [pʌmp] - [jæft] , [wɪt] [hæd; həd] [ˈevri] [taɪd][tu:; tə]
Three summers were spent in sinking the pump - shaft , which had every tide to
三 夏天 是 花费 在 下沉 这 泵 - 轴 , 哪个 有 每一个 潮 到
[bi:; bi] [ˈemptɪd] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
be emptied of water .
是 清空 的 水 .

他们花了三个夏天的时间才把水泵井打通，每次潮汐都要把井里的水排干。

[ə; eɪ] [freɪm] [ʌv; əv] ['bɔ:rdz] , [reɪzɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [səˈfɪj(ə)nt] [haɪt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [sprɪŋ] - [taɪdz] ,
A frame of boards , raised to a sufficient height above the spring - tides ,
一个 框架 的 板 , 提高 到 一个 充足的 高度 多于 这 春天 - 潮汐 ,
[wɒd] [pleɪst] [maʊθ]
用木板搭建的框架，架高到足以淹没春潮的高度，

[ænd; ənd] ['rendəd] [ˈwɔ:tər] - [taɪt] [baɪ] [pɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈoʊkəm] , [wʌz; wəz] [pleɪst] [əˈbʌv] [ðə; ði] [maʊθ]
and rendered water - tight by pitch and oakum , was placed above the mouth
和 渲染 水 - 紧的 经过 沥青 和 麻絮 , 曾是 放置 多于 这 嘴
[ʌv; əv][ðə; ði] [jæft] .
of the shaft .
的 这 轴 .

并用沥青和麻絮使其防水，然后将其放置在井口上方。

[ɪts] [saɪdz] [wɜ:r; wər][səˈpɔ:rtəd, səˈpɔ:rtɪd][baɪ] [staʊt] [prɔ:ps][ɪn][æn; ən] [ɪnˈklaɪnd] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Its sides were supported by stout props in an inclined direction .
它是 侧面 是 有 经过 肥硕 道具 在 一个 倾斜 方向 .
[dʌr] [sɪd] [wɒd] [pleɪst]
它的两侧由粗壮的支柱倾斜支撑。

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊd(ə)n] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] , [wɪt] [wʌz; wəz] ['twenti] [fi:t] [ɪn] [haɪt] ,
At the top of this wooden construction , which was twenty feet in height ,
在 这 顶部 的 这 木制的 建造 , 哪个 曾是 二十 脚 在 高度 ,
[hɪ] [wɒd] [pleɪst]
在这个高二十英尺的木制建筑的顶部，

[ə; eɪ][ˈplætˌfɔ:rm][ʌv; əv] ['bɔ:rdz] [wʌz; wəz] [sɪˈkʃɔ:rd] , [ɑ:n] [wɪt] [ə; eɪ] [ˈwɪndləs] [wʌz; wəz] [pleɪst] .
a platform of boards was secured , on which a windlass was placed .
一个 平台 的 板 曾是 安全 , 在 哪个 一个 绞盘 曾是 放置 .
[wɒd] [pleɪst]
用木板搭建了一个平台，平台上放置了一台绞盘。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][wʌz; wəz] [naʊ] [pʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [məˈʃi:nəri] [set][tu:; tə] [wɜ:rk]
The water was now pumped out of the mine and the machinery set to work
这 水 曾是 现在 泵 出去 的 这 矿 和 这 机械 放 到 工作
;
;
;

矿井里的水被抽干后，机器开始运转；

[bʌt; bət][ðə; ði] [si:] ['penətreɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈfɪʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] ,
but the sea penetrated through the fissures of the rock ,
但 这 海 渗透 通过 这 裂缝 的 这 岩石 ,
[wɒd] [pleɪst]
但是海水却渗入了岩石的裂缝中。

[ænd; ənd] ['greɪtli] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːkmən] , [waɪl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər]
and greatly added to the labour of the workmen , while during the winter
和 非常 额外 到 这 劳动 的 这 工人 , 尽管 期间 这 冬天
[mʌnθs] ,
months ,
几个月 ,

并且大大增加了工人们的劳动强度，尤其是在冬季几个月里，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [swel] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði][tɪn] [ɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]
on account of the swell , it was impossible to convey the tin ore to the
在 帐户 的 这 膨胀 , 它 曾是 不可能的 到 传达 这 锡 矿石 到 这
[biːtʃ] .
beach .
海滩 .

由于海浪太大，无法将锡矿石运送到海滩。

[nɔːtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] ['dɪfə'kəltɪz] , [ðə; ði] [pɜːrsə'vɪrɪŋ] [prə'dʒektər][wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [baɪ]
Notwithstanding all these difficulties , the persevering projector was rewarded by
虽然 全部 这些 困难 , 这 坚持不懈 投影仪 曾是 奖励 经过
[əb'teɪnɪŋ] ['meni] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [wɜːrθ] [ʌv; əv][tɪn] .
obtaining many thousand pounds worth of tin .
获得 许多 千 磅 值得 的 锡 .

尽管困难重重，这位坚持不懈的投影师还是获得了回报，获得了价值数千英镑的锡。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [geɪl] , [æn; ən] [ə'merɪkən] ['ves(ə)l] [broʊk] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['muːrɪŋz] ,
At length , during a gale , an American vessel broke from her moorings ,
在 长度 , 期间 一个 大风 , 一个 美国人 血管 打破 从 她 系泊 ,
最终，在一场狂风中，一艘美国船只挣脱了系泊绳。

[ænd; ənd] [di'mɒlɪft] [ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][stɜːdʒ] , [wen] [ðə; ði]['wɔːtər]
and demolished the machinery by striking against the stage , when the water
和 已拆除 这 机械 经过 引人注目 反对 这 阶段 , 什么时候 这 水
['rʌʃɪŋ] [ɪn] [fɪld] [ðə; ði][maɪn] .
rushing in filled the mine .
匆忙 在 已填 这 矿 .

当涌入的矿井被水灌满时，他们撞击舞台，摧毁了机器。

[æn; ən] [ə'tempt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [leɪt] ['ɪrɪz] [tuː; tə] [ə'gen] [wɜːrk][ðə; ði][maɪn] [wɪð; wɪθ]
An attempt has been made of late years to again work the mine with
一个 试图 有 到过 制成 的 晚的 年 到 再次 工作 这 矿 和
[ɪm'pruːvd] [mə'ʃiːnəri] ,
improved machinery ,
改进 机械 ,

近年来，人们曾尝试使用改进后的机械设备重新开采该矿。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ventʃər] [nɑːt]['pruːvɪŋ] ['prɑːfɪtəb(ə)][aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'bəʊndənd] .
but the venture not proving profitable it has been abandoned .
但 这 风险投资 不是 证明 有利可图 它 有 到过 弃 .
但由于该项目未能盈利，已被放弃。

[ðə; ði] ['trævələz] [ɔːlsəʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['kɜːrɪəs] - [tɪn] [maɪn] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [seɪnt]
The travellers also visited the curious Carclaze tin mine near the town of Saint
这 旅行者 还 到访 这 好奇的 - 锡 矿 靠近 这 镇 的 圣
['aʊstəl] .
Austell .
奥斯特尔 .
旅行者们还参观了位于圣奥斯特尔镇附近的奇特的卡克莱兹锡矿。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [prəˈdɪdʒəs] [ˈhɑːləʊ] [ɔːr][ˈbeɪs(ə)n] , [ˈnɪrli] [ˈθɜːrti] [ˈfæðəmz] [ɪn] [depθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [maɪ]
It is a prodigious hollow or basin , nearly thirty fathoms in depth and a mile
它是一个惊人空洞的或者盆地 , 几乎三十英寻在深度和一个英里
[ɪn] [sərˈkʌmfərəns] ,
in circumference ,
在圆周 ,

这是一个巨大的洼地或盆地, 深近30英寻, 周长1英里。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈkreɪtər] [ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊ] [meɪd]
and has the appearance of a natural crater rather than a hollow made
和有这外貌的 一个自然的火山口相当比一个空洞的制成
[baɪ][ˈhjuːmən][hændz] .
by human hands .
经过人类双手 .

它看起来像是一个天然火山口, 而不是人为造成的凹陷。

[ðə; ði] [saɪdz] [ɑːr; ər][ˈɔːlməʊst] [ˌpɜːrənˈdɪkjələr] ,
The sides are almost perpendicular ,
这侧面是几乎垂直 ,
各边几乎垂直 ,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈfʊt.pæθs] [əˈləʊn] [liːd] [daʊn] [əˈmɪd][ðə; ði] [ˈrɑːks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] .
and a few footpaths alone lead down amid the rocks to the bottom .
和一个很少人行道独自的带领向下之中这岩石到这底部 .
只有几条小路沿着岩石向下延伸到谷底。

[ɪn] [ˈevri] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɑːr; ər] [siːn] [ðə; ði] [ˈhɑːləʊz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈmaɪnərz][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [deɪz] ,
In every direction are seen the hollows made by the miners of ancient days ,
在每一个方向是已见这空心制成经过这矿工的古老的 天 ,
四处都能看到古代矿工留下的矿坑。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgræɪnɪt] [veɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdɑːrkər] [ˌmetəˈlɪfərəs] [striːks] ,
the white colour of the granite veined with the darker metalliferous streaks ,
这白色的颜色 的 这花岗岩有脉络和这较暗金属连胜 ,
花岗岩呈白色, 带有深色的金属条纹。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkjʊəriəs] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑːks] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] [striːmz] [ˈfloʊɪŋ] [daʊn] [ɪts] [saɪdz]
and the curious shape of the rocks formed by the streams flowing down its sides
和这好奇的形状 的 这岩石形成经过这溪流流动向下它是侧面
,
:
,
还有山坡两侧溪流冲刷形成的奇特岩石形状,

[gɪv] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəbli] [ˌpɪktʃəˈresk] [əˈpɪrəns] .
give it a remarkably picturesque appearance .
给它一个非常如画外貌 .
赋予它极其优美的外观。

[ðə; ði] [məˈʃiːnəri] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈkrʌʃɪŋ] [ðə; ði] [rɑːk] [ɪz][set][ɪn][ˈmʊʃ(ə)n][baɪ] [ðiːz] [striːmz] .
The machinery used for crushing the rock is set in motion by these streams .
这机械用过的 为了压碎这岩石是放在运动经过这些溪流 .
这些溪流带动了破碎岩石的机械运转。

[ɑːn] [ˈevri] [saɪd][ðə; ði][men] , [ˈwɪmɪn] ,
On every side the men , women ,
在每一个边 这男人 , 女性 ,
四面八方都是男人、女人,

[ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɪmˈplɔɪd] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrks] [ɑːr; ər] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
and children employed on the works are seen moving about in all directions ,
和孩子们受雇在这作品是已见移动关于在全部方向 ,
可以看到工地上的孩子们四处走动。

[laɪk] [ə; eɪ] ['bɪzi] ['kɑ:ləni] [ʌv; əv][ænts] .
like a busy colony of ants .
喜欢 一个 忙碌的 殖民地 的 蚂蚁 .

就像一群忙碌的蚂蚁。

[ðə; ði] [ɔ:r] [ɪz] [əb'teɪnd] [wɪ'ðəʊt] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] .
The ore is obtained without much difficulty .
这 矿石 是 获得 没有 很多 困难 .

这种矿石很容易获得。

[ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [fɔ:rmɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði]
A tunnel has been formed at the bottom of the mine through which the
一个 隧道 有 到过 形成 在 这 底部 的 这 矿 通过 哪个 这
[ˈwɔ:tərz] [fləʊ] [æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [pə'fɔ:rmɪd] [ðer; ðər][tæsk] ,
waters flow after they have performed their task ,
水 流动 后 他们 有 执行 他们的 任务 ,
矿井底部形成了一条隧道, 矿井水完成其使命后会流经这条隧道。

[wɪtʃ] [ˈɔ:lsoʊ] ['kæriz] [ə'weɪ] [ðə; ði] [krʌʃt] ['grænɪt] , [waɪl] [ðə; ði][ˈheviərðən'leɪ] [ˌmetə'lɪfərəs]
which also carries away the crushed granite , while the heavier metalliferous
哪个 还 携带 离开 这 碎 花岗岩 , 尽管 这 较重 金属
[ˈsʌbstənsɪz] [ɑ:r; ər] [pri'sipiteɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [trɔ:fs] .
substances are precipitated into the troughs .
物质 是 沉淀 进入 这 水槽 .
它还会带走碎花岗岩, 而较重的含金属物质则会沉淀到槽中。

['ni:ðər] ['endʒɪn] - [haʊs] [nɔ:ɪ] ['tʃɪmnɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑ:r; ər] [si:n] [ɪn] [ˈʌðər] [maɪnz] [ɑ:r; ər][ˈvɪzəb(ə)l] ,
Neither engine - house nor chimneys such as are seen in other mines are visible ,
两者都不 引擎 - 房子 也不 烟囱 这样的 作为 是 已见 在 其他 矿井 是 可见的 ,
这里既看不到其他矿井常见的机房, 也看不到烟囱。

[waɪl] ['evri] ['di:teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rk] [ɪz] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [vju:] — [ɪn'di:d] ,
while every detail of the work is exposed to view — indeed ,
尽管 每一个 细节 的 这 工作 是 裸露 到 看法 — 的确 ,
作品的每一个细节都展现在世人面前——的确如此,

[ðə; ði][hju:dʒ][ˈbeɪs(ə)n][hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [maɪn] [kəm'pli:tli] [tɜ:rnd] [ɪn'saɪd] [aʊt] .
the huge basin has the appearance of a mine completely turned inside out .
这 巨大的 盆地 有 这 外貌 的 一个 矿 完全地 转向 里面 出去 .
这个巨大的盆地看起来就像一个完全翻过来的矿井。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['meθədʒ] [ʌv; əv] ['smeltɪŋ] [tɪn] .
There are two methods of smelting tin .
那里 是 二 方法 的 冶炼 锡 .
冶炼锡有两种方法。

[baɪ][ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] , [ðə; ði] [ɔ:r] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [kʌlm] ,
By the most common , the ore , mixed with culm ,
经过 这 最多 常见的 , 这 矿石 , 混合 和 竹竿 ,
最常见的是矿石与煤矸石混合在一起,

[ɪz][səb'dʒektɪd][tu:; tə] [hi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [hɑ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ri'və:bəreɪtɪŋ] ['fɜ:rnɪs] , [wen] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][koʊl]
is subjected to heat on the hearth of a reverberating furnace , when ordinary coal
是 受 到 热 在 这 炉 的 一个 回响 炉 , 什么时候 普通的 煤炭
[ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
is employed .
是 受雇 .
当使用普通煤时, 煤块会在回响炉的炉膛上受到加热。

[baɪ][ðə; ði] [ˈʌðər] ['meθəd] , [ðə; ði] [ɔ:r] [ɪz] [fju:zd] [ɪn][ə; eɪ][blæst] ['fɜ:rnɪs] ,
By the other method , the ore is fused in a blast furnace ,
经过 这 其他 方法 , 这 矿石 是 融合 在 一个 爆炸 炉 ,
另一种方法是将矿石在鼓风炉中熔化。

[wen] [wʊd] [ˈfjuːəl][ɔːr] [ˈtʃɑːrkoʊl] [ɪz] [juːst] .
when wood fuel or charcoal is used .
什么时候 木头 燃料 或者 木炭 是 用过的 .

当使用木柴或木炭时。

[ðə; ði][tɪn] [wen] [ˈsmeltɪd] [rʌnz] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈoʊpən] [rɪˈsiːvər] ,
The tin when smelted runs off from the furnace into an open receiver ,
这 锡 什么时候 冶炼 跑步 离开 从 这 炉 进入 一个 打开 接收者 ,
锡熔化后从炉中流出, 流入敞开的接收器中。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈfloʊz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈves(ə)l] , [wer] [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈset(ə)l] .
from which it flows into a large vessel , where it is allowed to settle .
从 哪个 它 流量 进入 一个 大的 血管 , 在哪里 它 是 允许 到 定居 .
从那里流入一个大容器, 在那里静置沉淀。

[ˈæftər][ðə; ði] [sˈkɔːriː] [hæv; həv] [bɪn] [skɪmd] [ɔːf] , [ðə; ði] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈpjʊrɜː] [ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
After the scoriae have been skimmed off , the upper and purer portion of the
后 这 火山渣 有 到过 脱脂 离开 , 这 上 和 更纯净 部分 的 这
[mæs] [ɪz] [rɪˈfaɪnd] ,
mass is refined ,
大量的 是 精制 ,
撇去火山渣后, 对上层较纯净的物质进行提炼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt][ɑːr ˈliː] - [meltɪd] .
and the lower part re - melted .
和 这 降低 部分 关于 - 融化 .

下半部分重新熔化了。

[ˈtʃæptər] [faɪv] .
Chapter Five .
章 五 .

第五章

[ðə; ði] [ˈmetlz] [faʊnd] [ɪn] [maɪnz] .
The Metals found in Mines .
这 金属 成立 在 矿山 .

矿山中发现的金属。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrævələʒ] [wʌz; wəz][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər][ˈɪntuː][ðə; ði] [moʊd] [ɪn] [wɪtʃ]
The chief object of the travellers was to inquire into the mode in which
这 首席 目的 的 这 旅行者 曾是 到 查询 进入 这 模式 在 哪个
[maɪnz] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌntrɪz] [ɑːr; ər] [wɜːrkt] ,
mines in different countries are worked ,
矿井 在 不同的 国家 是 工作 ,
旅行者的主要目的是考察不同国家矿山的开采方式。

[ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ˈæksədənts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [best] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [priˈventɪŋ] [ðəm; ðəm] .
the causes of accidents , and the best method of preventing them .
这 原因 的 事故 , 和 这 最好的 方法 的 预防 他们 .
事故的原因以及预防事故的最佳方法。

[ðer; ðər] [ˈnɑːlɪdʒ] [wʌz; wəz] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [moʊst][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːdɜːz] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli]
Their knowledge was superior to that which most of our readers are likely
他们的 知识 曾是 优越的 到 那 哪个 最多 的 我们的 读者 是 可能
[tuː; tə] [pəˈzes] ,
to possess ,
到 具有 ,
他们的知识水平远超我们大多数读者所能掌握的。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəseri] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðer; ðər] [prəˈsiːdɪŋz] ,
and it will be necessary , in order to understand their proceedings ,
和 它 将要 是 必要的 , 在 命令 到 理解 他们的 诉讼程序 ,
为了理解他们的程序, 这是必要的。

[tuː; tə] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] ['maɪnɪŋ] ['dɪstrɪkts] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
to glance at the mining districts of the world ,
到 瞥一眼 在 这 矿业 地区 的 这 世界 ,
纵览世界各地的矿区 ,

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [maɪnz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
and to describe some of the principal mines among them .
和 到 描述 一些 的 这 主要的 矿井 之中 他们 .
并介绍其中一些主要的矿山。

[noʊ] ['kʌntri] [pə'zesɪz] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['erɪə] ,
No country possesses , within the same area ,
不 国家 拥有 , 之内 这 相同的 区域 ,
同一区域内, 没有哪个国家拥有

[soʊ][lɑːrdʒ][æn; ən] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['verɪd] ['mɪnərəl] [welθ] [æz; əz] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .
so large an amount of varied mineral wealth as Great Britain .
所以 大的 一个 数量 的 多种多样 矿物 财富 作为 伟大的 英国 .
英国拥有如此丰富多样的矿产资源。

[bɪ'saɪdɪz] [ðə; ði] [sev(ə)n'ti:n] [koʊl] ['dɪstrɪkts] [ʌv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,
Besides the seventeen coal districts of Great Britain ,
除了 这 十七 煤炭 地区 的 伟大的 英国 ,
除了英国的十七个煤炭产区之外 ,

[wiː; wi][faɪnd][ɪn] ['skɔːtlənd] ['nuːmərəs] [liːd] [maɪnz] [ɪn][ðə; ði] [kleɪ] [sleɪt] ['maʊntnɪz] [ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərz]
we find in Scotland numerous lead mines in the clay slate mountains on the borders
我们 寻找 在 苏格兰 很多的 带领 矿井 在 这 黏土 石板 山脉 在 这 边界
[ʌv; əv] ['lænəkʃə(r)] [ænd; ənd] [dʌm'friːʃə(r)] .
of Lanarkshire and Dumfriesshire .
的 拉纳克郡 和 邓弗里斯郡 .
我们在苏格兰拉纳克郡和邓弗里斯郡交界处的粘土板岩山脉中发现了许多铅矿。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] , [wɪð; wɪθ] ['ɔːlstən] [mʊr] [æz; əz][ðə; ði] ['sentər] , [ə'bɔːn] [ðə; ði]['bɔːrdərz]
In the north of England , with Alston Moor as the centre , along the borders
在 这 北 的 英格兰 , 和 阿尔斯顿 泊 作为 这 中心 , 沿着 这 边界
[ʌv; əv] [nɔː'θʌmbələnd] ,
of Northumberland ,
的 诺森伯兰郡 ,
在英格兰北部, 以阿尔斯顿荒原为中心, 沿着诺森伯兰郡的边界 ,

['kʌmbərlənd] , [west'mɔːrlənd] , [ænd; ənd] ['dɜːrəm] , [ɑːr; ər] [ɪk'stensɪv] [veɪnz] [ʌv; əv] [liːd] .
Cumberland , Westmoreland , and Durham , are extensive veins of lead .
坎伯兰 , 韦斯特摩兰 , 和 达勒姆 , 是 广泛的 静脉 的 带领 .
坎伯兰、韦斯特摩兰和达勒姆是蕴藏丰富铅矿的地区。

['kʌmbərlənd] , [ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [weɪlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] ['æŋɡəlsi] [prə'duːs] ['kɑːpər] [ɔːr] ,
Cumberland , the north of Wales , and the Isle of Anglesey produce copper ore ,
坎伯兰 , 这 北 的 威尔士 , 和 这 小岛 的 安格尔西岛 生产 铜 矿石 ,
坎伯兰郡、威尔士北部和安格尔西岛出产铜矿石。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ] [maɪnz] [ʌv; əv] [liːd] [ænd; ənd] [mæɡ'niːʃə] , [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] ['metlz] , — [zɪŋk] ,
as also mines of lead and magnesia , with many other metals , — zinc ,
作为 还 矿井 的 带领 和 氧化镁 , 和 许多 其他 金属 , — 锌 ,
['ɑːrsnɪk] , ['koʊbɔːlt] , [ænd; ənd] ['bɪzɪməθ] .
arsenic , cobalt , and bismuth .
砷 , 钴 , 和 铋 .
以及铅矿、氧化镁矿和许多其他金属矿, 如锌、砷、钴和铋。

[ˈaɪərn][ɪn][lɑ:rdʒ] [ˈkwa:ntətɪz] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [saʊθ] [weɪlz] , [saʊθ] [ˈstæfədʒiə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] **Iron in large quantities is found in South Wales , South Staffordshire , and in the** 铁 在 大的 数量 是 成立 在 南 威尔士 , 南 斯塔福德郡 , 和 在 这 [ˈska:tɪʃ] [koʊl] - [fi:ldz] , **Scottish coal - fields** , 苏格兰 煤炭 - 字段 ,

南威尔士、南斯塔福德郡和苏格兰煤田蕴藏着大量的铁矿。

[wer] [ðə; ði][ˈaɪərnstoʊn] [əˈpɪrɪz] [ɪn] [əˈbʌndəns] [ˈɔ:ltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈleər] [ʌv; əv][koʊl][ænd; ənd] **where the ironstone appears in abundance alternating with layers of coal and** 在哪里 这 铁矿石 出现 在 丰富 交替 和 层 的 煤炭 和 [ˈʌðər] [ˈstreɪtə] , **other strata** , 其他 地层 ,

铁矿石大量出现，与煤层和其他地层交替出现。

[ænd; ənd][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pɪt][æz; əz] [ðæt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][koʊl][ɪz] **and is generally won from the same pit as that from which the coal is** 和 是 一般来说 韩元 从 这 相同的 坑 作为 那 从 哪个 这 煤炭 是 [ɪkˈstræktɪd] . **extracted** . 提取 .

通常情况下，矿石是从开采煤炭的同一个矿坑中开采出来的。

[brˈsaɪdɪz] [koʊl] , [ˈaɪərlənd] [kənˈteɪnz] [maɪnz] [ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] [ænd; ənd] [li:d] , [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [sleɪt] **Besides coal , Ireland contains mines of copper and lead , found in the slate** 除了 煤炭 , 爱尔兰 包含 矿井 的 铜 和 带领 , 成立 在 这 石板

[ænd; ənd] [ˈlaɪmstoʊn] [ˈreɪndʒɪz] , **and limestone ranges** , 和 石灰石 范围 ,

除了煤炭，爱尔兰还拥有铜矿和铅矿，这些矿藏位于板岩和石灰岩山脉中。

[kənˈtɪɡjuəs] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] [koʊst] . **contiguous to the sea coast** . 相邻的 到 这 海 海岸 .

与海岸线相连。

[ˈkrɔ:slɪŋ] [frʌm; frəm] [ðəns] [tu:; tə][speɪn] , [wi:; wi] [əˈraɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [rɪtʃ] [ɪn] [maɪnz] , [ðoʊ] , **Crossing from thence to Spain , we arrive in a country rich in mines , though ,** 十字路口 从 因此 到 西班牙 , 我们 到达 在 一个 国家 富有的 在 矿井 , 尽管 , 从那里渡海进入西班牙，我们来到了一个矿产资源丰富的国家。

[ˈoʊɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [dɪˈstræktɪd] [steɪt] , [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] [ˈɡreɪtli] [nɪˈɡlektɪd] . **owing to its distracted state , for many years greatly neglected** . 欠款 到 它是 愣 状态 , 为了 许多 年 非常 被忽视的 .

由于其分散的状态，多年来一直被严重忽视。

[hɪr] [li:d] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][lɑ:rdʒ] [ˈkwa:ntətɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tʃeɪnz] . **Here lead is found in large quantities in the mountain chains** . 这里 带领 是 成立 在 大的 数量 在 这 山 链条 .

这里山脉中铅的含量很高。

[ˈkwɪksɪlvər] [ɪz] [əˈbʌndənt] [frʌm; frəm] [ɪkˈstensɪv] [veɪnz] [ʌv; əv] [ˈsɪnəbɑ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈpra:vɪns] [ʌv; əv] **Quicksilver is abundant from extensive veins of cinnabar in the province of** 水银 是 丰富 从 广泛的 静脉 的 辰砂 在 这 省 的 [ˈmɑ:nkə] . **Mancha** . 曼查 .

曼查省盛产朱砂，其矿脉中蕴藏着丰富的水银。

[ɪn] [gə'liʃiə] [tɪn] [hæz; həz] [bɪn] [prə'du:st] [frʌm; frəm] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [taɪmz] .
In Galicia tin has been produced from very early times .
在 加利西亚 锡 有 到过 生产 从 非常 早期的 时代 :

在加利西亚，锡的生产历史非常悠久。

[ˈaɪərn] [ɔ:r] [ɪz] ['veri] [ə'bʌndənt] , [ænd; ənd] ['sɪlvə] [maɪnz] , [fɔ:r; fər] ['meni] ['sentʃəriz] [ə'bændənd] , [ɑ:r; ə] .
Iron ore is very abundant , and silver mines , for many centuries abandoned , are
铁 矿石 是 非常 丰富 , 和 银 矿井 , 为了 许多 几个世纪 弃 , 是
[naʊ] [ə'gen] ['bi:ɪŋ] [ri:'wɜ:kt] .
now again being reworked .
现在 再次 存在 修改后的 :

铁矿石储量非常丰富，而废弃了几个世纪的银矿现在又被重新开采了。

[gəʊld] [wʌz; wəz] [æt; ət] [wʌn] ['pɪriəd] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] , [bʌt; bət] [ɪz] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [tu:; tə] .
Gold was at one period discovered in large quantities , but is supposed to
金子 曾是 在 一 时期 发现 在 大的 数量 , 但 是 据称 到
[bi:; bi] ['ɔ:lmoʊst] [ɪg'zɔ:stɪd] .
be almost exhausted .
是 几乎 筋疲力尽的 :

黄金曾经被发现储量丰富，但据说现在几乎已经枯竭。

[ðə; ðɪ] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [koʊl] - [fi:ld] [ʌv; əv] [fræns] [ɪz] [raʊnd] - , [nɪr] ['laɪənz] .
The most important coal - field of France is round Étienne , near Lyons .
这 最多 重要的 煤炭 - 场地 的 法国 是 圆形的 - , 靠近 莱昂斯 :

法国最重要的煤田位于里昂附近的艾蒂安周边。

[ˈmaɪnɪŋ] [ɑ:pə'etʃənz] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lsəʊ] ['kæərɪd] [ɑ:n] [ɪn] ['brɪtəni] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [vəʊʒ] .
Mining operations are also carried on in Brittany and the Vosges .
矿业 运营 是 还 携带 在 在 布列塔尼 和 这 孚日山脉 :

布列塔尼和孚日山脉也有采矿作业。

[ɔ:l'dʊʊ] [pə'zeɪŋ] [les] ['mɪnərəl] [welθ] [ðæn; ðən] ['ɪŋɡlənd] ,
Although possessing less mineral wealth than England ,
虽然 拥有 较少的 矿物 财富 比 英格兰 ,

虽然矿产财富不如英国丰富，

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [wɜ:r; wər] [fa:r] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv] [ju: 'es] [ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] .
the French were far in advance of us in regard to the management of
这 法语 是 远的 在 进步 的 我们 在 看待 到 这 管理 的

[ðer; ðər] [maɪnz] .
their mines .
他们的 矿井 :

在矿山管理方面，法国人远远领先于我们。

['dʒɜ:rməni] [pə'zest] [ðə; ðɪ] [tʃi:f] [sku:l] [fɔ:r; fər] [saɪən'tɪfɪk] ['maɪnɪŋ] .
Germany possessed the chief school for scientific mining .
德国 拥有 这 首席 学校 为了 科学 矿业 :

德国拥有世界上最重要的科学采矿学校。

[ɪts] ['prɪnsəp(ə)l] [ˌmetə'lɪfərəs] [saɪts] [ɑ:r; ə] [ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] ['maʊntnz] , [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['bɔ:rdərz] [ʌv; əv] ['hænoʊvər] .
Its principal metalliferous sites are the Hartz Mountains , on the borders of Hanover
它是 主要的 金属 网站 是 这 哈茨 山脉 , 在 这 边界 的 汉诺威
[ænd; ənd] ['prʌʃə] ,
and Prussia ,
和 普鲁士 ,

其主要的金属矿藏地是位于汉诺威和普鲁士交界处的哈茨山脉。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['erts^ə,bɪr^ə] [ɔ:r] [ɔ:r] ['maʊntnz] , [wɪtʃ] ['seprət] ['sæksəni] [frʌm; frəm] [bəu'hi:miə] .
and the Erzgebirge or Ore Mountains , which separate Saxony from Bohemia .
和 这 厄尔士山脉 或者 矿石 山脉 , 哪个 分离 萨克森 从 波西米亚 :

还有将萨克森与波西米亚分隔开来的厄尔士山脉（或称厄尔士山脉）。

[ðeɪ] [jiːld] [ˈsɪlvər] , [ˈkɑːpər] , [liːd] , [ˈaɪərn] , [tɪn] , [ænd; ənd][ˈkoʊbɔːlt] .

They yield silver , copper , lead , iron , tin , and cobalt .
他们 屈服 银 , 铜 , 带领 , 铁 , 锡 , 和 钴 .

它们产出银、铜、铅、铁、锡和钴。

[ðə; ði][moʊst] [prəˈlɪfɪk] [saɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmetlz] [ɪn] [ˈjʊrəp] [ɑːr; ər] [pəˈzest] [baɪ] [ˈɔːstriə] .

The most prolific sites of the precious metals in Europe are possessed by Austria .
这 最多 多产的 网站 的 这 宝贵的 金属 在 欧洲 是 拥有 经过 奥地利 .

欧洲贵金属储量最丰富的矿藏位于奥地利。

[ðə; ði] [ˈstɪriən] [ælpz] [ˈfɜːrniʃ] [ə; eɪ][væst] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈaɪərn] .

The Styrian Alps furnish a vast amount of iron .
这 施蒂里亚 阿尔卑斯山 提供 一个 广阔的 数量 的 铁 .

施蒂里亚阿尔卑斯山脉蕴藏着大量的铁矿。

[ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [ʌv; əv][ˈkɑːrniˈoʊlə] [səˈplaɪz] [ˈkwɪksɪlvər] .

The province of Carniola supplies quicksilver .
这 省 的 卡尼奥拉 补给品 水银 .

卡尼奥拉省盛产水银。

[ˈhʌŋɡəri] [ænd; ənd][ˌtrænsɪlˈveɪniə,-njə] , [ˈkɑːpər] , [liːd] , [ˈæntɪmoʊni] , [ænd; ənd][ˈaɪərn] .

Hungary and Transylvania , copper , lead , antimony , and iron .
匈牙利 和 特兰西瓦尼亚 , 铜 , 带领 , 锑 , 和 铁 .

匈牙利和特兰西瓦尼亚, 铜、铅、锑和铁。

[ðə; ði][moʊst] [ɪkˈstensɪv] [wɜːrks] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]

The most extensive works are found in the neighbourhood of the town of
这 最多 广泛的 作品 是 成立 在 这 邻里 的 这 镇 的

[kreɪmnɪts] [ænd; ənd] [ʃemɪts] .

Cremnitz and Schemnitz .
克雷姆尼茨 和 施姆尼茨 .

规模最大的作品位于克雷姆尼茨和舍姆尼茨镇附近。

[ðə; ði] [veɪnz] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ɪˈnɔːrməs] [daɪˈmenʃ(ə)nz][ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt]

The veins in this region obtain the enormous dimensions of from 20 to 200 feet
这 静脉 在 这 地区 获得 这 巨大的 方面 的 从 - 到 - 脚

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

in width .
在 宽度 .

该区域的矿脉尺寸巨大, 宽度从 20 英尺到 200 英尺不等。

[ðə; ði] [ɪkˈstensɪv] [ˈfɒrɪsts] [ʌv; əv][oʊk] , [paɪn] ,

The extensive forests of oak , pine ,
这 广泛的 森林 的 橡木 , 松树 ,

大片的橡树、松树森林

[ænd; ənd] [biːtʃ] [wɪtʃ] [kloʊð] [ðə; ði] [hɪlz] [səˈplaɪ] [ˈfjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [ˈsmeltɪŋ] [wɜːrks] ,

and beech which clothe the hills supply fuel for the numerous smelting works ,
和 山毛榉 哪个 衣服 这 丘陵 供应 燃料 为了 这 很多的 冶炼 作品 ,

[waɪl] [ˈwɔːtər] ,

while water ,
尽管 水 ,

山坡上覆盖着山毛榉, 为众多冶炼厂提供燃料, 而水,

[ˈkerfəli] [kəˈlektɪd] [ɪntuː] [ˈrezəwɑːz] , [muːvz] [ðə; ði][rɪˈkwaɪəd] [məˈʃiːnəri] .

carefully collected into reservoirs , moves the required machinery .
小心 集 进入 水库 , 移动 这 必需的 机械 .

小心地收集到水库中, 驱动所需的机械。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdreɪnɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ɪz] [kəˈlektɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪˈseptək(ə)l] - [fi:t]
The whole of the drainage of the mines is collected in a receptacle 600 feet
这 所有的 的 这 引流 的 这 矿井 是 集 在 一个 容器 - 脚
[brˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] ,
below the surface ,
以下 这 表面 ,
矿井的所有排水都收集在地下600英尺的蓄水池中。

[frʌm; frəm] [wens] [aɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈveɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈbɜːftɪ] [ˈmɑʊnt(ə)n] [rɪdʒ] [baɪ][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt]
from whence it is conveyed under a lofty mountain ridge by a magnificent
从 何处 它 是 传递 在下面 一个 高远 山 岭 经过 一个 壮丽
[ˈgæləri] [twelv] [maɪlz] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
gallery twelve miles in length .
画廊 十二 英里 在 长度 .
它从那里经由一条长达十二英里的宏伟隧道，穿过高耸的山脊。

[ˈnɔːrweɪ] [ænd; ənd][ˈswɪːd(ə)n] [pəˈzes] [ɪkˈstensɪv] [maɪnz] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ænd; ənd] [ˈkɑːpər] , [æz; əz][ˈɔːlsɒv]
Norway and Sweden possess extensive mines of iron and copper , as also
挪威 和 瑞典 具有 广泛的 矿井 的 铁 和 铜 , 作为 还
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .
挪威和瑞典拥有丰富的铁矿、铜矿以及银矿。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈkʌntri] [ˈfəːnɪʒɪz] [ðə; ði] [best] [ˈaɪərn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
The latter country furnishes the best iron in the world ,
这 后者 国家 提供 这 最好的 铁 在 这 世界 ,
后一个国家出产世界上最好的铁。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌmænjʊˈfæktər] [ʌv; əv] [stiːl] .
and it is much used in England for the manufacture of steel .
和 它 是 很多 用过的 在 英格兰 为了 这 生产 的 钢 .
它在英国被广泛用于炼钢。

[ˈpæsɪŋ] [ˈiːstwərd] [tuː; tə] [ˈrʌʃə] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [rɪtʃ] [maɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuərəl] [ˈmɑʊntɪnz] ,
Passing eastward to Russia , we find the rich mines of the Ural Mountains ,
通过 向东 到 俄罗斯 , 我们 寻找 这 富有的 矿井 的 这 乌拉尔 山脉 ,
向东进入俄罗斯，我们发现了乌拉尔山脉丰富的矿藏。

[wɪtʃ] [dɪˈvaɪd] [ˈjʊrəp] [frʌm; frəm][ˈeɪzə; ˈeɪʃə] ,
which divide Europe from Asia ,
哪个 划分 欧洲 从 亚洲 ,
它们将欧洲与亚洲分隔开来。

[ænd; ənd] [ðen] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][æɪˈteɪaɪ] [tʃeɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [frʌnˈtɪr] [ʌv; əv][saɪˈbɪrɪə] ,
and then on to the Altai chain on the southern frontier of Siberia ,
和 然后 在 到 这 阿尔泰 链 在 这 南部 边境 的 西伯利亚 ,
然后前往西伯利亚南部边境的阿尔泰山脉，

[wiː; wi] [miːt] [wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] [maɪnz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈvæljuəb(ə)l] [ˈmetlz] .
we meet with rich mines of gold and silver , and other valuable metals .
我们 见面 和 富有的 矿井 的 金子 和 银 , 和 其他 有价值的 金属 .
我们遇到了蕴藏丰富金矿、银矿和其他贵金属的矿藏。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌjʊərəˈpiːən] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuərəl][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈpɑːzɪt] [ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [sænd] - [ɔːr] ,
On the European side of the Ural there is a deposit of copper sand - ore ,
在 这 欧洲的 边 的 这 乌拉尔 那里 是 一个 订金 的 铜 沙 - 矿石 ,
乌拉尔山脉欧洲一侧蕴藏着铜砂矿床。

[ɪkˈstendɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈdɪstrɪkt] [ʌv; əv] - [maɪlz] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [baɪ] - [ɪn] [bredθ] .
extending over a district of 480 miles in length , by 280 in breadth .
扩展 超过 一个 区 的 - 英里 在 长度 , 经过 - 在 宽度 .
覆盖的区域长 480 英里，宽 280 英里。

[ðə; ði] ['mɪnərəl] [welθ] [ʌv; əv][,eɪʒi'ætɪk] ['rʌʒə] [ɪz][fɑ:r] ['greɪtər] .
The mineral wealth of Asiatic Russia is far greater .
这 矿物 财富 的 亚洲 俄罗斯 是 远的 更大的 .
亚洲俄罗斯的矿产资源远比这丰富。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] ['ɔrz] ; [aɪərn] ['krɒpɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rfls] , [gəʊld][ænd; ənd]
It consists of copper ores ; iron cropping out at the surface , gold and
它 由 的 铜 矿石 ; 铁 裁剪 出去 在 这 表面 , 金子 和
[ˈplætɪnəm] .
platinum .
铂 .
它由铜矿石、地表出露的铁矿、金矿和铂矿组成。

[ðə; ði][æɪ'teɪaɪ] ['maʊntnz] [ɪ'speʃəli] [prə'du:s] ['sɪlvər] , [ænd; ənd][sʌm; səm][gəʊld] , [wɪð; wɪθ] [lɪ:d]
The Altai Mountains especially produce silver , and some gold , with lead
这 阿尔泰 山脉 尤其 生产 银 , 和 一些 金子 , 和 带领
[ænd; ənd] ['kɑ:pər] ['ɔrz] .
and copper ores .
和 铜 矿石 .
阿尔泰山脉主要出产白银，也出产少量黄金，以及铅矿和铜矿。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [maɪnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['rɪ:dʒən][wɜ:r; wər] [wɜ:rkt] [æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:rlɪ] ['pɪrɪəd] ,
The silver mines of this region were worked at a very early period ,
这 银 矿井 的 这 地区 是 工作 在 一个 非常 早期的 时期 ,
该地区的银矿很早就被开采了。

[æz; əz][ɪz] [pru:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'sklʌveri] [ʌv; əv][æn; ən][,ekska'veɪ(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fɪ:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
as is proved by the discovery of an excavation a thousand feet in length ,
作为 是 已证实 经过 这 发现 的 一个 挖掘 一个 千 脚 在 长度 ,
一项发现证明，这是一处长达一千英尺的挖掘现场。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ][stoʊn] [sfɪŋks] [wʌz; wəz][dʌŋ] [ʌp] ,
from which a stone sphinx was dug up ,
从 哪个 一个 石头 狮身人面像 曾是 挖 向上 ,
从那里挖掘出了一座石狮身人面像，

[kə'rɒbə'reɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][he'rɒdətəs] [ðæt][ðə; ði] ['sɪθiən] [pə'zest] [maɪnz] [ʌv; əv][gəʊld]
corroborating a statement of Herodotus that the Scythians possessed mines of gold
证实 一个 陈述 的 希罗多德 那 这 斯基泰人 拥有 矿井 的 金子
[ænd; ənd] ['sɪlvər] , [wɪtʃ] ,
and silver , which ,
和 银 , 哪个 ,
这证实了希罗多德的说法，即斯基泰人拥有金银矿藏，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] , [wɜ:r; wər] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] ['mɒnstəz] [ænd; ənd] ['grɪfɪn] .
according to his account , were guarded by monsters and griffins .
根据 到 他的 帐户 , 是 守卫 经过 怪物 和 狮鹫 .
据他描述，那里有怪物和狮鹫守护着。

[ˈbærən] ['hʌmbəʊlt] [sə'pəʊzɪz] [ðæt] [hɪ; hi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv] ['elɪfənts] , [ænd; ənd]
Baron Humboldt supposes that he referred to the bones of elephants , and
男爵 洪堡 假设 那 他 指 到 这 骨头 的 大象 , 和
[ˈʌðər] [dʒaɪ'gæntɪk] [ˈænɪmlz] ,
other gigantic animals ,
其他 巨大 动物 ,
洪堡男爵认为他指的是大象和其他巨型动物的骨骼。

[dɪ'skʌvəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [steps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈjuərəl][ænd; ənd][æɪl'teɪi] [tʃeɪnz]
discovered at the present day in the steppes between the Ural and Altai chains
发现 在 这 展示 天 在 这 草原 之间 这 乌拉尔 和 阿尔泰 链条
.
:
.

如今在乌拉尔山脉和阿尔泰山脉之间的草原上发现了这种植物。

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ət'læntɪk] [tu:; tə] [ə'merɪkə] ,
Crossing the Atlantic to America ,
十字路口 这 大西洋 到 美国 ,
横渡大西洋前往美国 ,

[wɪz; wi][faɪnd][væst] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmetlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [brə'zɪl]
we find vast quantities of the precious metals in the mountains of the Brazils
我们 寻找 广阔的 数量 的 这 宝贵的 金属 在 这 山脉 的 这 巴西
[ænd; ənd] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈændi:z] .
and along the whole range of the Andes .
和 沿着 这 所有的 范围 的 这 安第斯山脉 .

我们在巴西的山脉和整个安第斯山脉沿线发现了大量的贵金属。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpra:vɪns] [ʌv; əv] - , [ɡoʊld][ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ˌsʌbtə'reɪniən] [ˌɛkskə'veɪʃənz] ,
In the province of Minasgeraes , gold is obtained from subterranean excavations ,
在 这 省 的 - , 金子 是 获得 从 地下 挖掘 ,
在米纳斯吉拉斯省，黄金是通过地下开采获得的。

[æz; əz][ˈɔ:lsʊʊ][baɪ] [ˈwɑ:ʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [sɔɪl] , [wen] [ˈdaɪəmənds] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ] [faʊnd] .
as also by washing the surface soil , when diamonds are also found .
作为 还 经过 洗涤 这 表面 土壤 , 什么时候 钻石 是 还 成立 .
此外，冲洗表层土壤时也能发现钻石。

[ɔ:'rɪfərəs] [dɪ'pɔzɪts] [ɪɡ'zɪst][ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈvæɪlɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv] [ˈtʃɪli] ,
Auriferous deposits exist in the deep valleys among the mountains of Chili ,
含金的 存款 存在 在 这 深的 山谷 之中 这 山脉 的 辣椒 ,
智利山脉的深谷中蕴藏着含金矿床。

[ænd; ənd][ɪn][pə'ru:][ænd; ənd] [bə'li:vɪə] [ɑ:r; ər] [ɪ'mens] [veɪnz] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɔ:r] .
and in Peru and Bolivia are immense veins of silver ore .
和 在 秘鲁 和 玻利维亚 是 巨大 静脉 的 银 矿石 .
秘鲁和玻利维亚蕴藏着巨大的银矿脉。

[haɪ] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈændi:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [maɪnz] [ʌv; əv][ˈpɑ:skoʊ][ænd; ənd][ˌpɒtəu'si:] ; [waɪl] [ɪn][ðə; ði]
High up on the Andes are the mines of Pasco and Potosi ; while in the
高的 向上 在 这 安第斯山脉 是 这 矿井 的 帕斯科 和 波托西 ; 尽管 在 这
[seɪm] [ˈri:dʒən] ,
same region ,
相同的 地区 ,

安第斯山脉高处坐落着帕斯科和波托西的矿山；而在同一地区，

[ˈkwɪksɪlvər] , [ˈkɑ:pər] , [li:d] , [tɪn] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈmetlz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] .
quicksilver , copper , lead , tin , and other metals have been discovered .
水银 , 铜 , 带领 , 锡 , 和 其他 金属 有 到过 发现 .
人们已经发现了水银、铜、铅、锡和其他金属。

[ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [maɪnz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈnɪrəst] [ðə; ði] [si:] , [ɑ:r; ər][ˈdʒen(ə)rəli] [wɜ:rkt] , [ðə; ði] [ɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [sent]
The copper mines being nearest the sea , are generally worked , the ore being sent
这 铜 矿井 存在 最近的 这 海 , 是 一般来说 工作 , 这 矿石 存在 发送
[tu:; tə][ˈswɒnsɪ; -zi] .
to Swansea .
到 斯旺西 .

由于铜矿距离海岸最近，所以通常会进行开采，矿石会被运往斯旺西。

[ðə; ði] ['lɔ:fti] [plæ'toʊ] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ][ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] [hæz; həz] , [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] ,
The lofty plateau of Mexico in North America has , from the first ,
这 高远 高原 的 墨西哥 在 北 美国 有 , 从 这 第一的 ,
北美洲墨西哥的高地高原, 从一开始就.....

[bɪn] ['selɪbreɪtɪd] [fɔ:r; fər][ɪts] [rɪtʃ] ['sɪlvər] [maɪnz] ,
been celebrated for its rich silver mines ,
到过 著名 为了 它是富有的 银 矿井 ,
因其丰富的银矿而闻名,

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][hæv; həv] [ˌɔ:ltə'geðər] [ɪg'zɪstɪd] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ,
of which there have altogether existed no less than three thousand ,
的 哪个 那里 有 共 存在 不 较少的 比 三 千 ,
其中总共至少存在过三千种,

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ði:z] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [bɪn] ['ʌn'wə:kt] .
but the larger number of these have long been unworked .
但 这 更大的 数字 的 这些 有 长的 到过 未加工的 .
但其中大部分长期以来一直未被开发利用。

[ðə; ði][ɡoʊld] [maɪnz] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔ:rnɪə][ænd; ənd][ʌv; əv] [ɔ:'streɪliə] [ɑ:r; ər] [tu:] [wel] [noʊn] [tu:; tə][rɪ'kwaɪər]
The gold mines of California and of Australia are too well known to require
这 金子 矿井 的 加利福尼亚州 和 的 澳大利亚 是 也 出色地 已知 到 要求
mention ;
提到 ;
加利福尼亚州和澳大利亚的金矿太过出名, 无需赘述;

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði] [rɑ:k] [ɔɪ] , [kən'si:ld] [fɔ:r; fər][ˈeɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ]
but we must not forget the rock oil , concealed for ages in the North
但 我们 必须 不是 忘记 这 岩石 油 , 暗 为了 年龄 在 这 北
[ə'merɪkən] ['kɑ:ntɪnənt] .
American continent .
美国人 大陆 .
但是我们不能忘记北美大陆上隐藏了几个世纪的岩油。

[bəʊθ][ðə; ði][ju'nɑ:tɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ˈkænədə] [nəʊ] [ji:ld] [æn; ən] [ə'bʌndənt] [sə'plaɪ] .
Both the United States and Canada now yield an abundant supply .
两个都 这 团结的 各州 和 加拿大 现在 屈服 一个 丰富 供应 .
美国和加拿大现在都拥有丰富的供应量。

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ['metlz] [dɪ'skʌvəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'tælɪk] ['beɪsɪs]
The number of metals discovered beneath the surface , including the metallic basis
这 数字 的 金属 发现 下面 这 表面 , 包括 这 金属 基础
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]['ælkəlaɪz] ,
of the earth and alkalies ,
的 这 地球 和 碱金属 ,
地表以下发现的金属数量, 包括地球的金属基底和碱金属,

[ə'maʊnts] [tu:; tə][ˈfɔ:rti] - [tu:] , [bʌt; bət] ['metlz] , ['kɑ:mənli] [soʊ] - [kɔ:ld] , [ˈnʌmbər] [ˈoʊnli] [ˈtwenti] -
amounts to forty - two , but metals , commonly so - called , number only twenty -
金额 到 四十 - 二 , 但 金属 , 通常 所以 - 称为 , 数字 仅有的 二十 -
[naɪn] .
nine .
九 .
总数为 42, 但通常所说的金属只有 29 种。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈplætɪnəm] , [ˈɡoʊld] , [ˈtʌŋstən] , [ˈmɜ:rkjəri] , [ˈli:d] , [pəˈleɪdiəm] , [ˈsɪlvər] , [ˈbɪzməθ] ,
These are platinum , gold , tungsten , mercury , lead , palladium , silver , bismuth ,
这些 是 铂 , 金子 , 钨 , 汞 , 带领 , 钯 , 银 , 铋 ,
[jʊˈreɪniəm] , [vəˈheɪdiəm] , [ˈkɑ:pər] , [ˈkædmɪəm] , [ˈkoʊbɔ:lt] ,
uranium , vanadium , copper , cadmium , cobalt ,
铀 , 钒 , 铜 , 镉 , 钴 ,
这些金属包括铂、金、钨、汞、铅、钯、银、铋、铀、钒、铜、镉、钴。

[ɑ:rsnɪk] , [ˈnɪk(ə)] , [ˈaɪərən] , [məˈlɪbdənəm] , [tɪn] , [zɪŋk] , [ˈæntɪmoʊni] , [teˈlʊəriəm] , [ˈmæŋɡəni:z] ,
arsenic , nickel , iron , molybdenum , tin , zinc , antimony , tellurium , manganese ,
砷 , 镍 , 铁 , 钼 , 锡 , 锌 , 锑 , 碲 , 锰 ,
- , [ˈkroʊmiəm] , [kəˈlʌmbɪəm] , [ˈroʊdiəm] , [ɪˈrɪdiəm] , [ˈɑ:zmiəm] , [ˈsɪriəm] .
tatium , chromium , columbium , rhodium , iridium , osmium , cerium .
- , 铬 , 铌 , 铯 , 铱 , 铟 , 铈 .
砷、镍、铁、钼、锡、锌、锑、碲、锰、钪、铬、铌、铯、铱、铟、铈。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ði:z] , [haʊˈevər] , [ɑ:r; ər][soʊ] [rer] , [ðæt] [æz; əz] [jet] [ðei] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][noʊ][ˈpræktɪk(ə)]
Many of these , however , are so rare , that as yet they are of no practical
许多 的 这些 , 然而 , 是 所以 稀有的 , 那 作为 然而 他们 是 的 不 实际的
[ju:z] .
use .
使用 .
然而 , 其中许多非常罕见 , 因此目前还没有任何实际用途。

[ˈɡoʊld][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪst] [ˈeɪdʒɪz] , [ænd; ænd][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [skeɪlz] , [θredz]
Gold has been known from the earliest ages , and is found in scales , threads
金子 有 到过 已知 从 这 最早 年龄 , 和 是 成立 在 秤 , 线程
 , [greɪnz] ,
 , grains ,
 , 谷物 ,
黄金自古以来就为人所知 , 它以鳞片、丝状物、颗粒状等形式存在。

[ænd; ænd] [roʊld] [ˈmæsɪz] , [ɔ:r] [ˈhʌɡɪts] ,
and rolled masses , or nuggets ,
和 滚动 群众 , 或者 鸡块 ,
以及卷成块状的 , 或称金块 ,
[wɪtʃ] [ˈlætər] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][kæləˈfɔ:niə][ænd; ænd] [ɔ:ˈstreɪliə] [ˈweɪɪŋ] [frʌm; frəm]
which latter have been discovered in California and Australia weighing from
哪个 后者 有 到过 发现 在 加利福尼亚州 和 澳大利亚 称重 从
[ˈtwenti] [tu:; tə] [ˈθɜ:rti] [paʊndz] ,
twenty to thirty pounds ,
二十 到 三十 磅 ,
后者在加利福尼亚州和澳大利亚被发现 , 重量在20到30磅之间。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ɔ:l] [met] [wɪð; wɪθ][wʌz; wəz][ɪn][ˈeɪʒə; ˈeɪfə] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [saɪd][ʌv; əv]
but the largest of all met with was in Asia , on the southern side of
但 这 最大 的 全部 遇见 和 曾是 在 亚洲 , 在 这 南部 边 的
[ðə; ði][ˈjuərəls] .
the Urals .
这 乌拉尔 .
但遇到的最大的一个位于亚洲 , 在乌拉尔山脉南侧。

[lɑ:rdʒ] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv][ˈɡoʊld][wɜ:r; wər] [dɪˈskʌvəd] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈmɑ:rʃi] [pleɪn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]
Large quantities of gold were discovered on a marshy plain which had been
大的 数量 的 金子 是 发现 在 一个 沼泽地 清楚的 哪个 有 到过
[ˈθɜ:ɾəli] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər] ,
thoroughly turned over ,
彻底 转向 超过 ,
在一片被彻底翻耕过的沼泽平原上 , 发现了大量黄金。

[wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈzɔːlvd] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɡoʊld][wʌz; wəz]
when it was resolved to take down the buildings in which the gold was
什么时候 它 曾是 已解决 到 拿 向下 这 建筑物 在 哪个 这 金子 曾是
[waːʃt] ,
washed ,
洗过 ,

当决定拆除淘金建筑物时，

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [lʌmp] [wʌz; wəz] [faʊnd] ,
and under the very corner of one of them a lump was found ,
和 在下面 这 非常 角落 的 一 的 他们 一个 块 曾是 成立 ,
在其中一块树干的角落下面，发现了一个肿块。

[ˈweɪŋ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈnaɪnti] - [sɪks][ænd; ənd][ə; eɪ] - [hæf] [paʊndz] [trɔɪ] , [ænd; ənd][ˈvæljuːd]
weighing no less than ninety - six and a - half pounds troy , and valued
称重 不 较少的 比 九十 - 六 和 一个 - 一半 磅 特洛伊 , 和 有价值的
[æt; ət] - [paʊndz] .
at 4000 pounds .
在 - 磅 .

重量不少于九十六磅半金衡制，价值四千英镑。

[ɡoʊld][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ˈskɔːtlənd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ʌv; əv] [ˈwɪkləʊ] , [ˈaɪərlənd] ,
Gold has been found in Scotland , and in the county of Wicklow , Ireland ,
金子 有 到过 成立 在 苏格兰 , 和 在这 县 的 威克洛 , 爱尔兰 ,
[wer] [əˈbaʊt] - ,
where about 10 ,
在哪里 关于 - ,

苏格兰和爱尔兰威克洛郡都曾发现过黄金，其中威克洛郡大约有10,000个金矿。

- [paʊndz] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈrɪvər][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] ,
000 pounds worth was picked up in the bed of a river by the inhabitants ,
- 磅 值得 曾是 挑选 向上 在 这 床 的 一个 河 经过 这 居民 ,
当地居民在河床中打捞出价值 000 英镑的物品。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [bɪˈkeɪm] [əˈwer] [ʌv; əv][ɪts] [ɪɡˈzɪstəns] .
before the Government became aware of its existence .
前 这 政府 成为 意识到的 的 它是 存在 .
在政府意识到它的存在之前。

[ɡoʊld][ɪz][soʊ] [ˈmæliəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɡreɪn] [kæn; kən][biː; bi] [ˈbiːtn] [aʊt] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][ɡoʊld]
Gold is so malleable that a single grain can be beaten out to form a gold
金子 是 所以 可塑性 那 一个 单身的 粮食 能 是 被打败 出去 到 形式 一个 金子
[liːf] [ˈkʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ˈfɪfti] - [sɪks] [skwer] [ɪntʃɪz] ,
leaf covering a surface of fifty - six square inches ,
叶子 覆盖 一个 表面 的 五十 - 六 正方形 英寸 ,

黄金延展性极佳，一粒金子就能被锤打成一张覆盖56平方英寸面积的金箔。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][soʊ] [ˈdʌktaɪl] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkwɑːntəti] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈwaɪər] - [fiːt]
and it is so ductile that the same quantity may be drawn into a wire 500 feet
和 它 是 所以 延展性 那 这 相同的 数量 可能 是 绘制 进入 一个 金属丝 - 脚
[ɪn][lenkθ; lenθ] .
in length .
在 长度 .

而且它的延展性非常好，相同数量的材料可以拉成 500 英尺长的金属丝。

[ˈsɪlvər] [ɪz] [faʊnd] [ɪmˈbedɪd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈrɔːks] , [wer] [aɪˈtiː] [əˈkɜːrɪz] [ɪn] [veɪnz] , [əˈsuːmɪŋ]
Silver is found embedded in various rocks , where it occurs in veins , assuming
银 是 成立 嵌入式 在 各种各样的 岩石 , 在哪里 它 发生 在 静脉 , 假设
[ɑːrbəˈresənt] [ɔːr] [θred] - [laɪk] [fɔːrmz] ,
arborescent or thread - like forms ,
树状的 或者 线 - 喜欢 表格 ,

银以矿脉形式存在于各种岩石中，呈树枝状或丝状。

[ænd; ənd] [ə'keɪz(ə)nəli] [ə'piəriŋ] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['mæsɪz] .
and occasionally appearing in large masses .
和 偶尔 出现 在 大的 群众 .
偶尔会成群出现。

[ðə; ði][lɑ:rdʒɪst] [mæs] [faʊnd] [ɪn] ['jɒrəp] [wɹ; wəz] [brɔ:t] [frʌm; frəm][kɒŋzbə:g, 'kɒŋɡzbə:g] , [ɪn] ['nɔ:rweɪ] ,
The largest mass found in Europe was brought from Kongsberg , in Norway ,
这 最大 大量的 成立 在 欧洲 曾是 带来 从 康斯伯格 , 在 挪威 ,
[ˈweɪŋ] [ˈpʊwərdz] [ʌ; əv] - [paʊndz] ,
weighing upwards of 560 pounds ,
称重 向上 的 - 磅 ,
欧洲发现的最大的石块来自挪威的孔斯贝格，重达560磅以上。

[bʌt; bət] [ə'hʌðər] , [wʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maɪnz] [ʌ; əv][pə'ru:] , [wɹ; wəz] [sed] [tu:; tə] [wei] - [paʊndz]
but another , won from the mines of Peru , was said to weigh 800 pounds
但 其他 , 韩元 从 这 矿井 的 秘鲁 , 曾是 说 到 称重 - 磅
.
:
.
但另一块从秘鲁矿山开采出来的石头，据说重达 800 磅。

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [maɪnz] [ʌ; əv][pɒtəu'si:] , - , - [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] [si:] ,
The celebrated mines of Potosi , 10 , 000 feet above the sea ,
这 著名 矿井 的 波托西 , - , - 脚 多于 这 海 ,
波托西著名的矿山，海拔10000英尺，

[wɜ:r; wər] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] - [baɪ][æn; ən] ['ɪndiən] [hu:] , [wen] ['tʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] ,
were discovered in 1545 by an Indian who , when chasing a deer ,
是 发现 在 - 经过 一个 印度 WHO , 什么时候 追逐 一个 鹿 ,
1545年，一位印第安人在追逐一头鹿时发现了它们。

[leɪd][hoʊld][ʌ; əv][ə; eɪ] [rʌb] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'sent] ; [aɪ 'ti:] [keɪm] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] ,
laid hold of a shrub to assist in his ascent ; it came up by the roots ,
铺设 抓住 的 一个 灌木 到 协助 在 他的 上升 ; 它 来了 向上 经过 这 根 ,
他抓住一丛灌木帮助自己向上攀爬；它从根部向上爬了上来。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [faʊnd] [ə'tætʃt] [ə; eɪ]['kwɑ:ntəti][ʌ; əv] ['ɡlɪtərɪŋ] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] ,
to which he found attached a quantity of glittering particles ,
到 哪个 他 成立 随附的 一个 数量 的 闪闪发光 颗粒 ,
他发现上面附着着许多闪闪发光的颗粒。

[wɪtʃ] [hi:; hi][æt; ət][wʌns] [nu:] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɪlvər] .
which he at once knew to be silver .
哪个 他 在 一次 知道 到 是 银 .
他一眼就认出那是银子。

[veɪnz] [ʌ; əv] ['sɪlvər] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] ['skɑ:tlənd] , [bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli]
Veins of silver have been discovered in England and Scotland , but generally
静脉 的 银 有 到过 发现 在 英格兰 和 苏格兰 , 但 一般来说
[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [li:d] .
mixed with lead .
混合 和 带领 .
在英格兰和苏格兰都发现了银矿脉，但通常都混有铅。

矿山及其奇观(The Mines and its Wonders)

第3/4页

[ˈaɪərn] , [ðə; ði][ˈmoʊst][ˈjuːsf(ə)] [ˈɜːl] [ˈmetlz] , [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ˈlɑːrdʒ] [ˈkwɑːntətɪz] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
Iron , the most useful of all metals , is found in large quantities in England ,
铁 , 这 最多 有用 的 全部 金属 , 是 成立 在 大的 数量 在 英格兰 ,
铁是所有金属中最有用的, 在英国储量丰富。

[ɪn] [ˈmeni] [pɑːrts][ˈɜːl] [ˈjʊərəp] , [ænd; ənd][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [ˈsteɪts] .
in many parts of Europe , and the United States .
在 许多 部分 的 欧洲 , 和 这 团结的 各州 .
在欧洲许多地区和美国。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ˈsʌsɪks] [wʌz; wəz] [fʊl] [ˈɜːl][ˈaɪərn] [ˈmaɪnz] , [ðə; ði] [ˈfəːnɪsɪz] [ˈbiːɪŋ] [fed] [wɪð; wɪθ]
At one time Sussex was full of iron mines , the furnaces being fed with
在 一 时间 苏塞克斯 曾是 满的 的 铁 矿井 , 这 熔炉 存在 美联储 和
[ˈtʃɑːrkʊəl] ,
charcoal ,
木炭 ,
苏塞克斯郡曾经遍布铁矿, 熔炉以木炭为燃料。

[ʌnˈtɪl] [soʊ] [ɪkˈstensiʋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ˈɜːl][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪsts] [ðæt] [ðə; ði]
until so extensive was the destruction of the woods and forests that the
直到 所以 广泛的 曾是 这 破坏 的 这 树林 和 森林 那 这
[ˈɡʌvənmənt] [ɪntəˈfɪəd] ,
Government interfered ,
政府 干扰 ,
直到森林和树林遭到如此广泛的破坏, 以至于政府不得不介入。

[ænd; ənd] [pleɪst] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [ɑːn][ðə; ði] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ˈɜːl][ðə; ði] [ˈtɪmbər] .
and placed restrictions on the consumption of the timber .
和 放置 限制 在 这 消耗 的 这 木材 .
并对木材的消耗量进行了限制。

[ɑːn][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ˈɜːl][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈmeθəd] [ˈɜːl] [ˈsmeltɪŋ] [wɪð; wɪθ][pɪt] [kʊəl] , [ðə; ði] [wɜːrks] ,
On the discovery of the present method of smelting with pit coal , the works ,
在 这 发现 的 这 展示 方法 的 冶炼 和 坑 煤炭 , 这 作品 ,
在发现目前利用矿坑煤进行冶炼的方法后, 工厂.....

[wɪtʃ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ˈnʌmbəd] - [ɪn] [ˈsʌsɪks] [əˈloʊn] , [wɜːr; wər] [əˈbændənd] ,
which at one time numbered 140 in Sussex alone , were abandoned ,
哪个 在 一 时间 编号 - 在 苏塞克斯 独自的 , 是 弃 ,
其中仅在苏塞克斯郡, 一度就有140座房屋被废弃。

[ænd; ənd][hɑːp] - [fiːldz] [naʊ] [ˈklʌvər][ðə; ði] [ɡraʊnd] [wer] [ˈfəːnɪsɪz] [wʌns] [bleɪzd] .
and hop - fields now cover the ground where furnaces once blazed .
和 跳 - 字段 现在 覆盖 这 地面 在哪里 熔炉 一次 燃烧的 .
曾经熊熊燃烧的熔炉如今已变成啤酒花田。

[ˈkɑːpər] [ræŋks][ˈnekst][tuː; tə][ˈaɪərn][ɪn][juːˈtɪləti] .
Copper ranks next to iron in utility .
铜 排名 下一个 到 铁 在 公用事业 .
铜的用途仅次于铁。

[ɪn] [ˈkɔːrnwɑːl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌpwərdz] [ˈɜːl] - [ˈkɑːpər] [ˈmaɪnz] .
In Cornwall there are upwards of 100 copper mines .
在 康沃尔郡 那里 是 向上 的 - 铜 矿井 .
康沃尔郡有超过100座铜矿。

[aɪˈtiː] [diˈraɪvz] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈsaɪprəs] , [wer] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [əbˈteɪnd]
It derives its name from the island of Cyprus , where it was first obtained
它 衍生 它是 姓名 从 这 岛 的 塞浦路斯 , 在哪里 它 曾是 第一的 获得
[baɪ][ðə; ði] [ˈɡriːks] .
by the Greeks .
经过 这 希腊人 .

它的名字来源于塞浦路斯岛，希腊人最初就是在那里获得这种植物的。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈplɔɪd] [pʊər] [fɜːr; fər] [ˈnuːmərəs] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] ,
It is employed pure for numerous purposes ,
它 是 受雇 纯的 为了 很多的 目的 ,
[ənd; ænd][ɪz][ˈɔːlsʊv] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈmetlɪz] [tuː; tə][fɔːrm] [bel] [ˈmet(ə)l] , [ˈspekjələm] [ˈmet(ə)l] , [fɔːr; fər]
and is also mixed with other metals to form bell metal , speculum metal , for
和 是 还 混合 和 其他 金属 到 形式 钟 金属 , 窥阴器 金属 , 为了

[ˈɑːptɪk(ə)l][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] ,
optical purposes ,
光学的 目的 ,
[ənd; ænd][ˈdʒɜːrmən][ˈsɪlvər] .
and German silver .
和 德语 银 .
[ənd; ænd][ˈdʒɜːrmən] 还有德国银。

[liːd] [əˈkɜːrɪz] [ɪn] [veɪnz] [moʊst] [ˈplentɪfəli] [ɪn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈlaɪmstoʊn] [ˈdɪstrɪkts] , [ænd; ænd][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
Lead occurs in veins most plentifully in mountain limestone districts , and usually
带领 发生 在 静脉 最多 大量 在 山 石灰石 地区 , 和 通常
[kənˈteɪnz] [sʌm; səm][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
contains some portion of silver .
包含 一些 部分 的 银 .
[liːd] [ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ˈsɪlvər] 铅主要以矿脉形式存在于山地石灰岩地区，通常含有一定量的银。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [liːd] [maɪnz] [ɪn] [ˈveriəs] [pɑːrts][ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [speɪn] , [ˈsæksəni] ,
There are lead mines in various parts of England , as well as in Spain , Saxony ,
那里 是 带领 矿井 在 各种各样的 部分 的 英格兰 , 作为 出色地 作为 在 西班牙 , 萨克森 ,
[ˈɪŋɡlənd] 英国各地以及西班牙、萨克森州等地都有铅矿。

[ænd; ænd][ɪn][bæuˈhiːmiə] ,
and in Bohemia ,
和 在 波西米亚 ,
[ænd; ænd][ɪn][bæuˈhiːmiə] 在波西米亚，

[ænd; ænd][sʌm; səm] [ˈveri] [rɪtʃ] [liːd] [maɪnz] [hæv; həv][ʌv; əv] [leɪt] [ˈjɪrɪz] [bɪn] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
and some very rich lead mines have of late years been worked in the United
和 一些 非常 富有的 带领 矿井 有 的 晚的 年 到过 工作 在 这 团结的
[stɜːts] .
States .
各州 .

近年来，美国开采了一些储量非常丰富的铅矿。

[tɪn] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ˈkɔːrnwɑːl] [ɪn][ˈlɑːrdʒər] [ˈkwɑːntətɪz] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈeni] [ˈʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
Tin is found in Cornwall in larger quantities than in any other part of the world .
锡 是 成立 在 康沃尔郡 在 更大的 数量 比 在 任何 其他 部分 的 这 世界 .
[tɪn] 康沃尔郡的锡矿储量比世界上任何其他地方都多。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [əˈluːviəl] [sɔɪl][ʌv; əv] [loʊ] [ɡraʊndz] ,
It is generally discovered in the alluvial soil of low grounds ,
它 是 一般来说 发现 在 这 冲积 土壤 的 低的 理由 ,
[ənd; ænd][ˈdʒen(ə)rəli] 它通常发现于低洼地区的冲积土壤中。

[wer] [aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] [æz; əz] [striːm] [tɪn] ,
where it is known as stream tin ,
在哪里 它 是 已知 作为 溪流 锡 ,

在当地，它被称为溪流锡。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [wɑːʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪ][ʌv; əv][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈrɑːks] [ɪn]
because it has been washed by the agency of water from the rocks in
因为 它 有 到过 洗过 经过 这 机构 的 水 从 这 岩石 在
[wɪtʃ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪmˈbedɪd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][sænd][ænd; ənd][ˈgræv(ə)l] .
which it was originally embedded mixed with sand and gravel .
哪个 它 曾是 起初 嵌入式 混合 和 沙 和 碎石 .

因为它被水从它最初嵌入的岩石中冲刷出来，并与沙子和砾石混合在一起。

[tɪn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈbɑːŋkɑː] , [ɪn][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˌɑːrkiˈpeləɡoʊ] , [ɪn][bəʊˈhiːmiə]
Tin is also found in the island of Banca , in the Indian Archipelago , in Bohemia
锡 是 还 成立 在 这 岛 的 银行 , 在 这 印度 群岛 , 在 波西米亚
[ænd; ənd][ˈsæksəni] ,
and Saxony ,
和 萨克森 ,

锡矿也产于印度群岛的班卡岛、波西米亚和萨克森地区。

[ˈtʃɪli] [ænd; ənd][ˈmeksɪkoʊ] .
Chili and Mexico .
辣椒 和 墨西哥 .

辣椒和墨西哥。

[ˈmɜːrkjəri] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ˈmet(ə)] .
Mercury is a rare metal .
汞 是 一个 稀有的 金属 .

汞是一种稀有金属。

[ðə; ði] [rɪtʃɪst] [maɪnz] [ɑːr; ər][æt; ət][ˌɑːlmaːˈðeɪn] , [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [ʌv; əv][lɑː] [ˈmaːnkə] , [ɪn] [speɪn] .
The richest mines are at Almaden , a small town of La Mancha , in Spain .
这 最富有的 矿井 是 在 阿尔马登 , 一个 小的 镇 的 拉 曼查 , 在 西班牙 .
最富有的矿藏位于西班牙拉曼查的一个小镇阿尔马登。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn] [ˈɔːstriə] , [ˈtʃaɪnə] , [ænd; ənd][pəˈruː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlɒər] [ˈpleɪsɪz] .
It is also found in Austria , China , and Peru , and a few other places .
它 是 还 成立 在 奥地利 , 中国 , 和 秘鲁 , 和 一个 很少 其他 地方 .
在奥地利、中国、秘鲁和其他一些地方也有发现。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [faʊnd] [ɪn] [ˈɡlɒbjʊːlɪz] , [bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][prəˈskʃəd][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv]
It is sometimes found in globules , but it is generally procured from one of
它 是 有时 成立 在 小球 , 但 它 是 一般来说 采购 从 一 的
[ɪts] [ˈɔːrɪz] ,
its ores ,
它是 矿石 ,

它有时以球状存在，但通常是从其矿石中提取的。

[ˈsɪnəbɑːr] , [ə; eɪ] [ˈsʌlfert] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmet(ə)l] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [red] [ˈkʌlər] ,
cinnabar , a sulphate of the metal , of a red colour ,
辰砂 , 一个 硫酸盐 的 这 金属 , 的 一个 红色的 颜色 ,
朱砂，是金属的硫酸盐，呈红色。

[ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] [aɪˈdentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrɪtʃli] [prɪˈperd] [peɪnt] [vərˈmɪliən] .
and indeed identical with the richly prepared paint vermilion .
和 的确 完全相同的 和 这 丰富 准备 画 朱红 .

事实上，它与精心调配的朱砂颜料完全相同。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɜːkmən] [ɑːr; ər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [maɪnz] , [əˈbʌv] [ɔːr] [ˈʌndər] [ɡraʊnd] .
A thousand workmen are employed in the Spanish mines , above or under ground .
一个 千 工人 是 受雇 在 这 西班牙语 矿井 , 多于 或者 在下面 地面 .
西班牙的矿山雇佣了上千名工人，包括地上和地下的工人。

[aɪˈti:] [ˈfri:zɪz] [æt; ət][æn; ən] [ɪkˈsi:diŋli] [loʊ] [ˈtempɾətʃər; ˈtempɾətʃər] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈsɔ:lɪd]
It freezes at an exceedingly low temperature , and was found solid
它 冰冻 在 一个 非常 低的 温度 , 和 曾是 成立 坚硬的
[ˈdʊərɪŋ] [ˌmɪdˈwɪntər] [baɪ][ðə; ði] [ˈtrævələər] [ˈpæləs] .
during midwinter by the traveller Pallas .
期间 隆冬 经过 这 游客 帕拉斯 .
它在极低的温度下就会结冰, 旅行家帕拉斯在隆冬时节就发现它已经完全冻结。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmetlz] , [sʌm; səm] [ju:st] [æz; əz] [ˈmedsnz] , [ɔ:r][ˈpɪgmənts] , [ɔ:r][tu:; tə][fɔ:rm][ˈælbɪz]
Of the other metals , some used as medicines , or pigments , or to form alloys
的 这 其他 金属 , 一些 用过的 作为 药物 , 或者 颜料 , 或者 到 形式 合金
,
,
,
其他金属中, 有些用作药物、颜料或合金,

[wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] [taɪm] [nəʊ] [tu:; tə] [spi:k] .
we have not time now to speak .
我们 有 不是 时间 现在 到 说话 .
我们现在没时间说话。

[ˈtʃæptər] [sɪks] .
Chapter Six .
章 六 .
第六章

[sɔ:lt][ænd; ənd] [ˈkwɪksɪlvər] [maɪnz] .
Salt and Quicksilver Mines .
盐 和 水银 矿山 .
盐矿和水银矿。

[ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrævələz] [wɒz; wəz][nɑ:t][ˈoʊnli][tu:; tə] [ɪnˈspekt] [koʊl] [maɪnz] ,
The object of the travellers was not only to inspect coal mines ,
这 目的 的 这 旅行者 曾是 不是 仅有的 到 检查 煤炭 矿井 ,
这些旅行者的目的不仅仅是考察煤矿,

[bʌt; bət][tu:; tə] [vju:;] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsʌbtəˈreɪniən] [wɜ:rlɪd] .
but to view the wonders of the subterranean world .
但 到 看法 这 奇迹 的 这 地下 世界 .
但是为了一睹地下世界的奇观。

[aɪˈti:][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə][du:;] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˌbri:f] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ]
It is impossible to do more than give a very brief account of the places they
它 是 不可能的 到 做 更多的 比 给 一个 非常 简短的 帐户 的 这 地方 他们
[ˈvɪzɪtɪd] .
visited .
到访 .
我们只能对他们到访过的地方作简要介绍。

[ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:ɾˈpeɪθiən] [ˈmaʊntnz] ,
They had found their way to the Carpathian Mountains ,
他们 有 成立 他们的 方式 到 这 喀尔巴阡山脉 山脉 ,
他们找到了通往喀尔巴阡山脉的路,

[ɪn][ˈɔ:ɾdər][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][sɔ:lt] [maɪnz] [ʌv; əv] [ˌvi:lɪˈtʃkɑ:] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈtaʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv]
in order to visit the salt mines of Wieliczka , a small town to the south of
在 命令 到 访问 这 盐 矿井 的 维利奇卡 , 一个 小的 镇 到 这 南 的
[ˈkrækəʊ] .
Cracow .
克拉科夫 .
为了参观克拉科夫南部小镇维利奇卡的盐矿。

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [maɪn] [ɪz] [ˈsɪtʃuəɪtɪd] [ɪz] [ˈfruːtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃəˈresk] .
The valley in which the mine is situated is fruitful and picturesque .
这 谷 在 哪个 这 矿 是 位于 是 卓有成效 和 如画 .

矿场所在的河谷物产丰饶，风景如画。

[dɪˈsendɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsterkeɪs] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [fi:t] [ɔːr][soʊ] , [θruː] [ə; eɪ][bed][ʌv; əv] [kleɪ] ,
Descending by a staircase of thirty feet or so , through a bed of clay ,
下降 经过 一个 楼梯 的 三十 脚 或者 所以 , 通过 一个 床 的 黏土 ,
沿着大约三十英尺长的台阶向下走，穿过一层黏土层，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æɪ; ət][ðə; ði] [kəˈmensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlev(ə)l] [ˈgæləɪz] , [wɪtʃ] [bræntʃ] [ɔːf] [ɪn] [ɔːl]
they arrived at the commencement of the level galleries , which branch off in all
他们 到达的 在 这 开始 的 这 等级 画廊 , 哪个 分支 离开 在 全部
[dəˈrekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

他们到达了水平廊道的起点，这些廊道向各个方向延伸。

[ˌoʊvərˈhed] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːlɪŋ] [ʌv; əv][ˈsɑːlɪd][soʊlt] , [ˈʌndər] [fʊt] [ə; eɪ] [flɔːr] [ʌv; əv][soʊlt] ,
Overhead was a ceiling of solid salt , under foot a floor of salt ,
开销 曾是 一个 天花板 的 坚硬的 盐 , 在下面 脚 一个 地面 的 盐 ,
头顶是坚实的盐层，脚下是盐层。

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [greɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv][soʊlt] , [ˈspɑːrklɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [ˈmɪnɪt]
and on either side grey walls of salt , sparkling here and there with minute
和 在 任何一个 边 灰色的 墙壁 的 盐 , 闪闪发光 这里 和 那里 和 分钟
[ˈkrɪstl] .
crystals .
晶体 .

两侧是灰色的盐墙，不时闪烁着细小的盐晶。

[ðə; ði] [gaɪd] [led][ðem; ðəm][ɑːn] [θruː] [ə; eɪ] [brɪˈwɪldəɪŋ] [meɪz] [ʌv; əv] [ˈgæləɪz] .
The guide led them on through a bewildering maze of galleries .
这 指导 引领 他们 在 通过 一个 扑朔迷离 迷宫 的 画廊 .

导游带领他们穿过令人眼花缭乱的画廊迷宫。

[naʊ] [ðeɪ] [ˈentərd] [ə; eɪ][grænd][hɔːl] , [naʊ] [dɪˈsendɪd] [baɪ] [sˈteəkeɪsɪz] [tuː; tə] [əˈhʌðər] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv]
Now they entered a grand hall , now descended by staircases to another series of
现在 他们 进入 一个 盛大 大厅 , 现在 下降 经过 楼梯 到 其他 系列 的
[ˈvɔːltɪd] [ˈtʃembər] .
vaulted chambers .
拱形 房间 .

现在他们进入了一个宏伟的大厅，然后沿着楼梯向下走到另一系列拱形房间。

[ɑːn] [ˈevri] [saɪd][wʌz; wəz][ˈsɑːlɪd][soʊlt] ,
On every side was solid salt ,
在 每一个 边 曾是 坚硬的 盐 ,

四周都是固体盐，

[ɪkˈsept] [wer] [staʊt] [ˈpɪrɪz] [ʌv; əv] [hjuːn] [ˈtɪmbər][hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] [ʌp][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ruːf] ,
except where stout piers of hewn timber had been built up to support the roof ,
除了 在哪里 肥硕 码头 的 凿 木材 有 到过 建造 向上 到 支持 这 屋顶 ,
除了用粗壮的木材砌成的墩柱支撑屋顶的地方之外，

[ɔːr] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbrɪdʒɪz] [hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [ˌoʊvər][sʌm; səm][væst][ˈkæzəm] .
or wooden bridges had been thrown over some vast chasm .
或者 木制的 桥梁 有 到过 抛掷 超过 一些 广阔的 深渊 .

或者，人们在巨大的深渊上架起了木桥。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] , [ðə; ði] [er] [bɪ'keɪm] [draɪ][ænd; ənd] [ə'gri:əb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈseɪlɪ:n] [wɔ:lz]
As they descended , the air became dry and agreeable , and the saline walls
作为 他们 下降 , 这 空气 成为 干燥 和 同意 , 和 这 盐水 墙壁
[mɔ:r] [pjʊr] [ænd; ənd] ['brɪliənt] .
more pure and brilliant .
更多的 纯的 和 杰出的 .

随着他们下降，空气变得干燥宜人，咸涩的岩壁也变得更加纯净明亮。

[wʌn] [hɔ:l] , - [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [ˈgri:ʃn] [ˈθi:ətər] ,
One hall , 108 feet in length , resembled a Grecian theatre ,
— 大厅 , — 脚 在 长度 , 类似 一个 希腊 剧院 ,
其中一个长108英尺的大厅，形似希腊剧院。

[ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [blɔ:ks] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] [aʊt] [ɪn] [ˈregjələr] [ˈleər] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [si:ts]
the places where the blocks had been taken out in regular layers representing seats
这 地方 在哪里 这 积木 有 到过 已采取 出去 在 常规的 层 代表 座位
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌspekˈteɪtəs] .
for the spectators .
为了 这 观众 .

那些被有规律地分层移除的方块，代表着观众席的位置。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [gæŋz] [ʌv; əv] [ˈwɜkmən] , [sʌm; səm] [ˈleɪbəɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈsɑ:lɪd] [flɔ:r]
Here and there were gangs of workmen , some labouring at the solid floor
这里 和 那里 是 帮派 的 工人 , 一些 劳动 在 这 坚硬的 地面
,
:
,

这里那里到处都是成群的工人，有的正在费力地打磨坚实的地面。

[ˈʌðər] [ˈtrʌndlɪŋ] [wi:l] - [ˈbæroʊz; ˈberoʊz] [fʊl] [ʌv; əv] [kju:bz] [ʌv; əv][sɔ:lt] .
others trundling wheel - barrows full of cubes of salt .
其他的 缓慢行驶 车轮 - 墓丘 满的 的 立方体 的 盐 .

其他人则推着装满盐块的手推车。

[su:n] [ˈæftər] [ˈentəɪŋ] , [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði][ˈtʃæp(ə)l][ʌv; əv] [seɪnt] [ˈæntəni] , [ˈekskaˌveɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
Soon after entering , they reached the chapel of Saint Anthony , excavated in the
很快 后 进入 , 他们 达到 这 教堂 的 圣 安东尼 , 挖掘 在 这
[taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪzənˌti:nz] ,
times of the Byzantines ,
时代 的 这 拜占庭人 ,

进入后不久，他们便来到了圣安东尼小教堂，这座小教堂是在拜占庭时期开凿的。

[səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ] [ˈkɔ:ləmz] , [wɪð; wɪθ][ˈɔ:ltər] , [ˈkru:səfɪks] , [ænd; ənd][laɪf] - [saɪz] [ˈstætʃu:z][ʌv; əv] [seɪnts]
supported by columns , with altar , crucifix , and life - size statues of saints
有 经过 列 , 和 坛 , 十字架 , 和 生活 - 尺寸 雕像 的 圣徒
,
:
:

由柱子支撑，内有祭坛、十字架和真人大小的圣徒雕像。

[ðeɪ] [əˈpɪrd] , [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkoʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] , [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [blæk] [ˈmɑ:rb(ə)l] ,
They appeared , from being coated with smoke , to be of black marble ,
他们 出现 , 从 存在 涂层 和 抽烟 , 到 是 的 黑色的 大理石 ,
[bʌt; bət][ˈmɑ:rk] ,
but Mark ,
但 标记 ,

它们看起来像是黑色大理石，因为它们表面覆盖着一层烟雾，但是马克，

[ˈpʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][noʊz][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][seɪnts] , [dɪ'skʌvəd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]
putting his tongue to the nose of one of the saints , discovered it to be
推杆 他的 舌头 到 这 鼻子 的 一 的 这 圣徒 , 发现 它 到 是
[ʌv; əv][sɔːlt] .
of salt .
的 盐 .

他把舌头伸到一位圣徒的鼻子前，发现那是盐做的。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪnts] , [həʊ'vevər] , [wɜːr; wər] [dɪsə'pɪrɪŋ] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði][dæmp] ,
Many of the saints , however , were disappearing before the damp ,
许多 的 这 圣徒 , 然而 , 是 消失 前 这 潮湿 ,
然而，许多圣徒却在潮湿的环境中消失了。

[wɪtʃ] ['entərz] [ɪn] [ðæt] ['haɪər] ['riːdʒən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [wɜːrld] .
which enters in that higher region from the upper world .
哪个 进入 在 那 更高 地区 从 这 上 世界 .
它从上层世界进入到那个更高的区域。

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][sʌm; səm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪmz] [ʌv; əv] ['lðər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] .
The heads of some , and the limbs of others had already fallen .
这 头部 的 一些 , 和 这 四肢 的 其他的 有 已经 倒下 .
有些人的头颅已经掉落，有些人的肢体已经断掉。

[ðə; ði] [gaɪd] [hæd; həd] [kʌm] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][beŋ'gɔːl] [laɪts] , [wʌŋ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
The guide had come provided with some Bengal lights , one of which he
这 指导 有 来 假如 和 一些 孟加拉 灯 , 一 的 哪个 他
['kɪndld] [ɑːn][ðə; ði][ɔːltər] ,
kindled on the altar ,
点燃 在 这 坛 ,
向导带来了一些孟加拉灯，他点燃了一盏放在祭坛上。

[ˈbrɪŋɪŋ] ['ɪntuː] [laɪt] [ðɪs] [streɪndʒ] ['temp(ə)] ; [ðen] , [æz; əz][ðə; ði] [fleɪm] [bɜːrnt] [aʊt] ,
bringing into light this strange temple ; then , as the flame burnt out ,
带来 进入 光 这 奇怪的 寺庙 ; 然后 , 作为 这 火焰 烧焦的 出去 ,
这座奇异的寺庙被照亮；然后，随着火焰熄灭，

[ðə; ði] [hoʊl] ['vænɪʃt] [æz; əz] [ɪf] [baɪ]['mædʒɪk] .
the whole vanished as if by magic .
这 所有的 消失了 作为 如果 经过 魔法 .
一切都像变魔术一样消失了。

[ˈpæsɪŋ] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [brɪdʒ] , [ˈrestɪŋ] [ɑːn] ['pɪrɪz] [ʌv; əv][sɔːlt] ,
Passing across a wooden bridge , resting on piers of salt ,
通过 穿过 一个 木制的 桥 , 休息 在 码头 的 盐 ,
穿过一座架在盐墩上的木桥，

[ðeɪ] ['entərd] [ə; eɪ][væst] [ɪ'regjələr] [vɔːlt] [ɪn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [tuː] [ˈɔːbɪlɪskz] [ʌv; əv][sɔːlt] ,
they entered a vast irregular vault in which were two obelisks of salt ,
他们 进入 一个 广阔的 不规则的 金库 在 哪个 是 二 方尖碑 的 盐 ,
他们进入了一个巨大的不规则穹顶，里面矗立着两座盐柱。

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv]['frænsɪs][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['emprəs] .
to commemorate the visit of Francis the First and his empress .
到 纪念 这 访问 的 弗朗西斯 这 第一的 和 他的 皇后 .
为纪念弗朗茨一世及其皇后的来访。

[æz; əz] [ðeɪ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [flɔːr] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ræn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ]
As they reached the floor , a boy ran along the bridge above with a burning
作为 他们 达到 这 地面 , 一个 男生 跑 沿着 这 桥 多于 和 一个 燃烧
[beŋ'gɔːl] [laɪt] ,
Bengal light ,
孟加拉 光 ,
当他们到达地面时，一个男孩拿着燃烧的孟加拉灯沿着上面的桥跑了过来。

[wɪtʃ] [θruː] [ˈflæʃɪz] [ʌv; əv] [bluː] [ˈlʌstər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːbɪlɪks] , [ðə; ði] [ˈskaːd] [wɔːlz] , [ðə; ði][væst]
which threw flashes of blue lustre on the obelisks , the scarred walls , the vast
哪个 扔 闪光灯 的 蓝色的 光泽 在 这 方尖碑 , 这 疤痕 墙壁 , 这 广阔的
[ɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz] ,
arches ,
拱门 ,

它将蓝色的光芒投射到方尖碑、伤痕累累的墙壁和巨大的拱门上，

[ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [diːpər] [hɔːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɔːftɪ] [ruːf] , [ˈfretɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɪks]
the entrance to the deeper halls , and the lofty roof , fretted with the picks
这 入口 到 这 更深 大厅 , 和 这 高远 屋顶 , 有格纹的 和 这 精选
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːkmən] .
of the workmen .
的 这 工人 .

通往更深大厅的入口，以及高耸的屋顶，上面布满了工匠们用镐凿出的纹路。

[əˈnʌðər] [hɔːl][wʌz; wəz] [ˈentərd] , [wɪð; wɪθ] [ˈkævərənəs] [ˈtʌnlz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑːrðər] [end] , [ˈpæsn̩]
Another hall was entered , with cavernous tunnels at the farther end , passing
其他 大厅 曾是 进入 , 和 洞穴状的 隧道 在 这 更远 结尾 , 通过
[θruː] [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
through one of which ,
通过 一 的 哪个 ,

进入另一个大厅，大厅尽头是巨大的隧道，穿过其中一条隧道，

[ðeɪ] [ɪmˈbɑːkt] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhevi] , [skwer] [boʊt] , [ænd; ənd] [ˈentərd] [ə; eɪ] [ˈɡluːmi]
they embarked upon a lake in a heavy , square boat , and entered a gloomy
他们 启航 之上 一个 湖 在 一个 重的 , 正方形 船 , 和 进入 一个 阴沉
[ˈpæsn̩dʒ] ,
passage ,
通道 ,

他们乘着一艘笨重的方形船驶入湖中，进入了一条阴暗的通道。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] , [ɪn][sɔːlt] [ˈletərz] , “ [ɡʊd] [ʌk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
over the entrance to which was inscribed , in salt letters , “ Good luck to you .
超过 这 入口 到 哪个 曾是 铭文 , 在 盐 信件 , “ 好的 运气 到 你 .

入口上方用盐字刻着：“祝你好运。”

” [mɪdˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [ðə; ði] [hɔːlz] [æt; ət] [ˈiːðər] [end][wɜːr; wər] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] , [ænd; ənd]
” **Midway in the tunnel the halls at either end were suddenly illuminated , and**
” 中途 在 这 隧道 这 大厅 在 任何一个 结尾 是 突然 照明 , 和
[ə; eɪ] [kræʃ] ,
a crash ,
一个 碰撞 ,

“隧道走到一半时，两端的走廊突然亮了起来，接着传来一声巨响。”

[æz; əz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkænən] [beˈləʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [vɔːlts] ,
as of a hundred cannon bellowing through the vaults ,
作为 的 一个 百 大炮 咆哮 通过 这 金库 ,
[ˈfɜːr] [wɪθ]
仿佛一百门大炮在穹顶中轰鸣，

[ʃʊk] [ðə; ði] [er] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt][ðə; ði][boʊt][hæd; həd][nɔːt] [ˈsiːst] [tuː; tə][ˈtreɪmb(ə)l] [wen]
shook the air in such a way that the boat had not ceased to tremble when
摇晃 这 空气 在 这样的 一个 方式 那 这 船 有 不是 停止 到 颤抖 什么时候
[ðeɪ] [ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːrðər] [hɔːl] .
they landed in the farther hall .
他们 登陆 在 这 更远 大厅 .

震动震得空气都颤抖起来，以至于当他们到达远处的大厅时，船身仍然在不停地颤抖。

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [prəˈduːst] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɡʌn] .
The noise was produced by a single gun .
这 噪音 曾是 生产 经过 一个 单身的 枪 .
[ˈsɪŋɡ(ə)l]
噪音是由一支枪产生的。

[ə; eɪ][ˈtæblət] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn'skraɪbd] , “ [ə; eɪ] [ˈhɑ:rtɪ] [ˈwelkəm] , ” [ˈɡri:tɪd] [ðəm; ðəm][ɑ:n]
A tablet , on which was inscribed , “ A hearty welcome , “ greeted them on
一个 药片 , 在 哪个 曾是 铭文 , “ 一个 爽朗 欢迎 , “ 问候 他们 在
[ˈləndɪŋ] .
landing .
降落 .

他们抵达时，看到一块牌匾，上面刻着“热烈欢迎”。
[æt; ət][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [fi:t] [ðer; ðər] [ˈdʒɜ:ni] [ˈsi:st] , [ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bʌt; bət][hæf] -
At a depth of 450 feet their journey ceased , although they were but half -
在 一个 深度 的 - 脚 他们的 旅行 停止 , 虽然 他们 是 但 一半 -
[weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] .
way to the bottom .
方式 到 这 底部 .

他们的旅程在 450 英尺的深度停止了，尽管他们才走到了海底的一半。
[əˈbaʊt] - [men] [ɑ:r; ər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] , [hu:] [ˈleɪbər] [ˈoʊnli][sɪks] [ˈaʊərz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
About 1500 men are employed in the mines , who labour only six hours at a time ,
关于 - 男人 是 受雇 在 这 矿井 , WHO 劳动 仅有的 六 小时 在 一个 时间 ,
矿井里大约雇佣了1500名矿工，他们每次只工作6个小时。

[ænd; ænd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [wɜ:rlɪd] .
and live in the upper world .
和 居住 在 这 上 世界 .
他们生活在上层世界。

[ðə; ði] [blɑ:ks] [ɑ:r; ər][fɜ:rst] [mɑ:rkɪt] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ɡru:vz] .
The blocks are first marked out on the surface by a series of grooves .
这 积木 是 第一的 标记 出去 在 这 表面 经过 一个 系列 的 凹槽 .
首先在表面上用一系列凹槽标出方块的位置。

[wʌn] [saɪd][ɪz] [ðen] [ˈdi:pənd] [tu:; tə][ðə; ði][rɪˈkwaɪərd] [ˈθɪknəs] ,
One side is then deepened to the required thickness ,
一 边 是 然后 加深 到 这 必需的 厚度 ,
然后将其中一侧加深至所需的厚度，

[ænd; ænd] [wedʒz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈsə:tɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blɑ:k] [aɪˈti:][ɪz] [su:n] [splɪt] [ɔ:f] .
and wedges being inserted under the block it is soon split off .
和 楔形 存在 插入 在下面 这 堵塞 它 是 很快 分裂 离开 .
将楔子插入木块下方，木块很快就会被劈开。

[ðɪs] [sɔ:t] [bed] [ˈɑ:kjupaɪz] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] - [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ][ænd; ænd] - [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] ,
This salt bed occupies a space of 9000 feet in length and 4000 in width ,
这 盐 床 占据 一个 空间 的 - 脚 在 长度 和 - 在 宽度 ,
这片盐床长9000英尺，宽4000英尺。

[ænd; ænd] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [faɪv] [səkˈsesɪv] [ˈstɛrdʒɪz] ,
and consists of five successive stages ,
和 由 的 五 连续 阶段 ,
它由五个连续阶段组成，

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðər] [baɪ] [ɪntərˈvi:nɪŋ] [ˈstreɪtə][ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [fi:t] [ɪn]
separated from each other by intervening strata of from 100 to 150 feet in
分开 从 每个 其他 经过 介入 地层 的 从 - 到 - 脚 在
[ˈθɪknəs] ,
thickness ,
厚度 ,
彼此之间被厚度为100至150英尺的地层隔开。

[ænd; ænd] [ri:tʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] - [fi:t] .
and reaching to the depth of 1500 feet .
和 到达 到 这 深度 的 - 脚 .
深度达 1500 英尺。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ə'gʊʊ][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['æksɪdənt] , [wɪtʃ] ['θreɪnd] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv]
More than ten years ago a serious accident , which threatened the destruction of
更多的 比 十 年 前 一个 严肃的 事故 , 哪个 威胁 这 破坏 的
[ðə; ði] [maɪn] , [ə'kɜːrd] .
the mine , occurred .
这 矿 , 发生 .

十多年前, 发生了一起严重的事故, 险些导致矿井损毁。

[waɪl] ['bɔːrɪŋ] , [tuː; tə] [əb'teɪn] [sʌm; səm] ['pɑːtæɪ] [sɔːlts] , [θruː] [æn; ən] ['ækwɪfərəs] ['streɪtəm; 'strætəm] ,
While boring , to obtain some potash salts , through an aquiferous stratum ,
尽管 无聊的 , 到 获得 一些 钾肥 盐 , 通过 一个 含水层 地层 ,
[ə; eɪ] [sprɪŋ] [wʌz; wəz] [tæpt] ,
a spring was tapped ,
一个 春天 曾是 轻敲 ,

在钻探过程中, 为了获取一些钾盐, 人们通过含水层抽取了一处泉水。

[wɪtʃ] [pɔːd] [æn; ən] [ɪ'mens] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər]['ɪntuː][ðə; ði] ['loʊər] ['gæləriz] .
which poured an immense quantity of water into the lower galleries .
哪个 倾倒 一个 巨大 数量 的 水 进入 这 降低 画廊 .
大量水涌入下层廊道。

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [fɪrd] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]['ruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,
The inhabitants feared not only the ruin of the mine ,
这 居民 害怕 不是 仅有的 这 废墟 的 这 矿 ,
居民们不仅害怕矿井的毁灭,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ʌv; əv][ðər; ðər] ['haʊzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːlt] [pɪləs] ;
but the falling in of their houses from the melting of the salt pillars ;
但 这 坠落 在 的 他们的 房屋 从 这 融化 的 这 盐 柱子 ;
但他们的房屋却因盐柱融化而倒塌;

[bʌt; bət] ['fɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [ɪnʌn'deɪʃn] [wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊər] ['gæləriz] ,
but fortunately the inundation was confined to the lower galleries ,
但 幸运的是 这 洪水 曾是 受限 到 这 降低 画廊 ,
但幸运的是, 洪水仅限于下层廊道。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] [stiːm] - ['endʒɪn] ['biːɪŋ] [set][tuː; tə][wɜːrk] , [ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz] [ə'gen]
and a powerful steam - engine being set to work , the water was again
和 一个 强大的 蒸汽 - 引擎 存在 放 到 工作 , 这 水 曾是 再次
[pʌmpt] [aʊt] ,
pumped out ,
泵 出去 ,
随着一台大功率蒸汽机的运转, 水再次被抽了出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] [blɔːkt] [ʌp] .
and the spring blocked up .
和 这 春天 已屏蔽 向上 .
弹簧堵塞了。

[haʊ'evər] , [soʊ][væst][ɑːr; ər][ðə; ði] [ekskə'veɪʃənz] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən] ['meni] ['jɪrz] [tuː; tə]
However , so vast are the excavations that it would have taken many years to
然而 , 所以 广阔的 是 这 挖掘 那 它 会 有 已采取 许多 年 到
[fɪl] [ðem; ðəm] .
fill them .
充满 他们 .
然而, 这些挖掘现场规模如此之大, 需要很多年才能填满。

[kən'træstɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪt] ['glɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:lt] [maɪnz] [ʌv; əv] [ˌvi:lɪtʃkɑ:] [ɑ:r; ər][ðə; ði]
Contrasting with the bright glitter of the salt mines of Wieliczka are the
对比 和 这 明亮的 闪光 的 这 盐 矿井 的 维利奇卡 是 这
[ˈɡluːmi] [slert] ['kwɔ:ri:z] [ʌv; əv] [seɪnt] ['pi:təz] [maʊnt] ,
gloomy slate quarries of Saint Peter's Mount ,
阴沉 石板 采石场 的 圣 彼得的 山 ,
与维利奇卡盐矿的璀璨光芒形成鲜明对比的是圣彼得山阴暗的板岩采石场。

[nɪr] ['meɪstrɪxt] , [ɪn][ðə; ði] ['neðərləndz] , [ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
near Maestricht , in the Netherlands , the most extensive in the world .
靠近 马斯特里赫特 , 在 这 荷兰 , 这 最多 广泛的 在 这 世界 .
在荷兰马斯特里赫特附近, 是世界上最大的。

[fɔ:r; fər] ['sentʃəɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [wɜ:rkt] , [bəuθ][fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][mə'njuəriŋ] ,
For centuries they have been worked , both for building and manuring ,
为了 几个世纪 他们 有 到过 工作 , 两个都 为了 建筑 和 施肥 ,
几个世纪以来, 人们一直在开垦它们, 既用于建筑, 也用于施肥。

[ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] ['benəfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ægrɪ'kʌltʃərɪst] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɑ:rkitekt] .
and probably benefiting the agriculturist more than the architect .
和 大概 受益 这 农学家 更多的 比 这 建筑师 .
而且, 这可能对农民的益处大于对建筑师的益处。

[ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ðə; ði] ['leɪbərər] [ɑ:kjupaɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər] [fi:ldz] [ə'bʌv] [ɡraʊnd] ,
In spring and summer the labourers occupy themselves in their fields above ground ,
在 春天 和 夏天 这 劳工 占据 他们自己 在 他们的 字段 多于 地面 ,
春夏两季, 工人们都在田间劳作。

[ænd; ənd][nɑ:t] [ʌn'tɪl] ['wɪntər] [ə'prəʊtʃɪz] [du:] [ðeɪ] [bɪ'ɡɪn] [tu;; tə] ['bɜ:roʊ] [ɪn][ðə; ði] ['entreɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and not until winter approaches do they begin to burrow in the entrails of the
和 不是 直到 冬天 方法 做 他们 开始 到 洞穴 在 这 内脏 的 这
[ɜ:rθ] .
earth .
地球 .
直到冬季临近, 它们才开始钻入地底深处。

[ðə; ði] [tu:] ['trævələz] ['fɑ:ləʊd] [ə; eɪ] ['trʌsti] [ɡaɪd] [θru:] [ðoʊz] ['endləs] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] ,
The two travellers followed a trusty guide through those endless passages ,
这 二 旅行者 随后 一个 可靠 指导 通过 那些 无尽的 段落 ,
[wɪtʃ] ['kɑ:nstəntli] [krɔ:st] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
which constantly crossed each other ,
哪个 不断地 交叉 每个 其他 ,
两位旅行者跟随一位可靠的向导穿过那些无尽的通道, 这些通道不断交错纵横。

['i:ðər] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [hænd][ɔ:r][tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] .
either to the left hand or to the right .
任何一个 到 这 左边 手 或者 到 这 正确的 .
向左或向右。

['dɑ:rknəs] [tu;; tə][bi; bi] [felt] , ['saɪləns] [prə'faʊnd] , ['reɪnd] ['evriwer] ,
Darkness to be felt , silence profound , reigned everywhere ,
黑暗 到 是 毛毡 , 沉默 深刻的 , 统治 到处 ,
黑暗笼罩, 寂静深邃, 无处不在。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈhju:mən][vɔɪs][si:md][tu:; tə][daɪ][əˈweɪ][wɪˈðəʊt][əˈweɪkənɪŋ][æŋ; ən][ˈekoʊ] — [ðə; ði][ˈoʊnli]
even the human voice seemed to die away without awakening an echo — the only
甚至 这 人类 嗓音 似乎 到 死 离开 没有 唤醒 一个 回声 — 这 仅有的
[saʊnd][tu:; tə][bi:; bi][hɜ:rd][ˈbi:ɪŋ][æŋ; ən][əˈkeɪʒən(ə)l][ˈdra:pɪŋ][ʌv; əv][ˈwɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði][ru:f][ˈɪntu:]
sound to be heard being an occasional dropping of water from the roof into
声音 到 是 听到 存在 一个 偶然 下降 的 水 从 这 屋顶 进入
[ə; eɪ][smɔ:l][pu:l][bɪˈloʊ]
a small pool below .
一个 小的 水池 以下 .
就连人声也仿佛消失了， 没有留下任何回声——唯一能听到的声音是屋顶上偶尔滴落的水滴落到下面的小水池中的声音。

[ˈsʌd(ə)nli][ðə; ði][gaɪd][ɪksˈtɪŋwɪʃt][hɪz; ɪz][tɔ:rtʃ] , [wen] , [boʊld][æz; əz][ðeɪ][wɜ:r; wər] , [ænd; ənd]
Suddenly the guide extinguished his torch , when , bold as they were , and
突然 这 指导 熄灭 他的 火炬 , 什么时候 , 大胆的 作为 他们 是 , 和
[wel][əˈkʌstəmd][tu:; tə][sʌbtəˈreɪniən][ˈri:dʒənz] ,
well accustomed to subterranean regions ,
出色地 习惯 到 地下 地区 ,
[ə; eɪ][senˈseɪ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:] [krept][ˈoʊvər][ðem; ðəm] .
a sensation of awe crept over them .
一个 感觉 的 敬畏 悄悄地爬 超过 他们 .
一种敬畏之情涌上心头。

[ðer; ðər][fɜ:rst][ˈɪmpʌls][wʌz; wəz][tu:; tə][fi:l][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɔ:l] ,
Their first impulse was to feel for the wall ,
他们的 第一的 冲动 曾是 到 感觉 为了 这 墙 ,
[fɔ:r; fər][ɪn][veɪn][ðer; ðər][aɪz][sɔ:t][ə; eɪ][reɪ][ʌv; əv][laɪt] , [æz; əz][ɪn][veɪn] , [ˈɔ:lsəʊ] ,
for in vain their eyes sought a ray of light , as in vain , also ,
为了 在 徒劳 他们的 眼睛 寻求 一个 射线 的 光 , 作为 在 徒劳 , 还 ,
[fɔ:r; fər][ɪn][veɪn][ðer; ðər][aɪz][sɔ:t][ə; eɪ][reɪ][ʌv; əv][laɪt] , [æz; əz][ɪn][veɪn] , [ˈɔ:lsəʊ] ,
因为他们的眼睛徒劳地寻找着一丝光亮，就像.....一样。

[ðer; ðər][ɪrɜz][ˈlɪsnd][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈslaɪtəst][saʊnd] .
their ears listened for the slightest sound .
他们的 耳朵 听着 为了 这 丝毫 声音 .
他们侧耳倾听最细微的声音。

[ˈni:ðər][spəʊk][fɔ:r; fər][sʌm; səm][ˈmɪnɪts] ,
Neither spoke for some minutes ,
两者都不 辐 为了 一些 分钟 ,
两人沉默了几分钟。

[ænd; ənd][ðeɪ][ɪkˈspɪəriənst][ə; eɪ][senˈseɪ(ə)n][ʌv; əv][rɪˈli:f][wen][ðə; ði][gaɪd][ˈri:ˈlɪt][hɪz; ɪz][tɔ:rtʃ] .
and they experienced a sensation of relief when the guide relit his torch .
和 他们 经验丰富的 一个 感觉 的 宽慰 什么时候 这 指导 重新点燃 他的 火炬 .
当向导重新点燃手电筒时，他们如释重负。

[ˈnʌmbərz][ʌv; əv][ˈhæpləs][ˈbi:ɪŋs][hæv; həv][bɪn][lɔ:st][ɪn][ðɪ:z][ˈtrækləs][ˈɡælərɪz] ,
Numbers of hapless beings have been lost in these trackless galleries ,
数字 的 不幸的 生物 有 到过 丢失的 在 这些 无轨 画廊 ,
无数不幸的人迷失在这些没有路的隧道里。

[ænd; ənd][hɪr][ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪnskɪrɪpʃnz][ɑ:n][ðə; ði][wɔ:lz] ,
and here and there are inscriptions on the walls ,
和 这里 和 那里 是 铭文 在 这 墙壁 ,
墙上到处都有铭文。

[ˈnəʊtɪfaɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [brɪˈləʊ] .
notifying that a corpse was found on the ground below .

通知 那 一个 尸体 曾是 成立 在 这 地面 以下 .

通知称在下方地面发现一具尸体。

[wʌn] [pʊr] [ˈwɜːrkmən] [lɔːst][hɪz; ɪz] [wei] ,
One poor workman lost his way ,

一 贫穷的 工人 丢失的 他的 方式 ,

一个贫穷的工人迷路了，

[ænd; ənd] [rəʊnd] [əˈbaʊt] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [tɔːrtʃ] [daɪd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːrnt] [ˈfɪŋgərz] .
and roamed about until his torch died out of his burnt fingers .

和 漫游 关于 直到 他的 火炬 死亡 出去 的 他的 烧焦的 手指 .

他四处游荡，直到火把从他烧伤的手指间熄灭。

[ðə; ði][ləmp][ʌv; əv] [əˈnʌðər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈtʃ:rnd] ,
The lamp of another was overturned ,

这 灯 的 其他 曾是 翻覆 ,

另一盏灯被打翻了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪn] [veɪn] [ɪnˈdevər] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [rɪˈmoʊt] [ˈgæləri] .
and he in vain endeavoured to find his way out of some remote gallery .

和 他 在 徒劳 努力 到 寻找 他的 方式 出去 的 一些 偏僻的 画廊 .

他徒劳地试图找到离开某个偏僻画廊的路。

[ə; eɪ] [frentʃ] [dʒiˈɑːlədʒɪst] [waɪl] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwɑːri] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [kɔːrps] [ˈʃrɪvld] [tuː; tə][ə; eɪ]
A French geologist while exploring the quarry discovered a corpse shrivelled to a

一个 法语 地质学家 尽管 探索 这 采石场 发现 一个 尸体 干瘪 到 一个

[ˈmʌmi] ,
mummy ,

木乃伊 ,

一名法国地质学家在勘探采石场时发现了一具干瘪成木乃伊的尸体。

[ðə; ði][hæt] [ˈlaɪɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] , [ə; eɪ][ˈroʊzəri][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
the hat lying close to his head , a rosary in his hand .

这 帽子 说谎 关闭 到 他的 头 , 一个 念珠 在 他的 手 .

帽子靠在头边，手里拿着念珠。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈdʒektəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɜːrkmən] [huː] [hæd; həd][daɪd] [mɔːr]
It was conjectured to be the body of a workman who had died more

它 曾是 推测 到 是 这 身体 的 一个 工人 WHO 有 死亡 更多的

[ðæn; ðən][hæf] - [ə; eɪ] - [ˈsentʃəri] [brɪˈfɔːr] ,
than half - a - century before ,

比 一半 - 一个 - 世纪 前 ,

据推测，这是半个多世纪前去世的一名工人的遗体。

[ðə; ði][draɪ] [er] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈɪnsektz] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌprezərˈveɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
the dry air and the absence of insects explaining the preservation of the

这 干燥 空气 和 这 缺席 的 昆虫 解释 这 保存 的 这

[kɔːrps] .
corpse .

尸体 .

干燥的空气和昆虫的缺失解释了尸体得以保存的原因。

[tuː] [ˈsentʃəriz] [əˈgəʊ] [fɔːr] [frænˈsɪskən] [mʌŋks] [rɪˈzɑːlvd] [tuː; tə] [kənˈstrʌkt] [ə; eɪ][ˈtʃæp(ə)][ɪn] [ˈɑːnər]
Two centuries ago four Franciscan monks resolved to construct a chapel in honour

二 几个世纪 前 四 方济会 僧侣 已解决 到 构造 一个 教堂 在 荣誉

[ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈtjʊtlər] [seɪnt] .
of their tutelar saint .

的 他们的 监护人 圣 .

两个世纪前，四位方济各会修士决心建造一座小教堂，以纪念他们的守护圣人。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtreɪs] [ðər; ðər] [steps] ,
In order to be able to retrace their steps ,
在 命令 到 是 有能力的 到 回溯 他们的 步骤 ,
为了能够重走他们走过的路,

[ðeɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bɔːl] [ʌv; əv] [twɪn] ,
they took with them a large ball of twine ,
他们 采取 和 他们 一个 大的 球 的 缠绕 ,
他们随身带着一大团线团,

[ˈliːvɪŋ] [wʌn] [end] [sɪˈkjʊəd] [tuː; tə][ə; eɪ][spaːt] [wer] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈkɑːnstəntli] [ˈpæsɪŋ] .
leaving one end secured to a spot where people were constantly passing .
离开 一 结尾 安全 到 一个 点 在哪里 人们 是 不断地 通过 .
将一端固定在人流密集的地方。

[ðər; ðər] [twɪn] [ʌnˈwaʊnd] , [ðeɪ] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [rɪːtʃt] [ə; eɪ][væst] [hɔːl] , [ˈpraɪbəbli] [nɑːt] [ˈvɪzɪtɪd]
Their twine unwound , they at length reached a vast hall , probably not visited
他们的 缠绕 解开 , 他们 在 长度 达到 一个 广阔的 大厅 , 大概 不是 到访
[fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈeɪdʒɪz] .
for many ages .
为了 许多 年龄 .
他们的绳子解开了, 他们最终到达了一个巨大的大厅, 可能已经很多世纪无人到访了。

[nɪr] [ðə; ði] [ˈentrəns] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [druː] [ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːnventˈkɑːnvənt] ,
Near the entrance one of them drew a sketch of the convent ,
靠近 这 入口 一 的 他们 画 一个 草图 的 这 修道院 ,
在入口附近, 其中一人画了一幅修道院的素描。

[ænd; ænd] [raʊt] [brɪˈniːθ] [aɪ ˈtiː][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [dɪˈskʌvəri] .
and wrote beneath it the date of their discovery .
和 写道 下面 它 这 日期 的 他们的 发现 .
并在下面写下了发现日期。

[wen] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] , [wʌt] [wʌz; wəz][ðər; ðər] [ˈhɔːrər] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðər; ðər] [twɪn] [hæd; həd]
When about to return , what was their horror to find that their twine had
什么时候 关于 到 返回 , 什么 曾是 他们的 恐怖 到 寻找 那 他们的 缠绕 有
[snæpt] .
snapped .
啪啪 .
当他们准备返回时, 却惊恐地发现绳子断了。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [səːtʃt] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɪn] [veɪn] , [fɔːr; fər] [ˈnevər] [mɔːr] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃːrɪn] .
They must have searched for it in vain , for never more did they return .
他们 必须 有 搜索 为了 它 在 徒劳 , 为了 绝不 更多的 做过 他们 返回 .
他们一定是徒劳地寻找过了, 因为他们再也没有回来过。

[æt; ət][læst][ðə; ði][ˈpraɪər] , [əˈlɑːrmd] [æt; ət][ðər; ðər] [ˈæbsəns] , [sent] [ˈpɑːrtɪz] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði]
At last the prior , alarmed at their absence , sent parties to explore the
在 最后的 这 事先的 , 惊慌 在 他们的 缺席 , 发送 各方 到 探索 这
[ˌekskaʻveɪʃənz] ,
excavations ,
挖掘 ,
最后, 院长发现他们不见了, 感到十分担忧, 于是派人去勘察挖掘现场。

[bʌt; bət][soʊ][væst][wɜːr; wər] [ðeɪ] [iːv(ə)n] [ðen] ,
but so vast were they even then ,
但 所以 广阔的 是 他们 甚至 然后 ,
但即使在那时, 它们也如此浩瀚无垠。

[ðæt] ['sev(ə)n] [deɪz] [ɪ'læpst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæpləs] ['fraɪərz][wɜːr; wər] [faʊnd] ,
that seven days elapsed before the corpses of the hapless friars were found ,
那 七 天 过去 前 这 尸体 的 这 不幸的 修士们 是 成立 ,
[ðer; ðər]['feɪsɪz] ['daʊnwərdz] ,
their faces downwards ,
他们的 面孔 向下 ,

七天后，人们才发现这些不幸修士的尸体，他们的脸朝下。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hændz]['foʊldɪd][æz; əz] [ɪf] [ɪn] [prer] .
and their hands folded as if in prayer .
和 他们的 双手 折叠 作为 如果 在 祷告 .

他们双手合十，仿佛在祈祷。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] ['meɪstrɪxt] [baɪ][ðə; ði] [frent] [rɪ'pʌblɪk] , [ə; eɪ]['paːrtɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'siːdʒərz]
During the siege of Maestricht by the French Republic , a party of the besiegers
期间 这 围城 的 马斯特里赫特 经过 这 法语 共和国 , 一个 派对 的 这 围攻者
[ˈɑːkjupaɪd][ðə; ði] ['kwɔːrɪz] .
occupied the quarries .
占领 这 采石场 .

在法兰西共和国围攻马斯特里赫特期间，一部分围攻者占领了采石场。

[ðə; ði] ['ɔstriənz] [huː] ['gærɪsn] [fɔːrt][pi(:)'eə] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
The Austrians who garrisoned Fort Pierre at the back of the mountain ,
这 奥地利人 WHO 驻军 堡 皮埃尔 在 这 后退 的 这 山 ,

驻守在山后皮埃尔堡的奥地利人，

[fɔːrmd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] , [ænd; ənd] ['tʌnəlɪŋ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tɔːrdz]
formed a plan to drive them out , and tunnelling made their way towards
形成 一个 计划 到 驾驶 他们 出去 , 和 隧道 制成 他们的 方式 向
[ðer; ðər] ['enəmi] .
their enemies .
他们的 敌人 .

他们制定了驱逐敌人的计划，并挖掘地道向敌人进发。

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] ['mɑːtɪt] ['saɪləntli] [ə'lɔːŋ] , [ðer; ðər] [tɔːtʃɪz] [bɪ'treɪd] [ðem; ðəm] ,
Although they marched silently along , their torches betrayed them ,
虽然 他们 行军 默默 沿着 , 他们的 火炬 背叛 他们 ,

虽然他们一路默默行进，但他们的火把却出卖了他们。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'siːdʒərz] [ˈpɔːrɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['vɑːli] [ʌv; əv] ['mʌskɪtri] [kɪld] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] , [meɪd]
and the besiegers pouring in a volley of musketry killed a large number , made
和 这 围攻者 浇注 在 一个 截击 的 火枪 被杀 一个 大的 数字 , 制成
[ˈprɪzənəz] [ʌv; əv][sʌm; səm] ,
prisoners of some ,
囚犯 的 一些 ,

围攻者倾泻而下的一阵枪林弹雨，杀死了大量敌人，俘虏了一些人。

[ænd; ənd] [drouv] [ðə; ði] [rest] ['ɪntuː][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kævərn] .
and drove the rest into the depths of the cavern .
和 驾驶 这 休息 进入 这 深度 的 这 洞穴 .

然后把其余的人赶进了洞穴深处。

[ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [prə'dɪdʒəs] [stoʊn] ['kwɔːrɪz] ,
On the banks of the Nile are several prodigious stone quarries ,
在 这 银行 的 这 尼罗河 是 一些 惊人 石头 采石场 ,

尼罗河两岸分布着几处规模巨大的采石场。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt][wɜːr; wər] [bɪlt] .
from which the cities of ancient Egypt were built .
从 哪个 这 城市 的 古老的 埃及 是 建造 .

古埃及的城市就是以此为基础建造的。

[pər'hæps][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['hæɡʒə] - .
Perhaps the largest is that of Haggar Silsibis .
也许 这 最大 是 那 的 哈格尔 - .

其中最大的可能是哈加尔·西尔西比斯。

[hɪr] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] , [brɔ:d] [æz; əz] [stri:ts] , [wɪð; wɪθ] [wɔ:lz] ['fɪfti] [ɔ:r][ˈsɪkstɪ] [fi:t] [haɪ] , [naʊ]
Here passages , broad as streets , with walls fifty or sixty feet high , now
这里 段落 , 广阔 作为 街道 , 和 墙壁 五十 或者 六十 脚 高的 , 现在
['stretʃɪŋ] [streɪt] ['fɔ:rwərd] ,
stretching straight forward ,
伸展 直的 向前 ,

这里有宽阔如街道的通道，两侧墙壁高达五六十英尺，笔直向前延伸。

[naʊ] [kɜ:rvd] , [ɪk'stend][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər][ˈɪntu:][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]
now curved , extend from the east bank of the river into the heart of the
现在 弯曲 , 延长 从 这 东方 银行 的 这 河 进入 这 心 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] ,
mountain ,
山 ,

现在呈弧形，从河东岸延伸到山脉中心，

[wer] [hɔ:lz] [hæv; həv] [bɪn] ['hɔləʊd] [aʊt] [lɑ:rdʒ] ['nʌf] [tu:; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði][ˈroʊmən] [kɑ:lə'si:əm] ,
where halls have been hollowed out large enough to contain the Roman Colosseum ,
在哪里 大厅 有 到过 空心的 出去 大的 足够的 到 包含 这 罗马 罗马斗兽场 ,
那里曾挖出过足够大的大厅，足以容纳罗马斗兽场，

[ðə; ði] [rʌf] [hju:n] [ɪ'regjələr] [ru:f] ['restɪŋ] [ə'pɑ:n] [ɪ'mens] [skwer] [ɔ:r] ['meni] - ['saɪdɪd] [ˈpɪləs] ,
the rough hewn irregular roof resting upon immense square or many - sided pillars ,
这 粗糙的 凿 不规则的 屋顶 休息 之上 巨大 正方形 或者 许多 - 侧面 柱子 ,
粗糙不平的屋顶架在巨大的方形或多边形柱子上，

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['eɪtɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [ɪn] [sə'rkləm'fərəns] .
some of which are eighty to a hundred feet in circumference .
一些 的 哪个 是 八十 到 一个 百 脚 在 圆周 .

有些山峰周长达八十到一百英尺。

[hɪr] ['nu:mərəs] [blɑ:ks] , [ɔ:l'redi] [kəm'pli:tli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɑ:k] , [ə'pɪr] ['redi]
Here numerous blocks , already completely separated from the rock , appear ready
这里 很多的 积木 , 已经 完全地 分开 从 这 岩石 , 出现 准备好
[tu:; tə][bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] ;
to be transported ;
到 是 运输 ;

这里有许多已经完全与岩石分离的石块，似乎已经准备好被运走；

[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑ:ri] - [men] ['hævɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [bɪn] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪn'veɪz(ə)n][ʌv; əv]
the labours of the quarry - men having suddenly been arrested by the invasion of
这 劳动 的 这 采石场 - 男人 拥有 突然 到过 被捕 经过 这 入侵 的
[ðə; ði] ['kɑ:ŋkərər] ,
the Conqueror ,
这 征服者 ,

采石工们的劳作因征服者的入侵而突然中断，

[hu:] [ˌəʊvə'θru:] [ðə; ði] [pri:sts] [ʌv; əv][ˈaɪsɪs] .
who overthrew the priests of Isis .
WHO 推翻 这 神父 的 伊西斯 .

推翻了伊西斯祭司的人。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['kʊrɪəs] ['kwɑ:ri:z] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [deɪz] [ɪz] [faʊnd] [nɪr] ['sɪrəkjʊz] .
One of the most curious quarries of ancient days is found near Syracuse .
一 的 这 最多 好奇的 采石场 的 古老的 天 是 成立 靠近 雪城大学 .

古代最奇特的采石场之一位于锡拉库扎附近。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔːrj(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [br'loʊ] [ðə; ði]['lev(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [z:rθ] , [ænd; ənd][ʌv; əv]
The greater portion is a hundred feet below the level of the earth , and of
这 更大的 部分 是 一个 百 脚 以下 这 等级 的 这 地球 , 和 的
[væst][ɪk'stent] ,
vast extent ,
广阔的 程度 ,

大部分位于地表以下一百英尺处，而且面积广阔。

[ðə; ði] [hoʊl] [hju:n] [aʊt][ʌv; əv] [rɑ:k] [æz; əz][hɑ:rd][æz; əz]['mɑ:rb(ə)] ,
the whole hewn out of rock as hard as marble ,
这 所有的 凿 出去 的 岩石 作为 难的 作为 大理石 ,
整个建筑都是从坚硬如大理石的岩石中凿出来的，
[ðə; ði] [blɑ:ks] [ðʌs] [əb'teɪnd] ['bi:ɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['bɪldɪŋ] ['sɪrəkjʊz] .
the blocks thus obtained being employed in building Syracuse .
这 积木 因此 获得 存在 受雇 在 建筑 雪城大学 .
由此获得的石块被用于建造锡拉丘兹城。

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'vɜ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋks] , [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ]['kɑ:nvent,'kɑ:nvənt] [ə'bʌv] [aɪ 'ti:] ,
It is converted by the monks , who have a convent above it ,
它 是 转换 经过 这 僧侣 , WHO 有 一个 修道院 多于 它 ,
它被僧侣们改建了，僧侣们在它上面建了一座修道院。

[ɪntu:][ə; eɪ] ['gɑ:rdn] — [ə; eɪ][roʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] [spɑ:t] , [æz; əz][noʊ] [wɪnd] [kæen; kæn] [tʌt]
into a garden — a romantic and beautiful spot , as no wind can touch
进入 一个 花园 — 一个 浪漫的 和 美丽的 点 , 作为 不 风 能 触碰
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

走进花园——一个浪漫而美丽的地方，因为没有风能吹到它。

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][və'reɪətɪ][ʌv; əv] [vaɪnz] [ænd; ənd] [rʌbz] [ænd; ənd] [fru:t] [tri:z] , [ə'mʌŋ]
It is filled with a variety of vines and shrubs and fruit trees , among
它 是 已填 和 一个 种类 的 藤蔓 和 灌木 和 水果 树木 , 之中
[wɪtʃ] ['ɔ:rɪndʒɪz] ,
which oranges ,
哪个 橙子 ,
这里长满了各种藤蔓、灌木和果树，其中包括橘子树。

['sɪtrən] , ['pɒm,grænɪts] , [ænd; ənd] [fɪgz] [groʊ] [lʌg'zɔriəntli] , [ænd; ənd] [əb'teɪn] [æen; ən][ʌn'ju:ʒuəl][saɪz] .
citrons , pomegranates , and figs grow luxuriantly , and obtain an unusual size .
香橼 , 石榴 , 和 无花果 生长 茂盛地 , 和 获得 一个 异常 尺寸 :
香橼、石榴和无花果生长茂盛，个头异常硕大。
['sɪsɪli] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['sʌlfər] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] — [ðə; ði] [tʃi:f] ['sʌlfər] [pɪts] ['bi:ɪŋ] [nɪr]
Sicily produces sulphur in large quantities — the chief sulphur pits being near
西西里岛 产 硫 在 大的 数量 — 这 首席 硫 坑 存在 靠近
[dʒɪr'dʒenti] .
Girgenti :
吉尔根蒂 :

西西里岛盛产硫磺——主要的硫磺矿坑位于吉尔真蒂附近。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ɑ:r; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðem; ðəm] ,
Most of the inhabitants are employed in them ,
最多 的 这 居民 是 受雇 在 他们 ,
大部分居民都在这些企业工作。
[tu:; tə][ðə; ði] [nɪ'glekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [sɔɪl][ʌv; əv][ðer; ðər]['aɪlənd] ;
to the neglect of the rich soil of their island ;
到 这 忽视 的 这 富有的 土壤 的 他们的 岛 ;
导致岛上肥沃土壤遭到忽视；

[ðeɪ] ['leɪbər] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['prɪmətɪv] ['mænər] , ['pɪkæks] [ænd; ənd] [speɪd] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli]
they labour away in the most primitive manner , pickaxe and spade being the only
他们 劳动 离开 在 这 最多 原始 方式 , 镐 和 铲 存在 这 仅有的
[ɪm'plɪmənts; ɪm'plɪmənts] [ɪm'plɔɪd] .
implements employed .
实施 受雇 .
他们以最原始的方式辛勤劳作，仅使用镐和铁锹作为工具。

[wen] [ə; eɪ] ['pra:mɪsɪŋ] [veɪn][ɪz] [strʌk] , [ðə; ði]['maɪnərz][set][tu:; tə][wɜ:rk] ,
When a promising vein is struck , the miners set to work ,
什么时候 一个 有前途 静脉 是 击 , 这 矿工 放 到 工作 ,
当发现有希望的矿脉时，矿工们就开始工作。

[ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ðer; ðər]['bæskəts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌlfər] ,
and filling their baskets with the sulphur ,
和 填充 他们的 篮子 和 这 硫 ,
并将硫磺装满他们的篮子，

['kæəri] [aɪ 'ti:] [aʊt][ænd; ənd] [θroʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][lɑ:rdʒ] [hi:ps] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:nɪkl] [ʃeɪp] .
carry it out and throw it into large heaps of a conical shape .
携带 它 出去 和 扔 它 进入 大的 堆积如山 的 一个 锥 形状 .
把它搬出去，堆成大堆圆锥形。

[ði:z] [maʊndz] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [moɪst] [kleɪ] , [sʌm; səm] ['oʊpənɪŋz] ['bi:ɪŋ] [left] [fɔ:r; fər]
These mounds are covered over with moist clay , some openings being left for
这些 土堆 是 涵盖 超过 和 潮湿 黏土 , 一些 开口 存在 左边 为了
[ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv] [smoʊk] ;
the escape of smoke ;
这 逃脱 的 抽烟 ;
这些土堆上覆盖着潮湿的粘土，留有一些开口供烟雾逸出；

[ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪz] [ðen] [ɪg'naitɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætɪd] ['sʌlfər] [floʊz] [aʊt] [θru:] [gru:vz] ['ɪntu:]
the bottom is then ignited , and the matted sulphur flows out through grooves into
这 底部 是 然后 点燃 , 和 这 哑光 硫 流量 出去 通过 凹槽 进入
[pænz] ,
pans ,
平底锅 ,
然后点燃底部，结块的硫磺会通过凹槽流入平底锅中。

[wer] [aɪ 'ti:] [kən'dʒi:lz] [ɪn]['sɑ:lɪd] ['mæsɪz] .
where it congeals in solid masses .
在哪里 它 凝固 在 坚硬的 群众 .
在那里它凝结成固体块。

[ðə; ði]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] [maɪnz] [ɑ:r; ər][soʊ] ['næroʊ] , [ðæt] ['pɜ:sənz] [kæn; kən][wɪð; wɪθ]
The passages to the mines are so narrow , that persons can with
这 段落 到 这 矿井 是 所以 狭窄的 , 那 人 能 和
['dɪfɪkəltɪ] [pæs] [i:tʃ] ['ʌðər] ;
difficulty pass each other ;
困难 经过 每个 其他 ;
通往矿井的通道非常狭窄，人们很难彼此错身而过；

[ðeɪ] [ðen] [ɪk'spænd]['ɪntu:] [haɪ] [vɔ:ltz] ,
they then expand into high vaults ,
他们 然后 扩张 进入 高的 金库 ,
然后它们会扩展到高耸的拱顶，

[ðə; ði] [ru:fs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ə] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð; wɪθ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['krɪstl] [ʌv; əv] [sɪ'lestəɪn] [ænd; ənd]
the roofs of which are ornamented with beautiful crystals of celestine and
这 屋顶 的 哪个 是 装饰 和 美丽的 晶体 的 塞莱斯汀 和
[ˈdʒɪpsəm] .
gypsum .
石膏 .

屋顶上装饰着美丽的青金石和石膏晶体。

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [hi:t] , [ðə; ði] ['wɜ:kmen] ['leɪbər [ɪn][ə; eɪ] ['nɪrli] [nu:d] [steɪt] ,
On account of the excessive heat , the workmen labour in a nearly nude state ,
在 帐户 的 这 过多的 热 , 这 工人 劳动 在 一个 几乎 裸体 状态 ,
由于天气酷热, 工人们几乎赤身裸体地工作。

[ðer; ðər][dɑ:rk] [braʊn] [skɪnz] ['sprɪŋkld] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['jeləʊ] ['sʌlfər] [dʌst] ,
their dark brown skins sprinkled with light yellow sulphur dust ,
他们的 黑暗的 棕色的 皮肤 撒上 和 光 黄色的 硫 灰尘 ,
它们深棕色的皮肤上点缀着浅黄色的硫磺粉尘,

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [lʊk] ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'stri:m] .
making them look savage and strange in the extreme .
制作 他们 看 野蛮的 和 奇怪的 在 这 极端 .
使他们看起来极其野蛮和怪异。

[tɔ:rdʒ] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ləst] ['sentʃəri] , [ðə; ði] ['sʌlfər] [maɪn][ʌv; əv] - [kɔ:t] ['faɪər] ,
Towards the end of the last century , the sulphur mine of Sommatin caught fire ,
向 这 结尾 的 这 最后的 世纪 , 这 硫 矿 的 - 捕捉 火 ,
上世纪末, 索马廷硫磺矿发生火灾。

[ðə; ði][kɑ:nflə'greɪʃ(ə)n] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
the conflagration causing the complete abandonment of the pit .
这 大火 导致 这 完全的 放弃 的 这 坑 .
这场大火导致矿坑彻底废弃。

[fɔ:r; fər] [tu:] ['ɪrɪz] [aɪ 'ti:] [reɪdʒd] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['sʌd(ə)nli] ['bɜ:rstɪŋ] [ə'sʌndər] ,
For two years it raged , until the mountain , suddenly bursting asunder ,
为了 二 年 它 愤怒 , 直到 这 山 , 突然 爆发 分离 ,
这场灾难持续了两年, 直到山体突然崩裂。

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv]['moultən] ['sʌlfər] [gʌft] [fɔ:rθ] , [ænd; ənd] [pri'sɪpɪteɪtɪd] [ɪt'self] ['ɪntu:][ðə; ði]
a stream of molten sulphur gushed forth , and precipitated itself into the
一个 溪流 的 熔融的 硫 滔滔不绝 前进 , 和 沉淀 本身 进入 这
[ˈneɪbərɪŋ] ['rɪvər] .
neighbouring river .
邻接 河 .
一股熔化的硫磺喷涌而出, 落入附近的河流中。

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] ['sʌlfər] , [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv] - , - [tʌnz] ,
The mass of sulphur , amounting to upwards of 40 , 000 tons ,
这 大量的 的 硫 , 金额 到 向上 的 - , - 吨 ,
硫磺的质量超过4万吨。

[wʌz; wəz] [ðʌs] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər] [pɪt] , [hu:] [hæd; həd] [bi'li:vd]
was thus obtained by the owners of the former pit , who had believed
曾是 因此 获得 经过 这 所有者 的 这 以前的 坑 , WHO 有 相信
[ðəm'selvz] ['ru:ɪnd] .
themselves ruined .
他们自己 毁坏 .
因此, 原矿场的所有者们获得了这块矿场, 他们原本以为自己已经破产了。

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] ['sʌlfər] [mainz][ɪn] ['dɪfrənt] [pɑ:rtɪs][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv] [wɪt]
There are sulphur mines in different parts of the world , the largest of which
那里 是 硫 矿井 在 不同的 部分 的 这 世界 , 这 最大 的 哪个
[ɑ:r; ər][ɪn][dʒə'pæɪn] ,
are in Japan ,
是 在 日本 ,

世界各地都有硫磺矿，其中最大的硫磺矿位于日本。

[bʌt; bət] [tu:] [rɪ'moʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:rkɪt] [wɪð; wɪθ] [əd'væntɪdʒ] .
but too remote to be worked with advantage .
但 也 偏僻的 到 是 工作 和 优势 .

但距离太远，无法利用其优势。

[dʒɪpsəm] , [ɔ:r] ['sʌlfet] [ʌv; əv][laɪm] , ['betər] [noʊn] [æz; əz]['plæstər][ʌv; əv]['pærɪs] ,
Gypsum , or sulphate of lime , better known as Plaster of Paris ,
石膏 , 或者 硫酸盐 的 酸橙 , 更好的 已知 作为 石膏 的 巴黎 ,
石膏 , 或称硫酸石灰，俗称熟石膏，

[ɪz] [faʊnd] [ɪn] [prə'dɪdʒəs] ['kwɑ:ntətɪz] [æt; ət] [,mɒnt'mʌtə] , [kloʊz] [tu:; tə] [ðæt] ['sɪti] ;
is found in prodigious quantities at Montmartre , close to that city ;
是 成立 在 惊人 数量 在 蒙马特 , 关闭 到 那 城市 ;
在靠近该市的蒙马特高地，这种植物的数量非常惊人；

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'ti:][kæn; kən] ['redɪli] [bi:; bi] [wɜ:rkɪt] [wɪ'dəʊt] ['hævɪŋ] ['ri:kɔ:rs] [tu:; tə] [sʌbtə'reɪniən]
but as it can readily be worked without having recourse to subterranean
但 作为 它 能 容易 是 工作 没有 拥有 追索权 到 地下
[ekske'veɪ](ə)n] ,
excavation ,
挖掘 ,

但由于无需进行地下挖掘即可轻松施工，

[aɪ 'ti:] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] ['men](ə)nd] ['fɜ:rðər] .
it need not be mentioned further .
它 需要 不是 是 提及 更远 .

无需再赘述。

[wen] ['dʒɪpsəm] [ə'sju:mz] [æn; ən] [oʊ'peɪk] , [kən'sɪstənt] , [ænd; ənd]['semi] - [træns'pærənt] [fɔ:rm] , [aɪ 'ti:][ɪz]
When gypsum assumes an opaque , consistent , and semi - transparent form , it is
什么时候 石膏 假设 一个 不透明 , 持续的 , 和 半 - 透明的 形式 , 它 是
[noʊn] [æz; əz]['æləbəstər] .
known as Alabaster .
已知 作为 雪花石膏 .

当石膏呈现不透明、均匀且半透明的形态时，它被称为雪花石膏。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['kwɔ:ri:z] [ɑ:r; ər] [nɪr] [vɔ:'l'terə] , [ɪn] ['ɪtəli] .
The largest quarries are near Volterra , in Italy .
这 最大 采石场 是 靠近 沃尔泰拉 , 在 意大利 .

最大的采石场位于意大利沃尔泰拉附近。

[hɪr] [ðə; ði] [hoʊl] [pɑ:pju'leɪ](ə)n][hæv; həv] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:r; fər] ['sentʃəriz] , ['i:ðər] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [aɪ 'ti:]
Here the whole population have been employed for centuries , either in cutting it
这里 这 所有的 人口 有 到过 受雇 为了 几个世纪 , 任何一个 在 切割 它
[aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][main] ,
out of the mine ,
出去 的 这 矿 ,

几个世纪以来，这里的全体居民都从事采矿工作，要么从矿井中开采矿石，要么.....

[ɔ:r][ɪn] [kən'və:tiŋ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:] ['elɪgənt] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [greɪt] [və'reɪəti] ,
or in converting it into elegant forms of great variety ,
或者 在 转换 它 进入 优雅的 表格 的 伟大的 种类 ,
或者将其转化为各种各样优雅的形式，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [sent] [tu:; tə] [ɔ:l] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
which are sent to all parts of the world .
哪个 是 发送 到 全部 部分 的 这 世界 .

这些产品被运往世界各地。

[gret] ['brɪt(ə)n] [pə'zesɪz] [ˌɪnɪɡ'zɔ:stəb(ə)l] ['æləbəstər] [maɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] ['dɜ:rbɪ] .
Great Britain possesses inexhaustible alabaster mines in the neighbourhood of Derby .
伟大的 英国 拥有 取之不尽的 雪花石膏 矿井 在 这 邻里 的 德比 .

英国在德比附近拥有取之不尽的雪花石膏矿。

[sʌm; səm] [ɪz] [wɜ:rkɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [blɑ:ks] [ɑ:r; ər] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stu:di:,ʊʊz]
Some is worked on the spot , but the finest blocks are sent to the studios

一些 是 工作 在 这 点 , 但 这 最好的 积木 是 发送 到 这 工作室
[ʌv; əv] ['skʌlptər] .
of sculptors .
的 雕塑家 .

有些木块会在现场进行加工，但最好的木块会被送到雕塑家的工作室。

['kwɪksɪlvər] , [ɔ:r] ['mɜ:rkjəri] , [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɛrəst] [ʌv; əv] ['metlz] .
Quicksilver , or mercury , is among the rarest of metals .
水银 , 或者 汞 , 是 之中 这 最稀有 的 金属 .

水银，又称汞，是世界上最稀有的金属之一。

[ðə; ði] ['oʊnli] [tu:] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [maɪnz] [ɪn] ['jʊrəp] [ɑ:r; ər] [æt; ət] [ɑ:lma:'ðeɪn] , [ɪn] [speɪn] , [ænd; ænd] ['ɪdriə] ,
The only two important mines in Europe are at Almaden , in Spain , and Idria ,

这 仅有的 二 重要的 矿井 在 欧洲 是 在 阿尔马登 , 在 西班牙 , 和 伊德里亚 ,
[ɪn] [kɑ:rnɪ'oʊlə] .
in Carniola .
在 卡尼奥拉 .

欧洲仅有的两座重要矿山分别位于西班牙的阿尔马登和卡尼奥拉的伊德里亚。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [si'erə] [mɔ:'reɪnə] ,
The former , situated on the Sierra Morena ,
这 以前的 , 位于 在 这 塞拉 莫雷纳 ,

前者位于莫雷纳山脉，

[wʌz; wəz] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ['fɑ:rmɪd] [ɔ:f] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fʌgərz] [ʌv; əv] ['ɔ:ʌzb\\:ʌ] ,
was for many years farmed off to the Fuggers of Augsburg ,
曾是 为了 许多 年 农场 离开 到 这 富格尔斯 的 奥格斯堡 ,

多年来，这片土地一直被租借给奥格斯堡的富格尔家族耕种。

[bʌt; bət] [ɑ:r; ər] [naʊ] [wɜ:rkɪt] ['i:ðər] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [ɔ:r] ['praɪvət] ['kʌmpənɪz] .
but are now worked either by government or private companies .
但 是 现在 工作 任何一个 经过 政府 或者 私人的 公司 .

但现在这些设施要么由政府运营，要么由私营公司运营。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [spɑ:ts] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tu:] ['trævələz] .
This was one of the most interesting spots visited by the two travellers .
这 曾是 一 的 这 最多 有趣的 地点 到访 经过 这 二 旅行者 .

这是两位旅行者游览过的最有趣的地方之一。

['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] ['tʌn(ə)l] , [kəm'pli:tli] [wɔ:ld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:lɪd] ['meɪsənri] ,
Entering a spacious tunnel , completely walled with solid masonry ,
进入 一个 宽敞 隧道 , 完全地 有围墙的 和 坚硬的 石工 ,

进入一条宽敞的隧道，隧道四周完全由坚固的砖石砌成，

[ðeɪ] [əd'vænst] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['veri] ['bʊzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
they advanced into the very bosom of the mountain .
他们 先进的 进入 这 非常 怀 的 这 山 .

他们一路挺进到山腹深处。

[hɪr] [ˈgæləriz] [bræntʃ] [aʊt] [ɪn] [ˈveriəs] [də'rekʃ(ə)nz] , [hju:n] [ɪn][ðə; ði] [slert] [ˈfɔ:miŋ] [ðə; ði][ˈmeɪtrɪks]
Here galleries branch out in various directions , hewn in the slate forming the matrix
这里 画廊 分支 出去 在 各种各样的 方向 , 凿 在 这 石板 成型 这 矩阵
[ʌv; əv][ðə; ði] [veɪn] .
of the vein .
的 这 静脉 .

这里，矿脉的脉体呈放射状向各个方向延伸，这些脉体是在构成矿脉基质的板岩中开凿出来的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ][væst][ˈsɜ:rkjələɹ] [hɔ:l] , [kɔ:ld] [ðə; ði] - [di:][ˈsæntə][ˈklærə] .
One of them leads to a vast circular hall , called the Boveda de Santa Clara .
一 的 他们 线索 到 一个 广阔的 圆 大厅 , 称为 这 - 德 圣诞老人 克拉拉 .
其中一条路通向一个巨大的圆形大厅，名为圣克拉拉拱廊。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðɪs] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:r] ,
At one time a horse gin was employed in this hall for raising the ore ,
在 一 时间 一个 马 杜松子酒 曾是 受雇 在 这 大厅 为了 提高 这 矿石 ,
这座厂房曾经使用过一台马力轧矿机来提升矿石。

[bʌt; bət][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [wɜ:rk][ɪz] [pərˈfɔ:rmɪd] [θru:] [ə; eɪ] [jæft] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈloʊɪst]
but at present this work is performed through a shaft descending to the lowest
但 在 展示 这 工作 是 执行 通过 一个 轴 下降 到 这 最低
[ˈlev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] .
level of the mine .
等级 的 这 矿 .

但目前这项工作是通过一条下降到矿井最底层的竖井进行的。

[kənˈvi:niənt] [steps] [li:d] [daʊn] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ˈgæləri] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈlev(ə)l] ,
Convenient steps lead down from another gallery to the first working level ,
方便的 步骤 带领 向下 从 其他 画廊 到 这 第一的 在职的 等级 ,
从另一个展厅沿着便捷的台阶即可到达第一个工作层。

[ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ɪz][baɪ] [ɔ:rt] [ˈlædərz] [tu:; tə] [di:pər] [ˈstɔ:riz] .
and thence the descent is by short ladders to deeper storeys .
和 因此 这 下降 是 经过 短的 梯子 到 更深 楼层 .
然后，人们可以通过短梯子下到更深的楼层。

[ðə; ði] [ˈgæləriz] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv][ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [haɪt] [tu:; tə] [əˈlaʊ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə][wɜ:rk] [ˈʌpraɪt] .
The galleries are of a sufficient height to allow a person to work upright .
这 画廊 是 的 一个 充足的 高度 到 允许 一个 人 到 工作 直立 .
这些展厅的高度足以让人直立工作。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [wʌnz][ɑ:r; əɹ][draɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈloʊər] [ɑ:r; əɹ][ˈhju:mɪd][ænd; ənd][dæmp] ,
The upper ones are dry , but the lower are humid and damp ,
这 上 一个 是 干燥 , 但 这 降低 是 湿 和 潮湿 ,
上层土壤干燥，下层土壤潮湿阴冷。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] [ˈi:zəli] [reɪzd] [baɪ][hænd] - [pʌmps] [frʌm; frəm] [ˈstɔ:ri] [tu:; tə] [ˈstɔ:ri] [ˈɪntu:][ə; eɪ]
although the water is easily raised by hand - pumps from storey to storey into a
虽然 这 水 是 容易地 提高 经过 手 - 水泵 从 层 到 层 进入 一个
[lɑ:rdʒ] [rɪˈsi:vər] ,
large receiver ,
大的 接收者 ,

虽然用水泵很容易就能将水从一层楼抽到另一层楼，流入一个大型储水器中，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈemptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sti:m] - [ˈendʒɪn] .
which is emptied by a steam - engine .
哪个 是 清空 经过 一个 蒸汽 - 引擎 .
由蒸汽机排空。

[soʊ] [ɪkˈstri:mli] [rɪtʃ] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [veɪnz] , [ðæt] [ɔ:lˈðoʊ] [wɜ:rkɪt] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈsentʃəriz] ,
So extremely rich are the veins , that although worked for many centuries ,
所以 极其 富有的 是 这 静脉 , 那 虽然 工作 为了 许多 几个世纪 ,
这些矿脉极其富饶，尽管开采了几个世纪，

[ðə; ði] [maɪn] [hæz; həz] ['skɜ:slɪ] [jet] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [fi:t] .
the mine has scarcely yet reached a depth of 1140 feet .
这 矿 有 几乎 然而 达到 一个 深度 的 - 脚 .

矿井目前还不到1140英尺深。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kwɑ:ntəti] [reɪzɪd] ['ænjʊəli] [ə'maʊnts] [tu:; tə] ['eɪti] - ['θaʊz(ə)nd] ['hʌndrədweɪt] [ʌv; əv]
The present quantity raised annually amounts to eighty - thousand hundredweight of
这 展示 数量 提高 每年 金额 到 八十 - 千 百磅 的
[pjʊə] ['mɜ:rkjəri] .
pure mercury .
纯的 汞 .

目前每年开采的纯汞量为八万百磅。

[ðə; ði] [ɔ:r] [noʊn] [æz; əz] ['sɪnəbɑ:r] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][dɑ:rk] - [red] ['kʌlə] ,
The ore known as cinnabar is of a dark - red colour ,
这 矿石 已知 作为 辰砂 是 的 一个 黑暗的 - 红色的 颜色 ,

朱砂矿石呈深红色。

[ænd; ənd] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ə'pɪrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæləriz] .
and gives a beautiful appearance to the galleries .
和 给予 一个 美丽的 外貌 到 这 画廊 .

并使画廊看起来更加美观。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['hjʊə] [di'tætʃɪz] [ə; eɪ] [blɑ:k] [ʌv; əv] [ɔ:r] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pɪk] [mæs] [ʌv; əv]
Sometimes when a hewer detaches a block of ore with his pick mass of
有时 什么时候 一个 伐木工 分离 一个 堵塞 的 矿石 和 他的 挑选 大量的 的
['kwɪksɪlvə] ,
quicksilver ,
水银 ,

有时，当采矿者用镐头从矿石中取出大量水银时，

[ðə; ði] [saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪdʒənz] [eg] , [roulz] [aʊt] , [ænd; ənd] ['li:pɪŋ] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [flɔ:r] ,
the size of a pigeon's egg , rolls out , and leaping along the floor ,
这 尺寸 的 一个 鸽子的 蛋 , 卷 出去 , 和 跳跃 沿着 这 地面 ,

大小如鸽子蛋，滚了出来，在地板上跳跃，

[di'vaɪdɪz] ['ɪntu:]['θaʊzəndz, 'θaʊzənɪz][ʌv; əv] [smɔ:l] [drɑ:ps] .
divides into thousands of small drops .
分割 进入 数千 的 小的 滴 .

分成数千个小水滴。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɜ:rɪkt] [æpə'ræɪtəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔ:r] [ɪz] ['sʌblɪmeɪtɪd] , ['nɪrli] [wʌn] -
Owing to the imperfect apparatus with which the ore is sublimated , nearly one -
欠款 到 这 不完善 设备 和 哪个 这 矿石 是 升华 , 几乎 一 -
[hæf] [ɪz] [lɔ:st] .
half is lost .
一半 是 丢失的 .

由于用于升华矿石的设备不完善，近一半的矿石都会损失掉。

['fɔ:rmərli] ['krɪmənəlz] ['oʊnli][wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ði:z] [maɪnz] .
Formerly criminals only were employed in these mines .
以前 罪犯 仅有的 是 受雇 在 这些 矿井 .

以前这些矿场只雇用罪犯。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] [æt; ət] ['sʌnraɪz] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [baɪ][ə; eɪ] [sʌbtə'reɪniən] ['pæsɪdʒ] ['ɪntu:]
They were conducted at sunrise from prison by a subterranean passage into
他们 是 实施 在 日出 从 监狱 经过 一个 地下 通道 进入

[ðə; ði] [maɪn] ,
the mine ,
这 矿 ,

他们于日出时分从监狱经由地下通道被押送到矿井。

[ænd; ənd] [kəm'peld] [tuː; tə] [tɔɪl] [ɑːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['iːvniŋ] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][led] [bæk] [ə'gen]
and compelled to toil on until the evening , when they were led back again
和 被迫 到 辛劳 在 直到 这 晚上 , 什么时候 他们 是 引领 后退 再次
[tuː; tə][ðer; ðər] ['dʌndʒənz] .
to their dungeons .
到 他们的 地下城 .

他们被迫一直劳作到晚上，然后被押回地牢。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ðə; ði] ['greɪtər] [ˈnʌmbər] [daɪd] , [θruː] [ɪn'heɪlɪŋ] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['veɪpəz] [ʌv; əv]
In a few years the greater number died , through inhaling the poisonous vapours of
在 一个 很少 年 这 更大的 数字 死亡 , 通过 吸入 这 有毒 蒸汽 的
[ðə; ði] ['mɜːrkjəri] .
the mercury .
这 汞 .

几年后，更多的人因吸入汞的有毒蒸汽而死亡。

[rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [dɪ'sper] , [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ə; eɪ] - [hæf][ə'ɡoʊ] , [ðeɪ] [set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði]
Reduced to despair , a century and a - half ago , they set fire to the
减少 到 绝望 , 一个 世纪 和 一个 - 一半 前 , 他们 放 火 到 这
[ˈɡælərɪz] , [wɪtʃ] ,
galleries , which ,
画廊 , 哪个 ,

一个半世纪前，他们绝望之下放火烧毁了画廊，

[ˈbiːɪŋ] [ðen] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [wʊd] , [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] , [ænd; ənd] ['maɪnɪŋ] [ɑːpə'eɪʃənz] [pʊt][ə; eɪ]
being then constructed of wood , were destroyed , and mining operations put a
存在 然后 建造 的 木头 , 是 损毁 , 和 矿业 运营 放 一个
[stɔːp][tuː; tə][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
stop to for many years .
停止 到 为了 许多 年 .

当时这些建筑都是用木头建造的，后来被摧毁了，采矿作业也因此停止了很多年。

[ˈoʊnli] [friː] ['leɪbərər] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪm'plɔɪd] , [huː] [ɑːr; ər][naɪt] [ə'laʊd] [tuː; tə][wɜːrk] [lɔːŋɡər][ðæn; ðən]
Only free labourers are now employed , who are not allowed to work longer than
仅有的 自由的 劳工 是 现在 受雇 , WHO 是 不是 允许 到 工作 更长 比
[sɪks] ['ʌʊərz] [ə; eɪ] - [deɪ] .
six hours a - day .
六 小时 一个 - 天 .

现在只雇用自由劳动者，而且不允许他们每天工作超过六小时。

[moʊst][ʌv; əv] [ðɪːz] , [haʊ'evər] , [daɪ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ʌv; əv] ['θɜːrti] [ænd; ənd] ['fɔːrti] ,
Most of these , however , die between the ages of thirty and forty ,
最多 的 这些 , 然而 , 死 之间 这 年龄 的 三十 和 四十 ,
[həv] [ðə; ði] [lɔːŋɡər] [tə] [dɪ] .
than they will die .
比 他们 将 死 .

然而，他们中的大多数人都在30到40岁之间去世。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɪɡ'zɪst][lɔːŋɡər][ɑːr; ər] [ə'fektɪd] [baɪ][ˈpɔːlzi] .
and those who exist longer are affected by palsy .
和 那些 WHO 存在 更长 是 做作的 经过 麻痹 .

而那些活得更久的人则会患上瘫痪。

[ðə; ði] ['kwɪksɪlvər] [maɪnz] [ʌv; əv] ['ɪdriə] [wɜːr; wər] [dɪ'sklʌvəd] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv] [θriː] ['sentʃərɪz] [ə'ɡoʊ][baɪ]
The quicksilver mines of Idria were discovered upwards of three centuries ago by
这 水银 矿井 的 伊德里亚 是 发现 向上 的 三 几个世纪 前 经过
[ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [huː] [hæd; həd] [pleɪst] [ə; eɪ] [tʌb] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['ɪsjuːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
a peasant who had placed a tub under a spring issuing from the mountain
一个 农民 WHO 有 放置 一个 浴缸 在下面 一个 春天 发行 从 这 山
[saɪd] .
side .
边 .

伊德里亚的水银矿是三个多世纪前由一位农民发现的，他当时把一个桶放在从山坡上流出的泉水下面。

[ɑ:n] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [ɪk'sesɪvli] ['hevi] ,
On attempting to move it , he found it excessively heavy ,
在 尝试 到 移动 它 , 他 成立 它 过度 重的 ,
他试图搬动它时, 发现它太重了。

[ænd; ənd][ɑ:n] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['pɑ:rtli] [fʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi]
and on examining the bottom he saw that it was partly full of a heavy
和 在 检查 这 底部 他 锯 那 它 曾是 部分 满的 的 一个 重的
liquid ,
液体 ,
他检查底部后发现, 底部部分盛满了浓稠的液体。

[ʃaɪnɪŋ] [laɪk] ['sɪlvə] .
shining like silver .
灼灼 喜欢 银 .
闪闪发光, 像银子一样。

[ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][vælju:;][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] , [hi:; hi][hæd; həd] [sens] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:]
Ignorant of the value of the substance , he had sense enough to take it
无知 的 这 价值 的 这 物质 , 他 有 感觉 足够的 到 拿 它
[tu:; tə][ə; eɪ] ['gəʊldsmɪθ] ,
to a goldsmith ,
到 一个 金匠 ,
他虽然不了解这件物品的价值, 但还算明智, 把它拿去给了金匠。

[wɪ'dəʊt] ['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aɪ 'ti:] .
without mentioning the place where he had found it .
没有 提及 这 地方 在哪里 他 有 成立 它 .
他没有提及是在哪里找到的。

[ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [taɪm] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] - , [hævɪŋ] [braɪbd] [hɪm; ɪm] , [brɪ'keɪm]
In course of time , however , a man named Anderlein , having bribed him , became
在 课程 的 时间 , 然而 , 一个 男人 命名 - , 拥有 受贿 他 , 成为
[mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['si:kret] ,
master of the secret ,
掌握 的 这 秘密 ,
然而, 随着时间的推移, 一个名叫安德莱因的人贿赂了他, 最终掌握了这个秘密。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['ʌðər] [brɪ'gæn][tu:; tə] [wɜ:rk][ðə; ði] [maɪn] .
and with several others began to work the mine .
和 和 一些 其他的 开始 到 工作 这 矿 .
他和另外几个人开始开采矿藏。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['sentʃəri] [ðə; ði] [və'ni:ʃənz] [droʊv] [aʊt][ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] ,
In the next century the Venetians drove out the Germans ,
在 这 下一个 世纪 这 威尼斯人 驾驶 出去 这 德国人 ,
在接下来的一个世纪里, 威尼斯人驱逐了德国人。

[bʌt; bət][wɜ:r; wər] ['faɪnəli] [kəm'peld] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [mæksə'mɪljən][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][ʌp] ,
but were finally compelled by the Emperor Maximilian to give it up ,
但 是 最后 被迫 经过 这 皇帝 马克西米利安 到 给 它 向上 ,
但最终在皇帝马克西米利安的胁迫下被迫放弃了它。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'stɔ:rd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ɪts] ['raɪtf(ə)l] ['oʊnərz] .
and he restored it to its rightful owners .
和 他 恢复 它 到 它是 正当的 所有者 .
他将它归还给了它的合法所有者。

[ðə; ði] [maɪn] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [wɜ:rkt] [baɪ][ðə; ði] [stert] .
The mine has since been worked by the State .
这 矿 有 自从 到过 工作 经过 这 状态 .
此后, 该矿一直由国家开采。

[ˈɪŋɡres] [tuː; tə][ðə; ði] [maɪn] [kæən; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [baɪ] [dɪˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [flaɪt] [ʌv; əv]
Ingress to the mine can be obtained by descending a convenient flight of
Ingress 到 这 矿 能 是 获得 经过 下降 一个 方便的 航班 的
[steps] ,
steps ,
步骤 ,

进入矿井的入口可以通过一段便捷的台阶向下走。

[wɪð; wɪθ] [ˈɡælərɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ɔːf] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][frʌm; frəm] [ˈlændɪŋ] - [ˈpleɪsɪz] ,
with galleries running off here and there from landing - places ,
和 画廊 跑步 离开 这里 和 那里 从 降落 - 地方 ,
从各个登陆点延伸出去的画廊,

[ɔːr][baɪ] [dɪˈsendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [θruː] [ə; eɪ] [pɜːrpənˈdɪkjələr] [[æft] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
or by descending in a few minutes through a perpendicular shaft in one of the
或者 经过 下降 在 一个 很少 分钟 通过 一个 垂直 轴 在 一 的 这
[tʌb] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔːr] [ɪz] [reɪzd] .
tubs by which the ore is raised .
浴缸 经过 哪个 这 矿石 是 提高 .

或者乘坐提升矿石的矿车之一，通过垂直竖井在几分钟内下降。

[ðə; ði] [ˈɡælərɪz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈverɪəs] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,
The galleries lead to the various storeys of the mine ,
这 画廊 带领 到 这 各种各样的 楼层 的 这 矿 ,
这些通道通往矿井的各个楼层,

[ðə; ði] [ˈləʊɪst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] - [ˈfæðəmz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
the lowest of which is 145 fathoms beneath the surface .
这 最低 的 哪个 是 - 英寻 下面 这 表面 .
其中最低点位于水面以下 145 英寻处。

[ðə; ði] [veɪn] [ɪtˈself] [dɪˈsendz] [tuː; tə][æən; ən] [ʌnˈnoʊn] [depθ] , [ænd; ənd][ɪz][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] ,
The vein itself descends to an unknown depth , and is horizontal ,
这 静脉 本身 下降 到 一个 未知 深度 , 和 是 水平的 ,
这条矿脉本身向下延伸至未知深度，呈水平走向。

[bʌt; bət][ɪts] [ɪkˈstent] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈmeʒərd] .
but its extent has not yet been measured .
但 它是 程度 有 不是 然而 到过 测量 .
但其规模尚未得到衡量。

[ðə; ði] [ˈɔːrɪz] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈbedɪd] [ɪn] [ˈlaɪmstəʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [luːs] [ˈneɪtʃər] ,
The ores being embedded in limestone of a loose nature ,
这 矿石 存在 嵌入式 在 石灰石 的 一个 松动的 自然 ,
矿石嵌于松散的石灰岩中,

[ɔːl][ðə; ði] [ˈɡælərɪz] [hæd; həd][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ] [ˈwʊd(ə)n] [praːps] .
all the galleries had from the first to be supported by wooden props .
全部 这 画廊 有 从 这 第一的 到 是 有 经过 木制的 道具 .
所有的画廊从一开始就需要用木制支架支撑。

[ðə; ði] [wʊd] [hæz; həz] , [ɑːn] [ˈsevrəl] [əˈkeɪzənz] [kɔːt] [ˈfaɪər] , [wɪð; wɪθ] [dɪˈzæstrəs] [rɪˈzʌlts] .
The wood has , on several occasions caught fire , with disastrous results .
这 木头 有 , 在 一些 场合 捕捉 火 , 和 灾难性的 结果 .
这批木材曾多次着火，造成了灾难性的后果。

[ˈɜːrli] [ɪn] [ðɪs] [ˈsentʃəri] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] [əbˈzɜːrvd] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈsmoʊk] [ˈɪʃjuːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdiːpest]
Early in this century the labourers observed a thick smoke issuing from the deepest
早期的 在 这 世纪 这 劳工 观察到 一个 厚的 抽烟 发行 从 这 最深处
[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] .
part of the mine .
部分 的 这 矿 .

本世纪初，工人们发现矿井最深处冒出浓烟。

[aɪˈtiː][roʊz] [ˈhaɪər] [ænd; ənd] [ˈhaɪər] , [ˈspredɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈɡælərɪz] , [jet] [noʊ][ˈfaɪər]
It rose higher and higher , spreading through the upper galleries , yet no fire
它 玫瑰 更高 和 更高 , 传播 通过 这 上 画廊 , 然而 不 火
[wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,
was to be seen ,
曾是 到 是 已见 ,
它越升越高, 蔓延到上层走廊, 但却看不到一丝火光。

[nɔːr] [saʊnd] [ʌv; əv] [fleɪmz] [hɜːrd] .
nor sound of flames heard .
也不 声音 的 火焰 听到 .
也没有听到火焰的声音。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːkmən] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Some of the workmen attempted to reach the scene of the fire ,
一些 的 这 工人 尝试过 到 抵达 这 场景 的 这 火 ,
部分工人试图赶到火灾现场。

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [dens] [ænd; ənd] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] [smʊk] , [ɪmˈpregnet] [wɪð; wɪθ]
but were driven back by the dense and suffocating smoke , impregnated with
但 是 驱动 后退 经过 这 稠密 和 令人窒息的 抽烟 , 受精 和
[ˈveɪpəz] .
vapours .
蒸汽 .
但他们被浓重的、令人窒息的、充满蒸汽的烟雾逼退了。

[ɪnˈdevər] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [ˈsmʌðər] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [bʌt; bət] [ðoʊ] [ðə; ði] [maɪn] [rɪˈmeɪnd]
Endeavours were made to smother the fire , but though the mine remained
努力 是 制成 到 窒息 这 火 , 但 尽管 这 矿 剩余
[kloʊzd] [fɔːr; fər] [faɪv] [wiːks] ,
closed for five weeks ,
关闭 为了 五 周 ,
人们尽力扑灭大火, 但尽管矿井关闭了五个星期,

[noʊ] [ˈsuːnər] [wʌz; wəz][aɪˈtiː][ɑːrˈiː] - [ˈoʊpənd][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈfaɪər][bɜːrst] [fɔːrθ] [mɔːr] [ˈfjʊrɪəsli] [ðæn; ðən]
no sooner was it re - opened than the fire burst forth more furiously than
不 很快 曾是 它 关于 - 打开 比 这 火 爆裂 前进 更多的 愤怒地 比
[æt; ət][fɜːrst] .
at first .
在 第一的 .
门刚重新打开, 火势就比一开始更加猛烈地蔓延开来。

[ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪmz] [əˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊɪst] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] [ɔːd]
The howling of the flames ascending from the lowest depths of the pit awed
这 嚎叫 的 这 火焰 上升 从 这 最低 深度 的 这 坑 敬畏
[ðə; ði] [ˈspekˈteɪtəs] ,
the spectators ,
这 观众 ,
从深坑最深处升腾而起的火焰发出的咆哮声, 令旁观者们惊叹不已。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɜːrˈkjʊəriəl][ænd; ənd] [sʌlˈfjuəriəs] [fjuːmz] [əˈaɪzɪŋ] [frʌm; frəm][aɪˈtiː] [ˈθretnd] [ˈɪnstənt]
and the mercurial and sulphureous fumes arising from it threatened instant
和 这 水银 和 硫磺 烟雾 产生 从 它 威胁 立即的
[dɪˈstrʌkʃn] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [maɪt] [əˈprəʊtʃ] .
destruction to all who might approach .
破坏 到 全部 WHO 可能 方法 .
它散发出的汞和硫磺烟雾, 对所有靠近的人都构成了立即毁灭的威胁。

[ðə; ði][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði][main] , [æz; əz][ə; ei][læst] ['ri:sɔ:rs] , [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɪ'sɪz(ə)n] [ʌv; əv]
The director of the mine , as a last resource , came to the decision of
这 导演 的 这 矿 , 作为 一个 最后的 资源 , 来了 到 这 决定 的
[ˈflʌdɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rks] ,
flooding the works ,
洪水 这 作品 ,
矿场主管别无选择, 只好决定用水淹没矿场。

[ænd; ənd][ə; ei][ˈrɪvər] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [[æft] [ræn] [daʊn] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:]
and a river turned into the shaft ran down it for two days and three
和 一个 河 转向 进入 这 轴 跑 向下 它 为了 二 天 和 三
[naɪts] .
nights .
夜晚 .
一条河水流入竖井, 顺着竖井流淌了两天三夜。

[æt; ət][fɜ:rst][noʊ][pər'septəb(ə)l] [ɪ'fekt] [wʌz; wəz] [prə'du:st] ,
At first no perceptible effect was produced ,
在 第一的 不 可感知的 影响 曾是 生产 ,
起初没有产生任何明显效果,

[bʌt; bət][ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [ə; ei] [tə'rɪfɪk] [ɪk'spləʊʒn] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [æz; əz] [ɪf] [æn; ən]
but on the second a terrific explosion shook the mountain as if an
但 在 这 第二 一个 了不起 爆炸 摇晃 这 山 作为 如果 一个
[ˈzɜ:θkweɪk] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] .
earthquake had taken place .
地震 有 已采取 地方 .
但第二次, 一声巨响震动了整座山, 仿佛发生了地震。

[ðə; ði] [hʌt] [nɪr] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [wɜ:r; wər] [bloʊn] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
The huts near the opening were blown to pieces ,
这 小屋 靠近 这 开幕 是 吹 到 件 ,
入口附近的茅屋被炸成了碎片。

[ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [stoʊn] [ˈhauzɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] , [fel] [wɪð; wɪθ] [trə'mendəs]
and even the stone houses on the slopes of the hill , fell with tremendous
和 甚至 这 石头 房屋 在 这 连续下坡 的 这 爬坡道 , 跌倒 和 巨大的
[ˈkræʃɪz] .
crashes .
崩溃 .
就连山坡上的石头房子也轰然倒塌。

[ˈwɔ:tər] , [haʊ'evər] , [geɪnd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Water , however , gained the victory .
水 , 然而 , 获得 这 胜利 .
然而, 最终水取得了胜利。

[ˈgrædʒuəli] [ðə; ði] ['veɪpər] [dɪ'spɜ:rst] ,
Gradually the vapour dispersed ,
逐步地 这 汽 分散的 ,
蒸汽逐渐消散,

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; ei] [fju:] [wi:ks] [ðə; ði] ['wɜkmən] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'send] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
and after a few weeks the workmen were able to descend into the pit .
和 后 一个 很少 周 这 工人 是 有能力的 到 下降 进入 这 坑 .
几周后, 工人们得以下到矿井里。

[ðeɪ] [faʊnd] , [haʊ'veər] , [ðə; ði] ['gæləriz] [tɔ:rn] [ʌp] , [ðə; ði] ['vɔ:ltɪd] [ru:fs] [bɜ:rst] , [ænd; ənd][ðə; ði]
They found , however , the galleries torn up , the vaulted roofs burst , and the
他们 成立 , 然而 , 这 画廊 撕裂 向上 , 这 拱形 屋顶 爆裂 , 和 这
[sterz] [dɪ'strɔɪd] .
stairs destroyed .
楼梯 损毁 .

然而，他们发现画廊被拆毁，拱形屋顶爆裂，楼梯被毁。

[aɪ 'ti:] [tɒk] [tu:] ['jɪrz] [tu:; tə] [pʌmp] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔ:tər] , [wɪtʃ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] ,
It took two years to pump out the water , which , it is said ,
它 采取 二 年 到 泵 出去 这 水 , 哪个 , 它 是 说 ,
据说，抽干积水花了两年时间。

[ˈpɔɪznd] [ɔ:l][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] - .
poisoned all the fish in the Idriza .
中毒 全部 这 鱼 在 这 - .
毒死了伊德里萨河里所有的鱼。

[haɪ] [peɪ] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:fərd] [tu:; tə] ['eni] [hu:] [wʊd] ['ventʃər] [ɪn][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['kwɪksɪlvər] ,
High pay being offered to any who would venture in to collect the quicksilver ,
高的 支付 存在 提供 到 任何 WHO 会 风险投资 在 到 收集 这 水银 ,
任何愿意冒险去采集水银的人都将获得高额报酬。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɑ:ntətɪz] , [meni] , ['temptɪd] [baɪ][ðə; ði] [braɪb] ,
which had accumulated in considerable quantities , many , tempted by the bribe ,
哪个 有 积累 在 大量 数量 , 许多 , 受诱惑 经过 这 贿赂 ,
[meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋz] ,
made their way into the workings ,
制成 他们的 方式 进入 这 运作 ,
由于积攒了相当多的赃物，许多人受到贿赂的诱惑，进入了矿区。

[bʌt; bət] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ][ðə; ði] [mɜ:ˈrkjʊəriəl] ['veɪpəz] , ['sevrəl] ['perɪft] .
but overcome by the mercurial vapours , several perished .
但 克服 经过 这 水银 蒸汽 , 一些 遇难 .
但由于吸入汞蒸气，多人丧生。

[ðə; ði] ['gæləriz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [fɔ:rmɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] , ['sev(ə)n] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd][sɪks] [fi:t]
The galleries have now been formed of stone , seven feet high and six feet
这 画廊 有 现在 到过 形成 的 石头 , 七 脚 高的 和 六 脚
[brɔ:d] ,
broad ,
广阔 ,
这些展厅现在由石头砌成，高七英尺，宽六英尺。

[ðooʊ] [sʌm; səm][ɑ:r; ər] [stɪl] [prɒpt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [wʊd] .
though some are still propped up with wood .
尽管 一些 是 仍然 支撑 向上 和 木头 .
虽然有些仍然用木头支撑着。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ɪ'mens] [ɪk'stent] , [ə'maʊnt] [tu:; tə][noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [maɪlz] .
They are of immense extent , amounting to no less than fifty miles .
他们 是 的 巨大 程度 , 金额 到 不 较少的 比 五十 英里 .
它们绵延范围极其广阔，总长度不少于五十英里。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - [ə'nʌðər] ['faɪər] [ə'kɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['gæləriz] ,
As late as 1846 another fire occurred in the wooden galleries ,
作为 晚的 作为 - 其他 火 发生 在 这 木制的 画廊 ,
直到1846年，木制廊道又发生了一场火灾。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kwentʃt] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ðæt] [pɑ:rt] ['ʌndər] ['wɔ:tər] .
which was quenched by putting that part under water .
哪个 曾是 淬火 经过 推杆 那 部分 在下面 水 .
将那部分浸入水中即可将其淬火。

[ðə; ði] ['wɜ:kməŋ] ['leɪbə] [ɪn][ə; eɪ][ˈtrɔ:pɪk(ə)] [hi:t] [ænd; ənd][æn; ən] ['ætməsfɪr] [fʊl] [ʌv; əv] ['dedli]
The workmen labour in a tropical heat and an atmosphere full of deadly
这 工人 劳动 在 一个 热带 热 和 一个 气氛 满的 的 致命
[ˈveɪpəz] .
vapours .
蒸汽 .

工人们在热带的酷热和充满致命气体的环境中辛勤劳作。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊ] [ˈwʌndər] [ðæt] [ə; eɪ][ˌpri:mətʃʊr; ˌpri:mətʊr][eɪdʒ] [əʊvəˈteɪks] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
It is no wonder that a premature age overtakes many of them ,
它 是 不 想知道 那 一个 过早 年龄 超越 许多 的 他们 ,
难怪他们中的许多人英年早逝。

[ænd; ənd] [ðæt] [jʌŋ] [men][ɑ:r; ər] [si:n] ['treɪblɪŋ] [ɪn] ['evri] [lɪm] ,
and that young men are seen trembling in every limb ,
和 那 年轻的 男人 是 已见 发抖 在 每一个 肢 ,
而且可以看到年轻男子全身都在颤抖，

[ðoʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [səˈvaɪv] [ðer; ðər] [ˈfɔ:rti] - [ˈfɪfθ] [jɪr] [meɪ] [lɪv; laɪv][ɑ:n] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
though it is said that those who survive their forty - fifth year may live on until they
尽管 它 是 说 那 那些 WHO 存活 他们的 四十 - 第五 年 可能 居住 在 直到 他们
[ɑ:r; ər][ˈsɪksti][ɔ:r][ˈsev(ə)nti] .
are sixty or seventy .
是 六十 或者 七十 .

据说，那些活过四十五岁的人可能会活到六七十岁。

[tu:; tə] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [ˈmɜ:rkjəri] , [ðə; ði] ['gretɪst] [ker] [ɪz][rɪ'kwaiərd] .
To transport mercury , the greatest care is required .
到 运输 汞 , 这 最 关心 是 必需的 .
运输汞时需要格外小心。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fɜ:rst] [pækt] [ɪn] [sæks] [ʌv; əv] [ˈʃi:pskɪn] , [tænd] [wɪð; wɪθ][ˈæləm] .
It is first packed in sacks of sheepskin , tanned with alum .
它 是 第一的 包装 在 麻袋 的 羊皮 , 晒黑的 和 明矾 .
首先将其装入用明矾鞣制的羊皮袋中。

[ðə; ði] [sæk] , ['bi:ɪŋ] [prest] [ænd; ənd] [pʌntʃt] [tu:; tə] [æsərˈteɪn] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [saʊnd] ,
The sack , being pressed and punched to ascertain if it is sound ,
这 解雇 , 存在 按下 和 拳击 到 探明 如果 它 是 声音 ,
将麻袋按压并捶打，以确定其是否完好无损。

[ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] ['sekənd] [skɪn] .
is enclosed in a second skin .
是 内 在 一个 第二 皮肤 .
被包裹在第二层皮肤之中。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ðen] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [kæsk] , [ænd; ənd][ðə; ði][kæsk] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] [skwer] [bɑ:ks] .
These are then placed in a small cask , and the cask again in a square box .
这些 是 然后 放置 在 一个 小的 酒桶 , 和 这 酒桶 再次 在 一个 正方形 盒子 .
然后将它们放入一个小木桶中，再将木桶放入一个方形盒子中。

[ˌnɔ:twɪθ'stændɪŋ] [ði:z] [priˈkɔ:ʃənz] , [æz; əz][ðə; ði] [sæks] ['sʌmtaɪmz] [bɜ:rst] , [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði]
Notwithstanding these precautions , as the sacks sometimes burst , the loss of the
虽然 这些 防范措施 , 作为 这 麻袋 有时 爆裂 , 这 损失 的 这
[ˈmet(ə)] [ɪz] [greɪt] ,
metal is great ,
金属 是 伟大的 ,
尽管采取了这些预防措施，但由于麻袋有时会破裂，金属损失仍然很大。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɜ:rkjəri] [ɪz] [naʊ] [ˈdʒen(ə)rəli] [trænsˌpɔ:tid] [ɪn][lɑ:rdʒ][ˈaɪərən] ['bɒtlz] ,
and the mercury is now generally transported in large iron bottles ,
和 这 汞 是 现在 一般来说 运输 在 大的 铁 瓶子 ,
现在汞通常装在大型铁瓶中运输。

[ðə; ði] ['stɒpəz] ['bi:ɪŋ] [skru:d] [daʊn] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ; [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪ(ə)n] ,
the stoppers being screwed down by means of a machine ; in this condition ,
这 塞子 存在 螺丝 向下 经过 方法 的 一个 机器 ; 在 这 状况 ,
塞子是通过机器拧紧的; 在这种情况下,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spɔrtəd] [tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] .
it is exported to England .
它 是 导出 到 英格兰 .
它出口到英国。

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)n] .
Chapter Seven .
章 七 .
第七章

[stəl'æktaɪt] [ænd; ənd][aɪs] - ['kævərnz] .
Stalactite and Ice - Caverns .
钟乳石 和 冰 - 洞穴 .
钟乳石和冰洞。

[ˈnʌmbərləs] [ænd; ənd] ['verɪd] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['kævərnəs] ['ri:dʒənz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Numberless and varied are the cavernous regions below the earth ,
无数 和 多种多样 是 这 洞穴状的 地区 以下 这 地球 ,
地球下方的洞穴区域数不胜数, 形态各异。

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði][ˈstreɪndʒɪst][ænd; ənd][ɔ:f(ə)n] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [saɪts] [tu:; tə][ðə; ði] ['spekteɪtər] .
presenting the strangest and often awe - inspiring sights to the spectator .
呈现 这 最奇怪的 和 经常 敬畏 - 鼓舞人心 景点 到 这 旁观者 .
向观众呈现最奇特、最令人敬畏的景象。

[ɪn][sʌm; səm] ['rɪvəz] [floʊ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [fi:t] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ɡri:n] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['waɪd,spredɪŋ]
In some rivers flow hundreds of feet beneath the green fields and widespreading
在 一些 河流 流动 数百 的 脚 下面 这 绿色的 字段 和 广泛传播
[tri:z] .
trees .
树木 .
有些河流在绿色的田野和茂密的树木下方数百英尺处流淌。

[θru:] [ðə; ði]['kævərnz][ʌv; əv] - , [plə'ni:nə] , [ænd; ənd] [ˈʌpər] ['laɪbɑ:h] [floʊz] [ə; eɪ]['rɪvər]
Through the caverns of Adolsberg , Planina , and Upper Laibach flows a river
通过 这 洞穴 的 - , 普拉尼纳 , 和 上 莱巴赫 流量 一个 河
[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - ,
known as the Poik ,
已知 作为 这 - ,
一条名为波伊克河的河流流经阿多尔斯贝格、普拉尼纳和上莱巴赫的洞穴,

[wɪtʃ] [ðen] [ə'sju:mz] ['ʌðər] [dɪˌnɑ:mɪ'nei(ə)n] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts][loʊ'kæləti] .
which then assumes other denominations , according to its locality .
哪个 然后 假设 其他 面额 , 根据 到 它是 地点 .
根据所在地区的不同, 它还会采用其他教派的名称。

[ɪn][sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [aɪ 'ti:][fɔ:rmz] ['kætə,rækts] , ['li:pɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][moʊst] [ˌpɪktʃə'reskli] [ɡru:pt]
In some places it forms cataracts , leaping over the most picturesquely grouped
在 一些 地方 它 表格 白内障 , 跳跃 超过 这 最多 风景如画 分组
['rɑ:ks] .
rocks .
岩石 .
在某些地方, 它形成瀑布, 飞跃那些形状优美的岩石群。

[ɪn] ['ʌðər] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [fɔ:rst] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ə'mɪd][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd] [ðen] [floʊz] ['dʒentli][ɑ:n] .
In others it has forced a passage amid them , and then flows gently on .
在 其他的 它 有 强制 一个 通道 之中 他们 , 和 然后 流量 轻轻地 在 .
在另一些地方, 它强行穿过它们, 然后缓缓流淌。

[ˈʌʊər; ɑːr] [ˈtrævələz] [rɪˈzɑːlvd] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [ə; eɪ] [ˈvɔɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] - , [ænd; ənd] [ɪmˈbɑːkt] [ɪn]
Our travellers resolved to undertake a voyage on the Poik , and embarked in
我们的 旅行者 已解决 到 承担 一个 航程 在 这 - , 和 启航 在
[ə; eɪ][boʊt] ,
a boat ,
一个 船 ,

我们的旅行者决定乘船游览波伊克河，于是他们登上了一艘船。

[ðer; ðər] [ˈpraːɡres] [ˈbiːɪŋ] [striːm] [ˈʌpwərdz] [θruː] [ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [keɪv] [ʌv; əv][pləˈniːnə] .
their progress being stream upwards through the celebrated cave of Planina .
他们的 进步 存在 溪流 向上 通过 这 著名 洞穴 的 普拉尼纳 .
他们的行进路线沿着著名的普拉尼纳洞穴向上延伸。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] , [fɔːr; fər][ˈɔːf(ə)n][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ræn][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rəˈpɪdəti] ,
They had to be cautious , for often the current ran with great rapidity ,
他们 有 到 是 谨慎 , 为了 经常 这 当前的 跑 和 伟大的 快速 ,
他们必须小心谨慎，因为水流速度往往非常快。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [ˈwɑːtʃfl] [aɪ] [fɔːr; fər] [ˈrɑːks] [wɪtʃ] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] .
and to keep a watchful eye for rocks which lay hidden beneath the water .
和 到 保持 一个 警惕 眼睛 为了 岩石 哪个 躺 隐 下面 这 水 .
并时刻留意水下隐藏的岩石。

[ˈroʊɪŋ] [ɑːn][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkævərn] ,
Rowing on for about 600 feet from the entrance of the cavern ,
划船 在 为了 关于 - 脚 从 这 入口 的 这 洞穴 ,
从洞穴入口处划行约600英尺，

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [doʊm] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [hoʊl]
at the end of a magnificent dome , they found that the river occupied the whole
在 这 结尾 的 一个 壮丽 穹顶 , 他们 成立 那 这 河 占领 这 所有的
[speɪs] .
space .
空间 .

在宏伟的穹顶尽头，他们发现河流占据了整个空间。

[tuː; tə] [ðɪs] [paːrt] [ˈpɜːsənz] [ɑːn] [fʊt] [kʊd; kəd] [prəʊˈsiːd] ,
To this part persons on foot could proceed ,
到 这 部分 人 在 脚 可以 继续 ,
步行者可以前往此处。

[æz; əz][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [wʌz; wəz][ˈlev(ə)] .
as the ground on either side of the river was level .
作为 这 地面 在 任何一个 边 的 这 河 曾是 等级 .
因为河两岸的地面都很平坦。

[naʊ] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈpɔːrtl] - [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] - [brɔːd] ,
Now passing through a portal 48 feet high and about 24 broad ,
现在 通过 通过 一个 门户网站 - 脚 高的 和 关于 - 广阔 ,
现在穿过一个高48英尺、宽约24英尺的门，

[ænd; ənd][æz; əz] [wel] [prəˈpɔːrʃənd] [æz; əz] [ɪf] [kʌt] [aʊt][baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][mæn] ,
and as well proportioned as if cut out by the hand of man ,
和 作为 出色地 比例匀称 作为 如果 切 出去 经过 这 手 的 男人 ,
而且比例完美，仿佛是人手雕刻而成。

[ðer; ðər] [ɪrz] [wɜːr; wər] [səˈluːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈθʌndərɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈkætərækt] .
their ears were saluted by the thundering roar of a distant cataract .
他们的 耳朵 是 敬礼 经过 这 雷鸣 吼 的 一个 遥远 白内障 .
远处瀑布发出雷鸣般的轰鸣声，震得他们耳朵嗡嗡作响。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɑ:rtʃweɪ] ['waɪdnɪd] , [ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] ['ɪmɜ:rdʒd] [ɑ:n][ə; eɪ] [leɪk] - [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ]

As the archway widened , they suddenly emerged on a lake 250 feet in length .

作为 这 拱道 扩大 , 他们 突然 出现 在 一个 湖 - 脚 在 长度

[ænd; ənd] - [brɔ:d] ,

and 150 broad ,

和 - 广阔 ,

随着拱门变宽，他们突然出现在一个长250英尺、宽150英尺的湖泊前。

[bɪ'jɑ:nd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] [dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [ɑ:rmz] , ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] ['tʃænlz] [ʌv; əv] [tu:] [stri:mz] ,

beyond which the cave divided into two arms , forming the channels of two streams ,

超过 哪个 这 洞穴 分割 进入 二 武器 , 成型 这 频道 的 二 溪流 ,

再往后，洞穴分成两支，形成两条溪流的河道。

[hu:z] ['kɑ:nfluənt] ['wɔ:tərz] [fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [leɪk] .

whose confluent waters formed the lake .

谁 汇合 水 形成 这 湖 .

两岸河流汇合形成了湖泊。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kævərn][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ruʊz] [ə'brʌptli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] ,

The walls of the cavern on either side rose abruptly out of the water ,

这 墙壁 的 这 洞穴 在 任何一个 边 玫瑰 突然 出去 的 这 水 ,

洞穴两侧的墙壁陡然从水中升起，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][wʌn] [smɔ:l] ['lændɪŋ] - [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prə'dʒektɪŋ]

with the exception of one small landing - place at the foot of a projecting

和 这 例外 的 一 小的 降落 - 地方 在 这 脚 的 一个 投影

[rɪdʒ] .

ridge .

岭 .

除了突出山脊脚下的一个小型着陆点外。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [hʌŋ] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [stə'læktaɪt] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['petrɪfaɪd] [kæ'skeɪd] ,

Here and there hung masses of stalactite , resembling a petrified cascade ,

这里 和 那里 悬挂 群众 的 钟乳石 , 类似 一个 石化 级联 ,

这里那里悬挂着成串的钟乳石，宛如凝固的瀑布。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] ['bi:ɪŋ] [blæk] [ænd; ənd] ['neɪkɪd] .

the rest of the rock being black and naked .

这 休息 的 这 岩石 存在 黑色的 和 裸 .

岩石的其余部分是黑色的，光秃秃的。

[soʊ] [haɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [vɔ:lt] [ðæt] [ðer; ðər] [tɔ:tʃɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [pɪrs] [ðə; ði] [glu:m] ,

So high was the vault that their torches could not pierce the gloom ,

所以 高的 曾是 这 金库 那 他们的 火炬 可以 不是 刺穿 这 愁云 ,

拱顶太高了，他们的火把都无法穿透黑暗。

[ðə; ði] [ɪm'presɪvnɪs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn'kri:st] [baɪ][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:tərfɔ:l] [hɜ:rd]

the impressiveness of which was increased by the roar of a waterfall heard

这 令人印象深刻 的 哪个 曾是 增加 经过 这 吼 的 一个 瀑布 听到

[θru:] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .

through the channel to the left .

通过 这 渠道 到 这 左边 .

左侧水道传来瀑布的轰鸣声，更增添了它的震撼力。

[hɪðər'tu:] [ðer; ðər] ['prɑ:gres] [hæd; həd] [bɪn] ['i:zi] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [naʊ] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] [ʌp]

Hitherto their progress had been easy , but they now resolved to proceed up

迄今为止 他们的 进步 有 到过 简单的 , 但 他们 现在 已解决 到 继续 向上

[ðə; ði] [left] [bræntʃ] .

the left branch .

这 左边 分支 .

此前他们的行程一直很顺利，但现在他们决定沿着左侧的支流继续前进。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfri:kwəntli] [tuː; tə][get] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][boʊt] , [ænd; ənd] [ˈweɪdɪŋ] , [dræg][hɜ:r; həɹ]
They had frequently to get out of their boat , and wading , drag her
他们 有 频繁地 到 得到 出去 的 他们的 船 , 和 涉水 , 拖 她
[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʃæloʊz] .
over the shallows .
超过 这 浅滩 .

他们不得不经常下船，趟过浅水，把她拖过浅滩。

[ðə; ði] [ˈvoɪdʒ] [ˈtɜːmɪneɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [hɔ:l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɜːrkJələɹ] [doʊm] ,
The voyage terminated at the end of a small hall with a circular dome ,
这 航程 终止 在 这 结尾 的 一个 小的 大厅 和 一个 圆 穹顶 ,
旅程的终点是一个带有圆形穹顶的小厅。

[ðə; ði] [flɔ:r] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [leɪk] - [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fi:t] [ɪn] [depθ]
the floor being a lake 180 feet in length , and from 40 to 45 feet in depth
这 地面 存在 一个 湖 - 脚 在 长度 , 和 从 - 到 - 脚 在 深度
.
:
.

底部是一个长 180 英尺、深 40 至 45 英尺的湖泊。

[ɪn][ðə; ði] [ru:f] [əˈpɪrd] [ə; eɪ][ˈkæzəm] , [ˈsloʊpɪŋ] [ˈʌpwərdz] [θruː] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈæpərtʃʊɹ] ,
In the roof appeared a chasm , sloping upwards through a small aperture ,
在 这 屋顶 出现 一个 深渊 , 倾斜的 向上 通过 一个 小的 光圈 ,
屋顶上出现了一个裂缝，从一个小孔向上倾斜。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈkɜːrənt] [ʌv; əv] [er] [set][ɪn] , [ˈɔːlmoʊst] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [tɔːtʃɪz] .
in which a violent current of air set in , almost extinguishing their torches .
在 哪个 一个 暴力 当前的 的 空气 放 在 , 几乎 熄灭 他们的 火炬 .
这时一股强烈的气流袭来，几乎将他们的火把吹灭。

[bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæzəm] [əˈnʌðər] [ˈɡæləri] [ˈoʊpənd] [aʊt] , [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Beyond the mouth of the chasm another gallery opened out , into which the
超过 这 嘴 的 这 深渊 其他 画廊 打开 出去 , 进入 哪个 这
[ˌpɜːrsəˈvɪrɪŋ] [ˈtrævələz] [ˈpenətreɪtɪd] .
persevering travellers penetrated .
坚持不懈 旅行者 渗透 .

穿过深渊的入口，又出现了一条通道，坚持不懈的旅行者们进入了这条通道。

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [səˈrɪpæs] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑːr] [ˈkrɪstl] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɪts] [wɔ:lz] [wɜːr; wər]
Nothing could surpass the beauty of the spar crystals with which its walls were
没有什么 可以 超过 这 美丽的 的 这 斯帕 晶体 和 哪个 它是 墙壁 是
[ɪnˈkrʌstɪd] .
encrusted .
结壳的 .

没有什么能比得上它墙壁上镶嵌的方解石晶体的美丽。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [stʊd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈfɪɡjər] , [wɪtʃ] [maɪt] [ˈiːzəli] [biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə]
At the entrance stood a white figure , which might easily be supposed to
在 这 入口 站立 一个 白色的 数字 , 哪个 可能 容易地 是 据称 到
[biː; bi][æn; ən][ˈeɪndʒl] ,
be an angel ,
是 一个 天使 ,

入口处站着一个白色的身影，很容易被误认为是天使。

[ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɡlɪtərɪŋ] [sɔːrd] ,
guarding the entrance with a glittering sword ,
守护 这 入口 和 一个 闪闪发光 剑 ,
手持闪闪发光的宝剑守卫入口，

[ˈθretnɪŋ] [ɔ:l] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈventʃər] [wɪð; wɪθ] [prəˈfeɪn] [hændz][ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈsæŋktʃuəri] .
threatening all who should venture with profane hands into his sanctuary .

威胁 全部 WHO 应该 风险投资 和 亵渎 双手 进入 他的 避难所 .

威胁所有胆敢用亵渎之手闯入他圣地的人。

[ˈfɜ:rðər] [ɑ:n] , [prəˈdʒektɪd] [ɪn][boʊld] [rɪˈli:f] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][kəˈlɑ:s(ə)] [ˈstætʃu:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ:nərk] ,
Further on , projected in bold relief , was a colossal statue of a monarch ,
更远 在 , 预计 在 大胆的 宽慰 , 曾是 一个 庞大 雕像 的 一个 君主 ,
[ˈseptər] [ɪn][hænd] .
sceptre in hand .
权杖 在 手 .

再往前走，映入眼帘的是一座巨大的君主雕像，手持权杖，以醒目的浮雕形式呈现。

[æz; əz] [ðeɪ] [prəˈsi:did] [ðeɪ] [pæst] [gru:ps] [ʌv; əv][stæləgˈmɪtɪk] [koʊnz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈeɪps] [ænd; ənd]
As they proceeded they passed groups of stalagmitic cones of all shapes and
作为 他们 继续 他们 通过了 团体 的 石笋 圆锥体 的 全部 形状 和
[ˈsaɪzɪz] .
sizes .
尺寸 .

他们继续前行，途中经过了各种形状和大小的钟乳石锥群。

[sʌm; səm] [laɪk] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈaɪsɪklz] , [ˈʌðər] [ˈraɪzɪŋ] [sɪks] [fi:t] [ɪn] [haɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
Some like the smallest icicles , others rising six feet in height from the ground ,
一些 喜欢 这 最小 冰柱 , 其他的 上升 六 脚 在 高度 从 这 地面 ,
有些像最小的冰柱，有些则高出地面六英尺。

[æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈfɪgjər] ,
as thick as a human figure ,
作为 厚的 作为 一个 人类 数字 ,

像人一样厚，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡlɪtərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [fel] [əˈpɑ:n][ðəm; ðəm] ,
the whole shining and glittering as the light of the torches fell upon them ,
这 所有的 灼灼 和 闪闪发光 作为 这 光 的 这 火炬 跌倒 之上 他们 ,
当火炬的光芒照耀在他们身上时，整个人闪闪发光。

[ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [aʊt] [ɪn][boʊld] [rɪˈli:f] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɑ:rk] [ˈbækgraʊnd] [fɔ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [braʊn]
and standing out in bold relief against the dark background formed by the brown
和 常设 出去 在 大胆的 宽慰 反对 这 黑暗的 背景 形成 经过 这 棕色的
[wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkævərn] .
wall of the cavern .
墙 的 这 洞穴 .

在洞穴棕色墙壁形成的深色背景下，它显得格外醒目。

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] , [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [ʌp][ðə; ði] [ˈi:stərn] [bræntʃ] ,
Returning to the central hall , they made their way up the eastern branch ,
返回 到 这 中央 大厅 , 他们 制成 他们的 方式 向上 这 东 分支 ,
回到中央大厅后，他们沿着东侧支路向上走去。

[wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈvɪzɪtɪd] , [ðə; ði] [meɪn] [stri:m]
which is much larger than the one they had just visited , the main stream
哪个 是 很多 更大的 比 这 一 他们 有 只是 到访 , 这 主要的 溪流
[ˈfloʊɪŋ] [θru:] [aɪˈti:] .
flowing through it .
流动 通过 它 .

它比他们刚刚参观的那个要大得多，主河道从中流过。

[æz; əz] [ðeɪ] [pʊld] [ʌp] , [ðə; ði] [ɪnˈkri:sɪŋ] [rɔ:ɹ] [ʌv; əv][ˈwɔ:tərz] [əˈnaʊnst] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈwɔ:tərɔ:l] .
As they pulled up , the increasing roar of waters announced a large waterfall .
作为 他们 拉 向上 , 这 增加 吼 的 水 宣布 一个 大的 瀑布 .

当他们驶近时，越来越大的水声预示着前方有一座巨大的瀑布。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ɪ'nɔ:rməs] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [stoʊn] , ['fɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ,
They found that enormous masses of stone , falling from the roof ,
他们 成立 那 巨大的 群众 的 石头 , 坠落 从 这 屋顶 ,
他们发现,大量的石头从屋顶掉落下来。

[hæd; həd] ['nærəʊd] [ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][tu:; tə] [ə'baʊt] [ˌfɪfti:n] [fi:t] ,
had narrowed the bed of the river to about fifteen feet ,
有 范围缩小 这 床 的 这 河 到 关于 十五 脚 ,
河床宽度缩窄至约十五英尺,

['oʊvər] [wɪt] [ðə; ði]['wɔ:tər] [ʃɑ:t] [ɪn][ə; ei] [brɔ:d] [ˌfi:t] , ['fɒli] [ten] [fi:t] [ɪn] [haɪt] .
over which the water shot in a broad sheet , fully ten feet in height .
超过 哪个 这 水 射击 在 一个 广阔 床单 , 完全 十 脚 在 高度 .
水流如巨浪般倾泻而下, 高达十英尺。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [rʌʃt] ['oʊvər][ðə; ði][dʒet] - [blæk] ['rɑ:ks] , ['kæstɪŋ] [ʌp] [fleɪks] [ʌv; əv] ['mɪlki]
The effect as it rushed over the jet - black rocks , casting up flakes of milky
这 影响 作为 它 匆忙 超过 这 喷射 - 黑色的 岩石 , 铸件 向上 薄片 的 乳白色
[waɪt] [foʊm] ,
white foam ,
白色的 泡沫 ,
水流冲过漆黑的岩石时, 激起片片乳白色的泡沫。

[wen] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] , [wʌz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
when illuminated by the torches , was very beautiful .
什么时候 照明 经过 这 火炬 , 曾是 非常 美丽的 .
在火炬的照射下, 非常漂亮。

['hævɪŋ] [hɔ:ld] [ʌp][ðə; ði][boʊt]['oʊvər][ðə; ði] ['rʌɡɪd] [maʊnd] , [ðeɪ] [ə'gen] [ɪm'bɑ:kt] , [ɪn'kaʊntərɪŋ]
Having hauled up the boat over the rugged mound , they again embarked , encountering
拥有 拖拽 向上 这 船 超过 这 崎岖 冢 , 他们 再次 启航 , 遭遇
[ə; ei] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ri:fs] .
a couple of reefs .
一个 夫妻 的 珊瑚礁 .
他们把船拖过崎岖的小山丘后, 再次登船, 途中遇到了几处暗礁。

[ðeɪ] [ðen] [prə'si:did] [ɑ:n] [brɪ'twi:n] [sti:p] [wɔ:lz] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [fri:] [ˌnævɪ'geɪ](ə)n] , [fɔ:r; fər] ['ʌpwərdz]
They then proceeded on between steep walls with a free navigation , for upwards
他们 然后 继续 在 之间 陡 墙壁 和 一个 自由的 导航 , 为了 向上
[ʌv; əv] [fɔ:r] [maɪlz] .
of four miles .
的 四 英里 .
然后, 他们沿着陡峭的岩壁自由行进了四英里多。

[ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ðə; ði] [ru:f] [wʌz; wəz] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['dreɪpəri:z] [fɔ:rmd] [ʌv; əv] [snoʊ] - [waɪt]
In many places the roof was adorned with draperies formed of snow - white
在 许多 地方 这 屋顶 曾是 装饰 和 窗帘 形成 的 雪 - 白色的
[s'tæləktarɪts] ,
stalactites ,
钟乳石 ,
许多地方的屋顶都装饰着由雪白钟乳石组成的帷幔。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [blæk] [wɔ:lz] [ə'loʊn] [ə'pɪrd] .
but generally the black walls alone appeared .
但 一般来说 这 黑色的 墙壁 独自的 出现 .
但通常情况下, 只有黑色的墙壁出现。

[ɪn][sʌm; səm][pa:rts][ðə; ði] [ru:f] [dɪ'sendɪd] [soʊ] [loʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə][laɪ] [daʊn] ,
In some parts the roof descended so low that they were compelled to lie down ,
在 一些 部分 这 屋顶 下降 所以 低的 那 他们 是 被迫 到 说谎 向下 ,
有些地方屋顶降得太低, 他们不得不躺下。

[ænd; ənd] [ʌ] [ðə; ði][bəʊt] [ə'bɔ:ŋ] [baɪ] ['hoʊldɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ə'bʌv] [ðer; ðər] ['hedz] ,
and **shove** **the** **boat** **along** **by** **holding** **to** **the** **roof** **above** **their** **heads** ,
和 推 这 船 沿着 经过 保持 到 这 屋顶 多于 他们的 头部 ,
他们抓住头顶的屋顶，用力推船前进。

[ʌn'tɪl] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [ðei] [faʊnd] [ðæt] [ðei] [kʊd; kəd] [prəʊ'si:d] [noʊ] ['fɜ:rðər] .
until **at** **length** **they** **found** **that** **they** **could** **proceed** **no** **further** .
直到 在 长度 他们 成立 那 他们 可以 继续 不 更远 .
最终，他们发现自己无法继续进行下去了。

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:rflis] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [si:nz] [ɑ:r; ər]
Of **the** **world** **beneath** **the** **surface** **some** **of** **the** **most** **beautiful** **scenes** **are**
的 这 世界 下面 这 表面 一些 的 这 最多 美丽的 场景 是
[prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][aɪs] - [keɪvz] [ʌv; əv] [fræns] [ænd; ənd] ['swɪtsər'lənd] .
presented **by** **the** **ice** - **caves** **of** **France** **and** **Switzerland** .
呈现 经过 这 冰 - 洞穴 的 法国 和 瑞士 .
在地表之下的世界中，法国和瑞士的冰洞展现了一些最美丽的景色。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['kjʊriəs] [ɪz][ðə; ði] - " [grɑ:s] [dju:] , " [nɪr] [bə'zænsən] .
One **of** **the** **most** **curious** **is** **the** **glacière** " **Grâce** **Dieu** , " **near** **Besançon** .
一 的 这 最多 好奇的 是 这 - " 优雅 上帝 , " 靠近 贝桑松 .
最令人好奇的冰川之一是贝桑松附近的“Grâce Dieu”冰川。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [roʊz] [θri:] [stæ'lægmaɪts] [ʌv; əv][aɪs] .
In **the** **centre** **of** **the** **cave** **rose** **three** **stalagmites** **of** **ice** .
在 这 中心 的 这 洞穴 玫瑰 三 石笋 的 冰 .
洞穴中央耸立着三根冰柱。

[ðə; ði] ['sentrəl] [mæs] [wʌz; wəz] - . [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
The **central** **mass** **was** **66** . **5** **feet** **in** **circumference** .
这 中央 大量的 曾是 - . 5 脚 在 圆周 .
中心块的周长为 66.5 英尺。

[sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ðə; ði][aɪs] - [flɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [fɜ:r] - [tri:] ,
Some **distance** **above** **the** **ice** - **floor** **on** **the** **right** **was** **a** **small** **fir** - **tree** ,
一些 距离 多于 这 冰 - 地面 在 这 正确的 曾是 一个 小的 冷杉 - 树 ,
冰面右侧上方不远处长着一棵小杉树。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
which **had** **been** **fixed** **in** **the** **ground** ,
哪个 有 到过 固定的 在 这 地面 ,
它被固定在地面上，

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kəm'pli:tli] ['kʌvəd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tri:] [ɪt'self] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] ,
and **had** **become** **completely** **covered** **so** **that** **the** **tree** **itself** **had** **disappeared** ,
和 有 变得 完全地 涵盖 所以 那 这 树 本身 有 消失 ,
树完全被覆盖住了，以至于树本身都消失了。

[ɪts]['krɪst(ə)l] [ɪnkrʌ'steɪʃn] ['ʃoʊɪŋ] ['evri] ['elɪɡəns] [ʌv; əv][və'raɪəti] [ɪn][fɔ:rm] .
its **crystal** **incrustation** **showing** **every** **elegance** **of** **variety** **in** **form** .
它是 水晶 结壳 显示 每一个 优雅 的 种类 在 形式 .
其晶莹剔透的镶嵌物展现出各种优雅的造型。

[frʌm; frəm] [i:tʃ] [twɪɡ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [baʊz] , ['kɑ:mplɪkeɪtɪd] [gru:ps] [ʌv; əv]['aɪsɪklz] ['stri:md]
From **each** **twig** **of** **the** **different** **boughs** , **complicated** **groups** **of** **icicles** **streamed**
从 每个 枝条 的 这 不同的 树枝 , 复杂的 团体 的 冰柱 流媒体
[daʊn] .
down .
向下 .
从不同树枝的每一根细枝上，都垂落着错综复杂的冰柱。

[ðə; ði] [mæs] [tu:; tə][ðə; ði] [left] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['grændəst][ænd; ənd][moʊst] ['bjʊ:trɪf(ə)] .
The mass to the left , however , was the grandest and most beautiful .
这 大量的 到 这 左边 , 然而 , 曾是 这 最宏伟 和 最多 美丽的 .
然而, 左侧的那座雕塑最为宏伟壮丽。

[aɪ 'ti:] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] [tu:] [væst] ['hedz] ,
It consisted of two vast heads ,
它 由.....组成 的 二 广阔的 头部 ,
它由两个巨大的头颅组成,

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['lðər] [ʌv; əv] [les] [haɪt] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['laɪənz] - ['hedz] ['bendɪŋ]
with several others of less height resembling a group of lions ' heads bending
和 一些 其他的 的 较少的 高度 类似 一个 团体 的 狮子 - 头部 弯曲
[daʊn] ,
down ,
向下 ,
其中还有几个高度较低的, 像一群低垂的狮头。

['rɪtʃli] [dekt] [wɪð; wɪθ] ['aɪsɪ] [meɪni:z] , [hju:dʒ] ['mæsɪz] ['meʒərɪŋ] - . [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] .
richly decked with icy manes , huge masses measuring 76 . 5 feet in circumference .
丰富 甲板 和 冰冷的 鬃毛 , 巨大的 群众 测量 - : 5 脚 在 圆周 .
它们披挂着华丽的冰冷鬃毛, 巨大的鬃毛团周长达 76.5 英尺。

[ɑ:n] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['kɑ:ləm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
On looking at this column from the side opposite the entrance to the cave ,
在 寻找 在 这 柱子 从 这 边 对面的 这 入口 到 这 洞穴 ,
从洞穴入口对面的一侧观察这根石柱,

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ['pɔ:rɪŋ] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sləʊp] [frʌm; frəm]
so that it stood in the centre of the light pouring down in a long slope from
所以 那 它 站立 在 这 中心 的 这 光 浇注 向下 在 一个 长的 坡 从
[ðə; ði] ['aʊtər] [wɜ:rld] ,
the outer world ,
这 外 世界 ,
因此, 它矗立在从外部世界沿着长长的斜坡倾泻而下的光芒的中心。

[ðə; ði] [træns'pærənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] [meɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ə'pɪr] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][set][ɪn][ə; eɪ]
the transparency of the ice made the whole appear as if it were set in a
这 透明度 的 这 冰 制成 这 所有的 出现 作为 如果 它 是 放 在 一个
[freɪm] [ʌv; əv][ɪm'pælpəb(ə)] ['lɪkwɪd] [blu:] ,
frame of impalpable liquid blue ,
框架 的 无形的 液体 蓝色的 ,
冰的透明使整个物体看起来就像被镶嵌在一层无形的蓝色液体中一样。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ['penətretɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [mæs] [æt; ət][ɪts] [ɪk'stri:m] ['edʒəz, 'edʒɪz] .
the effect of the light penetrating through the mass at its extreme edges .
这 影响 的 这 光 渗透 通过 这 大量的 在 它是 极端 边缘 .
光线穿透物体边缘所产生的效果。

[ðə; ði] - ɔ:r] [traʊ - ['ʊʊ] - ['mu:;tɑ:n] , [ə; eɪ][væst][aɪs] - [keɪv] [ɑ:n][ðə; ði] - , [ɪn][ðə; ði]
The Schafloch or Trou - aux - Moutons , a vast ice - cave on the Rothhorn , in the
这 - 或者 特鲁 - 辅助 - 羊群 , 一个 广阔的 冰 - 洞穴 在 这 - , 在 这
['kæntən,'kæntɑ:n][ʌv; əv] [bə:n] ,
canton of Berne ,
广州 的 伯尔尼 ,
沙夫洛赫（Schafloch）或特鲁欧穆顿（Trou-aux-Moutons），是位于伯尔尼州罗特霍恩山上的一个巨大的冰洞。

[ɪz] ['i:kwəli] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ənd] ['kjʊrɪəs] .
is equally beautiful and curious .
是 同样地 美丽的 和 好奇的 .
既美丽又奇特。

[aɪˈti:] [teɪks] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɔ:rm] ,
It takes its name from the fact that on the approach of a storm ,
它 需要 它是 姓名 从 这 事实 那 在 这 方法 的 一个 风暴 ,
它的名字来源于这样一个事实：暴风雨来临之际，

[ðə; ði] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ɡoʊts] [flaɪ][tu:; tə][aɪˈti:][fɔ:r; fər] [ˈfeltər] ,
the sheep and goats fly to it for shelter ,
这 羊 和 山羊 飞 到 它 为了 庇护所 ,
绵羊和山羊会飞到它那里避难。

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈnevər] [ˈɡoʊɪŋ][æz; əz][fa:r][ɪn][æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][aɪs] [kəˈmensɪz] .
although never going as far in as the place where the ice commences .
虽然 绝不 去 作为 远的 在 作为 这 地方 在哪里 这 冰 开始 .
虽然从未深入到冰层开始的地方。

[ðə; ði] [ˈtrævələz] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] [əˈmɪd] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [lu:s] [stoʊn] ,
The travellers entered the cave amid masses of loose stone ,
这 旅行者 进入 这 洞穴 之中 群众 的 松动的 石头 ,
旅行者们进入洞穴时，周围堆满了松动的石头。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm][ðə; ði][aɪs][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][ɪntərˈmɪŋɡ(ə)] [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:] [ɪnˈtaɪərlɪ]
with which in a short time the ice was found to intermingle until it entirely
和 哪个 在 一个 短的 时间 这 冰 曾是 成立 到 交织 直到 它 完全
[hɪd][ðə; ði][ˈneɪkɪd] [rɔ:k] .
hid the naked rock .
隐藏 这 裸 岩石 .
不久之后，冰层与岩石交融在一起，完全覆盖了裸露的岩石。

[ðeɪ] [pæst] [brɪˈtwi:n] [tu:] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈkɔ:ləmz] [ʌv; əv][aɪs] [wɪtʃ] [fɔ:rmd] [ðə; ði] [ˈpɔ:rtl] [tu:; tə]
They passed between two magnificent columns of ice which formed the portal to
他们 通过了 之间 二 壮丽 列 的 冰 哪个 形成 这 门户网站 到
[ðə; ði] [ˈfeɪ] [ˈkævərn] .
the fairy cavern .
这 仙女 洞穴 .
他们从两根雄伟的冰柱之间穿过，这两根冰柱构成了通往仙女洞穴的入口。

[ðə; ði] [flɔ:r] , [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv][aɪs] ,
The floor , composed of ice ,
这 地面 , 由 的 冰 ,
地面由冰构成。

[roʊz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][tu:; tə] [mi:t] [ði:z] [ˈkɔ:ləmz] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡreɪsf(ə)] [ˈswelɪŋ] [kɜ:rv] ,
rose on either side to meet these columns in a graceful swelling curve ,
玫瑰 在 任何一个 边 到 见面 这些 列 在 一个 优美 肿胀 曲线 ,
两侧的玫瑰花丛与这些柱子汇合，形成优美的弧线。

[soʊ] [ðæt] [aɪˈti:] [əˈpɪrd] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][ˈbeɪsɪ:z] [ɪkˈspændɪd] [ænd; ənd] [met] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv]
so that it appeared as if their bases expanded and met in the middle of
所以 那 它 出现 作为 如果 他们的 基地 扩展 和 遇见 在 这 中间 的
[ðə; ði] [keɪv] .
the cave .
这 洞穴 .
这样看起来就像它们的底部不断扩展，并在洞穴中央相遇。

[ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [əˈmɪdst] [stæˈlæɡmaɪts] [ˈraɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔ:r] ,
They had now to make their way amidst stalagmites rising from the floor ,
他们 有 现在 到 制作 他们的 方式 在.....之中 石笋 上升 从 这 地面 ,
他们现在必须穿过从地面升起的钟乳石。

[met] [baɪ] [sˈtæləktɑɪts] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
met by stalactites descending from the roof .
遇见 经过 钟乳石 下降 从 这 屋顶 .
映入眼帘的是从屋顶垂下的钟乳石。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [taɪm] [æz; əz] [ðeɪ] ['twɪstɪd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [pɪləs] [ʌv; əv][aɪs] ,
All the time as they twisted in and out among the glittering pillars of ice ,
全部 这 时间 作为 他们 扭曲 在 和 出去 之中 这 闪闪发光 柱子 的 冰 ,
他们始终在闪闪发光的冰柱间穿梭往复,

[ɪn'devər] [tu:; tə][du:][æz; əz]['lɪt(ə)l][hɑ:rm][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,
endeavouring to do as little harm as possible ,
努力 到 做 作为 小的 伤害 作为 可能的 ,
力求将伤害降到最低,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'ses(ə)nt] [fɔ:l] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['pɔ:ʃənz] , ['ʃɪvərɪŋ] [ænd; ənd]
they were accompanied by an incessant fall of small portions , shivering and
他们 是 伴随 经过 一个 不停歇 落下 的 小的 部分 , 瑟瑟发抖 和
['glɪtərɪŋ] [ɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
glittering on reaching the ground .
闪闪发光 在 到达 这 地面 .
伴随着不断飘落的小碎片，它们落地时颤抖着，闪闪发光。

['pæsɪŋ] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [tu:] ['kɑ:ləmz] , [ðeɪ] [sɔ:] [brɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [si:] [ʌv; əv][aɪs] ,
Passing beyond the two columns , they saw before them a perfect sea of ice ,
通过 超过 这 二 列 , 他们 锯 前 他们 一个 完美的 海 的 冰 ,
越过两根冰柱，他们眼前展现出一片完美的冰海。

[wɪtʃ] [brɪ'keɪm] ['brɔ:dər] [ænd; ənd] ['brɔ:dər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tɪt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]
which became broader and broader until they reached the edge of a magnificent
哪个 成为 更广泛 和 更广泛 直到 他们 达到 这 边缘 的 一个 壮丽
[aɪs] - [fɔ:l] , [smu:ð] [ænd; ənd][ʌn'brʊʊkən] ,
ice - fall , smooth and unbroken ,
冰 - 落下 , 光滑的 和 未破 ,
冰面越来越宽，直到他们到达了壮观的冰瀑边缘，冰瀑光滑完整。

[brɪ'ɑ:nd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['penətreɪt] .
beyond which they were unable to penetrate .
超过 哪个 他们 是 无法 到 穿透 .
他们无法越过那里。

[ðeɪ] ['æftərwərdz] ['vɪzɪtɪd] [ə'nʌðər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [aɪs] - ['kævərn] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['gleɪʃər] [ʌv; əv] [seɪnt]
They afterwards visited another beautiful ice - cavern known as the glacier of Saint
他们 然后 到访 其他 美丽的 冰 - 洞穴 已知 作为 这 冰川 的 圣
Sivres ,
之后，他们又参观了另一个美丽的冰洞，即圣西弗尔冰川。

[ɪntu:] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [stri:m] [flʊʊz] , [brɪ'kʌmɪŋ] [kəm'pli:tli] [kən'dʒi:ld] .
into which a stream flows , becoming completely congealed .
进入 哪个 一个 溪流 流量 , 成为 完全地 凝固 .
溪流汇入其中，完全凝结。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər] [aɪs] - ['kævərnz][ɪn][bəu'hi:miə] , ['hʌŋgəri] , [ðə; ði][hɑ:rts] ['maʊntnz] ,
There are many other ice - caverns in Bohemia , Hungary , the Hartz Mountains ,
那里 是 许多 其他 冰 - 洞穴 在 波西米亚 , 匈牙利 , 这 哈茨 山脉 ,
在波西米亚、匈牙利、哈尔茨山脉还有许多其他的冰洞。

[ænd; ənd][ɪn] ['veriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] .
and in various parts of North America .
和 在 各种各样的 部分 的 北 美国 .
以及北美各地。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [həʊ'evər] , [sər'pæsɪŋ] [ɪn][saɪz][ðə; ði] ['ʌðər] , [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv] - ,
One of them , however , surpassing in size the others , is the cave of Yermalik ,
一 的 他们 , 然而 , 超越 在 尺寸 这 其他的 , 是 这 洞穴 的 - ,
然而，其中规模最大的洞穴是耶尔马利克洞穴。

[ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv] - , [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪə] .

in the province of Kondooz , in the centre of Asia .
在这省的- , 在这中心的亚洲 :

位于亚洲中心的昆都兹省。

[wen] - [wʌz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sævɪdʒ] ['wɔ:riər] ['dʒɛŋhɪs] [kɑ:n] ,
When Kondooz was invaded by the savage warrior Genghis Khan ,
什么时候 - 曾是 入侵 经过 这 野蛮的 战士 成吉思汗 可汗 ,

当昆杜兹被残暴的战士成吉思汗入侵时,

- [men] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tɪldrən] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn] [ðɪs] ['kævərn] ,
700 men with their wives and children took refuge in this cavern ,
- 男人 和 他们的 妻子们 和 孩子们 采取 避难所 在 这 洞穴 ,

700名男子带着他们的妻子和孩子在这个山洞里避难。

[ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [soʊ] [breɪv] [ə; eɪ] [dɪ'fens] , [ðæt] ['æftər] [ə'temptɪŋ] [ɪn] [veɪn][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm]
and offered so brave a defence , that after attempting in vain to destroy them
和 提供 所以 勇敢的 一个 防御 , 那 后 尝试 在 徒劳 到 破坏 他们

[baɪ][ˈfaɪər] ,
by fire ,
经过 火 ,

并进行了如此英勇的抵抗, 以至于在徒劳地试图用火摧毁他们之后,

[ðə; ði] ['bɑ:rbərəs] [ɪn'veɪdər] [bɪlt] [ʌp][ðə; ði] ['entrəns] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [blɑ:ks] [ʌv; əv] [stoʊn] ,
the barbarous invader built up the entrance with large blocks of stone ,
这 野蛮 侵略者 建造 向上 这 入口 和 大的 积木 的 石头 ,

野蛮的入侵者用巨大的石块砌筑了入口。

[ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['perɪʃ] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] .
and left them to perish of hunger .
和 左边 他们 到 沦 的 饥饿 :

然后任由他们饿死。

['nɪrli] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [ə'gəʊ][ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [tu:] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:fəsərz] ,
Nearly forty years ago the cave was visited by two British officers ,
几乎 四十 年 前 这 洞穴 曾是 到访 经过 二 英国 警官 ,

大约四十年前, 两名英国军官曾到访过这个洞穴。

[hu:] [hæd; həd] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [gaɪdz] ,
who had great difficulty in obtaining guides ,
WHO 有 伟大的 困难 在 获得 指南 ,

他们很难找到向导,

[æz; əz][ðə; ði] ['nertɪvz] [bɪ'li:vɪd] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv] ['seɪtn] .
as the natives believed the cave to be the abode of Satan .
作为 这 本地人 相信 这 洞穴 到 是 这 住所 的 撒但 :

因为当地人认为这个山洞是撒旦的居所。

[ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [ə'baʊt] [hæf] - [wei] [ʌp][ə; eɪ] [hɪl] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['fɪfti] [fi:t] [ɪn] [haɪt] ,
The entrance is about half - way up a hill , and about fifty feet in height ,
这 入口 是 关于 一半 - 方式 向上 一个 爬坡道 , 和 关于 五十 脚 在 高度 ,

入口位于山坡半山腰, 高约五十英尺。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [bredθ] .
and about the same in breadth .
和 关于 这 相同的 在 宽度 :

宽度也大致相同。

['skwi:zɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] [brɪ'twi:n] [tu:] ['rɑ:ks] ,
Squeezing their way through a narrow passage between two rocks ,
挤压 他们的 方式 通过 一个 狭窄的 通道 之间 二 岩石 ,

他们挤过两块岩石之间的狭窄通道,

[ˈprɑːbəbli] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][draːp][ʌv; əv]
probably the remains of Genghis Khan's fatal wall , they came to a drop of
大概 这 遗迹 的 成吉思汗 可汗的 致命的 墙 , 他们 来了 到 一个 降低 的
[əˈbaʊt] [ˌsɪksˈtiːn] [fiːt] .
about sixteen feet .
关于 十六 脚 .

他们可能看到了成吉思汗致命城墙的遗迹，那里落差大约有十六英尺。

[daʊn] [ðɪs] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][roʊps] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈloʊə-d] [baɪ] [tuː] [men] ,
Down this , by means of ropes , they were lowered by two men ,
向下 这 , 经过 方法 的 绳索 , 他们 是 降低 经过 二 男人 ,
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
他们被两个人用绳索放下去的。

[huː] [rɪˈmeɪnd] [tuː; tə] [hɔːl] [ðəm; ðəm][ʌp] [əˈɡen] .
who remained to haul them up again .
WHO 剩余 到 运输 他们 向上 再次 .
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
留下来的人又把它们拉了上来。

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [ˈtʌn(ə)l] , [ˈoʊvər][ə; eɪ] [flɔːr] [ʌv; əv] [smuːð] [aɪs] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ]
Passing through a narrow tunnel , over a floor of smooth ice , they reached a
通过 通过 一个 狭窄的 隧道 , 超过 一个 地面 的 光滑的 冰 , 他们 达到 一个
[væst] [hɔːl] ,
vast hall ,
广阔的 大厅 ,

他们穿过一条狭窄的隧道，走过光滑的冰面，来到了一个巨大的大厅。

[dæmp][ænd; ɛnd] [ˈdrɪpiŋ] ,
damp and dripping ,
潮湿 和 滴落 ,
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
潮湿且滴水，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tɔːtʃɪz] [nɑːt] [ɪˈneɪblɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][fɔːrm] [ˈeni] [aɪˈdiːə][ʌv; əv][ɪts] [saɪz] .
the light of their torches not enabling them to form any idea of its size .
这 光 的 他们的 火炬 不是 使能 他们 到 形式 任何 主意 的 它是 尺寸 .
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
火把的光线使他们无法对它的大小形成任何概念。

[hɪr] [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈskelɪtnz] , [ðə; ði][ˈvɪktəms][ʌv; əv] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈkruːəlti] .
Here they discovered hundreds of skeletons , the victims of Genghis Khan's cruelty .
这里 他们 发现 数百 的 骷髅 , 这 受害者 的 成吉思汗 可汗的 残酷 .
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
他们在这里发现了数百具骸骨，这些都是成吉思汗残暴统治下的受害者。

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz][wʌn] , [ˈeɪvɪdəntli] [ðə; ði] [ˈskelɪt(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌðər] ,
Among them was one , evidently the skeleton of a mother ,
之中 他们 曾是 一 , 显然 这 骨骼 的 一个 母亲 ,
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
其中有一具骸骨，显然是一位母亲的骸骨。

[ˈhoʊldɪŋ] [ɪn][ɪts] [lɔːŋ] [ɑːrmz][ðə; ði] [ˈskelɪtnz] [ʌv; əv] [tuː] [ˈɪnfənts] .
holding in its long arms the skeletons of two infants .
保持 在 它是 长的 武器 这 骷髅 的 二 婴儿 .
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
它长长的手臂里抱着两具婴儿的骸骨。

[ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [hæd; həd] [bɪn] [prɪˈzɜːrv] , [ænd; ɛnd] [leɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] ,
The bodies of others had been preserved , and lay as they had fallen ,
这 身体 的 其他的 有 到过 保存完好 , 和 躺 作为 他们 有 倒下 ,
[ˈʃrɪvlɪd] [ˈɪntuː] [ˈmʌmiːz] .
shrivelled into mummies .
干瘪 进入 木乃伊 .
[ˈhæŋd] [ˈdʒɛŋhɪs] [ˈkɑːnz] [ˈfeɪt(ə)l] [wɔːl] ,
其他人的尸体则被保存了下来，保持着倒下时的原样，干瘪成了木乃伊。

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðɪs] [væst] [ˈseplkər] , [ðeɪ] [prəˈsi:did] [θru:] [ˈsevrəl] [loʊ] [ˈɑ:rtʃəz, ˈɑ:rtʃɪz][wɪð; wɪθ]
After leaving this vast sepulchre , they proceeded through several low arches with
后 离开 这 广阔的 坟墓 , 他们 继续 通过 一些 低的 拱门 和
[ˈsmɔ:lər] [ˈkævərnz] ,
smaller caverns ,
较小的 洞穴 ,

离开这座巨大的陵墓后，他们穿过几个低矮的拱门和较小的洞穴。

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [æn; ən] [ɪˈnɔ:rməs] [hɔ:l] ,
until they reached an enormous hall ,
直到 他们 达到 一个 巨大的 大厅 ,
直到他们到达一个巨大的大厅，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [prəˈdɪdʒəs] [mæs] [ʌv; əv] [klɪr] [aɪs] ,
in the centre of which was a prodigious mass of clear ice ,
在 这 中心 的 哪个 曾是 一个 惊人 大量的 的 清除 冰 ,
其中心是一大块透明冰体，

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [bi:] - [haɪv] ,
in the form of a bee - hive ,
在 这 形式 的 一个 蜜蜂 - 蜂巢 ,
形状像蜂巢，

[ɪts] [doʊm] - [ˈjeɪpt] [tə:p][dʒʌst] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ˈaɪsɪklz] [wɪtʃ] [dɪˈpendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒæɡɪd]
its dome - shaped top just touching the long icicles which depended from the jagged
它是 穹顶 - 形状 顶部 只是 接触 这 长的 冰柱 哪个 取决于 从 这 锯齿状
[ru:f] .
roof .
屋顶 .

它的圆顶形顶部刚好触及从参差不齐的屋顶垂下的长冰柱。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈoʊpənɪŋ] [led][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwʌndərf(ə)l] [aɪs] - [hi:p] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
A small opening led into the centre of this wonderful ice - heap , which was
一个 小的 开幕 引领 进入 这 中心 的 这 精彩的 冰 - 堆 , 哪个 曾是
[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈsevrəl] [kəmˈpɑ:tmənts] ,
divided into several compartments ,
分割 进入 一些 隔间 ,

一个小开口通向这座奇妙冰堆的中心，冰堆被分隔成几个隔间。

[ˈprezəntɪŋ] [ˈnu:mərəs] [fænˈtæstɪk][fɔ:rmz] .
presenting numerous fantastic forms .
呈现 很多的 极好的 表格 .
呈现出多种奇妙的形态。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ði] [ˈɡlɪtərɪŋ] [ˈaɪsɪklz] [hʌŋ] [laɪk] [ˈkɜ:tənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ,
In some the glittering icicles hung like curtains from the roof ,
在 一些 这 闪闪发光 冰柱 悬挂 喜欢 窗帘 从 这 屋顶 ,
在一些地方，闪闪发光的冰柱像窗帘一样从屋顶垂下来。

[ɪn] [ˈʌðər] [ðə; ði] [hoʊl] [kəmˈpɑ:rtmənt] [wʌz; wəz][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz] [ɡlæs] .
in others the whole compartment was as smooth as glass .
在 其他的 这 所有的 隔间 曾是 作为 光滑的 作为 玻璃 .
另一些车厢则整个表面光滑如镜。

[ðə; ði][prɪzˈmætɪk] [ˈkʌlərz] [wɪtʃ] [prɪˈzentɪd] [ðəmˈselvz] [æz; əz][ðə; ði] [tɔ:tfɪz] [flæʃt] [ɑ:n][ðə; ði]
The prismatic colours which presented themselves as the torches flashed on the
这 棱镜 颜色 哪个 呈现 他们自己 作为 这 火炬 闪光灯 在 这
[ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs][wɜ:r; wər] [ˈbju:tɪfli] [ˈbrɪliənt] .
surface of the ice were beautifully brilliant .
表面 的 这 冰 是 非常漂亮 杰出的 .
火炬照射在冰面上，呈现出绚丽多彩的光芒，美不胜收。

[ɑ:n] ['evri] [saɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['sɔ:lɪd][aɪs] , [ænd; ənd] , ['skersli] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ki:p]
On every side they were surrounded by solid ice , and , scarcely able to keep
在 每一个 边 他们 是 包围 经过 坚硬的 冰 , 和 , 几乎 有能力的 到 保持
[ðer; ðəɹ] [fi:t] ,
their feet ,
他们的 脚 ,

他们四面都被坚硬的冰层包围，几乎无法站稳脚跟。

[ðeɪ] [slɪd] ['nɔɪzləsli] ['oʊvər][ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [hɔ:l] .
they slid noiselessly over the glittering surface of the mysterious hall .
他们 滑行 无声 超过 这 闪闪发光 表面 的 这 神秘 大厅 .
它们无声地滑过神秘大厅闪闪发光的表面。

[ðə; ði]['aɪsɪklz] ['hævɪŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pɑ:tmənts] ,
The icicles having reached the floor of one of the largest of the compartments ,
这 冰柱 拥有 达到 这 地面 的 一 的 这 最大 的 这 隔间 ,
冰柱已经到达了其中一个最大隔间的底部，

[hæd; həd][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [pɪləs] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [ru:f] .
had the appearance of pillars supporting the roof .
有 这 外貌 的 柱子 支持 这 屋顶 .
看起来像是支撑屋顶的柱子。

[ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [fræns] [ðer; ðəɹ][ɑɪ; əɹ]['kævərnz][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['dɪstənt]
In Italy and the South of France there are caverns with some distant
在 意大利 和 这 南 的 法国 那里 是 洞穴 和 一些 遥远
['æpərtʃʊɹ] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɪnd] ['entəɹz] ,
aperture through which the wind enters ,
光圈 通过 哪个 这 风 进入 ,
在意大利和法国南部，有一些洞穴，洞穴深处有一些开口，风可以从这些开口进入。

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [ku:lɪd] [ɪn][ɪts] [,sʌbtə'reiniəʊs] ['pæsɪdʒ] , [sendz] [fɔ:rθ] [ə; eɪ][kəʊld][blæst][æt; ət][ðə; ði]
and being cooled in its subterraneous passage , sends forth a cold blast at the
和 存在 冷却 在 它是 地下的 通道 , 发送 前进 一个 寒冷的 爆炸 在 这
['ʌðər] [end] ,
other end ,
其他 结尾 ,
在地下通道中冷却后，从另一端喷出一股寒流。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [i:'oʊliən] ['kævərn] , [nɪɹ] ['teəni,'terni:] .
such as the Aeolian Cavern , near Terni .
这样的 作为 这 风成 洞穴 , 靠近 特尔尼 .
例如特尔尼附近的伊奥利亚洞穴。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['ju:təlaɪz][baɪ][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒəz]
It has been utilised by the proprietors of some of the neighbouring villages
它 有 到过 利用 经过 这 业主 的 一些 的 这 邻接 村庄
,
.
,
邻近一些村庄的业主也曾使用过它。

[hu:] [hæv; həv] [kən'dʌktɪd] [ðə; ði][kəʊld] [er] [tu:; tə][ðer; ðəɹ] ['həʊzɪz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['ledn] [paɪps] ,
who have conducted the cold air to their houses by means of leaden pipes ,
WHO 有 实施 这 寒冷的 空气 到 他们的 房屋 经过 方法 的 铅灰色 管道 ,
他们用铅管将冷空气引入家中，

[wɪtʃ] [ɑ:n] ['sʌltrɪ] ['sʌmə] [deɪz] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ku:lnəs] [θru:] ['plæstər] - [ʌv; əv] - ['pærɪs]
which on sultry summer days convey a pleasant coolness through plaster - of - paris
哪个 在 闷热 夏天 天 传达 一个 令人愉快的 凉爽 通过 石膏 - 的 - 巴黎
[ˈmæskz] , [wɪð; wɪθ] [waɪd] [dɪ'stendɪd] [ˈmaʊðz] ,
masks , with wide distended mouths ,
面具 , 和 宽的 膨胀 嘴 ,
在闷热的夏日，人们戴着石膏面具，张开大嘴，给人一种清凉舒适的感觉。

[fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ru:mz; rʊmz] .
fixed in the walls of the rooms .
固定的 在 这 墙壁 的 这 房间 .
固定在房间的墙壁上。

[ˈtʃæptər] [eɪt] .
Chapter Eight .
章 八 .
第八章

['kɑ:pər] [maɪnz] .
Copper Mines .
铜 矿山 .
铜矿。

[nekst][tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] , ['swɪ:d(ə)n][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] ['kɑ:pər] - [prə'dʒʊsɪŋ] ['kʌntrɪz] [ʌv; əv]
Next to England , Sweden is one of the chief copper - producing countries of
下一个 到 英格兰 , 瑞典 是 一 的 这 首席 铜 - 生产 国家 的
['jʊrəp] .
Europe .
欧洲 .
瑞典是欧洲除英国之外的主要铜生产国之一。

[ðə; ði] [maɪn] [ʌv; əv] - , [ɪn][ˌdeɪl'kɑ:rlɪ:ə] , [hæz; həz] [bɪn] [wɜ:rkt] [frʌm; frəm] [taɪmz] [ɪmə'mɔ:riəl] .
The mine of Fahlun , in Dalecarlia , has been worked from times immemorial .
这 矿 的 - , 在 达莱卡利亚 , 有 到过 工作 从 时代 远古的 .
位于达莱卡利亚的法伦矿山自古以来就有人开采。

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kerləs] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌekskeɪʃənz] [wɜ:r; wər] [prɒpt] [ʌp] ,
In consequence of the careless way in which the excavations were propped up ,
在 结果 的 这 粗心 方式 在 哪个 这 挖掘 是 支撑 向上 ,
由于挖掘现场的支撑方式草率，

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [ðə; ði] ['sɜ:rʃɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [fel] [ɪn] ,
in the year 1678 the surface of the ground fell in ,
在 这 年 - 这 表面 的 这 地面 跌倒 在 ,
1678年，地表塌陷了。

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][væst][pɪt][ʌv; əv] [ə'boʊv] - [fi:t] [ɪn] [depθ] , - [fi:t] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] - [fi:t] [brɔ:d]
forming a vast pit of above 180 feet in depth , 1200 feet long , and 600 feet broad
成型 一个 广阔的 坑 的 多于 - 脚 在 深度 , - 脚 长的 , 和 - 脚 广阔
,
,
形成一个巨大的深超过180英尺、长1200英尺、宽600英尺的坑。

[wɪð; wɪθ] [prɪ'sɪpɪtəs] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [wɔ:lz] ,
with precipitous and sometimes overhanging walls ,
和 陡峭 和 有时 悬垂 墙壁 ,
墙壁陡峭，有时还有悬垂，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['spektətər] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'hoʊrməs]
so that the spectator appears to be standing on the brink of an enormous
所以 那 这 旁观者 出现 到 是 常设 在 这 边缘 的 一个 巨大的
['kreɪtər] .
crater .
火山口 .

这样一来，观众看起来就像站在一个巨大的火山口边缘。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mæsɪz] [ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt]
The bottom is filled with masses of rubbish and the remnants of ancient
这 底部 是 已填 和 群众 的 垃圾 和 这 残余物 的 古老的
[ʃɑːfts] ,
shafts ,
轴 ,
[ænd; ənd] [θɪk] [biːmz] [ʌv; əv] [wʊd] [ɑːr; ər] [siːn] [prə'truːdɪŋ] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] .
and thick beams of wood are seen protruding in all directions .
和 厚的 光束 的 木头 是 已见 突出 在 全部 方向 .
[kən'vɪniənt] [wʊd(ə)n] ['sterkeɪs] [hæz; həz] , [haʊ'evər] , [bɪn] [fɔːrmd] [ɑːn][ðə; ði]
一个 广阔 和 方便的 木制的 楼梯 有 , 然而 , 到过 形成 在 这
[nɔːrðərn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
northern side of the pit ,
北方 边 的 这 坑 ,
[ænd; ənd] [θɪk] [biːmz] [ʌv; əv] [wʊd] [ɑːr; ər] [siːn] [prə'truːdɪŋ] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] .
然而，在矿坑北侧修建了一条宽敞便捷的木制楼梯。

[baɪ] [wɪtʃ] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]['maɪnərz] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n] ['hɔːrsɪz] [kæn; kən] [dɪ'send] [tuː; tə][ðər; ðər] [wɜːrk] .
by which not only the miners , but even horses can descend to their work .
经过 哪个 不是 仅有的 这 矿工 , 但 甚至 马匹 能 下降 到 他们的 工作 .
[pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['entrəns] , [ðə; ði] [maɪn] ['grædʒuəli] ['waɪdnz] [ʌndər'graʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ]
Passing through the entrance , the mine gradually widens underground to a depth
通过 通过 这 入口 , 这 矿 逐步地 加宽 地下 到 一个 深度
[ʌv; əv] - [fiːt] .
of 1062 feet .
的 - 脚 .
[ðə; ði] [tʃiːf] [mæs] [ʌv; əv] [ɔːr] [ɪz] - [fiːt] [brɔːd] [ɑːn][ɪts] ['ʌpər] ['sɜːrfɪs] ,
The chief mass of ore is 600 feet broad on its upper surface ,
这 首席 大量的 的 矿石 是 - 脚 广阔 在 它是 上 表面 ,
[griːtli] [næroʊɪŋ] [æz; əz][aɪ 'tiː] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [fiːt] .
greatly narrowing as it descends to a depth of 1200 feet .
非常 收窄 作为 它 下降 到 一个 深度 的 - 脚 .
[raʊnd] [aɪ 'tiː][ɑːr; ər] [ʌðər] ['sɪmələr] [dɪ'pɒzɪts] .
Round it are other similar deposits .
圆形的 它 是 其他 相似的 存款 .
[ə'raʊnd] [aɪ 'tiː][ɑːr; ər] [ʌðər] ['sɪmələr] [dɪ'pɒzɪts] .
周围还有其他类似的矿藏。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:pər] [pə'reɪti:z][ɑ:r; ə] [dr'pɑ:zɪtɪd] ['dʒen(ə)rəli][ɑ:n][ðə; ði] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtər]
As the copper pyrites are deposited generally on the circumference of the outer
作为 这 铜 黄铁矿 是 已存 一般来说 在 这 圆周 的 这 外
[fel] [ʌv; əv] [ði:z] ['mæsɪz] ,
shell of these masses ,
壳 的 这些 群众 ,

由于黄铁矿通常沉积在这些岩体外壳的圆周上，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ə] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [ɪ'regjələr] ['aʊtlain] ,
which are of a very irregular outline ,
哪个 是 的 一个 非常 不规律的 大纲 ,

它们的轮廓非常不规则，

[ðə; ði] ['maɪnɪŋ] [ɑ:pə'eɪjənz] [ɑ:r; ə] ['kærid] [ɑ:n][ɪn][ə; eɪ] [pɜ:rfɪkt] ['læbərɪnθ] [ʌv; əv] ['waɪndɪŋ]
the mining operations are carried on in a perfect labyrinth of winding
这 矿业 运营 是 携带 在 在 一个 完美的 迷宫 的 绕线
['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ænd; ənd] ['gæləriz] ,
passages and galleries ,
段落 和 画廊 ,

采矿作业在一个由蜿蜒通道和巷道组成的完美迷宫中进行。

['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət] ['veriəs] [depθs] , [ænd; ənd][sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd] ['i:ðər] [baɪ] [piləs] [ɔ:r] [wɔ:lz] .
situated at various depths , and supported either by pillars or walls .
位于 在 各种各样的 深度 , 和 有 任何一个 经过 柱子 或者 墙壁 .

位于不同深度，由柱子或墙壁支撑。

[aɪ 'ti:] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['ji:ldɪd] - [tʌnz] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] ['ænjuəli] ,
It at one time yielded 5000 tons of copper annually ,
它 在 一 时间 产生 - 吨 的 铜 每年 ,

它鼎盛时期年产铜5000吨，

[bʌt; bət][hæz; həz][ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrɪz] ['fɜ:rnɪʃt] [noʊ] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] - [tʌnz] .
but has of late years furnished no more than 600 tons .
但 有 的 晚的 年 提供 不 更多的 比 - 吨 .

但近年来产量不超过 600 吨。

[ə; eɪ][roʊ'mæntɪk] ['ɪnsɪdənt] [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [maɪn] .
A romantic incident is connected with this mine .
一个 浪漫的 事件 是 连接 和 这 矿 .

这座矿井与一段浪漫故事有关。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [waɪl] [sʌm; səm]['maɪnərz][wɜ:r; wər] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [æn; ən] [ə'bændənd] ['pæsɪdʒ] , [ðeɪ]
In the year 1719 , while some miners were exploring an abandoned passage , they
在 这 年 - , 尽管 一些 矿工 是 探索 一个 弃 通道 , 他们
[drɪ'skʌvəd] [ə; eɪ]['hju:mən]['bə:di] ,
discovered a human body ,
发现 一个 人类 身体 ,

1719年，一些矿工在勘探一条废弃通道时，发现了一具人类尸体。

[prɪ'zɜ:rv] [frʌm; frəm] [kə'rʌp(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [blu:] ['vɪtriəl] [ɔ:r] ['sʌlfet] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [prə'du:st] [ɪn][ðə; ði]
preserved from corruption by the blue vitriol or sulphate of copper produced in the
保存完好 从 腐败 经过 这 蓝色的 矾 或者 硫酸盐 的 铜 生产 在 这
[maɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .
mine under the influence of the atmosphere and water .
矿 在下面 这 影响 的 这 气氛 和 水 .

在矿井中，大气和水的作用下产生的蓝矾或硫酸铜使其免受腐蚀。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
It was that of a handsome young man .
它 曾是 那 的 一个 英俊的 年轻的 男人 .

那是一位英俊年轻男子的遗物。

[ɑ:n] ['bi:ɪŋ] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfs] , ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [flɑ:kt] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] ,
On being brought to the surface , people from all directions flocked to see it ,
在 存在 带来 到 这 表面 , 人们 从 全部 方向 成群结队的 到 看 它 ,
当它被带到地面时, 四面八方的人们都蜂拥而至, 争相观看。

[bʌt; bət][ˈnoʊbə:di][kʊd; kəd] ['rekəɡnaɪz] [ɪn][ɪts] [fɪtʃər] [ə; eɪ] [b:st] ['kɪnzməŋ] [ɔ:r] [frend] .
but nobody could recognise in its features a lost kinsman or friend .
但 无人 可以 认出 在 它是 特征 一个 丢失的 亲属 或者 朋友 .
但谁也无法从它的五官中认出它是失散多年的亲人或朋友。

[æ:t; ət][lenkθ; lenθ][ə; eɪ] ['wʊmən] , [wɪð; wɪθ] ['tɒtərɪŋ] [steps] , [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv] ['eɪti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
At length a woman , with tottering steps , upwards of eighty years of age ,
在 长度 一个 女士 , 和 颤巍巍 步骤 , 向上 的 八十 年 的 年龄 ,
[ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [kɔ:ps] ,
approached the corpse ,
接近 这 尸体 ,
最后, 一位步履蹒跚、年逾八旬的老妇人走近了尸体。

[wen] ['skersli] [hæd; həd][fɪ:; fɪ][kæst][ə; eɪ] [glæns] [æ:t; ət][aɪ 'ti:][ðæn; ðən][fɪ:; fɪ] [ˈtəd] [ə; eɪ] ['pɪrsɪŋ]
when scarcely had she cast a glance at it than she uttered a piercing
什么时候 几乎 有 她 投掷 一个 瞥一眼 在 它 比 她 说出 一个 冲孔
[fɪ:k] ,
shriek ,
尖叫 ,
她刚瞥了一眼, 就发出了一声尖锐的尖叫。

[ænd; ænd] [ɪk'skleɪmd] , — “ [aɪ 'ti:][ɪz][hi:; hi] !
and exclaimed , — “ It is he !
和 惊呼 , — “ 它 是 他 !
他惊呼道: “是他! ”

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɡʊstə:vəs] , [fɔ:r; fər] [hu:m] [aɪ][hæv; həv] [mɔ:nd] [soʊ] [lɔ:n] ,
It is Gustavus , for whom I have mourned so long ,
它 是 古斯塔夫 , 为了 谁 我 有 哀悼 所以 长的 ,
正是古斯塔夫, 我一直为他哀悼。

[hu:m] [aɪ] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['fɪk(ə)lnəs] [ɪn] ['dezətɪŋ] [em 'i:] .
whom I accused of fickleness in deserting me .
谁 我 被告 的 反复无常 在 逃兵 我 .
我曾指责他背叛了我, 是个反复无常的人。

” [fɪ:; fɪ][hæd; həd][ɪn] [tru:θ] ['rekəɡ.naɪzd] [hɜ:r; hər] [ə'faɪənst] ['lʌvər] , [hu:] [hæd; həd] [mɪ'stɪriəsli]
” **She had in truth recognised her affianced lover , who had mysteriously**
” 她 有 在 真相 已确认 她 已订婚 情人 , WHO 有 神秘地
[ˈdɪsə'pɪrd] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['sɪkstɪ] ['jɪrz] ['pri:vɪəsli] ,
disappeared more than sixty years previously ,
消失 更多的 比 六十 年 之前 ,
“她其实认出了自己的未婚夫, 他六十多年前神秘失踪了。”

[bʌt; bət] [hu:z] ['ɪmɪdʒ] [fɪ:; fɪ] [stɪl] [bɔ:r] [ɪn][hɜ:r; hər] ['meməri] .
but whose image she still bore in her memory .
但 谁 图像 她 仍然 钻孔 在 她 记忆 .
但她的记忆中仍然保留着他的形象。

[æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] , [noʊ][wʌn] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər]
As he was not employed in the mines , no one thought of searching for
作为 他 曾是 不是 受雇 在 这 矿井 , 不 一 想法 的 搜索 为了
[hɪm; ɪm] [ˌʌndər'ɡraʊnd] .
him underground .
他 地下 .
由于他并非矿上员工, 所以没有人想到要到井下搜寻他。

[ðə; ði] ['sɜ:rʃɪs] [ɪz] ['trævəst] [baɪ] ['veriəs] [k'revɪsɪz] , [sʌm; səm]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋz]
The surface is traversed by various crevices , some leading to the workings
这 表面 是 穿越 经过 各种各样的 缝隙 , 一些 领导 到 这 运作
[ʌndər'graʊnd] ; [ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] ['gustɑ:vəs] ,
underground ; and probably Gustavus ,
地下 ; 和 大概 古斯塔夫 ;
地表遍布各种裂缝, 其中一些通往地下作业区; 可能与古斯塔夫有关。

[prɑ:mptɪd] [baɪ][kʲʊrɪ'ɑ:səti] , [hæd; həd] [lʊkt] [daʊn] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['i:ðər] ,
prompted by curiosity , had looked down one of them , and had either ,
提示 经过 好奇心 , 有 看起来 向下 一 的 他们 , 和 有 任何一个 ,
[ˈlu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bæləns] , ['fɔ:lən] [ɪn] ,
losing his balance , fallen in ,
输 他的 平衡 , 倒下 在 ,
出于好奇, 他向下看了一眼, 结果失去平衡, 掉进了其中一个洞里。

[ɔ:r] [bɪn] [pri'sipiteitɪd] [baɪ][sʌm; səm] ['dʒeləs] ['raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [gʊd] ['greɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][wʌns]
or been precipitated by some jealous rival in the good graces of the once
或者 到过 沉淀 经过 一些 嫉妒的 竞争对手 在 这 好的 恩典 的 这 一次
[ˈblu:mɪŋ] [gɜ:rl] ,
blooming girl ,
盛开 女孩 ,
或者是由某个嫉妒这位曾经风华正茂的姑娘的情敌所引发的。

[naʊ] [ə; eɪ] ['tɒtəɪŋ] [oʊld] ['wʊmən] , [weɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv][ɪn'fɜ:rməti]
now a tottering old woman , weighed down with a double burden of infirmity
现在 一个 颤巍巍 老的 女士 , 称重 向下 和 一个 双倍的 负担 的 虚弱
[ænd; ənd][eɪdʒ] .
and age .
和 年龄 :
如今她已是一位步履蹒跚的老妇人, 饱受疾病和年老的双重折磨。

[ʃi:; ʃɪ] ['prɑ:bəbli] [fər'ga:t] [haʊ] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] ,
She probably forgot how years had passed away ,
她 大概 忘了 如何 年 有 通过了 离开 ,
她可能已经忘记了岁月是如何流逝的。
[æz; əz][ʃi:; ʃɪ] [geɪzd] [wʌns] [mɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['ju:θfl] [ænd; ənd] ['hænsəm] ['lʌvər] .
as she gazed once more on the face of her youthful and handsome lover .
作为 她 凝视 一次 更多的 在 这 脸 的 她 青春 和 英俊的 情人 :
她再次凝视着她年轻英俊的爱人的脸庞。

[br'sɑ:dz] ['kɑ:pər] , ['swi:d(ə)n][prə'du:səz, prə'du:sɪz]['aɪərən][ʌv; əv] [greɪt] ['eksələns] , [wʌn] [frʌm; frəm][ɪts]
Besides copper , Sweden produces iron of great excellence , won from its
除了 铜 , 瑞典 产 铁 的 伟大的 卓越 , 韩元 从 它是
['selɪbreɪtɪd] [maɪnz] [ʌv; əv] [dænə'mɔ:rə] ,
celebrated mines of Dannemora ,
著名 矿井 的 丹尼莫拉 ,
除了铜之外, 瑞典还出产优质铁矿, 这些铁矿产自其著名的丹尼莫拉矿山。

[ænd; ənd] ['lɑ:rdʒli] [ɪm'pɔ:rtɪd] ['ɪntu:] ['ɪŋɡlənd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mænju'fæktər] [ʌv; əv] [sti:l] .
and largely imported into England for the manufacture of steel .
和 很大程度上 进口 进入 英格兰 为了 这 生产 的 钢 :
并大量进口到英国用于钢铁制造。

['li:vɪŋ] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rsəti] [taʊn] [ʌv; əv]['ʌpsɑ:lə] , [ænd; ənd] ['pæsɪŋ] [θru:] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriər]
Leaving the university town of Upsala , and passing through a natural barrier
离开 这 大学 镇 的 乌普萨拉 , 和 通过 通过 一个 自然的 障碍
[ʌv; əv] ['fɒrɪsts] [ænd; ənd] [leɪks] ,
of forests and lakes ,
的 森林 和 湖泊 ,
离开大学城乌普萨拉, 穿过森林和湖泊构成的天然屏障,

[ɪn] [wɪtʃ] [laɪ][ðə; ði] ['aɪərən] - [wɜːrks] [ʌv; əv] - ,
in which lie the iron - works of Oesterby ,
在 哪个 说谎 这 铁 - 作品 的 - ,
奥斯特比钢铁厂就坐落于此。

[ðə; ði] ['trævələz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɪt] [ʌv; əv] [ˌdænə'mɔːrə] [ɪz] ['sɪtʃuəɪtɪd] ;
the travellers reached the place in which the pit of Dannemora is situated ;
这 旅行者 达到 这 地方 在 哪个 这 坑 的 丹尼莫拉 是 位于 ;
旅行者们到达了丹尼莫拉矿坑所在的位置；

[nɔːt] [ə; eɪ] [saɪn] [ə'haʊnst] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maɪn] ,
not a sign announced the vicinity of the mine ,
不是 一个 符号 宣布 这 附近 的 这 矿 ,
矿场附近没有任何标志标明。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [mə'ʃiːnz] [fɔːr; fər] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [hʌt] ['skætəd] [ə'baʊt]
until they saw the machines for lifting the ore , and a few huts scattered about
直到 他们 锯 这 机器 为了 举重 这 矿石 , 和 一个 很少 小屋 疏散 关于
,
:
,
直到他们看到了提升矿石的机器，以及散落在周围的几间小屋，

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['stændɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [væst] [pɪt] [ɔːr] ['kreɪtər] ,
when they found themselves standing on the brink of a vast pit or crater ,
什么时候 他们 成立 他们自己 常设 在 这 边缘 的 一个 广阔的 坑 或者 火山口 ,
当他们发现自己站在一个巨大的坑或火山口边缘时，

[huːz] [blæk] [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪtəs] [wɔːlz] [fens] [æn; ən] [ə'bɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [sər'kʌmfərəns] ,
whose black and precipitous walls fence an abyss of a mile in circumference ,
谁 黑色的 和 陡峭 墙壁 栅栏 一个 深渊 的 一个 英里 在 圆周 ,
其黑色陡峭的墙壁围住了周长一英里的深渊，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] - [fi:t] .
and a depth of 450 feet .
和 一个 深度 的 - 脚 .
水深450英尺。

[hɪr] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪn] [ðæt] [kəʊld] ['rɪːdʒən] [ðeɪ] [pər'siːvd] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [pə'reniəl] [snəʊ]
Here and there in that cold region they perceived patches of perennial snow
这里 和 那里 在 那 寒冷的 地区 他们 感知 补丁 的 多年生 雪
[ænd; ənd] [ə'ɒːŋ] [ðə; ði] [blæk] [wɔːlz] ,
and along the black walls ,
和 沿着 这 黑色的 墙壁 ,
在那片寒冷的地区，他们零星地看到一些常年积雪，沿着黑色的墙壁也是如此。

[ðə; ði] [dɑːrk] ['entrəns] [tuː; tə] [ˌlæbə'rɪnθɪn; ˌlæbə'rɪnθiːn] [keɪvz] [frɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [s'tæləktaɪts] [ʌv; əv] [aɪs]
the dark entrance to labyrinthine caves fringed with long stalactites of ice
这 黑暗的 入口 到 迷宫般的 洞穴 流苏 和 长的 钟乳石 的 冰
:
:
:
通往迷宫般洞穴的黑暗入口，洞穴边缘耸立着长长的冰柱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

矿山及其奇观(The Mines and its Wonders)

第4/4页

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈhɑ:louz] [ˈfleɪmz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈkri:pɪŋ] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [klɪf] [æz; əz] [ðeɪ]
In some of these hollows flames were seen creeping along the cliff as they
在 一些 的 这些 空心 火焰 是 已见 爬行 沿着 这 悬崖 作为 他们

[ˈɪju:d] [ˈfrʌm; frəm][paɪlz][ʌv; əv][fɜ:r] [wʊd] [tu:; tə] [ˈsɔ:fn] [ðə; ði][hɑ:rd] [rɑ:k] ,
issued from piles of fir wood to soften the hard rock ,
发布 从 堆 的 冷杉 木头 到 软化 这 难的 岩石 ,
在一些洼地里, 可以看到火焰沿着悬崖蔓延, 它们从成堆的杉木中窜出, 软化坚硬的岩石。

[waɪl] [ɑ:n] [ˈevri] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] [gʌlf] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [wɜ:r; wər][æt; ət][wɜ:rk] ,
while on every part of the deep gulf human beings were at work ,
尽管 在 每一个 部分 的 这 深的 海湾 人类 生物 是 在 工作 ,
在深海海湾的各个角落, 都有人类在辛勤劳作。

[ðə; ði] [klæŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhæmərz] [ˈsaʊndɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [ˈklɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnʌmbərləs] [kla:ks] ,
the clang of their hammers sounding like the clicking of numberless clocks ,
这 铛 的 他们的 锤子 听起来 喜欢 这 点击 的 无数 时钟 ,
他们敲击铁锤的声音, 听起来像是无数钟表的滴答声。

[ˈmɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkri:kɪŋ] [ʌv; əv] [mæˈʃi:nəri] , [wɪtʃ] [brɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ðə; ði] [kæsk]
mingled with the creaking of machinery , which brings to the surface the casks
混合 和 这 嘎吱作响 的 机械 , 哪个 带来 到 这 表面 这 酒桶
[ʌv; əv] [ɔ:r] .
of ore .
的 矿石 :

与机器的吱嘎声交织在一起, 机器将矿石桶运送到地面。
[æt; ət][lenkθ; lenθ][ə; eɪ] [bel] [ˈtɔʊld] , [ænd; ənd][men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [si:n]
At length a bell tolled , and men , women , and children were seen
在 长度 一个 钟 收费 , 和 男人 , 女性 , 和 孩子们 是 已见
[əˈsendɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʌb] ,
ascending in the tubs ,
上升 在 这 浴缸 ,
最后, 钟声响起, 只见男人、女人和孩子们正乘着浴盆向上走去。

[sʌm; səm] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] ,
some standing on the edges ,
一些 常设 在 这 边缘 ,
有些人站在边缘,
[ˈhoʊldɪŋ] [ɑ:n][wɪð; wɪθ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈkɑ:nfɪdəns] [tu:; tə][ðə; ði][roʊp][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈhɔɪstɪd] [ʌp] .
holding on with perfect confidence to the rope by which they were hoisted up .
保持 在 和 完美的 信心 到 这 绳索 经过 哪个 他们 是 吊起 向上 .
他们无比自信地紧紧抓住用来将他们吊上去的那根绳子。

[ˈsaɪləns] [naʊ] [ˈreɪnd] [bɪˈloʊ] ,
Silence now reigned below ,
沉默 现在 统治 以下 ,
下方一片寂静。

[ɪkˈsept] [wen] [ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈəʊvəsi:əz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ˈsʌmənɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd]
except when the voices of overseers were heard summoning those who had
除了 什么时候 这 声音 的 监督者 是 听到 召唤 那些 WHO 有
[lægd] [bɪˈhaɪnd] ,
lagged behind ,
滞后 在后面 ,
除非听到监工的声音, 召集那些掉队的人。

[tuː; tə] [ə'send] [ɪn] [heɪst] .
to ascend in haste .
到 上升 在 匆忙 :

匆匆攀登。

[ˈskɜːsli] [hæd; həd] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈsɜːrfɪs] [wen] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈθʌndərɪŋ] [ˈrɔːr] [wʌz; wəz]
Scarcely had they reached the upper surface when a loud thundering roar was
几乎 有 他们 达到 这 上 表面 什么时候 一个 大声 雷鸣 吼 曾是
[hɜːrd] ,
heard ,
听到 :

他们刚到达水面上方，就听到一声震耳欲聋的雷鸣声。

[wɪtʃ] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈkævərən] .
which echoed through the cavern .
哪个 回声 通过 这 洞穴 :

声音在洞穴中回荡。

[ðə; ði] [graʊnd] [ˈtremblɪd] [æz; əz] [ɪf] [kənˈvʌlst] [baɪ] [æn; ən] [ˈɜːrθkweɪk] ,
The ground trembled as if convulsed by an earthquake ,
这 地面 颤抖 作为 如果 抽搐 经过 一个 地震 ,

大地颤抖着，仿佛发生了地震。

[waɪl] [blæk] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [smoʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [stoʊn] [ɔːr] [ɔːr] [ə'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
while black masses of smoke with pieces of stone or ore ascended from the
尽管 黑色的 群众 的 抽烟 和 件 的 石头 或者 矿石 上升 从 这
[gʌlf] ,
gulf ,
海湾 ,

与此同时，夹杂着石块或矿石碎片的黑色烟雾从海湾升腾而起。

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈkræʃɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈmæsɪz] [rent] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ɜːrθ] [wʌz; wəz]
and the crashing sound of falling masses rent from the mother earth was
和 这 崩溃 声音 的 坠落 群众 租 从 这 母亲 地球 曾是
[hɜːrd] .
heard .
听到 :

人们听到了从大地撕裂而下的物体坠落的轰鸣声。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈtʃɑːrdʒɪz] [hæd; həd] [ɪk'spləʊdɪd] , [ðə; ði] [ˈmaɪnərz] [əˈɡen] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [wɜːrk] .
When all the charges had exploded , the miners again descended to their work .
什么时候全部 这 收费 有 爆炸了 , 这 矿工 再次 下降 到 他们的 工作 :

所有炸药爆炸后，矿工们又回到工作岗位。

[ɔːl'doʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˈklæst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌbtə'reɪniən] [wɜːrld] ,
Although it cannot be classed among the wonders of the subterranean world ,
虽然 它 不能 是 分类 之中 这 奇迹 的 这 地下 世界 ,

虽然它不能被归类为地下世界的奇观之一，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈerts^ə,bɪr^ə] [ɔːr] [ˈaɪərən] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstɪriən] [ælpz] [dɪˈzɜːrvz] [ˈmenʃ(ə)n] .
the famous Erzgebirge or iron mountain in the Styrian Alps deserves mention .
这 著名的 厄尔士山脉 或者 铁 山 在 这 施蒂里亚 阿尔卑斯山 值得 提到 :

施蒂里亚阿尔卑斯山脉中著名的厄尔士山脉（又称铁山）值得一提。

[aɪ ˈtiː] [ˈraɪzɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] - [fiːt] ,
It rises to the height of 3000 feet ,
它 上升 到 这 高度 的 - 脚 ,

它高达3000英尺。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈbiːɪŋ] [ˈkoʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θɪn] [ˈmənt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ɔːr] .
the whole being coated with a thin mantle of the richest ore .
这 所有的 存在 涂层 和 一个 薄的 地幔 的 这 最富有的 矿石 :

整个表面覆盖着一层薄薄的富含矿物质的矿石。

[ɪn] [ɔ:ɪ] [də'rek](ə)nz][aɪ 'ti:][ɪz] ['kʌvəd] [wið; wiθ] [mə'ʃi:nz] [ʌv; əv] ['veriəs] [fɔ:rmz] , [hɔ:ri'zɑ:nt(ə)] [ænd; ənd]
In all directions it is covered with machines of various forms , horizontal and
在 全部 方向 它 是 涵盖 和 机器 的 各种各样的 表格 , 水平的 和
[vɜ:rtɪk(ə)] ['gæləriz] ,
vertical galleries ,
垂直的 画廊 ,

四周遍布各种形状 的 机器 , 以及 水平 和 垂直 的 通道。

[ˈtʌnlz] [ænd; ənd] [roʊdz] , [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zents] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , [ə; eɪ] [maɪn] [tɜ:rnd] [ɪn'saɪd]
tunnels and roads , and represents , as it were , a mine turned inside
隧道 和 道路 , 和 代表 , 作为 它 是 , 一个 矿 转向 里面
[aʊt] .
out .
出去 :

隧道 和 道路 , 仿佛 是一个 翻了 个 底朝天 的 矿井。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pə'eɪfənz] [ɑ:r; ər] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [vju:] ,
The whole of the operations are exposed to view ,
这 所有 的 的 这 运营 是 裸露 到 看法 ,
所有 操作 过程 都 公开 透明。

[laɪk] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] - [tɪn] [maɪn] [ɪn] ['kɔ:rnwɑ:l] ,
like those in the Carclaze tin mine in Cornwall ,
喜欢 那些 在 这 - 锡 矿 在 康沃尔郡 ,
就像 康沃尔郡 卡克 莱兹 锡矿 的 那些 人 一样 ,

[ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ðə; ði] [ɔ:r] [ɪz] [kən'veɪd] [baɪ][træm] - [roʊdz] , ['gæləriz] ,
only in the former the ore is conveyed by tram - roads , galleries ,
仅有的 在 这 以前 的 这 矿石 是 传递 经过 电车 - 道路 , 画廊 ,
只有 在前 一 种 情况 下 , 矿石 才 通过 轨道、巷道 运输。

[ænd; ənd] [ʃɑ:fts] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [wer] [ðeɪ] [ɔ:l] [ju'naɪt][ɪn] [wʌn] [meɪn]
and shafts to the bottom of the mountain , where they all unite in one main
和 轴 到 这 底部 的 这 山 , 在哪里 他们 全部 团结 在 一 主要 的
[ʃæft] ,
shaft ,
轴 ,

以及 通往 山脚 的 竖井 , 它们 在那里 汇聚 成 一个 主 竖井。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['træmweɪ] [rʌnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['smeltɪŋ] - ['ʌvnz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
from which a tramway runs to the smelting - ovens of Eisenerz and
从 哪个 一个 有轨电车 跑步 到 这 冶炼 - 烤箱 的 - 和
Vordernberg .
沃登贝格 :

从这里 出发 , 有一 条 有轨电车 线路 通往 艾森纳茨 和 福尔登贝格 的 冶炼 炉。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [prə'dʌk(ə)nz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [rɑ:k] - ['krɪst(ə)] [meɪ] [bi:; bi] ['klæst] , [noʊn]
Among the beautiful productions of nature , rock - crystal may be classed , known
之中 这 美丽 的 作品 的 自然 , 岩石 - 水晶 可能 是 分类 , 已知
[æz; əz][ðə; ði] [fɔ:ls] ['tɒpəz] [wen] ['jeləʊ] ,
as the false topaz when yellow ,
作为 这 错误 的 黄玉 什么时候 黄色 的 ,

在 大自然 的 众多 美丽 产物 中 , 水晶 可以 算作 其中 之一 , 当 它 呈现 黄色 时 , 被称为 假 黄玉。

[ðə; ði] ['moʊrɪɑ:n; 'mɔ:riɑ:n] [wen] [blæk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['smoʊki] [kwɔ:rts] [wen] [braʊn] .
the morion when black , and the smoky quartz when brown .
这 莫里恩 什么时候 黑色 的 , 和 这 烟 石英 什么时候 棕色 的 :
黑色 时 是 莫里翁石 , 棕色 时 是 烟晶。

[ðə; ði] ['kʌlərləs] [kaɪndz][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [kɔːld] ['brɪstl] [ɔːr] ['aɪrɪ] ['daɪəmənds] , [ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələt]
The colourless kinds are often called Bristol or Irish diamonds , and the violet
这 无色 种类 是 经常 称为 布里斯托尔或者 爱尔兰 钻石 , 和 这 紫色
[ðə; ði] ['æməθɪst] .
the amethyst .
这 紫晶 .

无色的通常被称为布里斯托尔钻石或爱尔兰钻石，紫色的则被称为紫水晶。

[sʌm; səm] [fjuː] ['jɪrɪz] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ]['pɑːrtɪ][ʌv; əv] ['tʊrɪsts] , [led][baɪ][ə; eɪ] [gaɪd] , ['piːtər] ['sʌlzə] ,
Some few years ago , a party of tourists , led by a guide , Peter Sulzer ,
一些 很少 年 前 , 一个 派对 的 游客 , 引领 经过 一个 指导 , 彼得 苏尔寿 ,
[set] [aʊt] [frʌm; frəm] - , [ɪn] ['swɪtsərələnd] .
set out from Guttannew , in Switzerland .
放 出去 从 - , 在 瑞士 .

从瑞士古塔内出发。

[wen] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ə; eɪ][dɑːrk]['kævəti] ,
When descending the mountain they reached a dark cavity ,
什么时候 下降 这 山 他们 达到 一个 黑暗的 空腔 ,
[wɒn] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ə; eɪ][dɑːrk]['kævəti] ,
下山途中，他们来到一个黑暗的洞穴。

[aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪk'stræktɪd] [sʌm; səm] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [blæk] [rɑːk] - ['krɪst(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hændlɪz]
out of which they extracted some pieces of black rock - crystal with the handles
出去 的 哪个 他们 提取 一些 件 的 黑色的 岩石 - 水晶 和 这 把手
[ʌv; əv][ðer; ðər]['ælpəɪn] [stɔːks] .
of their Alpine stocks .
的 他们的 高山 股票 .

他们用阿尔卑斯山长矛的把手从中取出了一些黑色的水晶碎片。

[ðə; ði] ['fɔːləʊɪŋ] [jɪr] , ['sʌlzə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [kəm'pænjənz] ,
The following year , Sulzer and his son , with a few companions ,
这 下列的 年 , 苏尔寿 和 他的 儿子 , 和 一个 很少 同伴 ,
[ðə; ði] ['fɔːləʊɪŋ] [jɪr] , ['sʌlzə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [kəm'pænjənz] ,
第二年，苏尔泽和他的儿子，以及几个同伴，

[meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] , [baɪ] ['waɪdnɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns]
made an attempt to force their way into the cave , by widening the entrance
制成 一个 试图 到 力量 他们的 方式 进入 这 洞穴 , 经过 扩大 这 入口
[wɪð; wɪθ] ['ɡʌnpaʊdər] .
with gunpowder .
和 火药 .

他们试图强行进入洞穴，方法是用火药拓宽洞口。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][heɪl] , [reɪn] , [ænd; ənd] ['bɪtər] [koʊld] , [ðeɪ] [pəːsɪ'viəd] ,
In spite of hail , rain , and bitter cold , they persevered ,
在 尽管如此 的 冰雹 , 雨 , 和 苦的 寒冷的 , 他们 坚持不懈 ,
[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][heɪl] , [reɪn] , [ænd; ənd] ['bɪtər] [koʊld] , [ðeɪ] [pəːsɪ'viəd] ,
尽管遭遇冰雹、暴雨和严寒，他们仍然坚持了下来。

[rɪ'meɪnɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['kævərn] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'nuː] [ðer; ðər] ['leɪbər]
remaining during the night close to the cavern , in order to renew their labours
其余的 期间 这 夜晚 关闭 到 这 洞穴 , 在 命令 到 更新 他们的 劳动
[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
the next morning .
这 下一个 早晨 .

他们夜间留在洞穴附近，以便第二天早上继续劳作。

[ˈhævɪŋ] [ˈwaɪdnɪd] [ðə; ði] [ˈentrəns] , [ðeɪ] [ˈpenətreɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [depθ] [ˈɪntuː][ðə; ði]
Having widened the entrance, they penetrated to a considerable depth into the
 拥有 扩大 这 入口 , 他们 渗透 到 一个 大量 深度 进入 这
 [ˈmaʊnt(ə)n] ,
mountain ,
 山 ,

他们拓宽了入口，深入到了山体相当远的深处。

[θru:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [keɪv] [paɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ] , [ɪn] [wɪtʃ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ɪm'bedɪd] [lɑ:rdʒ] [pleɪnz]
through a large cave piled up with debris , in which were embedded large planes
 通过 一个 大的 洞穴 堆积 向上 和 碎片 , 在 哪个 是 嵌入式 大的 飞机

[ʌv; əv][dʒet] - [blæk] ['mɒʊri,ɑ:n; 'mɔ:ri,ɑ:n] .
of jet - black morions .
 的 喷射 - 黑色的 莫里恩人 .

穿过一个堆满瓦砾的大洞穴，里面嵌着大片漆黑的莫里翁石。

[ði:z] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈkrɪstl] [hæd; həd] [ɡrəʊn] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪdz] [ɔ:r] [ru:f] ,
These beautiful crystals had grown originally from the sides or roof ,
 这些 美丽的 晶体 有 生长 起初 从 这 侧面 或者 屋顶 ,
 这些美丽的晶体最初是从屋顶或墙体侧面生长出来的。

[ænd; ʌnd][hæd; həd] ['i:ðər] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [oʊn] [weɪt] , [ɔ:r] [bɪn] ['eɪkən] [aʊt] [baɪ][sʌm; səm]
and had either fallen from their own weight , or been shaken out by some
 和 有 任何一个 倒下 从 他们的 自己的 重量 , 或者 到过 摇晃 出去 经过 一些
 [kən'vʌlʃn] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
convulsion of nature .
 抽搐 的 自然 .

它们要么是因为自身重量而摔落，要么是因为自然界的某种剧烈震动而被震落。

[ðer; ðər] [tɔɪl] [wʌz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [baɪ] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [lɑːrdʒ] [ˈkrɪstl] ,
Their **toil** **was** **rewarded** **by** **upwards** **of** **a** **thousand** **large** **crystals** ,
 他们的 辛劳 曾是 奖励 经过 向上 的 一个 千 大的 晶体 ,
 他们的辛勤劳动得到了回报，收获了上千颗大型水晶。

[ˈveriŋ; ˈværiŋ][frʌm; frəm] [ˈfifti] [paʊndz] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrədweɪt]

varying from fifty pounds to more than three hundredweight

变化 从 五十 磅 到 更多的 比 三 百磅

重量从五十磅到三百多磅不等。

[ðer; ðər][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n][ænd; ɐnd][ɪts] [rɪˈzʌlt] [bɪˈkʌmɪŋ] [noʊn] , [ðə; ði] [hoʊl] [pɑːpjʊˈleɪ(ə)n][ʌv; əv]

Their expedition and its result becoming known , the whole population of

他们的 远征 和 它是 结果 成为 已知 , 这 所有的 人口 的

- [tʰɜːrɪnd] [aʊt][wɪð; wɪθ] [ˈhæməɪz] ,

Guttanew turned out with hammers ,

- 转向 出去 和 锤子 ,

他们的探险及其结果传开后，古塔纽全城的居民都拿着锤子出来了。

[speɪdʒ] , [ænd; ʌnd] ['bæskəts] , [tuː; tə] ['kæri] [ɔːf] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] .
spades , and baskets , to carry off what they had left .
 黑桃 , 和 篮子 , 到 携带 离开 什么 他们 有 左边 .
 他们用铁锹和篮子把剩下的东西搬走。

[æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˌɪntər'fɪr] ,
As it was reported that the Government intended to interfere ,
 作为 它 曾是 据报道 那 这 政府 故意的 到 干扰 ,
 据报道, 政府打算进行干预。

[ðeɪ] [ˈleɪbəd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wi:k] , [ʌn'tɪl] , [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz]
they laboured night and day for a week , until , by the time the authorities
他们 辛勤劳作 夜晚 和 天 为了 一个 星期 , 直到 , 经过 这 时间 这 当局
[ə'raɪvd] [frʌm; frəm] - ,
arrived from Ijri ,
到达的 从 - ,

他们日夜劳作了一周，直到伊杰里当局赶到时，

[ðə; ði] [hoʊl] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
the whole had been removed .
这 所有的 有 到过 已移除 .

整个东西都被移除了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈspesɪmənz] [ɑːr; ər] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][mjuːziəm][æt; ət] [bəːn] .
Some of the finest specimens are still to be seen in the museum at Berne .
一些 的 这 最好的 标本 是 仍然 到 是 已见 在 这 博物馆 在 伯尔尼 .

一些最精美的标本至今仍收藏于伯尔尼博物馆。

[ˈæmbər] , [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈfæbjələs] [ˈstɔːrɪz] [hæv; həv] [pæst] [ˈkɜːrənt] ,
Amber , about which all sorts of fabulous stories have passed current ,
琥珀色 , 关于 哪个 全部 排序 的 太棒了 故事 有 通过了 当前的 ,

关于琥珀，流传着各种各样奇妙的故事。

[ɪz] [faʊnd] [mɔːr] [ˈfriːkwəntli] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ðæn; ðən][ɪn] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
is found more frequently in the depths of the sea than in those of the earth .
是 成立 更多的 频繁地 在 这 深度 的 这 海 比 在 那些 的 这 地球 .

在海洋深处比在地球深处更常见。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈkɒnɪfəz] , [ɔːr][koʊn] -
There can be no doubt that it is the product of several conifers , or cone -
那里 能 是 不 怀疑 那 它是 这 产品 的 一些 针叶树 , 或者 锥体 -

[ˈberɪŋ] [triːz] ,
bearing trees ,
轴承 树木 ,

毫无疑问，它是几种针叶树，或者说结球果的树木的产物。

[ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ðə; ði] [weɪvz] .
overwhelmed by the waves .
不堪重负 经过 这 波浪 .

被巨浪吞没。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [gʌm] [wɪtʃ] [ɪgˈzuːdɪd][frʌm; frəm][ðem; ðəm][hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] [kənˈsiːld] [fɔːr; fər][ˈeɪdʒɪz]
Although the gum which exuded from them has remained concealed for ages
虽然 这 胶 哪个 渗出物 从 他们 有 剩余 暗 为了 年龄

,
,
.

尽管从它们身上渗出的口香糖已经隐藏了很久，

[ʌn'tɪl] [wɑːʃt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] , [ˈflaɪz] [ænd; ənd] [ˈspaɪdər] ,
until washed up from the bottom of the ocean , flies and spiders ,
直到 洗过 向上 从 这 底部 的 这 海洋 , 苍蝇 和 蜘蛛 ,

直到苍蝇和蜘蛛从海底被冲上岸，

[wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈsemi] - [ˈfluːɪd] [steɪt] ,
which must have been caught when it was in a semi - fluid state ,
哪个 必须 有 到过 捕捉 什么时候 它 曾是 在 一个 半 - 体液 状态 ,

这一定是它处于半流体状态时被捕获的。

[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
have been found embedded in it .
有 到过 成立 嵌入式 在 它 .

已发现嵌入其中。

[ðə; ði] ['ɪnsektʃ] [naʊ] [ə'pɪr] [æz; əz] ['pɜ:rfɪkt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][θəʊzəndz, 'θaʊzənʒ][ʌv; əv] ['jɪrʒ] [ə'gəʊ] .
The insects now appear as perfect as they were thousands of years ago .
这 昆虫 现在 出现 作为 完美的 作为 他们 是 数千 的 年 前 .

这些昆虫现在看起来和几千年前一样完美。

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəlɪst] , [ˈdraɪv, ˈdɑ:ktɜ-] ['bɜ:nt] , [hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] - [ˈdɪfrənt] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['ɪnsektʃ] [ɪn]
The naturalist , Dr Berndt , has discovered 800 different species of insects in
这 博物学家 , 博士 伯恩特 , 有 发现 - 不同的 物种 的 昆虫 在
[æmbər] .
amber .
琥珀色 .

博物学家伯恩特博士在琥珀中发现了 800 种不同的昆虫。

[ðə; ði] [feɪɪmd] ['kævərn][ɪn] [kən'tʌki] [ɪʒ][æz; əz] [wel] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][æz; əz] ['eni] [ˌsʌbtə'reɪniən]
The famed cavern in Kentucky is as well worthy of a visit as any subterranean
这 著名的 洞穴 在 肯塔基州 是 作为 出色地 值得 的 一个 访问 作为 任何 地下
[ˈri:dʒən] .
region .
地区 .

肯塔基州著名的洞穴和任何其他地下区域一样，都值得一游。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrʒ] [æn; ən][hoʊ'tel][hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [nɪr] [ðə; ði] ['entrəns] , [dɪ'træktɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts]
Of late years an hotel has been built near the entrance , detracting from its
的 晚的 年 一个 酒店 有 到过 建造 靠近 这 入口 , 减损 从 它是
[wʌns][roʊ'mæntɪk] [ə'pɪrəns] .
once romantic appearance .
一次 浪漫的 外貌 .

近年来，入口附近建起了一家酒店，破坏了这个曾经浪漫的景色。

[ˈvɪzɪtər] [fɜ:rst] [dɪ'send] [ə; eɪ] [wel] - [laɪk] [pɪt] , [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [stri:m] [fɔ:lz] , [baɪ][ə; eɪ] [flaɪt] [ʌv; əv]
Visitors first descend a well - like pit , into which a stream falls , by a flight of
访客 第一的 下降 一个 出色地 - 喜欢 坑 , 进入 哪个 一个 溪流 瀑布 , 经过 一个 航班 的
[steps] ,
steps ,
步骤 ,

游客首先要沿着台阶下一个类似水井的坑里，一条溪流就流入其中。

[ænd; ənd] [ðen] ['pæsiŋ] [ˈʌndər][ə; eɪ] [haɪ] [ˈɑ:rtʃweɪ] , [prəʊ'si:d] [ə'bi:ŋ] [ə; eɪ][ˈlev(ə)l][roʊd] ,
and then passing under a high archway , proceed along a level road ,
和 然后 通过 在下面 一个 高的 拱道 , 继续 沿着 一个 等级 路 ,
然后穿过高高的拱门，沿着平坦的道路继续前行。

[tu:; tə] [wʌt] [ɑ:r; əɹ] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈvæts] , [wer] [ˌsɔ:lt'pi:tər][wʌz; wəz][wʌns] [ˌmænjə'fæktʃər] .
to what are called the vats , where saltpetre was once manufactured .
到 什么 是 称为 这 大桶 , 在哪里 硝 曾是 一次 制造 .
到所谓的硝石池，那里曾经是生产硝石的地方。

[ðer; ðər] ['bleɪzɪŋ] [tɔ:tʃɪz] , [ˈnu:mərəs] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] , [ˈhɑ:rdli] [laɪt] [ʌp][ðə; ði][væst]
Their blazing torches , numerous as they may be , hardly light up the vast
他们的 炽烈 火炬 , 很多的 作为 他们 可能 是 , 几乎 光 向上 这 广阔的
[ˌsʌbtə'reɪniən] [ˈri:dʒən] .
subterranean region .
地下 地区 .

尽管他们点燃的火把数量众多，却几乎无法照亮广袤的地下区域。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒ][hɔ:l] [ðeɪ] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [ə; eɪ][ləʊ] [ˈnærəʊ] [ˈpæsiɪdʒ] ,
From the large hall they make their way through a low narrow passage ,
从 这 大的 大厅 他们 制作 他们的 方式 通过 一个 低的 狭窄的 通道 ,
他们从大厅穿过一条低矮狭窄的通道，

[ˈnəʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [veɪl] [ʌv; əv][hju:ˈmɪləti] , ” [ˈɪntu:] [əˈhʌðər] [hɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ɪˈhɔ:rməs] [ɪkˈstent] ,
known as the “ Vale of Humility , ” into another hall of enormous extent ,
已知 作为 这 “ 谷 的 谦逊 , ” 进入 其他 大厅 的 巨大的 程度 ,
被称为“谦卑之谷”, 进入另一个规模宏大的大厅,

[ðə; ði] [ru:f] [soʊ] [ˈb:fti] [ðæt] [ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [ˈskersli] [ɪˈlu:mɪnət] [ɪ:ðər] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɔ:r] [ru:f] .
the roof so lofty that the torches scarcely illuminate either the walls or roof .
这 屋顶 所以 高远 那 这 火炬 几乎 照亮 任何一个 这 墙壁 或者 屋顶 .
屋顶太高了, 火把几乎照不到墙壁或屋顶。

[æt; ət][ðer; ðər] [fi:t] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ðə; ði] [ˈɡlɪtər] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] , [ɪkˈstendɪŋ] [fɑ:r] [əˈweɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði]
At their feet can be seen the glitter of water , extending far away into the
在 他们的 脚 能 是 已见 这 闪光 的 水 , 扩展 远的 离开 进入 这
[ɪnˈtɪriər] ,
interior ,
内部的 ,
在他们脚下可以看到波光粼粼的水面, 一直延伸到内陆深处。

[ə; eɪ] [braɪt] [stri:m] [ˈfloʊɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈrɑ:ki] [bed][ˈɪntu:][aɪˈti:] .
a bright stream flowing over a rocky bed into it .
一个 明亮的 溪流 流动 超过 一个 岩石 床 进入 它 :
一条明亮的溪流从岩石河床上流过, 汇入其中。

[ˈmu:vɪŋ] [ɑ:n] , [ðeɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [ri:tʃ] [ˈekoʊ] [ˈrɪvər] ,
Moving on , they in a short time reach Echo River ,
移动 在 , 他们 在 一个 短的 时间 抵达 回声 河 ,
继续前行, 他们很快就到达了回声河。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ][boʊt] [ɪz] [faʊnd] .
on the shore of which a boat is found .
在 这 支撑 的 哪个 一个 船 是 成立 :
岸边停着一艘船。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [ˈʌpwərdz] , [aɪˈti:] [əˈpɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈkænəpi] [ʌv; əv] [blæk] [klaʊdz] [hʌŋ] [ˈoʊvər]
When looking upwards , it appears as if a canopy of black clouds hung over
什么时候 寻找 向上 , 它 出现 作为 如果 一个 树冠 的 黑色的 云 悬挂 超过
[ðer; ðər] [ˈhedz] .
their heads .
他们的 头部 :
抬头望去, 仿佛有一团黑色的云雾笼罩在他们头顶。

[ɑ:n] [ɪ:ðər] [saɪd][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [prɪˈsɪpɪtəs] [klɪfs] , [ˈraɪzɪŋ] [əˈpærəntli] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
On either side can be seen precipitous cliffs , rising apparently into the sky .
在 任何一个 边 能 是 已见 陡峭 悬崖 , 上升 显然 进入 这 天空 :
两侧可见陡峭的悬崖, 仿佛直插云霄。

[ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [ˈdɑ:rkənəs] [reɪn] [əˈraʊnd] , [ðə; ði] [smu:ð] [ˈslɑɡɪ] [ˈwɔ:tər] [əˈloʊn] [rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði]
Silence and darkness reign around , the smooth sluggish water alone reflecting the
沉默 和 黑暗 在位 大约 , 这 光滑的 迟缓 水 独自的 反思 这
[ɡlɛr] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] .
glare of the torches .
强光 的 这 火炬 :

四周一片寂静和黑暗, 只有平静的流水倒映着火把的光芒。
[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪˈspoʊzd] [tu:; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
The visitors are not disposed to utter a word ,
这 访客 是 不是 处置 到 说出 一个 单词 ,
来访者们都不愿开口说话。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['heɪtɪv] [gaɪdz] ['sʌd(ə)nli] [bə:sts] [fɔ:rθ] ['ɪntu:][ə; eɪ]
until the voice of one of the native guides suddenly bursts forth into a
直到 这 嗓音 的 一 的 这 本国的 指南 突然 爆发 前进 进入 一个
['melənkɑ:li] [tʃænt] ,
melancholy chant ,
忧郁 呗 ,

直到其中一位当地向导的声音突然响起，唱起了一首忧伤的歌谣，

[wɪtʃ] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] ['ekəʊd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['breðrən] .
which seems as if echoed by the spirit of his departed brethren .
哪个 似乎 作为 如果 回声 经过 这 精神 的 他的 已离开 弟兄们 .

这仿佛是他已故兄弟们的灵魂在呼应。

[naʊ] [ðə; ði] [noʊts] [raɪz] , [naʊ] [ðeɪ] [fɔ:l] ,
Now the notes rise , now they fall ,
现在 这 笔记 上升 , 现在 他们 落下 ,

音符时而高亢，时而低沉。

[æz; əz][hi:; hi] ['gɪvz] [ðem; ðəm] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɒl] [fɔ:rs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌŋz] , [ɔ:r] ['wɔ:blz] ['sɔ:ftli] ,
as he gives them forth with the full force of his lungs , or warbles softly ,
作为 他 给予 他们 前进 和 这 满的 力量 的 他的 肺 , 或者 鸣啾 轻轻 ,

无论是用肺活量放声歌唱，还是轻声吟唱，

['fɪnɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['melənkɑ:li] [weɪl] , [wɪtʃ] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][ə; eɪ][moʊst] ['mɔ:rnf(ə)l] [ɪ'fekt] .
finishing with a melancholy wail , which produces a most mournful effect .
精加工 和 一个 忧郁 哀号 , 哪个 产 一个 最多 悲哀 影响 .

最后以一声忧伤的哀嚎结束，营造出极其悲伤的效果。

[wen] [ə; eɪ]['pɪst(ə)l][ɪz]['faɪərd][ɔ:f] , [ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ] [sək'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['kræʃɪŋ] ['θʌndərɪŋ]
When a pistol is fired off , there comes a succession of crashing thundering
什么时候 一个 手枪 是 被解雇 离开 , 那里 来 一个 演替 的 崩溃 雷鸣
[saʊndz] ,
sounds ,
声音 ,

手枪开火时，会发出一连串震耳欲聋的巨响。

['ekəʊd] [frʌm; frəm] ['evri] ['æŋɡ(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'nɔ:rməs] [vɔ:lt] ; ['bækwərdz] [ænd; ənd] ['fɔ:rwərdz] [ðeɪ]
echoed from every angle of this enormous vault ; backwards and forwards they
回声 从 每一个 角度 的 这 巨大的 金库 ; 向后 和 前进 他们
[rʌʃ] ,
rush ,
匆忙 ,

声音从这座巨大穹顶的各个角度回荡；它们来回奔涌，

['rɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] [ri'və:bəreɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [wɔ:l] [tu:; tə] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ] [tə'rɪfɪk] ['kræʃɪz] .
roaring and reverberating from wall to wall with terrific crashes .
咆哮 和 回响 从 墙 到 墙 和 了不起 崩溃 .

震耳欲聋的巨响和回荡在墙壁间回荡。

[ðə; ði] [gaɪdz] [seɪ][,aɪ 'ti:][ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [seɪf] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [tu:; tə] [trə'vɜ:rs] [ðə; ði]
The guides say it is perfectly safe at all times of the year to traverse the
这 指南 说 它 是 完美 安全的 在 全部 时代 的 这 年 到 横穿 这
['kævərn] ,
cavern ,
洞穴 ,

导游说，一年四季穿越这个洞穴都非常安全。

[bʌt; bət][ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ə'keɪzənz] [wen] [ðə; ði]['wɔ:tərz] , ['raɪzɪŋ] ['sʌd(ə)nli] , [hæv; həv]
but there have been occasions when the waters , rising suddenly , have
但 那里 有 到过 场合 什么时候 这 水 , 上升 突然 , 有
[prɪ'ventɪd] [ðə; ði][rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [ɪk'splɒrɜ:z] .
prevented the return of explorers .
阻止 这 返回 的 探险家 .
但有时, 水位突然上涨, 阻碍了探险家的返回。

[ə; eɪ] [wei] , [haʊ'veər] , [wʌz; wəz][æt; ət][lenkθ; lenθ] [drɪ'skʌvəd] [θru:] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] , [ðə; ði]
A way , however , was at length discovered through a narrow passage , the
一个 方式 , 然而 , 曾是 在 长度 发现 通过 一个 狭窄的 通道 , 这
[kɔ:rs] ['eɪdɪntli] , [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,
course evidently , at one time ,
课程 显然 , 在 一 时间 ,
然而, 最终人们发现了一条出路, 通过一条狭窄的通道, 这条通道显然曾经是.....

[ʌv; əv][ə; eɪ] [stri:m] , [ʌp] [wɪt] [ðeɪ] [kæn; kən] [klaɪm] ['oʊvər][ðə; ði] [mʌd] ,
of a stream , up which they can climb over the mud ,
的 一个 溪流 , 向上 哪个 他们 能 爬 超过 这 泥 ,
一条小溪, 它们可以爬过泥泞的小溪向上走。

[ænd; ənd] [seɪv] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [draʊnd] [ɔ:r] [stɑ:rvd] .
and save themselves from being drowned or starved .
和 节省 他们自己 从 存在 溺水 或者 饥饿 .
并让自己免于溺水或饥饿。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [hæz; həz] [ə'prəʊpriətli] [bɪn] [kɔ:ld] “ [pɜ:rgətɔ:ri] .
This passage has appropriately been called “ Purgatory .
这 通道 有 适当 到过 称为 “ 炼狱 .
这段经文被恰当地称为“炼狱”。

“ [ɪn] [wʌn] [pɑ:rt][ðə; ði] ['rɪvər] [ɪks'pændz][ɪn'tu:][ə; eɪ] [leɪk] , [ðə; ði] ['glu:mi] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [hu:z] [dɑ:rk]
“ In one part the river expands into a lake , the gloomy effect of whose dark
“ 在 一 部分 这 河 展开 进入 一个 湖 , 这 阴沉 影响 的 谁 黑暗的
[wɔ:tərz] ,
waters ,
水 ,
“河流在一段汇入湖泊, 湖水漆黑, 给人一种阴森森的感觉,

[lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] , [ɪz] [ɪndɪ'skraɪbəbl] .
lost in the darkness , is indescribable .
丢失的 在 这 黑暗 , 是 无法形容 .
迷失在黑暗中, 那种感觉难以形容。

['li:vɪŋ] ['ekəʊ] ['rɪvər] , [ðeɪ] ['entər] [ə'nʌðər] ['kævərən] , [noʊn] [æz; əz] ['kli:vlənd] ['kæbɪn] — [ə; eɪ] ['feri]
Leaving Echo River , they enter another cavern , known as Cleveland Cabin — a fairy
离开 回声 河 , 他们 进入 其他 洞穴 , 已知 作为 克利夫兰 舱 — 一个 仙女
[ˈri:dʒən] .
region .
地区 .
离开回声河后, 他们进入了另一个洞穴, 名为克利夫兰小屋——一个仙境。

[ə'bʌv] [ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd][ɑ:n] ['ɪ:ðər] [saɪd] , [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ]
Above their heads , and on either side , the roof and walls are adorned with
多于 他们的 头部 , 和 在 任何一个 边 , 这 屋顶 和 墙壁 是 装饰 和
[ˈdelɪkət] ['flaʊərz] ,
delicate flowers ,
精美的 花朵 ,
在他们头顶上方以及两侧, 屋顶和墙壁上都装饰着娇嫩的花朵。

[ʌv; əv] ['snəʊi] ['waɪnəs] , [ænd; ənd] [dʊʊmz] , ['tɜ:ɪts] , [spaɪəz] , [ʃrʌbz] , [ænd; ənd] [tri:z] ,
of snowy whiteness , and domes , turrets , spires , shrubs , and trees ,
的 下雪的 白人 , 和 穹顶 , 炮塔 , 尖塔 , 灌木 , 和 树木 ,
雪白的景色, 还有圆顶、塔楼、尖顶、灌木和树木,

[æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ʌv; əv][ɔ:l] [dɪ'skrɪpʃənz] ; [ɪn'di:d]
as well as with the forms of birds and beasts of all descriptions ; indeed
作为 出色地 作为 和 这 表格 的 鸟类 和 野兽 的 全部 描述 ; 的确
,
.
,
以及各种鸟兽的形态; 的确,

[ˈfɪgjərz] [ʌv; əv] ['evri] [ˌeɪp] [wɪtʃ] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] , [wɪ'dəʊt] ['eni] [greɪt] [ɪg'zɜ:rʃn] , [kæn; kən] ['pɪktʃər] ,
figures of every shape which imagination , without any great exertion , can picture ,
数据 的 每一个 形状 哪个 想像力 , 没有 任何 伟大的 用力 , 能 图片 ,
[ə'pɪr] [ə'raʊnd] .
appear around .
出现 大约 :
各种形状的物体, 无需费力想象, 便会出现于周围。

[ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ɑ:r; ər][soʊ] ['pɜ:rfɪkt] ,
The representations of some are so perfect ,
这 表现形式 的 一些 是 所以 完美的 ,
有些作品的描绘如此完美,

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ka:vd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv]
that it is difficult to believe that they have not been carved by the hand of
那 它 是 难的 到 相信 那 他们 有 不是 到过 雕刻 经过 这 手 的
[mæn] ,
man ,
男人 ,
很难相信它们不是人手雕刻的。

[ænd; ənd] [jet] [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] ['drɪpɪŋ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][frʌm; frəm]
and yet all of them have been produced by the dripping of water from
和 然而 全部 的 他们 有 到过 生产 经过 这 滴落 的 水 从
[ðə; ði]['dʒɪpsəm] [rɑ:k] .
the gypsum rock .
这 石膏 岩石 :
然而, 它们都是由石膏岩滴水形成的。

[ðə; ði]['kævərn][ɪz][nɑ:t] ['destɪtu:t] [ʌv; əv][ɪn'hæbɪtənts] .
The cavern is not destitute of inhabitants .
这 洞穴 是 不是 贫困 的 居民 :
洞穴里并非空无一人。

[hju:dʒ] ['kri:kɪts] [ænd; ənd]['spaɪdə] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔ:lmoʊst] [waɪt] ['kʌlər] [krɔ:l] [ə'ɒ:n] ['oʊvər][ðə; ði]
Huge crickets and spiders of an almost white colour crawl along over the
巨大的 蟋蟀 和 蜘蛛 的 一个 几乎 白色的 颜色 爬行 沿着 超过 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,
巨大的蟋蟀和近乎白色的蜘蛛在地上爬行。

[ænd; ənd][ræts][æz; əz][bɪg][æz; əz] ['levərət] [rʌŋ] [baɪ] , [ɪg'zɪbɪtɪŋ] [ʃɑ:rp] [ti:θ] [ænd; ənd] [ɒ:n] [teɪlz] .
and rats as big as leverets run by , exhibiting sharp teeth and long tails .
和 老鼠 作为 大的 作为 幼苗 跑步 经过 , 展出 锋利的 牙齿 和 长的 尾巴 :
体型如幼鼠般大小的老鼠奔跑而过, 露出锋利的牙齿和长长的尾巴。

[əˈnʌðər] ['kævərn][ɪz] [kɔːld] “ ['mɑːrθəz] ['vɪnjərd] .
Another cavern is called “ Martha's Vineyard .
其他 洞穴 是 称为 “ 玛莎的 葡萄园 .

另一个洞穴被称为“玛莎葡萄园”。

” [aɪ 'tiː] [əˈpɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [vaɪn] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] [sprɛd] [ɪts] ['bræntɪz]
” It appears as if a vine had climbed up the sides and spread its branches
” 它 出现 作为 如果 一个 藤 有 攀登 向上 这 侧面 和 传播 它是 分支
[ˈoʊvər][ðə; ði] [ruːf] ,
over the roof ,
超过 这 屋顶 ,

“看起来好像有藤蔓沿着墙壁攀爬而上，并将枝条蔓延到屋顶上。”

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hæŋ] [səˈspendɪd] [wʌt] [lʊk] [laɪk] ['klʌstərz] [ʌv; əv] [greɪps] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði]
from which hang suspended what look like clusters of grapes , but all of the
从 哪个 悬挂 暂停 什么 看 喜欢 集群 的 葡萄 , 但 全部 的 这
[seɪm] ['stoʊni] ['neɪtʃər] .
same stony nature .
相同的 石质的 自然 .

上面悬挂着看起来像是一串串葡萄的东西，但实际上都是石头做的。

[ɪn] [əˈnʌðər] [keɪv] [aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪntri] [siːn] ,
In another cave it seems to the visitor that he is standing in a wintry scene ,
在 其他 洞穴 它 似乎 到 这 游客 那 他 是 常设 在 一个 冬季 场景 ,
在另一个洞穴里，游客仿佛置身于一派冬日景象之中。

[aɪs] [əˈbʌv] [ænd; ənd][aɪs][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [snəʊ] ,
ice above and ice on the ground , with here and there patches of snow ,
冰 多于 和 冰 在 这 地面 , 和 这里 和 那里 补丁 的 雪 ,
地面和地面上都是冰，间或夹杂着零星的积雪。

[ðə; ði] [əˈpɪrəns] ['biːɪŋ] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] ['waɪtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsəm] .
the appearance being caused by the excessive whiteness of the gypsum .
这 外貌 存在 导致 经过 这 过多的 白人 的 这 石膏 .

这种外观是由于石膏过白造成的。

['fɑːrðər] [ɑːn] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['grɑːtoʊ] , [kɔːld] “ [səˈriːnəz] ['ɑːrbər] ,
Farther on , there is a beautiful grotto , called “ Serena's Arbour ,
更远 在 , 那里 是 一个 美丽的 石窟 , 称为 “ 塞雷娜的 乔木 ,
再往前走，有一个美丽的洞穴，叫做“塞雷娜的凉亭”。

” [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dreɪpəri] [rɪ'zemblɪŋ] ['jeləʊ] ['sætn] , ['fɔːlɪŋ]
” the walls of which are covered with a drapery resembling yellow satin , falling
” 这 墙壁 的 哪个 是 涵盖 和 一个 布料 类似 黄色的 缎 , 坠落
[ɪn] ['ɡreɪsf(ə)l] [fəʊldz] ,
in graceful folds ,
在 优美 折叠 ,

“墙壁上覆盖着类似黄色缎子的帷幔，垂落成优美的褶皱。”

[waɪl] [θruː] [aɪ 'tiː] ['məːməz] [ə; eɪ] ['rɪvjələt] ,
while through it murmurs a rivulet ,
尽管 通过 它 低语 一个 溪流 ,

而一条小溪从中潺潺流过，

[wɪtʃ] [meɪks] [ɪts] [wei] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['rɪvəz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['kævərn] .
which makes its way to one of the many rivers running through the cavern .
哪个 制作 它是 方式 到 一 的 这 许多 河流 跑步 通过 这 洞穴 .
它最终汇入流经洞穴的众多河流之一。

[ɪn] [əˈnʌðər] ,
In another ,
在 其他 ,

在另一个地方，

[ɑ:n][ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] ['bi:ɪŋ] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [stɑ:rz] [ɪ'nu:mərəb(ə)l] [wɜ:r; wər]
on the torches being extinguished it appears as if stars innumerable were
在 这 火炬 存在 熄灭 它 出现 作为 如果 明星 无数 是
[ˈɡlɪtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
glittering in the sky .
闪闪发光 在 这 天空 .

火炬熄灭后，仿佛无数繁星在夜空中闪烁。

[ɑ:n][ə; eɪ] [stoʊn] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [ˈʌpwərdz] , [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] [straɪks] [ðə; ði] [ru:f] ,
On a stone being thrown upwards , it quickly strikes the roof ,
在 一个 石头 存在 抛掷 向上 , 它 迅速地 罢工 这 屋顶 ,
一块石头被向上抛出，迅速击中屋顶。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [su:n] [si:n] [ðæt] [ði:z] ['si:mɪŋ] [stɑ:rz][ɑ:r; ər] [prə'du:st] [baɪ] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][ˈmaɪkə]
and it is soon seen that these seeming stars are produced by pieces of mica
和 它 是 很快 已见 那 这些 似乎 明星 是 生产 经过 件 的 云母
[ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ru:f] ,
embedded in the roof ,
嵌入式 在 这 屋顶 ,
很快人们就发现，这些看似星星的东西实际上是由嵌入屋顶的云母碎片产生的。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlæntərn] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [ɪn][ə; eɪ][prɪ'kju:liər] [wei] [ɪz] ['brɑ:tlɪ] [rɪ'flektɪd]
on which the light of a lantern being thrown in a peculiar way is brightly reflected
在 哪个 这 光 的 一个 灯笼 存在 抛掷 在 一个 奇特 方式 是 明亮地 反映
.
:
.

以特殊方式投掷的灯笼的光线会明亮地反射在上面。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði]['kævərnz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [ɪ'mens] [haɪt] ,
Although the caverns seem to be of immense height ,
虽然 这 洞穴 似乎 到 是 的 巨大 高度 ,
虽然这些洞穴看起来非常高，

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪn][moʊst][pɑ:rts][ɪz][nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
the ceiling in most parts is not more than thirty feet from the ground .
这 天花板 在 最多 部分 是 不是 更多的 比 三十 脚 从 这 地面 .
大部分区域的天花板离地面不超过三十英尺。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][wʌn]['kævərn] , [ə; eɪ]['regjələr] [hɪl] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
In the centre of one cavern , a regular hill rises from the ground ,
在 这 中心 的 一 洞穴 , 一个 常规的 爬坡道 上升 从 这 地面 ,
在一个洞穴的中央，一座规则的小山丘从地面拔地而起。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stri:m] ['rʌnɪŋ] [æt; ət][ɪts] [bers] .
with a stream running at its base .
和 一个 溪流 跑步 在 它是 根据 .
底部有一条小溪流过。

['sevrəl] ['rɪvəz] [ɑ:r; ər] [krɔ:st] [ɪn] [ðɪs] [væst]['kævərn] , [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['ekəʊ] ['rɪvər] , [ə'hʌðər]
Several rivers are crossed in this vast cavern , one is called the Echo River , another
一些 河流 是 交叉 在 这 广阔的 洞穴 , 一 是 称为 这 回声 河 , 其他
[ðə; ði][stɪks] ,
the Styx ,
这 冥河 ,
在这个巨大的洞穴中，有好几条河流穿过，其中一条叫做回声河，另一条叫做冥河。

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜ:rd][ðə; ði] ['li:ði] .
and a third the Lethe .
和 一个 第三 这 忘川 .
第三点是忘川河。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['krɔːfɪʃ] , ['saɪtləs] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] [waɪt] .
They are inhabited by fish and crawfish , sightless and perfectly white .
他们是有人居住的 经过 鱼 和 小龙虾 , 失明 和 完美 白色的 .
它们栖息着鱼类和螯虾, 没有眼睛, 而且通体雪白。

[ðɪs] [væst][ˈkævərn] , [ðə; ði][ˌræməfɪ'keɪʃənz] [ʌv; əv] [wɪt] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] ['meɪzər] [naɪn] [maɪlz] ,
This vast cavern , the ramifications of which are said to measure nine miles ,
这 广阔的 洞穴 , 这 后果 的 哪个 是 说 到 措施 九 英里 ,
这个巨大的洞穴, 据说其分支绵延九英里,

[wʌz; wəz][nɔːt] [noʊn] [tuː; tə] [waɪt] [men] [ʌn'tɪl] - .
was not known to white men until 1802 .
曾是 不是 已知 到 白色的 男人 直到 - .
直到 1802 年, 白人才知道这一点。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrɪz] [noʊ][wʌn] [əd'vænst] [bɪ'jɑːnd] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] ,
For many years no one advanced beyond three miles from the entrance ,
为了 许多 年 不 一 先进的 超过 三 英里 从 这 入口 ,
多年来, 没有人能离开口三英里以外的地方。

[fɜːrðər] ['prɑːgres] ['biːɪŋ] [stɑːpt] [baɪ][ə; eɪ] [diːp] ['kævərn] [kɔːld] [ðə; ði] “ [ˈbɑːtəmləs] [pɪt] , ” -
further progress being stopped by a deep cavern called the “ Bottomless Pit , ” 1000
更远 进步 存在 停止 经过 一个 深的 洞穴 称为 这 “ 无底 坑 , ” -
[fiːt] [diːp] .
feet deep .
脚 深的 .

进一步的进展被一个深达 1000 英尺、被称为“无底洞”的深洞所阻挡。
[æt; ət][lenkθ; lenθ] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] ['derɪŋ] [gaɪd] [θruː] [ə; eɪ] ['lædə] ['oʊvər][aɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['krɔːsɪŋ]
At length , however , a daring guide threw a ladder over it , and crossing
在 长度 , 然而 , 一个 大胆 指导 扔 一个 梯子 超过 它 , 和 过境
[baɪ] [ðɪs] [miːnz] ,
by this means ,
经过 这 方法 ,

然而, 最终一位大胆的向导将梯子搭在了上面, 人们就这样过了河。
[hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪks'plɔːr] [sɪks] [mɔːr] [maɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['riːdʒən] .
he was able to explore six more miles of this subterranean region .
他 曾是 有能力的 到 探索 六 更多的 英里 的 这 地下 地区 .
他得以探索这片地下区域的另外六英里。

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [baɪ] [wɪt] ['piːp(ə)l] [kæən; kən] [pæs] ['oʊvər][ɪn] ['pɜːrfɪkt]
A bridge has now been constructed by which people can pass over in perfect
一个 桥 有 现在 到过 建造 经过 哪个 人们 能 经过 超过 在 完美的
['seɪfti] .
safety .
安全 .
现在已经建成了一座桥, 人们可以非常安全地通过。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [noʊ][dɔːg] [wɪl] ['wɪlɪŋli] ['entər][ðə; ði]['kævərn] ; [ɪn'diːd] ,
It is said that no dog will willingly enter the cavern ; indeed ,
它 是 说 那 不 狗 将要 心甘情愿 进入 这 洞穴 ; 的确 ,
据说没有狗会自愿进入洞穴; 的确如此。

[fjuː] ['pɜːsənz] [kæən; kən] [pæs] [ə'loʊŋ] [ɪts][ˈpæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][sen'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔː] ,
few persons can pass along its passages without a sensation of awe ,
很少 人 能 经过 沿着 它是 段落 没有 一个 感觉 的 敬畏 ,
很少有人走过它的路段而不感到敬畏。

[ɔːl'dʊʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gaɪd] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['trævəst] [wɪ'ðəʊt] ['deɪndʒər] .
although with a guide it may be traversed without danger .
虽然 和 一个 指导 它 可能 是 穿越 没有 危险 .
虽然有向导带领, 但穿越这条路线是安全的。

[ˈtʃæptər] [naɪn] .
Chapter Nine .
章 九 :

第九章。

[ˈsɪlvər] [maɪnz] , [etˈsetərə] .
Silver Mines , **etcetera** .
银 矿山 , 等等 :

银矿等等。

[ɪf] [ə; eɪ] [truː] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [maɪnz] [ʌv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkə] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi]
If a true history of the silver mines of South America were to be
如果 一个 真的 历史 的 这 银 矿井 的 南 美国 是 到 是
[ˈrɪt(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [rɪˈviːl] [ðə; ði][ˈkruːəl] [deθ] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz][ænd; ənd][ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz]
written it would reveal the cruel death of thousands and thousands
书面 它 会 揭示 这 残忍的 死亡 的 数千 和 数千
[ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋz] ,
of human beings ,
的 人类 生物 ,
如果要撰写一部关于南美洲银矿的真实历史, 它将揭露成千上万人惨遭杀害的真相。

[ˈsækrɪfaɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌst] [ʌv; əv][geɪn] .
sacrificed to the lust of gain .
牺牲 到 这 欲望 的 获得 :

为贪婪而牺牲。

[haɪ] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈændiːz] , [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sækˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv] [stiːp] [ænd; ənd][ˈneɪkɪd]
High up among the Andes , **surrounded by a succession of steep and naked**
高的 向上 之中 这 安第斯山脉 , 包围 经过 一个 演替 的 陡 和 裸
[ˈrɔːks] ,
rocks ,
岩石 ,
在安第斯山脉的高处, 四周环绕着连绵起伏的陡峭裸露的岩石,

[ɪz][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˈpɑːskoʊ] , [bɪlt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [maɪnz] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [əbˈteɪn]
is the town of Pasco , **built above the mines** , **from which the inhabitants obtain**
是 这 镇 的 帕斯科 , 建造 多于 这 矿井 , 从 哪个 这 居民 获得
[ðer; ðər] [səbˈsɪstəns] .
their subsistence .
他们的 生存 :

帕斯科镇建在矿山之上, 居民们依靠矿山资源维持生计。

[ðə; ði] [ˈentrənsɪz] [tuː; tə][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ɑːr; ər][ˈsɪtʃueɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
The entrances to most of the mines are situated in the midst of the town .
这 入口 到 最多 的 这 矿井 是 位于 在 这 中间 的 这 镇 .
大多数矿井的入口都位于城镇中心。

[ðə; ði] [ɪˈregjələr] [ʃɑːfts] [dɪˈsend] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [daʊn] [ɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The irregular shafts descend directly down into the interior of the mountain ,
这 不规则的 轴 下降 直接地 向下 进入 这 内部的 的 这 山 ,
这些不规则的竖井直接向下延伸到山体内部。

[ˈækses] [ˈbiːɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈlædərz] [ˈɔːf(ə)n] [ɪl] - [kənˈstrʌktɪd] [ænd; ənd] [rʌf] ,
access being by a series of ladders often ill - constructed and rough ,
使用权 存在 经过 一个 系列 的 梯子 经常 患病的 - 建造 和 粗糙的 ,
进入通道需要通过一系列通常结构简陋、粗糙的梯子。

[roʊps] [ænd; ənd] [tʃeɪnz] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] [tuː; tə] [hoɪst] [ʌp][ðə; ði] [ɔːr] .
ropes and chains being employed to hoist up the ore .
绳索 和 链条 存在 受雇 到 提升 向上 这 矿石 .
使用绳索和链条将矿石吊装上去。

[ˈfri:kwəntli] , [ðə; ði] [ˈəʊvə,sɪ:əz] [ˈhævɪŋ] [nɪˈgлектɪd] [tu:; tə][pʊt] [ʌp][ðə; ði] [ˈhesəseri] [pra:ps] ,
Frequently , the overseers having neglected to put up the necessary props ,
频繁地 , 这 监督者 拥有 被忽视的 到 放 向上 这 必要的 道具 ,
经常出现这种情况：监工疏忽，没有架设必要的支撑物；

[ˈpɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [hæv; həv][ˈbrookən][ɪn][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæpləs]
portions of the mines have broken in and destroyed many of the hapless
部分 的 这 矿井 有 破碎的 在 和 损毁 许多 的 这 不幸的
[wɜ:rkərz] .
workers .
工人 .
部分矿井发生坍塌，导致许多不幸的工人丧生。

[ɪn][wʌŋ] [ˈɪnstəns] - [ˈperɪft] [æt; ət][wʌns][baɪ] [ðɪs] [mi:nz] .
In one instance 300 perished at once by this means .
在 一 实例 - 遇难 在 一次 经过 这 方法 .
曾有一次，300 人因此丧生。

[ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] , [ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ɔ:r] ,
In most of the mines the labourers , after getting out the ore ,
在 最多 的 这 矿井 这 劳工 , 后 获得 出去 这 矿石 ,
在大多数矿井中，工人们在取出矿石后，

[hæv; həv][tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ɪn][ˈbæskəts][ɑ:n][ðər; ðər] [bæks] , [ˈɔ:f(ə)n][frʌm; frəm]
have to bring it to the surface in baskets on their backs , often from
有 到 带来 它 到 这 表面 在 篮子 在 他们的 背部 , 经常 从
[ɪˈmens] [depθs] ,
immense depths ,
巨大 深度 ,
他们必须背着篮子把鱼从深海中捞到水面，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][aɪ ˈti:][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [səˈsteɪnɪŋ] [ˈkəʊkə] [li:f] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ʌnˈleɪb(ə)l][tu:; tə]
and were it not for the sustaining coca leaf they would be unable to
和 是 它 不是 为了 这 维持 古柯 叶子 他们 会 是 无法 到
[ʌndərˈgəʊ] [sʌtʃ] [ɪkˈsesɪv] [tɔɪl] .
undergo such excessive toil .
经历 这样的 过多的 辛劳 .
如果没有古柯叶的滋养，他们就无法承受如此繁重的劳动。

[wen] [rɪtʃ] [veɪnz] [ɑ:r; ər] [strʌk] , [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnərz] [ɪnˈkri:s] ,
When rich veins are struck , the wages of the miners increase ,
什么时候富有的 静脉 是 击 , 这 工资 的 这 矿工 增加 ,
当发现富矿脉时，矿工的工资就会增加。

[bʌt; bət][ɪn][moʊst] [ˈɪnstənsɪz] [ðeɪ] [spend][ðəm; ðəm][ɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈbɔ:tʃəri] ,
but in most instances they spend them in drinking and debauchery ,
但 在 最多 实例 他们 花费 他们 在 喝 和 放荡 ,
但大多数情况下，他们把时间都花在了饮酒作乐上。

[waɪl] [ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lmoʊst] [ˈi:kwəli] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] .
while the proprietors of the mines are almost equally uncivilised .
尽管 这 业主 的 这 矿井 是 几乎 同样地 野蛮 .
而矿主们也同样野蛮无知。

[ˈfɔ:rˈti:n] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - [ɪz][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [kɔ:lɪd] [ðə; ði]
Fourteen miles from the town of Caxamarca is an isolated mountain called the
十四 英里 从 这 镇 的 - 是 一个 孤立 山 称为 这
[ˈseroʊ] [di:][sæn][fəˈnændoʊ, fəˈnɑ:ndoʊ][di:] - ,
Cerro de San Fernando de Gualgayoc ,
塞罗 德 圣 费尔南多 德 - ,
距离卡萨马卡镇14英里处有一座孤立的山峰，名为圣费尔南多·德·瓜尔加约克山。

[ˈtrævəst] [baɪ] [ˈnʌmbərləs] [veɪnz] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
traversed by numberless veins of silver .
穿越 经过 无数 静脉 的 银 .

遍布无数银矿脉。

[æɪt; ət][ɪts] [ˈsʌmɪt] [raɪz][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpɪrəməɪdl̩] [ˈpɪnəkəlz] .
At its summit rise a number of pyramidal pinnacles .
在 它是 首脑 上升 一个 数字 的 金字塔形 巅峰 .

山顶耸立着许多金字塔形的尖峰。

[ɪts] [sti:p] [saɪdz][ɑ:r; əɹ] [pɪrst] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈgæləriz] [fɔ:rmd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪkˈstrækʃ(ə)n]
Its steep sides are pierced by several hundred galleries formed for the extraction

它是 陡 侧面 是 穿孔 经过 一些 百 画廊 形成 为了 这 萃取
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:r] ,
of the ore ,
的 这 矿石 ,

其陡峭的山体上开凿了数百条用于开采矿石的巷道。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] [ˈnu:mərəs] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈoʊpənɪŋz] ,
as well as by numerous natural openings ,
作为 出色地 作为 经过 很多的 自然的 开口 ,

以及众多天然开口，

[waɪl] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz][ɑ:r; əɹ] [si:n] [ðə; ði] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪbərər] , [ˈstɪkɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [neɪts]
while in all directions are seen the huts of the labourers , sticking like the nests

尽管 在 全部 方向 是 已见 这 小屋 的 这 劳工 , 粘性 喜欢 这 巢穴
[ʌv; əv][bɜ:rdz] ,
of birds ,
的 鸟类 ,

四处可见劳工的棚屋，像鸟巢一样密密麻麻地挂在地上。

[werˈevər] [ə; eɪ] [ledʒ] [hæz; hæz] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈstrʌktɪd] .
wherever a ledge has enabled them to be constructed .
无论 一个 壁架 有 已启用 他们 到 是 建造 .

凡是有岩架的地方都可以建造它们。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈsɪlvər] [maɪnz] [ʌv; əv][pəˈru:][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][sɑ:lˈtʃeɪdoʊ] ,
One of the richest silver mines of Peru is that of Salcedo ,
一 的 这 最富有的 银 矿井 的 秘鲁 是 那 的 萨尔塞多 ,

萨尔塞多银矿是秘鲁最富有的银矿之一。

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [ʌv; əv][aɪˈti:] [ɪkˈsept] [ɪts] [ˈtrædʒɪkl̩] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
but nothing is now known of it except its tragical history .
但 没有什么 是 现在 已知 的 它 除了 它是 悲剧 历史 .

但如今人们对它一无所知，只知道它悲惨的历史。

[ə; eɪ] [dɑ:n] [hoʊˈzeɪ][sɑ:lˈtʃeɪdoʊ] , [ə; eɪ] [ˈspænjərd] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˌmæɹəˈveɪdi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] ,
A Don Jose Salcedo , a Spaniard , without a maravedi in his pocket ,
一个 大学教师 何塞 萨尔塞多 , 一个 西班牙人 , 没有 一个 马拉维迪 在 他的 口袋 ,

一个名叫唐·何塞·萨尔塞多的西班牙人，口袋里没有马拉维迪（一种货币单位）。

[meɪd] [lʌv] [tu:; tə][æn; ən] [ˈɪndiən] [gɜ:rl] ,
made love to an Indian girl ,
制成 爱 到 一个 印度 女孩 ,

与一名印度女孩发生了性关系，

[hu:z] [ˈmʌðər] [ˈprɑ:mɪst] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈsɪlvər] [loʊd][ɑ:n] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt]
whose mother promised to reveal to him a rich silver lode on condition that

[hi:; hi] [ˈmæɪrɪd] [hɜ:ɹ; hər] [ˈdɔ:tər] .
he married her daughter .
他 已婚 她 女儿 .

他的母亲答应给他透露一个丰富的银矿，条件是他要娶她的女儿。

[ˈeɪdɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈɪndiən] [ˈrelətɪvz] , [wɪð; wɪθ] [hu:m] [hi:; hi] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ði][moʊst] [ˈfrendli] [tɜ:rmz] ,
Aided by his Indian relatives , with whom he lived on the most friendly terms ,
协助 经过 他的 印度 亲属 , 和 谁 他 居住地 在 这 最多 友好的 条款 ,
在他的印度亲戚的帮助下, 他与他们相处得非常友好,

[hi:; hi] [əbˈteɪnd] [væst] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv][ˈsɪlvər][frʌm; frəm][ðə; ði][maɪn] , [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə] [wɪtʃ]
he obtained vast quantities of silver from the mine , the entrance to which
他 获得 广阔的 数量 的 银 从 这 矿 , 这 入口 到 哪个
[wʌz; wəz] [kept] [ˈkɜ:fəli] [kənˈsi:ld] .
was kept carefully concealed .
曾是 保留 小心 暗 .

他从矿井中开采出了大量的白银, 而矿井入口则被精心隐藏起来。

[hɪz; ɪz] [welθ] [ɪkˈsaɪtɪd] [ðə; ði][rəˈpæsəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [kaʊnt] [ˈli:moʊz] , [hu:] , [tu:; tə] [əbˈteɪn]
His wealth excited the rapacity of the viceroy Count Lemos , who , to obtain
他的 财富 兴奋的 这 贪婪 的 这 总督 数数 柠檬 , WHO , 到 获得
[pəˈzeɪn] [ʌv; əv][aɪˈti:] ,
possession of it ,
拥有 的 它 ,

他的财富激起了总督莱莫斯伯爵的贪婪, 为了占有这笔财富,

[əˈkju:zd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [tu:; tə] [rɪˈbeljən] , [ænd; ənd][kæst][hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [ˈprɪzn] .
accused him of exciting the natives to rebellion , and cast him into prison .
被告 他 的 激动人心 这 本地人 到 叛乱 , 和 投掷 他 进入 监狱 .

他们指控他煽动当地居民叛乱, 并将他投入监狱。

[ɪn] [veɪn] [sa:ˈltʃeɪdoʊ] [enˈtri:tɪd] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [əˈpi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɜ:rsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
In vain Salcedo entreated that he might appeal to the mercy of the king ,
在 徒劳 萨尔塞多 恳求 那 他 可能 上诉 到 这 怜悯 的 这 国王 ,
萨尔塞多徒劳地恳求国王宽恕他。

[ænd; ənd] [ˈpra:mɪst] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] [ə; eɪ][bɑ:r][ʌv; əv][ˈsɪlvər] [ˈdeɪli] ,
and promised to give the viceroy a bar of silver daily ,
和 承诺 到 给 这 总督 一个 酒吧 的 银 日常的 ,
并承诺每天向总督赠送一块银条。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [fɪp] [left] [ðə; ði][pɔ:rt][ʌv; əv][kɑ:ˈjɑ:əu][tu:; tə][hɜ:r; hər] [rɪˈtɜ:rn] [frʌm; frəm]
from the time the ship left the port of Callao to her return from
从 这 时间 这 船 左边 这 港口 的 卡亚俄 到 她 返回 从
[ˈjʊrəp] ,
Europe ,
欧洲 ,

从船只离开卡亚俄港到从欧洲返回的这段时间,

[wɪtʃ] [wʊd] [ˈpra:bəbli] [bi:; bi] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jɪr] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈvaɪsrɔɪ] ,
which would probably be upwards of a year ; but the viceroy ,
哪个 会 大概 是 向上 的 一个 年 ; 但 这 总督 ,
那可能需要一年多的时间; 但是总督,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈpouz(ə)l][ʌv; əv][sa:ˈltʃeɪdoʊ] , [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [hʌŋ]
instead of listening to the proposal of Salcedo , ordered him to be hung
反而 的 聆听 到 这 提议 的 萨尔塞多 , 订购 他 到 是 悬挂
.
:
.

他没有听取萨尔塞多的提议, 而是下令将他绞死。

[nʊʊ] [ˈsu:nər] [wʌz; wəz] [ðɪs] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [wɜ:rks] ,
No sooner was this known to the natives than they destroyed the works ,
不 很快 曾是 这 已知 到 这 本地人 比 他们 损毁 这 作品 ,
当地人得知此事后, 立即摧毁了这些工程。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈkɜfəli] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [ˈentrəns] , [ðæt] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [aɪ ˈtiː][ɪz]
and so carefully concealed the entrance , that even to the present day it is
和 所以 小心 暗 这 入口 , 那 甚至 到 这 展示 天 它 是
[ʌnˈnoʊn] .
unknown .
未知 .

入口被隐藏得如此巧妙，以至于时至今日仍然无人知晓。

[ðə; ði] [traɪbz] [ˈæftəwɜrdz] [dɪˈspɜːrst] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ˈkruːəl] [ˈtɔːtʃəz] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪnˈduːs] [ðem; ðəm]
The tribes afterwards dispersed , and even cruel tortures could not induce them
这 部落 然后 分散的 , 和 甚至 残忍的 酷刑 可以 不是 诱导 他们
[tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] .
to reveal the secret .
到 揭示 这 秘密 .

后来各部落分散开来，即使施以酷刑也无法让他们吐露秘密。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [rɪtʃ] [loʊd] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] [wɜːrkt] [baɪ]
There can be no doubt that there are many rich lodes in existence worked by
那里 能 是 不 怀疑 那 那里 是 许多 富有的 矿脉 在 存在 工作 经过
[ˈɪndiəns] ,
Indians ,
印度人 ,

毫无疑问，印度人开采过许多富矿。

[huː] , [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ˈleɪbər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər]
who , knowing that they will be compelled to labour for the benefit of their
WHO , 会心 那 他们 将要 是 被迫 到 劳动 为了 这 益处 的 他们的
[ˈmæstərz] ,
masters ,
大师 ,

他们知道自己将被迫为主人劳动，

[ˈkɜfəli] [kənˈsiːl] [ðem; ðəm] .
carefully conceal them .
小心 隐藏 他们 .

小心地藏好它们。

[ɪn] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ʌv; əv][pəˈruː] , [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ˈhævɪŋ] [ˈɔːlmoʊst] [bɪn] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] ,
In many of the mines of Peru , the natives having almost been exterminated ,
在 许多 的 这 矿井 的 秘鲁 , 这 本地人 拥有 几乎 到过 灭绝 ,
在秘鲁的许多矿山中，当地土著居民几乎被灭绝殆尽。

[ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [ɪnˈdevər] [tuː; tə][ˈkɪdnæp][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈsɪfɪk][tuː; tə] [səˈplaɪ]
the proprietors endeavoured to kidnap the inhabitants of the Pacific to supply
这 业主 努力 到 绑架 这 居民 的 这 太平洋 到 供应
[ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] ,
their places ,
他们的 地方 ,

店主们甚至试图绑架太平洋沿岸的居民来充实他们的场所。

[bʌt; bət][ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrədz] [hæd; həd] [bɪn] [nɪˈfɛəriəsli] [ˈkæptʃərd] ,
but after several hundreds had been nefariously captured ,
但 后 一些 数百 有 到过 邪恶地 捕获 ,
但是，在数百人被恶意抓获之后，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənts] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [fræns] [ɪntəˈfɪəd] [ænd; ənd][pʊt] [ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə][ðə; ði]
the Governments of England and France interfered and put a stop to the
这 政府 的 英格兰 和 法国 干扰 和 放 一个 停止 到 这
[ˈpræktɪs] .
practice .
实践 .

英国和法国政府介入并制止了这种做法。

[ɪn] [ə'hʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [səʊθ] [ə'merɪkə] , [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][kʊ'mɑ:nə] ,
In another part of South America , near the town of Cumana ,
在 其他 部分 的 南 美国 , 靠近 这 镇 的 库马纳 ,
在南美洲的另一个地方, 靠近库马纳镇,

[ɪz][ə; eɪ][væst]['kævərn][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv] - ,
is a vast cavern in the Valley of Caripe ,
是 一个 广阔的 洞穴 在 这 谷 的 - ,
是卡里佩山谷中一个巨大的洞穴,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['meni] [ˈjɪrɪz] [ə'gəʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ][ˈbærən] [ˈhʌmbəʊlt] ,
which was many years ago visited by Baron Humboldt ,
哪个 曾是 许多 年 前 到访 经过 男爵 洪堡 ,
多年前, 洪堡男爵曾到访过那里。

[hu:] [fəʊnd] [aɪ ˈti:] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ˈspi:ʃi:z] [ʌv; əv][nɑ:k'tɜ:rn(ə)l][bɜ:rd] , [kɔ:ld] [ðə; ði]
who found it inhabited by a remarkable species of nocturnal bird , called the
WHO 成立 它 有人居住的 经过 一个 卓越 物种 的 夜 鸟 , 称为 这
guacharo .
瓜查罗 .
他发现这里栖息着一种奇特的夜行鸟类, 叫做瓜查罗鸟。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkævərn][ɪz] [pɪrst] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði]
The mouth of the cavern is pierced in the side of the cliff looking towards the
这 嘴 的 这 洞穴 是 穿孔 在 这 边 的 这 悬崖 寻找 向 这
south ,
南 ,
洞穴入口位于面向南方的悬崖侧面,

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][æn; ən] [ɑ:rtʃ] , [ˈeɪtɪ] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd][ˈsev(ə)nti] - [tu:] [ɪn] [haɪt] .
in the form of an arch , eighty feet wide and seventy - two in height .
在 这 形式 的 一个 拱 , 八十 脚 宽的 和 七十 - 二 在 高度 .
呈拱形, 宽八十英尺, 高七十二英尺。

[ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [tri:z] [ʌv; əv][dʒaɪ'gæntɪk][saɪz] ,
The summit of the cliff is covered with trees of gigantic size ,
这 首脑 的 这 悬崖 是 涵盖 和 树木 的 巨大 尺寸 ,
悬崖顶上长满了参天大树。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈrʌbz] [ænd; ənd][plænts] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [lʌɡ'zɔ:riəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtrɔ:pɪk(ə)l]
and with shrubs and plants growing in all the luxuriance of a tropical
和 和 灌木 和 植物 生长 在 全部 这 奢华 的 一个 热带
vegetation ,
植被 ,
这里灌木和植物生长茂盛, 宛如热带雨林。

[waɪl] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [ˈkri:pɪŋ] [plænts] [hæŋ] [ɪn] [ˈelɪɡənt] [fes'tu:nz] [bɪ'fɔ:r] [ɪts] [ˈentrəns] .
while a variety of creeping plants hang in elegant festoons before its entrance .
尽管 一个 种类 的 爬行 植物 悬挂 在 优雅的 花环 前 它是 入口 .
入口处垂挂着各种藤蔓植物, 形成优雅的花环。

[ˈvɪzɪtər] [kæn; kən][prəʊ'si:d] [fɔ:r; fər] [ˈʌpwərdz] [ʌv; əv] - [fi:t] [wɪ'ðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [kəm'peld] [tu:; tə] [laɪt]
Visitors can proceed for upwards of 430 feet without being compelled to light
访客 能 继续 为了 向上 的 - 脚 没有 存在 被迫 到 光
their torches .
他们的 火炬 .
游客无需点燃火炬即可向前行走 430 英尺以上。

[wen] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [bɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [feɪl] ,
When the light of day begins to fail ,
什么时候 这 光 的 天 开始 到 失败 ,

当白昼的光芒开始消逝时,

[ðə; ði] [hɔːrs] [kraɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɑːk'tɜːrn(ə)] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [hɜːrd] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɑːrk]
the hoarse cries of the nocturnal birds are heard coming out of the dark
这 嘶哑 哭泣 的 这 夜 鸟类 是 听到 未来 出去 的 这 黑暗的
[rɪ'sesɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriər] .
recesses of the interior .
凹陷处 的 这 内部的 .

从黑暗的室内深处传来夜鸟沙哑的鸣叫声。

[ðə; ði] ['gwɑːtʃə,roʊ] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmən] [faʊl] ; [ɪts] [hʊkt] [bɪl] [ɪz] [waɪt] ,
The guacharo is of the size of the common fowl ; its hooked bill is white ,
这 瓜查罗 是 的 这 尺寸 的 这 常见的 鸡 ; 它是 钩子 账单 是 白色的 ,
瓜查罗鸟体型与普通家禽相仿; 它的钩状喙呈白色。

[laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡoʊt] - ['sʌkər] , [ænd; ænd] ['fɜːrniʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [wɪð; wɪθ] [stɪf] [her] ,
like that of the goat - sucker , and furnished at the base with stiff hairs ,
喜欢 那 的 这 山羊 - 傻瓜 , 和 提供 在 这 根据 和 僵硬的 头发 ,
[də'rektɪd] ['fɔːrwərdz] .
directed forwards .
指导 前进 .

像山羊吸盘一样, 底部长有向前生长的硬毛。

[ðə; ði] ['pluːmɪdʒ] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɑːmbər] ['braʊni] [ɡreɪ] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [blæk] [straɪps] [ænd; ænd] [lɑːrdʒ]
The plumage is of a sombre brownish grey , mixed with black stripes and large
这 羽毛 是 的 一个 阴沉 棕褐色 灰色的 , 混合 和 黑色的 条纹 和 大的
[waɪt] [spɑːts] .
white spots .
白色的 地点 .

羽毛呈暗棕灰色, 夹杂着黑色条纹和白色大斑点。

[ðer; ðər] [aɪz] [ɑːr; ər] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['berɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] , [ænd; ænd] [ðer; ðər] [wɪŋz] [ɑːr; ər]
Their eyes are incapable of bearing the light of day , and their wings are
他们的 眼睛 是 无法 的 轴承 这 光 的 天 , 和 他们的 翅膀 是
[dɪsprə'pɔːrjənətli] [lɑːrdʒ] ,
disproportionately large ,
不成比例地 大的 ,

它们的眼睛无法承受白昼的光线, 而且它们的翅膀不成比例地大。

['meʒərɪŋ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ænd; ænd] [ə; eɪ] - [hæf] [fi:t] [frʌm; frəm] [tɪp] [tuː; tə] [tɪp] .
measuring no less than four and a - half feet from tip to tip .
测量 不 较少的 比 四 和 一个 - 一半 脚 从 提示 到 提示 .

从尖端到尖端的长度不少于四英尺半。

[ðə; ði] [bɜːrdz] [kwɪt] [ðə; ði] ['kævərn] ['oʊnli] [æt; ət] ['naɪtʃɔːl] , [tuː; tə] [fi:d] [ɑːn] [fruːts] .
The birds quit the cavern only at nightfall , to feed on fruits .
这 鸟类 辞职 这 洞穴 仅有的 在 黄昏 , 到 喂养 在 水果 .

鸟儿们只有在夜幕降临时才会离开洞穴, 到户外觅食果实。

[ə; eɪ] [moʊst] ['hɔːrəb(ə)] [nɔɪz] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [rɪ'sesɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kævərn] ,
A most horrible noise is made by them in the dark recesses of the cavern ,
一个 最多 可怕 噪音 是 制成 经过 他们 在 这 黑暗的 凹陷处 的 这 洞穴 ,
他们在洞穴深处的黑暗角落里发出极其可怕的噪音。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈklæməɹ] [ɪnˈkriːsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [dɪˈstɜːrbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈvɪzɪtəɹ] [ədˈvænsɪŋ]
and the clamour increases as they are disturbed by the visitors advancing
和 这 叫器 增加 作为 他们 是 不安 经过 这 访客 前进
[diːpəɹ] [ˈɪntuː][aɪˈtiː][wɪð; wɪθ] [tɔːtʃɪz] ,
deeper into it with torches ,
更深 进入 它 和 火炬 ,
随着游客们手持火把继续深入, 打搅到他们, 喧闹声也越来越大。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈnestlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ˈævəˌnjʊs] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [ˈʌtəɹ] [ðer; ðəɹ] [ˈmɔːrnf(ə)l] [kraɪz] .
and those nestling in the side avenues begin to utter their mournful cries .
和 那些 雏鸟 在 这 边 途径 开始 到 说出 他们的 悲哀 哭泣 .
栖息在小巷里的鸟儿开始发出哀鸣。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst][sɪŋk][ˈɪntuː] [ˈsaɪləns] ,
When the first sink into silence ,
什么时候 这 第一的 下沉 进入 沉默 ,
当第一个人陷入沉寂时,

[aɪˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [mɔːr] [rɪˈmoʊt] [ɪnˈhæbɪtənts] [wɜːr; wəɹ] [ˈɔːltərnətli] [kəmˈpleɪnɪŋ] [tuː; tə]
it seems as if the more remote inhabitants were alternately complaining to
它 似乎 作为 如果 这 更多的 偏僻的 居民 是 交替 抱怨 到
[iːtʃ] [ˈʌðəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtruːdəz] .
each other of the intruders .
每个 其他 的 这 入侵者 .
似乎那些居住在偏远地区的居民一直在互相抱怨入侵者。

[ðə; ði] [ˈnests] [ʌv; əv] [ðiːz] [bɜːrdz][ɑːr; əɹ] [fɪkst] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkstɪ] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ɪn] [ˈfʌn(ə)l] -
The nests of these birds are fixed fifty or sixty feet from the ground , in funnel -
这 巢穴 的 这些 鸟类 是 固定的 五十 或者 六十 脚 从 这 地面 , 在 漏斗 -
[ˈeɪpt] [ˈhoʊlz] ,
shaped holes ,
形状 孔 ,
这些鸟的巢筑在离地面五十到六十英尺高的漏斗状洞穴里。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈkævəɹn] [ruːf] [ɪz] [pɪrst] [laɪk][ə; eɪ] [sɪv] .
with which the cavern roof is pierced like a sieve .
和 哪个 这 洞穴 屋顶 是 穿孔 喜欢 一个 筛 .
洞穴顶部被像筛子一样刺穿。

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [poʊlz] , [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [wʌns][ə; eɪ] [jɪr] , [əˈbaʊt] [mɪd] - [ˈsʌməɹ] ,
Armed with poles , the natives once a year , about mid - summer ,
武装 和 杆子 , 这 本地人 一次 一个 年 , 关于 中 - 夏天 ,
每年大约仲夏时节, 当地居民手持长杆,

[ˈentəɹ][ðə; ði][ˈkævəɹn][ænd; ənd] [nɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːrdz] , [waɪl] [ðə; ði][oʊld][wʌnz] , [wɪð; wɪθ]
enter the cavern and knock down the young birds , while the old ones , with
进入 这 洞穴 和 敲 向下 这 年轻的 鸟类 , 尽管 这 老的 一个 , 和
[ləˈmentəb(ə)l] [kraɪz] ,
lamentable cries ,
令人惋惜的 哭泣 ,
进入洞穴, 击落幼鸟, 而老鸟则发出凄厉的叫声,

[ˈhʌvəɹ] [ˈoʊvəɹ][ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔːbəz] .
hover over the heads of the robbers .
徘徊 超过 这 头部 的 这 强盗 .
悬停在强盗们的头顶上方。

[ðə; ði] [jʌŋ] [wɪtʃ] [ɑːr; əɹ][ˈteɪkən][ɑːr; əɹ][ˈoʊpənd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
The young which are taken are opened on the spot ,
这 年轻的 哪个 是 已采取 是 打开 在 这 点 ,
被捕获的幼崽当场被剖开,

[wen] [ðə; ði] [ˌperitəuˈni:əm] [ɪz] [faʊnd] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][fæt] ,
when the peritoneum is found loaded with fat ,
什么时候 这 腹膜 是 成立 已加载 和 胖的 ;
当发现腹膜内充满脂肪时 ,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ˈsʌbstəns] [ˈri:tʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæbdəmən][tu:; tə][ðə; ði] [vent] ,
and a layer of substance reaches from the abdomen to the vent ,
和 一个 层 的 物质 到达 从 这 腹部 到 这 发泄 ;
一层物质从腹部延伸到泄殖腔。

[ˈfɔ:miŋ] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkʊʃ(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈbɜ:dz] [legz] .
forming a kind of cushion between the bird's legs .
成型 一个 种类 的 软垫 之间 这 鸟类 腿 .
在鸟的腿之间形成一种垫子。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪriəd] , [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði][ˈindiəns][ðə; ði][ɔɪl] [ˈhɑ:rɪst] , [hʌt] [ɑ:r; ər] [ˈiːrektɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] ,
At this period , called by the Indians the oil harvest , huts are erected by them ,
在 这 时期 , 称为 经过 这 印度人 这 油 收成 , 小屋 是 竖立 经过 他们 ,
这段时期, 印第安人称之为油料收割期, 他们会搭建茅屋。

[wɪð; wɪθ][pɑ:m] [li:vz] , [nɪr] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
with palm leaves , near the entrance .
和 棕榈 树叶 , 靠近 这 入口 .
入口附近有棕榈叶。

[hɪr] [ðə; ði][fæt][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bɜ:rdz][ɪz] [ˈmeltɪd] [ɪn] [kleɪ] [ˈpɒts] , [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈbrʌʃwɒd] [ˈfaɪər] ;
Here the fat of the young birds is melted in clay pots , over a brushwood fire ;
这里 这 胖的 的 这 年轻的 鸟类 是 融化 在 黏土 锅 , 超过 一个 灌木丛 火 ;
在这里, 幼鸟的脂肪被放在陶罐中, 用柴火融化;

[bʌt; bət] [ɔ:ˈlʊʊ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ɑ:r; ər] [kɪld] , [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈdʒɑ:rz][ʌv; əv] [klɪr] [ɔɪl]
but although thousands are killed , not more than 160 jars of clear oil
但 虽然 数千 是 被杀 , 不是 更多的 比 - 罐子 的 清除 油
[ɑ:r; ər] [əbˈteɪnd] .
are obtained .
是 获得 .
虽然成千上万人丧生, 但最终只得到了不到 160 罐清澈的油。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈrɪvər] [ˈfloʊz] [θru:] [ðə; ði][ˈkævərən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ɪz] [kəmˈpeld] , [æz; əz][hi:; hi]
A small river flows through the cavern , and the visitor is compelled , as he
一个 小的 河 流量 通过 这 洞穴 , 和 这 游客 是 被迫 , 作为 他
[ˈproʊsi:dz] ,
proceeds ,
收益 ,
一条小河穿过洞穴, 游客在前进的过程中, 不由自主地被河水吸引。

[tu:; tə] [weɪd] [θru:] [ˈwɔ:tər] , [nɑ:t] , [haʊˈevər] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [di:p] .
to wade through water , not , however , more than two feet deep .
到 涉水 通过 水 , 不是 , 然而 , 更多的 比 二 脚 深的 .
涉水而过, 但水深不超过两英尺。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈentrəns] [æz; əz][fa:r][æz; əz] - [fi:t] [ðə; ði][ˈkævərən] [meɪnˈteɪnz] [ðə; ði] [seɪm]
From the entrance as far as 1458 feet the cavern maintains the same
从 这 入口 作为 远的 作为 - 脚 这 洞穴 保持 这 相同的
[dəˈrekʃn; daˈrekʃn] , [wɪdθ; wɪθθ] ,
direction , **width** ,
方向 , 宽度 ,
从入口处到 1458 英尺处, 洞穴保持着相同的方向和宽度。

[ænd; ənd] [haɪt] , [ˈæftər] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ˈluːzɪz][ɪts][ˌregjʊˈlærəti] , [ænd; ənd][ɪts] [wɔːlɪz] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd]
and height , after which it loses its regularity , and its walls are covered
和 高度 , 后 哪个 它 失败 它是 规律性 , 和 它是 墙壁 是 涵盖
[wɪð; wɪθ] [sˈtæləktaɪts] .
with stalactites .
和 钟乳石 .

高度之后, 它失去了规则性, 墙壁上布满了钟乳石。

[ðə; ði] [seɪm] [bɜːrd][hæz; həz] [bɪn] [ˈfaʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [ʌv; əv][ˌboʊgəˈtɑː] ,
The same bird has been found in the province of Bogota ,
这 相同的 鸟 有 到过 成立 在 这 省 的 波哥大 ,
在波哥大省也发现了同样的鸟。

[ænd; ənd] [meɪ] [ˈprɑːbəbli] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈkævərnz] .
and may probably be discovered in other caverns .
和 可能 大概 是 发现 在 其他 洞穴 .
或许在其他洞穴中也能发现。

[ˈænɪm(ə)] [laɪf] [ɪgˈzɪsts][ɪn] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈkwɑːntətaɪz] [ɪn] [ˈmeni] [ˌsʌbtəˈreɪniən] [ˈriːdʒənz] , [sʌtʃ] [æz; əz]
Animal life exists in considerable quantities in many subterranean regions , such as
动物 生活 存在 在 大量 数量 在 许多 地下 地区 , 这样的 作为
[ˈbiːtlz] , [ˈaɪləs] [ˈspaɪdəz] ,
beetles , eyeless spiders ,
甲虫 , 无眼 蜘蛛 ,
许多地下区域都存在着大量的动物, 例如甲虫、无眼蜘蛛等。

[sˈkɔːprɪənz] , [mɪˈlɪpiːdʒ] , [ænd; ənd] [krʌsˈteɪʃnz] .
scorpions , millipedes , and crustaceans .
蝎子 , 千足虫 , 和 甲壳类动物 .
蝎子、马陆和甲壳类动物。

[ðə; ði][moʊst] [ˈkjʊriəs] [ɪz][ðə; ði] [ˈprɒtɪʊs] [æŋɡiːnəs] , [wɪtʃ] [briːðz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [θruː]
The most curious is the Proteus anguinus , which breathes at the same time through
这 最多 好奇的 是 这 普罗透斯 安吉努斯 , 哪个 呼吸 在 这 相同的 时间 通过
[lʌŋz] [ænd; ənd][ɡɪls] .
lungs and gills .
肺 和 鳃 .
最奇特的是蓝鳃太阳鱼 (Proteus anguinus), 它同时通过肺和鳃呼吸。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [iːl] - [laɪk] [ˈbɑːdi] , [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪˈlɔːŋɡertɪd] [hed] , [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈveri]
It has a long eel - like body , with an elongated head , and four very
它 有 一个 长的 鳗鱼 - 喜欢 身体 , 和 一个 细长的 头 , 和 四 非常
[ʃɔːrt] [ænd; ənd] [θɪn] [legz] .
short and thin legs .
短的 和 薄的 腿 .
它有着鳗鱼般的长身躯、细长的头部和四条非常短而细的腿。

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [fleʃ] - [ˈkʌlərd] , [ænd; ənd][soʊ][trænzˈluːs(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪvər][ænd; ənd] [hɑːrt] ,
The skin is flesh - coloured , and so translucent that the liver and heart ,
这 皮肤 是 肉 - 有色 , 和 所以 半透明 那 这 肝 和 心 ,
皮肤呈肉色, 而且非常透明, 以至于肝脏和心脏,

[wɪtʃ] [biːt] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [taɪmz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [dɪˈstɪŋktli] [bɪˈniːθ] .
which beat about fifty times a minute , can be seen distinctly beneath .
哪个 打 关于 五十 时代 一个 分钟 , 能 是 已见 明显地 下面 .
下面可以清晰地看到, 它每分钟跳动约五十次。

[tu:] ['lɪt(ə)] [blæk] [spɑ:ts] , [rɪ'zembliŋ] [aɪz] , [laɪ] ['berɪd] ['ʌndə] [ðə; ði] [skɪn] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]['oʊnli]
Two little black spots , resembling eyes , lie buried under the skin , and are only
二 小的 黑色的 地点 , 类似 眼睛 , 说谎 埋葬 在下面 这 皮肤 , 和 是 仅有的
['pɑ:rʃəli] [dɪ'veləpt] .
partially developed .
部分 发达 .

皮肤下埋藏着两个像眼睛一样的小黑点，但只部分发育成熟。

[wi:k] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] , [aɪ 'ti:] [glɑɪdz] ['ræpɪdli] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tər] , [wen] [ɪts] [fɔ:r] ['lɪt(ə)] [legz]
Weak as it appears , it glides rapidly through the water , when its four little legs
虚弱的 作为 它 出现 , 它 滑翔 快速 通过 这 水 , 什么时候它是 四 小的 腿
[rɪ'meɪn] ['moʊʃnləs] ;
remain motionless ;
保持 静止不动 ;

虽然看起来很弱小，但当它的四条小腿静止不动时，它就能在水中快速滑行；

[aɪ 'ti:][ju:zɪz][ðəm; ðəm] , [ɪn'di:d] , ['oʊnli][fɔ:r; fər] ['kri:pɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜ:rʃɪkt]
it uses them , indeed , only for creeping , and then in a very imperfect
它 用途 他们 , 的确 , 仅有的 为了 爬行 , 和 然后 在 一个 非常 不完善
['mænər] .
manner .
方式 .

它确实只用它们来潜行，而且方式非常不完善。

['sev(ə)n] [dɪ'stɪŋkt] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['prəʊtɪs] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] ,
Seven distinct species of proteus have been discovered ,
七 清楚的 物种 的 普罗特斯 有 到过 发现 ,
[dɪ'stɪŋkt] [fɔ:r; fər] [dɪ'fɜ:nt] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] ,
目前 已发现 七种 不同的 变形杆菌 ,

[sɪks][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['kævərən][ʌv; əv][kɑ:rnɪ'oʊlə] , [brɪ'saɪdz] ['kɹɪkɪts] , ['spaɪdə] ,
six of which were found in the cavern of Carniola , besides crickets , spiders ,
六 的 哪个 是 成立 在 这 洞穴 的 卡尼奥拉 , 除了 蟋蟀 , 蜘蛛 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] .
and a few crustaceae .
和 一个 很少 .

在卡尼奥拉洞穴中发现了其中六只，此外还有蟋蟀、蜘蛛和一些甲壳类动物。

[ə; eɪ][prɪ'kju:liər][blaɪnd][ræt][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mæməθ] [keɪv] [ʌv; əv] [kən'tʌki] .
A peculiar blind rat is found in the Mammoth Cave of Kentucky .
一个 奇特 瞎的 鼠 是 成立 在 这 长毛象 洞穴 的 肯塔基州 .
[kən'tʌki] [kən'tʌki] .
在肯塔基州猛犸洞中发现了一只奇特的盲鼠。

[ə; eɪ][blaɪnd] [fɪʃ] [swɪmz] [ɪn][ɪts] ['rɪvəz] , [ænd; ənd] [prə'fesər] ['ægəsi(:)z] [ɪz][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] ,
A blind fish swims in its rivers , and Professor Agassiz is of opinion that they ,
一个 瞎的 鱼 游泳 在 它是 河流 , 和 教授 阿加西兹 是 的 观点 那 他们 ,
[ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] .
一条盲鱼在河流中游弋，阿加西教授认为它们.....

[laɪk] [ɔ:l] ['ʌðər] [blaɪnd] ['æniɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kævərən] [wɜ:rld] ,
like all other blind animals of the cavern world ,
喜欢 全部 其他 瞎的 动物 的 这 洞穴 世界 ,
[wɜ:rld] [wɜ:rld] .
就像洞穴世界里所有其他失明的动物一样，

[hæv; həv][æt; ət][noʊ] [taɪm] [bɪn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rld] [ʌv; əv] [laɪt] .
have at no time been connected with the world of light .
有 在 不 时间 到过 连接 和 这 世界 的 光 .
[wɜ:rld] [wɜ:rld] .
从未与光明世界有过任何联系。

[ˈvedʒtəb(ə)l] [laɪf] [ˈɔːlsʊʊ] [ɪgˈzɪsts] [ɪn] [ˈkævərnz] , [bʌt; bət] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [sʌt] [ˈmʌʃrʊmz] [ɔːr] [ˈfʌŋgiː] [wɪt]
Vegetable life also exists in caverns , but consists of such mushrooms or fungi which
蔬菜 生活 还 存在 在 洞穴 , 但 由 的 这样的 蘑菇 或者 真菌 哪个
 , [ˈʌnɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] ,
, shunning the light ,
 , 回避 这 光 ,

洞穴中也存在植物生命，但它们主要是一些避光的蘑菇或真菌。

[ʌv] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ənd] [dæmp] .
love darkness and damp .
爱 黑暗 和 潮湿 .

喜欢黑暗和潮湿。

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪgˈzɪstəns] , [haʊˈevər] , [ˈmɔɪstʃər] [ænd; ənd] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [er] [ɪz] [ˈnesəseri] ,
For their existence , however , moisture and warmth of air is necessary ,
为了 他们的 存在 , 然而 , 水分 和 温暖 的 空气 是 必要的 ,
然而，它们的生存需要空气中的水分和温暖。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈveriəbli] [dɪˈpendənt] [ɑːn] [ɔːrˈɡænɪk] [ˈbeɪsɪs] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmənli] [faʊnd]
but they are invariably dependent on organic basis , and are commonly found
但 他们 是 总是 依赖 在 有机的 基础 , 和 是 通常 成立

[ˈdʒəːmineɪtɪŋ] [ɑːn] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] ,
germinating on pieces of wood ,
发芽 在 件 的 木头 ,
但它们总是依赖于有机物，常见于木头上发芽。

[pərˈtɪkjələrlɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌdiːkɑːmpəˈzɪʃn] .
particularly in a state of decomposition .
特别 在 一个 状态 的 分解 .

尤其是在分解状态下。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˌsʌbtəˈreɪniən] [ˈfʌŋgiː] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] , [sʌm; səm] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l]
More than seventy subterranean fungi have been discovered , some remarkable
更多的 比 七十 地下 真菌 有 到过 发现 , 一些 卓越

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [saɪz] .
for their size .
为了 他们的 尺寸 .

目前已发现七十多种地下真菌，其中一些真菌因其体积巨大而引人注目。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrɪz] [əˈɡoʊ] [ə; eɪ] [ˈfʌŋɡəs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈɡroʊɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʊd] - [wɜːrk] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
A few years ago a fungus was found growing from the wood - work of a
一个 很少 年 前 一个 菌 曾是 成立 生长 从 这 木头 - 工作 的 一个

[ˈtʌn(ə)l] [nɪr] [ˈdɒŋkəstə] ,
tunnel near Doncaster ,
隧道 靠近 唐卡斯特 ,

几年前，人们在唐卡斯特附近的一条隧道的木质结构上发现了一种真菌。

[wɪt] [ˈmeɪəd] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈfɪftiːn] [fiːt] [ɪn] [daɪˈæmɪtər] .
which measured no less than fifteen feet in diameter .
哪个 测量 不 较少的 比 十五 脚 在 直径 .

直径不小于十五英尺。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv] [ˈpærɪs] [ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈedəb(ə)l] [ˈmʌʃrʊmz] [ɪz] [ɪkˈstensɪvli]
In the neighbourhood of Paris the cultivation of edible mushrooms is extensively
在 这 邻里 的 巴黎 这 栽培 的 食用 蘑菇 是 广泛地

[ˈkærid] [ɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkætəkoʊmz] [ɔːr] [ˈkævərnz] ,
carried on in the catacombs or caverns ,
携带 在 在 这 地下墓穴 或者 洞穴 ,

在巴黎附近，人们广泛利用地下墓穴或洞穴种植食用蘑菇。

[ˈsev(ə)nti][ɔːr] [ˈeɪtɪ] [fi:t] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] , [wer] [ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][ɪz][ˈjuːnɪfɔːrm][ɔːl]
seventy or eighty feet below the surface , where the temperature is uniform all
七十 或者 八十 脚 以下 这 表面 , 在哪里 这 温度 是 制服 全部
[ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .
the year round .
这 年 圆形的 .

地表以下七八十英尺处，温度常年保持恒定。

[ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪvz] [ʌv; əv] [maʊnt] [ruːʒ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n]
In one of the caves of Mount Rouge there are no less than six or seven
在 一 的 这 洞穴 的 山 胭脂 那里 是 不 较少的 比 六 或者 七
[maɪlz] [ʌv; əv] [ˈmʌʃrʊm] [ˈbedɪŋ] .
miles of mushroom bedding .
英里 的 蘑菇 寝具 .

在鲁日山的一个洞穴里，蘑菇床绵延不绝，足足有六七英里长。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsʌbtəˈreɪniən] [wɜːrld][mʌst; məst][biː; bi] [ˈklæst] [ðə; ði][boʊn] [keɪvz]
Among the wonders of the subterranean world must be classed the bone caves
之中 这 奇迹 的 这 地下 世界 必须 是 分类 这 骨 洞穴
[ʌv; əv] [ˈjʊrəp] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
of Europe and other parts of the world .
的 欧洲 和 其他 部分 的 这 世界 .

欧洲及世界其他地区的骸骨洞穴，堪称地下世界的奇观之一。

[ɪn][sʌm; səm] [keɪvz] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] , [ðə; ði][boʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prəˈdɪdʒəs] [ber] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ,
In some caves in England , the bones of a prodigious bear have been found ,
在 一些 洞穴 在 英格兰 , 这 骨头 的 一个 惊人 熊 有 到过 成立 ,
[ænd; ænd] [ˈmeni] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][haɪˈiːnə] ,
在英国的一些洞穴中，人们发现了体型巨大的熊的骨骼。

[ænd; ænd] [ˈmeni] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][haɪˈiːnə] ,
and many hundreds of those of a hyena ,
和 许多 数百 的 那些 的 一个 鬣狗 ,
[ænd; ænd] [ˈmeni] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][haɪˈiːnə] ,
还有数百只鬣狗的同类，

[kənˈsɪdərəbli] [ˈlɑːrdʒər][ænd; ænd] [mɔːr] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ɪn][ˈæfrɪkə] .
considerably larger and more formidable than those existing in Africa .
相当 更大的 和 更多的 强大 比 那些 现存的 在 非洲 .
[kənˈsɪdərəbli] [ˈlɑːrdʒər][ænd; ænd] [mɔːr] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ɪn][ˈæfrɪkə] .
比非洲现存的同类体型更大、更可怕。

[bɪˈsaɪdʒ] [ðə; ði] [ber] [ænd; ænd][haɪˈiːnə] ,
Besides the bear and hyena ,
除了 这 熊 和 鬣狗 ,
[bɪˈsaɪdʒ] [ðə; ði] [ber] [ænd; ænd][haɪˈiːnə] ,
除了熊和鬣狗之外，

[ʌpwərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ɪkˈstɪŋkt] [ˈænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
upwards of a hundred species of extinct animals have been found in the
向上 的 一个 百 物种 的 灭绝 动物 有 到过 成立 在 这
[ɑːˈsɪfərəs] [keɪvz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
ossiferous caves of Great Britain ,
骨质的 洞穴 的 伟大的 英国 ,
[ɑːˈsɪfərəs] [keɪvz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
在英国的骨质洞穴中发现了超过一百种已灭绝动物的化石。

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈelɪfənt] [ænd; ænd][ə; eɪ] [raɪˈnɑːsərəs] .
among them being those of the elephant and a rhinoceros .
之中 他们 存在 那些 的 这 大象 和 一个 犀牛 .
[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈelɪfənt] [ænd; ænd][ə; eɪ] [raɪˈnɑːsərəs] .
其中包括大象和犀牛的图案。

[ðoʊ] [ɪn] [ˈjʊərəp] [boʊn] [keɪvz] [kənˈteɪn] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm]
Though in Europe bone caves contain the remains of animals very different from
尽管 在 欧洲 骨 洞穴 包含 这 遗迹 的 动物 非常 不同的 从
[ðoʊz] [naʊ] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈriːdʒənz] ,
those now existing in the same regions ,
那些 现在 现存的 在 这 相同的 地区 ,
虽然欧洲的骨洞中发现的动物遗骸与现在生活在同一地区的动物截然不同,

[jet] [ɪn][ðə; ði] [keɪvz] [ʌv; əv] [brəˈzɪl] [ɪkˈstɪŋkt] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [ˌterəˈtɔːriəl] [kˈwɒdrʊpedz] [naʊ]
yet in the caves of Brazil extinct species of nearly all the territorial quadrupeds now
然而 在 这 洞穴 的 巴西 灭绝 物种 的 几乎 全部 这 领土 四足动物 现在
[ɪnˈhæbɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈriːdʒən] [əˈkɜːr] .
inhabiting this region occur .
居住 这 地区 发生 .
然而，在巴西的洞穴中，却发现了目前生活在该地区的几乎所有领地性四足动物的已灭绝物种。

[ðə; ði] [ɔːˈstreɪliən] [ˈkævərnz] [kənˈteɪn] [ˈfɑːs(ə)l] [boʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɪkˈstɪŋkt] [kæŋgəˈruː] .
The Australian caverns contain fossil bones of a large extinct kangaroo .
这 澳大利亚 洞穴 包含 化石 骨头 的 一个 大的 灭绝 袋鼠 .
澳大利亚的洞穴中发现了大型已灭绝袋鼠的化石骨骼。

[ɪn] [nuː] [ˈziːlənd] [ðə; ði] [ˈwɪŋləs] [ˈæptərɪks][ɪz] [stiːl] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][waɪldz] ,
In New Zealand the wingless apteryx is still found in the wilds ,
在 新的 新西兰 这 无翼 apteryx 是 仍然 成立 在 这 荒野 ,
在新西兰，仍然可以在野外找到无翅飞禽。

[ænd; ænd][ðə; ði] [keɪvz] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈkʌntri] [ʃoʊ] [juːˈes] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˌpriːsiːdɪd] [baɪ] [ˈʌðər]
and the caves of that country show us that it was preceded by other
和 这 洞穴 的 那 国家 展示 我们 那 它 曾是 之前 经过 其他
[ˈwɪŋləs] [bɜːrdʒ][ʌv; əv][dʒaɪˈgæntɪk] [ˈstætʃər] ;
wingless birds of gigantic stature ;
无翼 鸟类 的 巨大 身材 ;
该国的洞穴向我们表明，在此之前曾出现过其他体型巨大的无翼鸟类；

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][ˈmoʊə] , [wɪtʃ] , [wen] [əˈlaɪv] , [mʌst; məst][hæv; həv] [stʊd] [əˈbaʊt] [θɜːrˈtiːn] [ɔːr]
among them the moa , which , when alive , must have stood about thirteen or
之中 他们 这 恐鸟 , 哪个 , 什么时候 活 , 必须 有 站立 关于 十三 或者
[fɔːrˈtiːn] [fiːt] [haɪ] .
fourteen feet high .
十四 脚 高的 .
其中包括恐鸟，活着的时候，它的身高应该有十三到十四英尺高。

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [leg][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [sɪks] [fiːt] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
A complete leg of the bird has been discovered six feet in length ,
一个 完全的 腿 的 这 鸟 有 到过 发现 六 脚 在 长度 ,
人们发现了一条长达六英尺的鸟腿。

[ænd; ænd] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [egz] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔːr][ˈsevən] [ɪnt][ɪz]
and portions of the eggs show that they had been about 6 or 7 inches
和 部分 的 这 鸡蛋 展示 那 他们 有 到过 关于 6 或者 7 英寸
[daɪˈæmɪtər] .
diameter .
直径 .
部分蛋壳显示，它们的直径约为 6 或 7 英寸。

[ˈtʃæptər] [ten] .
Chapter Ten .
章 十 .
第十章

[ə'reɪndʒmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] .

Arrangements of the Mines .
安排 的 这 矿山 .

矿山安排。

[ɪn] ['dʒɜ:rməni] ['maɪnɪŋ] [ˌɑ:pə'eɪənz] [ɑ:r; ər] ['kærid] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˌsɪstə'mætɪk] ['mænər] .

In Germany mining operations are carried on in the most systematic manner .
在 德国 矿业 运营 是 携带 在 在 这 最多 系统 方式 .

德国的采矿作业以最系统化的方式进行。

['maɪnərz][ɑ:r; ər] [drest] [æz; əz][ðer; ðər] ['ænsesɪtərz] [wɜ:r; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] ,

Miners are dressed as their ancestors were hundreds of years ago ,
矿工 是 穿着 作为 他们的 祖先 是 数百 的 年 前 ,

矿工们穿着和几百年前他们的祖先一样的服装。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [klɪŋ] [ˌpə'teɪniəsli] [tu:; tə][ðer; ðər] ['eɪnfənt] ['ju:sədʒəz, 'ju:sɪdʒɪz] .

and they cling pertinaciously to their ancient usages .
和 他们 黏着 顽强地 到 他们的 古老的 用法 .

他们顽固地坚持着古老的习俗。

[ɪn][sʌm; səm] ['wɜ:rkɪŋz] [prerz] [ɑ:r; ər] [ˈɜ:fərd] [ʌp] , [led][baɪ][ðə; ði] [endʒɪ'nɪr] ,

In some workings prayers are offered up , led by the engineer ,
在 一些 运作 祈祷 是 提供 向上, 引领 经过 这 工程师 ,

在某些施工过程中，会由工程师带领进行祈祷。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['maɪnərz] [dɪ'send] [tu:; tə][ðer; ðər] [wɜ:rk] ,

before the miners descend to their work ,
前 这 矿工 下降 到 他们的 工作 ,

在矿工们下山开始工作之前，

[waɪl] [ðeɪ] [stænd] [gru:pt] [raʊnd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,

while they stand grouped round him at the opening of the mine ,
尽管 他们 站立 分组 圆形的 他 在 这 开幕 的 这 矿 ,

他们围拢在他周围，站在矿井口。

[ə; eɪ] ['kʌstəm] [wɪtʃ] [maɪt] [wel] [bi:; bi] [ə'dɑ:ptɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['kʌntri] .

a custom which might well be adopted in our own country .
一个 风俗 哪个 可能 出色地 是 已采用 在 我们的 自己的 国家 .

这种习俗很可能也会在我们国家流行起来。

[ðə; ði]['dʒɜ:rmən]['maɪnər] [ri'teɪnz] [ˈɜ:lsʊʊ][ðə; ði] [ˌsju:pə'stɪfənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:r,fɑ:ðərz] ,

The German miner retains also the superstitions of his forefathers ,
这 德语 矿工 保留 还 这 迷信 的 他的 祖先 ,

这位德国矿工也保留着祖辈的迷信观念。

[ænd; ənd] [stɪl] [bɪ'li:vz] [ɪn][ðə; ði]['dʒɪ:nɪ,əɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] , [neɪmd] ['nɪk(ə)l] [ænd; ənd][koʊbəld] ,

and still believes in the genii of the mines , named Nickel and Kobald ,
和 仍然 相信 在 这 天才 的 这 矿井 , 命名 镍 和 科巴尔德 ,

他仍然相信矿井里的精灵，名叫尼克尔和科巴尔德。

[ˈæftər] [hu:m] [hi:; hi][hæz; həz] [kɔ:lɪd] [tu:] ['metlɪz] , ['nɪk(ə)l] [ænd; ənd]['koʊbɔ:lɪt] , [ə'rɪdʒənəli] [dɪ'skʌvəd] [ɪn]

after whom he has called two metals , nickel and cobalt , originally discovered in

[ðə; ði] [maɪnz] [ʌv; əv]['sæksəni] .

the mines of Saxony .
这 矿井 的 萨克森 .

他以他的名字命名了两种金属——镍和钴，这两种金属最初是在萨克森州的矿山中发现的。

[ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] [hæv; həv] [ɪntrə'du:st] ['ɪntu:][ðer; ðər] [maɪnz] [ə; eɪ]['regjələ] ['mɪləteri] ['sɪstəm] , [ænd; ənd]
The Germans have introduced into their mines a regular military system , and
这 德国人 有 介绍 进入 他们的 矿井 一个 常规的 军队 系统 , 和
[ðə; ði] ['endʒə'hɪrɪz] ,
the engineers ,
这 工程师 ,

德国人已在其矿井中引入了一套正规的军事系统，而工程师们，

[hu:] [ɑ:r; ər] [dɪ'nɒmɪneɪt] ['kæptɪnz] , [wer] [wen] [ɪn] [fʊl] [dres] [ə; eɪ]['ju:nɪfɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri]
who are denominated captains , wear when in full dress a uniform of a very
WHO 是 以.....命名 队长 , 穿 什么时候 在 满的 裙子 一个 制服 的 一个 非常
['mɪləteri] [ə'pɪrəns] ,
military appearance ,
军队 外貌 ,

那些被授予上尉军衔的人，在着全套礼服时，会穿着极具军事风格的制服。

[set] [ɔ:f] [baɪ] [epə'let] [ænd; ənd][gəʊld] [ɪm'brɔɪdəri] .
set off by epaulets and gold embroidery .
放 离开 经过 肩章 和 金子 刺绣 .

肩章和金线刺绣更添光彩。

[nɑ:t] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kɔ:rnɪʃ] ['maɪnərz] ,
Not inferior to them , however , are the Cornish miners ,
不是 下 到 他们 , 然而 , 是 这 康沃尔郡 矿工 ,

然而，康沃尔矿工的水平也毫不逊色。

[ðer; ðər] ['kæptɪnz] ['bi:ɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rɪzn] [baɪ][ðer; ðər] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns]
their captains being those who have risen by their industry and intelligence
他们的 队长 存在 那些 WHO 有 升起 经过 他们的 行业 和 智力
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ləʊɪst] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [greɪdz] ,
from the lowest to the highest grades ,
从 这 最低 到 这 最高 成绩 ,

他们的队长都是那些凭借勤奋和智慧从最低等级晋升到最高等级的人。

[ɔ:l'ðoʊ] [men][ʌv; əv] [les] [edʒu'keɪ(ə)n][ðæn; ðən][ðer; ðər]['dʒɜ:rmən] ['breðrən] .
although men of less education than their German brethren .
虽然 男人 的 较少的 教育 比 他们的 德语 弟兄们 .

尽管他们的教育程度不如德国同胞。

[ðə; ði] ['spænɪʃ] ['maɪnərz][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['soʊbər][ænd; ənd]['fru:g(ə)l] [reɪs] , [end'ʒɔɪɪŋ] [ðer; ðər] [sɪgə'rets] ['i:v(ə)n]
The Spanish miners are a sober and frugal race , enjoying their cigarettes even
这 西班牙语 矿工 是 一个 清醒 和 节俭 种族 , 享受 他们的 香烟 甚至
[waɪl] [æt; ət][wɜ:rk] .
while at work .
尽管 在 工作 .

西班牙矿工是一个节俭而谨慎的民族，即使在工作时也喜欢抽烟。

[ɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][maɪn] [ðeɪ] [pʊt][ɑ:n][ðer; ðər] [snʌf] - ['kʌlərd] [kloʊk] [ænd; ənd] [brɔ:d] - [brɪmd]
On leaving the mine they put on their snuff - coloured cloaks and broad - brimmed
在 离开 这 矿 他们 放 在 他们的 鼻烟 - 有色 斗篷 和 广阔 - 满溢
[sɒm'breɪəʊz] .
sombreros .
墨西哥帽 .

离开矿井时，他们穿上了鼻烟色的斗篷和宽边墨西哥帽。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [pɪ'hɪnsələ] [ðeɪ] [wer] [græs] ['sænd(ə)lz] , [kloʊk] [ʌv; əv] [braɪt]
In the southern part of the Peninsula they wear grass sandals , cloaks of bright
在 这 南部 部分 的 这 半岛 他们 穿 草 凉鞋 , 斗篷 的 明亮的
['kʌlərz] ,
colours ,
颜色 ,

在半岛南部，人们穿着草鞋，披着色彩鲜艳的斗篷。

[ænd; ənd][ˈhæŋkətʃəfs, ˈhæŋkətʃiːfs] [baʊnd] [raʊnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
and handkerchiefs bound round their heads .
和 手帕 边界 圆形的 他们的 头部 .

她们头上缠着手帕。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈlaɪvz; ˈɪvz][ˈʌv; əv] [ˈtɔɪl] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] , [ðer; ðər] [hʌt] [ɑːr; ər] [ˈretʃɪd] [əˈbæʊdɪz] [ˈbɪlt] [ˈʌv; əv]
Leading lives of toil and hardship , their huts are wretched abodes built of
领导 生活 的 辛劳 和 困境 , 他们的 小屋 是 可怜 住所 建造 的
[ˈstoʊnz] [ænd; ənd] [mʌd] ,
stones and mud ,
石头 和 泥 ,

他们过着辛劳艰辛的生活，住在用石头和泥土搭建的简陋小屋里。

[ðer; ðər] [bedz] [ðə; ði] [graʊnd] ,
their beds the ground ,
他们的 床 这 地面 ,

它们的床铺就在地上，

[æən; ən][ˈaɪərn][ɔːr] [ˈkɑːpər] [ˈket(ə)l] [hʌŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ˈʌv; əv]
an iron or copper kettle hung from the roof above the fire in the centre of
一个 铁 或者 铜 壶 悬挂 从 这 屋顶 多于 这 火 在 这 中心 的
[ðə; ði][ˈkæbɪn] ,
the cabin ,
这 舱 ,

小屋中央的火堆上方，屋顶上悬挂着一个铁壶或铜壶。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈwɪkər] [ˈbæskəts] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɒtəˌbɒtəl] [ˈʌv; əv] [ˈpɔːrəs] [kleɪ] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ðer; ðər]
a few wicker baskets , and a waterbottle of porous clay constitute their
一个 很少 柳条 篮子 , 和 一个 水瓶 的 多孔 黏土 构成 他们的
[ˈfɜːrniʃər] .
furniture .
家具 .

他们的家具只有几个柳条篮子和一个多孔粘土水瓶。

[stiːl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

[ðə; ði][ˈɑːt][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈmaɪnər][ˈʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] [mɔːˈreɪnə][ɪz][faːr] [suːˈpɪəriər] [tuː; tə] [ðæt] [ˈʌv; əv][ðə; ði]
the lot of the miner of the Sierra Morena is far superior to that of the
这 很多 的 这 矿工 的 这 塞拉 莫雷纳 是 远的 优越的 到 那 的 这
[ˈmaɪnər][ˈʌv; əv][ˌɑːlmɑːˈðeɪn] ,
miner of Almaden ,
矿工 的 阿尔马登 ,

塞拉莫雷纳矿工的境遇远比阿尔马登矿工好得多。

[huː] , [ˈpɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnɑːkʃəs] [ˈveɪpəz] [ˈʌv; əv][ˈmɜːrkjəri] , [ˈkwɪkli] [səˈkʌmz] ,
who , poisoned by the noxious vapours of mercury , quickly succumbs ,
WHO , 中毒 经过 这 有害的 蒸汽 的 汞 , 迅速地 屈服 ,

他因吸入有毒的汞蒸气而中毒，很快便死亡。

[er] [hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈʌv; əv] [ˈmænhʊd] .
ere he has gained the prime of manhood .
埃雷 他 有 获得 这 主要的 的 男子气概 .

在他达到壮年之前。

[ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ðə; ði] ['maɪnɪŋ] [ˌɑ:pə'eɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz]
In South America the mining operations of the inhabitants somewhat resemble those
在 南 美国 这 矿业 运营的 这 居民 有些 类似 那些
[ʌv; əv][ðer; ðər] ['spæniʃ] ['ænsɛstərz] ,
of their Spanish ancestors ,
的 他们的 西班牙语 祖先 ,
南美洲居民的采矿作业与他们的西班牙祖先的采矿作业有些相似。

[ðer; ðər]['hæbɪts][ænd; ənd] ['kʌstəmz] ['bi:ɪŋ] ['ɪmɪteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiəns] , [hu:] [hæv; həv] , [haʊ'evər] ,
their habits and customs being imitated by the Indians , who have , however ,
他们的 习惯 和 海关 存在 模仿 经过 这 印度人 , WHO 有 , 然而 ,
他们的习惯和习俗被印第安人模仿, 然而,
[tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði]['hɑ:rdər][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rk] .
to perform the harder part of the work .
到 履行 这 更难 部分 的 这 工作 .
完成工作中较难的部分。

[waɪl] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd][pə'ru:][wɜ:r; wər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['mʌðər] ['kʌntri] , [ðə; ði]['mi:tə] [ɔ:r] [lɔ:] [ʌv; əv]
While Mexico and Peru were under the mother country , the Mita or law of
尽管 墨西哥 和 秘鲁 是 在下面 这 母亲 国家 , 这 米塔 或者 法律 的
[kəm'pʌl(ə)n] [ɪg'zɪstɪd] ,
compulsion existed ,
强迫症 存在 ,
在墨西哥和秘鲁仍处于宗主国统治之下时, 存在着米塔法 (强制法)。

[ðə; ði]['ɪndiəns] ['bi:ɪŋ] [fɔ:rst] [tu:; tə] [tɔɪl] [ə'genst] [ðer; ðər] [wɪl] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] ,
the Indians being forced to toil against their will in the mines ,
这 印度人 存在 强制 到 辛劳 反对 他们的 将要 在 这 矿井 ,
印第安人被迫在矿井中违背意愿地劳作,
[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði][ɪ,mænsə'peɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:lənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][æbə'lɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt]
but since the emancipation of the colonies and the abolition of that
但 自从 这 解放 的 这 殖民地 和 这 废除 的 那
[nɪ'feriəs] [lɔ:] ,
nefarious law ,
邪恶 法律 ,

但自从殖民地解放和那项邪恶法律被废除以来,
[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][ægrɪ'kʌltʃərəl] [pə'sju:ts] ,
they have returned to their agricultural pursuits ,
他们 有 返回 到 他们的 农业 追求 ,
他们已经重操旧业, 继续从事农业生产。
[ænd; ənd][ɑ:r; ər]['oʊnli] [ə'keɪz(ə)nəli] [faʊnd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [fri:] [wɪl] ['leɪbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] .
and are only occasionally found of their own free will labouring in the mines .
和 是 仅有的 偶尔 成立 的 他们的 自己的自由的 将要 劳动 在 这 矿井 .
他们只是偶尔才会自愿到矿井里劳动。

['veriəs] [moʊdz] [ɑ:r; ər] [ə'dɑ:ptɪd] [fɔ:r; fər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [maɪnz] .
Various modes are adopted for descending the mines .
各种各样的 模式 是 已采用 为了 下降 这 矿井 .
下矿井的方式多种多样。

[ɪn][sʌm; səm] ['mɪrli] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][roʊp] [ɔ:r] [tʃeɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lu:p] [æt; ət][ðə; ði][end][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
In some merely a single rope or chain with a loop at the end in which the
在 一些 仅仅 一个 单身的 绳索 或者 链 和 一个 环形 在 这 结尾 在 哪个 这
['maɪnər] ['pleɪsɪz] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪz] [ju:st] ,
miner places his foot is used ,
矿工 地方 他的 脚 是 用过的 ,
有些矿工只使用一根绳子或链条, 末端有一个环, 矿工将脚放在环中。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [depθ] [ɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [fi:t] ；
even when the depth is several hundred feet ；
甚至 什么时候 这 深度 是 一些 百 脚 ；
即使水深达数百英尺；

[ɪn] [ˈʌðər] [maɪnz] [ˈbæskəts][ɔːr] [tʌb] [ɪn] [wɪt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [men][kæn; kən][stænd][ɑːr; ər] [ɪmˈplɔɪd] ．
in other mines baskets or tubs in which three or four men can stand are employed ．
在 其他 矿井 篮子 或者 浴缸 在 哪个 三 或者 四 男人 能 站立 是 受雇 ．
在其他矿井中，则使用可容纳三四个人的篮子或桶。

[waɪl] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz] [hɔːld] [ʌp] ， [əˈnʌðər] [dɪˈsendz] ，
While one of these is hauled up , another descends ；
尽管 一 的 这些 是 拖拽 向上， 其他 下降 ；
当其中一个被拉上来时，另一个则被拉下来。

[ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n] [ˈfɪrf(ə)l] [ˈæksədənts][hæv; həv] [əˈkɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [tʌb] [ˈstraɪkɪŋ] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] ，
and often fearful accidents have occurred by the tubs striking against each other ；
和 经常 可怕 事故 有 发生 经过 这 浴缸 引人注目 反对 每个 其他 ；
浴缸之间相互碰撞常常导致可怕事故的发生。

[wen] [ðer; ðər][ˈɔkjuːpənts][hæv; həv] [bɪn] [θroʊn] [aʊt] ．
when their occupants have been thrown out ．
什么时候 他们的 居住者 有 到过 抛掷 出去 ．
当住户被赶出去之后。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [ðə; ði][roʊps][ænd; ənd] [tʃeɪnz] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [weɪ] ， [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæpləs] [ˈmaɪnərz]
Occasionally the ropes and chains have given way , and the hapless miners
偶尔 这 绳索 和 链条 有 给定 方式， 和 这 不幸的 矿工
[hæv; həv] [bɪn] [dæʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ．
have been dashed to pieces ．
有 到过 虚线 到 件 ．
偶尔，绳索和铁链会断裂，不幸的矿工会被摔得粉身碎骨。

[sʌm; səm] [fjuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ，
Some few years ago ；
一些 很少 年 前 ；
几年前，

[æz; əz][ðə; ði] [endʒɪˈnɪr] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [men][ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [dɪˈsendɪŋ]
as the engineer and several men of the mine of Méons were descending
作为 这 工程师 和 一些 男人 的 这 矿 的 - 是 下降
[ˈstændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ，
standing in a tub ；
常设 在 一个 浴缸 ；
当工程师和梅昂矿的几名矿工站在一个桶里向下走的时候，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][læmp][ɪn][wʌn][hænd] ，
each with a lamp in one hand ；
每个 和 一个 灯 在 一 手 ；
每人一手拿着灯，

[ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪn] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] ，
and holding on to the chain above him with the other ；
和 保持 在 到 这 链 多于 他 和 这 其他 ；
另一只手则抓住头顶的链子，

[ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [tʌb] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][koʊl] [ʌnˈhʊk] [ðerz] ， [wɪtʃ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ．
a couple of tubs loaded with coal unhooked theirs , which fell to the bottom ．
一个 夫妻 的 浴缸 已加载 和 煤炭 解开 他们的， 哪个 跌倒 到 这 底部 ．
几辆装满煤炭的桶脱钩了，煤炭掉到了桶底。

[ˌprɑːvɪˈdenʃəli] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [rɪˈlækst] [ðer; ðər][græsp][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [əˈbʌv] [ðer; ðər] [ˈhedz] ,
Providentially they had not relaxed their grasp of the chain above their heads ,
天意眷顾 他们 有 不是 轻松 他们的 抓牢 的 这 链 多于 他们的 头部 ,
幸运的是, 他们没有放松抓着头顶上的锁链。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌnz] [ˈletɪŋ] [goʊ][ðer; ðər][læmps][ænd; ənd] [ˈdespərətli] [ˈsiːzɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][bəʊθ]
and at once letting go their lamps and desperately seizing it with both
和 在 一次 出租 去 他们的 灯 和 绝望地 抓住 它 和 两个都
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

他们立刻松开手中的灯, 双手拼命地抓住它。

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ðer; ðər] [dɪˈsent] , [ðoʊ] [hjuːdʒ] [lʌmps] [ʌv; əv][koʊl][wɜːr; wər] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]
they continued their descent , though huge lumps of coal were falling out of the
他们 持续 他们的 下降 , 尽管 巨大的 肿块 的 煤炭 是 坠落 出去 的 这
[tʌb] [əˈbʌv] [ðem; ðəm] .
tubs above them .
浴缸 多于 他们 .

尽管上方矿车不断掉落巨大的煤块, 他们仍然继续下降。

[ˈwʌndərf(ə)] [tuː; tə] [rɪˈleɪt] , [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ɪn] [ˈseɪfti] .
Wonderful to relate , they reached the bottom in safety .
精彩的 到 涉及 , 他们 达到 这 底部 在 安全 .

令人欣慰的是, 他们安全抵达了谷底。

[ɑːn] [əˈnʌðər] [əˈkeɪzn] , [waɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ˌendʒɪˈnɪr] [wʌz; wəz] [əˈsendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ,
On another occasion , while the same engineer was ascending in a tub ,
在 其他 场合 , 尽管 这 相同的 工程师 曾是 上升 在 一个 浴缸 ,
另一次, 当这位工程师乘着浴缸上升时,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌpˈset] [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪnmən] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði][roʊp] [tuː] [ˈsʌd(ə)nli] .
it was upset in consequence of the engineman raising the rope too suddenly .
它 曾是 沮丧的 在 结果 的 这 轮机员 提高 这 绳索 也 突然 .

由于机车司机突然拉起绳索, 导致它发生故障。

[ðə; ði] [ˌendʒɪˈnɪr] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][baɪ][wʌn] [leg] ,
The engineer hanging on by one leg ,
这 工程师 绞刑 在 经过 一 腿 ,

工程师单腿悬在半空中,

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ˈdaʊnwərdz] [wʌz; wəz] [ˈhɔɪstrɪd] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti] [ˈjaːdz] ,
with his head downwards was hoisted a height of forty yards ,
和 他的 头 向下 曾是 吊起 一个 高度 的 四十 码 ,
他头朝下被吊了四十码高,

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][əˈlɑːrm][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈloʊərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] .
before the alarm was given and he was lowered to the bottom .
前 这 警报 曾是 给定 和 他 曾是 降低 到 这 底部 .

在警报响起、他被放到水底之前。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [maɪn] , [əˈnʌðər] [ˌendʒɪˈnɪr] , [waɪ] [dɪˈsendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] ,
In the same mine , another engineer , while descending in a tub ,
在 这 相同的 矿 , 其他 工程师 , 尽管 下降 在 一个 浴缸 ,

在同一矿井中, 另一名工程师在乘坐矿车下行时,

[hæd; həd][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ] [strʌt] [wɪtʃ] [prəˈdʒektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pɪt]
had his clothes caught by a strut which projected from the side of the pit
有 他的 衣服 捕捉 经过 一个 支撑 哪个 预计 从 这 边 的 这 坑
;
;
;
;

他的衣服被从坑边伸出的支柱勾住了;

[hi:; hi] [hɪr] [hʌŋ] [sə'spendɪd] [waɪl] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [kən'tɪnju:ɪd] [tu:; tə] [dɪ'send] ,
he here hung suspended while his companions continued to descend ,
他 这里 悬挂 暂停 尽管 他的 同伴 持续 到 下降 ,
他被悬吊在这里，而他的同伴们则继续向下降。

[ˈterəfaɪd] [fɔ:ɪ; fər][hɪz; ɪz] [ˈseɪftɪ] [ænd; ənd] [ə'lɑ:ɪrmd] [fɔ:ɪ; fər][ðer; ðər] [oʊn] , [æz; əz][ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [fɔ:l] ,
terrified for his safety and alarmed for their own , as should he fall ,
恐惧 为了 他的 安全 和 惊慌 为了 他们的 自己的 , 作为 应该 他 落下 ,
他们既担心他的安危，也担心他一旦倒下会危及自身安全。

[ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [krʌʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [weɪt] .
they expected to be crushed by his weight .
他们 预期的 到 是 碎 经过 他的 重量 .
他们原本以为会被他的体重压垮。

[ɪn] [veɪn] [ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [fɔ:ɪ; fər] [ə'sɪstəns] ,
In vain they shouted for assistance ,
在 徒劳 他们 喊叫 为了 协助 ,
他们徒劳地呼救，

[ðə; ði] [men] [æt; ət][ðə; ði] [tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [pɪt] [ˈhævɪŋ] [ɡɔ:n] [aʊt][ʌv; əv] [ˈhɪrɪŋ] .
the men at the top of the pit having gone out of hearing .
这 男人 在 这 顶部 的 这 坑 拥有 已消失 出去 的 听力 .
矿井顶上的男人们都听不见了。

[na:t] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [send] [ˈeni] [eɪd][tu:; tə][ðer; ðər] [kəm'pænjən] .
Not until they reached the bottom could they send any aid to their companion .
不是 直到 他们 达到 这 底部 可以 他们 发送 任何 援助 到 他们的 伴侣 .
直到他们到达谷底，才能向同伴提供援助。

[hi:; hi][ɪn][ðə; ði] [ˈmi:ntaɪm] [hæd; həd] [bɪn] [ˈveɪnli] [ɪn'devər] [tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm] [sə'pɔ:rt] [soʊ]
He in the meantime had been vainly endeavouring to find some support so
他 在 这 与此同时 有 到过 徒劳地 努力 到 寻找 一些 支持 所以
[æz; əz][tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [streɪn] [ɑ:n][hɪz; ɪz][tɔ:rn] [ˈɡɑ:rmənts] ,
as to relieve the strain on his torn garments ,
作为 到 缓解 这 拉紧 在 他的 撕裂 服装 ,
与此同时，他一直在徒劳地试图寻找一些支撑物，以减轻撕破衣服的拉力。

[wɪtʃ] [ˈθreɪnd] [ˈevri] [ˈɪnstənt] [tu:; tə] [ɡɪv] [weɪ] .
which threatened every instant to give way .
哪个 威胁 每一个 立即的 到 给 方式 .
随时都有可能崩溃。

[ˈæftər] [ˈhæŋɪŋ] [ðʌs] [fɔ:ɪ; fər] [ˈtwenti] [ˈmɪnɪts] , [hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət][lenkθ; lenθ] [set] [fri:] ,
After hanging thus for twenty minutes , he was at length set free ,
后 绞刑 因此 为了 二十 分钟 , 他 曾是 在 长度 放 自由的 ,
他被这样吊了二十分钟后，终于被释放了。

[bʌt; bət][noʊ] [ˈsu:nər] [wʌz; wəz][hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʌb] [ðæn; ðən][hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'sensəb(ə)] .
but no sooner was he received in the tub than he became insensible .
但 不 很快 曾是 他 已收到 在 这 浴缸 比 他 成为 麻木不仁 .
但他刚被放进浴缸就失去了知觉。

[ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ˈɪlnəs] [ʌv; əv] [bɔ:ŋ] [du'reɪʃn] [ˈfɑ:lʊəd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪ'kʌvəd] ,
A severe illness of long duration followed , but he ultimately recovered ,
一个 严重 疾病 的 长的 期间 随后 , 但 他 最终 恢复 ,
随后他患上了一场持续很长时间的重病，但最终康复了。

[ðoʊ] [hiː; hi][ˈevər] [ˈæftərwərdz] [prɪˈfɜːrd] [ˈɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlædərz] [tuː; tə] [dɪˈsendɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb]
though he ever afterwards preferred going down the ladders to descending in a tub
尽管 他 曾经 然后 首选 去 向下 这 梯子 到 下降 在 一个 浴缸
.
:
.

不过此后他总是更喜欢走梯子下去，而不是坐浴缸下去。

[ˈænɪk,dɒʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈskrɪpʃn] [kʊd; kəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [end] .
Anecdotes of the same description could be given without end .
轶事 的 这 相同的 描述 可以 是 给定 没有 结尾 .

类似的例子不胜枚举。

[məʊst][ˈæksədənts][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkærəktər] [hæv; həv] [ˈendɪd] [ˈfeɪtəli] .
Most accidents of this character have ended fatally .
最多 事故 的 这 特点 有 结束 致命的 .

这类事故大多以致命事故告终。

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ðem; ðəm] [ˈveriəs] [ɪnˈvenʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈvaɪzd] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [noʊn]
To avoid them various inventions have been devised , one of which is known
到 避免 他们 各种各样的 发明 有 到过 设计 , 一 的 哪个 是 已知

[æz; əz][ðə; ði] [ˈmaʊntɪŋ] [məˈʃiːn] ,
as the mounting machine ,
作为 这 安装 机器 ,

为了避免这些问题，人们发明了各种各样的装置，其中一种就是装配机。

[ɔːr][mæn] - [ˈendʒɪn] .
or man - engine .
或者 男人 - 引擎 .

或者人力发动机。

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [ˈpærəlel] [rɑːdz] , [ˈfɜːrniʃt] [æt; ət][ˈiːkwəl] [ˈdɪstənsɪz] [wɪð; wɪθ] [steps] ,
It consists of two parallel rods , furnished at equal distances with steps ,
它 由 的 二 平行线 杆 , 提供 在 平等的 距离 和 步骤 ,

它由两根平行杆组成，杆上等距设有台阶。

[waɪl] [wʌn][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [haɪt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪz] [ˈloʊə-d] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈdɪstəns]
while one is raised to a certain height the other is lowered to the same distance
尽管 一 是 提高 到 一个 肯定 高度 这 其他 是 降低 到 这 相同的 距离

.
:
.

当一个物体被提升到一定高度时，另一个物体被降低到相同的高度。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kræŋk][ɪz][ɑːn][ɪts] [ˈtɜːrniŋ] [pɔɪnt] ,
While the movement of the crank is on its turning point ,
尽管 这 移动 的 这 曲柄 是 在 它是 转弯 观点 ,

当曲柄运动到转折点时，

[ðə; ði][ˈmaɪnər] [ˈpaːsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [step] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [step]
the miner passes from the step on which he is standing to the opposite step
这 矿工 通过 从 这 步 在 哪个 他 是 常设 到 这 对面的 步

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
of the other .
的 这 其他 .

矿工从他所站的台阶走到对面另一个台阶上。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɑːnstəntli] [ˈmuːvɪŋ] [ʌp] [ænd; ænd] [daʊn] ,
As they are constantly moving up and down ,
作为 他们 是 不断地 移动 向上 和 向下 ,

由于它们不断地上下移动，

[hɪz; ɪz][nekst][step][ɪz][bæk][ə'gen][tu:; tə][ðə; ði][ra:dʒ][hi:; hi][hæd; həd][br'fɔ:r][left] ,
his next step is back again to the rod he had before left ,
他的 下一个 步 是 后退 再次 到 这 杆 他 有 前 左边 ,
他的下一步是回到他之前离开时使用的那根鱼竿旁。

[wɪtʃ][ˈraɪzɪŋ][ə; eɪ][fju:] [fi:t] , [hi:; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][step][bæk][tu:; tə][ðə; ði][ˈlðər] , [dʒʌst][æz; əz][aɪ'ti:]
which rising a few feet , he is able to step back to the other , just as it
哪个 上升 一个 很少 脚 , 他 是有能力的 到 步 后退 到 这 其他 , 只是 作为 它
 ,
 ,
 ,

他站起身来几英尺高，就能退回到另一边，就像那样，
[ˈhævɪŋ][gɔ:n][daʊn] , [ɪz][wʌns][mɔ:r] [ə'sendɪŋ] ; [ænd; ənd][ðʌs][hi:; hi][ˈri:tʃɪz][ðə; ði][tɑ:p][wɪð; wɪθ]
having gone down , is once more ascending ; and thus he reaches the top with
拥有 已消失 向下 , 是 一次 更多的 上升 ; 和 因此 他 到达 这 顶部 和
[ˈlɪt(ə)] [fə'ti:g] .
little fatigue .
小的 疲劳 .

他曾一度跌落，如今又开始攀升；就这样，他几乎毫不费力地到达了顶峰。
[fa:r][su:'pɪriər][tu:; tə][ðɪs][moʊd][ʌv; əv] [ə'sendɪŋ][ɔ:r] [dɪ'sendɪŋ][ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈseɪfti] - [ˈkeɪdʒɪz]
Far superior to this mode of ascending or descending are the safety - cages
远的 优越的 到 这 模式 的 上升 或者 下降 是 这 安全 - 笼子
[ɪntrə'du:st] [ʌv; əv][leɪt] [ˈjɪrz] ,
introduced of late years ,
介绍 的 晚的 年 ,

近年来引入的安全笼远优于这种上升或下降方式。
[wɪtʃ][hæv; həv][gaɪdʒ][ðə; ði][hoʊl][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði][æft] ,
which have guides the whole length of the shaft ,
哪个 有 指南 这 所有的 长度 的 这 轴 ,
其导向装置贯穿整个轴长，

[ænd; ənd][ˈbɒnɪts][ɔ:r][ru:fɪs][tu:; tə][prə'tekt][ðə; ði][ˈhedz][ʌv; əv][ðə; ði][men][wɪ'ðɪn] .
and bonnets or roofs to protect the heads of the men within .
和 引擎盖 或者 屋顶 到 保护 这 头部 的 这 男人 之内 .
以及用来保护里面男人头部的帽子或屋顶。

[ðeɪ][ɑ:r; ər][meɪd][wɪð; wɪθ][ˈsevrəl][ˈsteɪdʒɪz] , [ɪn][wɪtʃ][ˈi:ðər][ðə; ði][tʌb][ɔ:r][ˈwæɡənz][kæən; kən]
They are made with several stages , in which either the tubs or waggons can
他们 是 制成 和 一些 阶段 , 在 哪个 任何一个 这 浴缸 或者 马车 能
[bi:; bi][pleɪst] ,
be placed ,
是 放置 ,
它们由多个阶段组成，桶或货车都可以放置在这些阶段中。

[ɔ:r][wer][ðə; ði][ˈmaɪnərz][kæən; kən][stænd][ɔ:r][sɪt] .
or where the miners can stand or sit .
或者 在哪里 这 矿工 能 站立 或者 坐 .
或者矿工可以站立或坐着的地方。

[ɪf][ə; eɪ][roʊp][breɪks] ,
If a rope breaks ,
如果 一个 绳索 休息 ,
如果绳子断了，

[ə; eɪ][sprɪŋ][pleɪst][ə'bʌv][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd][kept][tɔ:t][baɪ][ðə; ði][ˈten(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][roʊp] ,
a spring placed above the cage and kept taut by the tension of the rope ,
一个 春天 放置 多于 这 笼 和 保留 紧绷 经过 这 紧张 的 这 绳索 ,
笼子上方放置一个弹簧，并由绳子的张力保持绷紧状态。

[ɪz][set] [fri:] , [ænd; ənd][æktɪs][ə'pɑ:n][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [klʌtʃ] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [ˈtempəd] [sti:l] .
is set free , and acts upon a double clutch made of the best tempered steel .
是 放 自由的 , 和 行为 之上 一个 双倍的 离合器 制成 的 这 最好的 淬火 钢 .

被释放出来, 作用于由最好的淬火钢制成的双离合器上。

[ðɪs] [kæʃ] [ɔ:r] [wedʒ] [fɔ:lz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [gaɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] ,
This catch or wedge falls between the wooden guide and a part of the cage ,
这 抓住 或者 楔 瀑布 之间 这 木制的 指导 和 一个 部分 的 这 笼 ,

这个卡扣或楔子会卡在木制导轨和笼子的一部分之间,

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ðə; ði] [ˈlætər] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][ə; eɪ][stænd] - [sti:l] .
and brings the latter immediately to a stand - still .
和 带来 这 后者 立即地 到 一个 站立 - 仍然 .

并使后者立即停止运转。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [ˈnʌmbərləs] [ˈæksədənts][hæv; həv] [bɪn] [pri'ventɪd] .
By this means numberless accidents have been prevented .
经过 这 方法 无数 事故 有 到过 阻止 .

通过这种方式, 无数事故得以避免。

[ðə; ði][mæn] - [ˈendʒɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [ɑ:r; ə] [ˈdeɪndʒərəs] [fɔ:r; fər] [ˈnɒvɪsɪz] ,
The man - engines which have been described are dangerous for novices ,
这 男人 - 发动机 哪个 有 到过 描述 是 危险的 为了 新手 ,

前面描述的这些人力发动机对新手来说很危险。

[fɔ:r; fər][ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][stɑ:p][æt; ət][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [taɪm] , [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [hə:ld] [tu:; tə][ðə; ði]
for should a person stop at the wrong time , he may be hurled to the
为了 应该 一个 人 停止 在 这 错误的 时间 , 他 可能 是 投掷 到 这
[ˈbɑ:təm] ,
bottom ,
底部 ,

因为如果一个人在错误的时间停下来, 他可能会被甩到水底。

[ɔ:r] [kraʃt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [stroʊk] .
or crushed at the return stroke .
或者 碎 在 这 返回 中风 .

或在回击时被压碎。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈfri:kwənt] [ˈæksədənts][tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈmaɪnəz][ɑ:r; ə] [ɪk'spoʊzd] [ə'aɪzɪz] [frʌm; frəm]
One of the most frequent accidents to which miners are exposed arises from
一 的 这 最多 频繁 事故 到 哪个 矿工 是 裸露 出现 从

[æn; ən] [ˈaʊtbreɪk] [ʌv; əv][ˈfaɪər] - [dæmp] .
an outbreak of fire - damp .
一个 暴发 的 火 - 潮湿 .

矿工最常遇到的事故之一是瓦斯泄漏。

[tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] , [ˈveriəs] [ˈseɪfti] - [læmps][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'ventɪd] .
To avoid this , various safety - lamps have been invented .
到 避免 这 , 各种各样的 安全 - 灯 有 到过 发明 .

为了避免这种情况, 人们发明了各种安全灯。

[ðə; ði][moʊst] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪz] [ðæt] [noʊn] [æz; əz][sɜ:r] [ˈhʌmfri] [ˈdeɪvɪz] [læmp] .
The most celebrated is that known as Sir Humphrey Davy's lamp .
这 最多 著名 是 那 已知 作为 先生 汉弗莱 戴维的 灯 .

其中最著名的就是汉弗莱·戴维爵士的灯。

[ðə; ði] [fleɪm] [ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [ˈwaɪər] [ɡɔ:z] , [θru:] [wɪtʃ] , [ˈʌndər] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ]
The flame is enclosed in a fine wire gauze , through which , under ordinary
这 火焰 是 内 在 一个 美好的 金属丝 纱布 , 通过 哪个 , 在下面 普通的
[ˈsɜ:rkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

火焰被包裹在一层细金属丝网中, 在通常情况下, 透过这层金属丝网,

[ðə; ði][gæs] ['kænd:t] ['penətreit] .
the gas cannot penetrate .
这 气体 不能 穿透 .

气体无法渗透。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈlðər] [læmps][ɪn][ju:z] [kən'strʌktɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)] , [bʌt; bət] [su:'pɪriər] [ɪn]
There are other lamps in use constructed on the same principle , but superior in
那里 是 其他 灯 在 使用 建造 在 这 相同的 原则 , 但 优越的 在
[sʌm; səm][ri:'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
some respects .
一些 尊重 .

市面上还有其他一些灯具，它们的构造原理相同，但在某些方面更胜一筹。

[tu:] ['ɔ:f(ə)n] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['maɪnərz][ˈoʊpən][ðem; ðəm][æt; ət][sʌm; səm][ˈfeɪt(ə)l][ˈmoʊmənt] , [ɔ:r] ['entər]
Too often , however , the miners open them at some fatal moment , or enter
也 经常 , 然而 , 这 矿工 打开 他们 在 一些 致命的 片刻 , 或者 进入
[ðə; ði][maɪn] ,
the mine ,
这 矿 ,

然而，矿工们常常在致命的时刻打开矿井门，或者进入矿井内部。

[ə'genst] ['ɔ:rdərz] , [wɪð; wɪθ] ['neɪkɪd] ['kændlɪz] .
against orders , with naked candles .
反对 订单 , 和 裸 蜡烛 .

违抗命令，手持裸露的蜡烛。

[stɪl] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ði:z] [læmps] , [wen] ['prɑ:pərli] [ɪm'plɔɪd] , ['meni] ['æksədənts][hæv; həv] [bɪn]
Still , by means of these lamps , when properly employed , many accidents have been
仍然 , 经过 方法 的 这些 灯 , 什么时候 适当地 受雇 , 许多 事故 有 到过
[pri'ventɪd] .
prevented .
阻止 .

不过，只要正确使用这些灯具，就能防止许多事故的发生。

[ə'nʌðər] [ɪn'ven](ə)n] [ɪg'zɪsts][baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][kæn; kən] ['entər] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɪm'pjʊr] [er]
Another invention exists by which a person can enter in the midst of impure air
其他 发明 存在 经过 哪个 一个 人 能 进入 在 这 中间 的 不纯 空气
.
:
.

还有一种发明可以让人在不洁净的空气中进入。

[ðə; ði] [æpə'ræetəs] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] [mə'sjɜ:r] - , [ə; eɪ] [frentʃ] [endʒɪ'nɪr] .
The apparatus was devised by Monsieur Kouquayrol , a French engineer .
这 设备 曾是 设计 经过 先生 - , 一个 法语 工程师 .

该装置是由法国工程师库凯罗先生设计的。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['rezərvwɑ:r] [meɪd] [ʌv; əv] [ʃi:t] ['aɪərn] , [ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [er] [ɪz] [fɔ:rst] ,
It consists of a reservoir made of sheet iron , into which the air is forced ,
它 由 的 一个 水库 制成 的 床单 铁 , 进入 哪个 这 空气 是 强制 ,
它由一个铁皮制成的储气罐组成，空气被强制送入其中。

[ænd; ənd] , [baɪ][æn; ən] [ɪn'dʒɪ:niəsli] [kən'traɪvd] [pʌmp] , [ɪz] [sɪ'kjɔrd] [laɪk][ə; eɪ] ['næpsæk] [tu:; tə][ə; eɪ]
and , by an ingeniously contrived pump , is secured like a knapsack to a
和 , 经过 一个 巧妙地 人为的 泵 , 是 安全 喜欢 一个 背包 到 一个
[ˈmænz] [bæk] ,
man's back ,
男人的 后退 ,

通过一个设计巧妙的泵，它像背包一样固定在人的背上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ɪz] [kən'veid] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tu:b] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][noʊz] ,
and the air is conveyed by means of a tube to the mouth of a nose ,
和 这 空气 是 传递 经过 方法 的 一个 管子 到 这 嘴 的 一个 鼻子 ,
空气通过导管输送到鼻腔。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ɪntuː][ðə; ði] [lʌŋz] [æt; ət][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] ['preʃər] ,
and thus into the lungs at the ordinary pressure ,
和 因此 进入 这 肺 在 这 普通的 压力 ,
因此, 气体以正常压力进入肺部。

[waɪl] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [vælv] [ə'laʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] ['æftər][aɪ 'tiː][hæz; hæz]
while a small external valve allows of the escape of the air after it has
尽管 一个 小的 外部的 阀门 允许 的 这 逃脱 的 这 空气 后 它 有
[bɪn] [rɪ'spaɪəd] .
been respired .
到过 呼吸 .
同时, 一个小型外部阀门允许呼吸后的空气逸出。

[ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] ['sɪmp(ə)l] [æpə'rætəs] [hæz; hæz] [bɪn] [ɪn'ventɪd] [baɪ] [mə'sjɜ:r] [gæləbɜːt] .
A still more simple apparatus has been invented by Monsieur Galibert .
一个 仍然 更多的 简单的 设备 有 到过 发明 经过 先生 加利伯特 .
加利贝尔先生发明了一种更为简单的装置。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [fɔːr; fər] [kən'densɪŋ] [ðə; ði] [pjʊr] [er] [ɪz] [mɔːr] ['pɜ:rfɪkt] ,
The system for condensing the pure air is more perfect ,
这 系统 为了 冷凝 这 纯的 空气 是 更多的 完美的 ,
纯净空气冷凝系统更加完善。

[waɪl] [ðə; ði]['rezərvwɑ:r] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [pri'perd] [ɡoʊt] - [skɪn] , [wɪtʃ] , [wen] [ɪn'flertɪd] ,
while the reservoir consists of a well - prepared goat - skin , which , when inflated ,
尽管 这 水库 由 的 一个 出色地 - 准备 山羊 - 皮肤 , 哪个 , 什么时候 膨胀 ,
而储气囊则由一张精心制作的山羊皮构成, 当它充气时,

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən][wɪð; wɪθ] [iːz] ['kæri] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
a man can with ease carry on his back .
一个 男人 能 和 舒适 携带 在 他的 后退 .
一个人可以轻松地背着它。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪmələr] [kən'traɪvəns] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔ:rmər] ,
It is furnished with a similar contrivance to the former ,
它 是 提供 和 一个 相似的 装置 到 这 以前的 ,
它配备了与前者类似的装置,

[ə; eɪ] [tu:b] ['pæsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rezərvwɑ:r][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] , [waɪl] [ðə; ði]['nɒstrəlz][ɑ:r; ər]
a tube passing from the reservoir to the mouth , while the nostrils are
一个 管子 通过 从 这 水库 到 这 嘴 , 尽管 这 鼻孔 是
[kəm'prest] ,
compressed ,
压缩 ,
一根管子从储液囊通向口腔, 同时挤压鼻孔。

[ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [hed] [ɑ:r; ər] [prə'tektɪd] , [soʊ] [ðæt] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ,
the eyes and head are protected , so that provided with it ,
这 眼睛 和 头 是 受保护 , 所以 那 假如 和 它 ,
眼睛和头部都得到了保护, 因此, 有了它,

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [meɪ] [ɪg'zɪst][fɔːr; fər][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] [ɪn][ðə; ði] ['fəʊlɪst] ['ætməsfɪr] ,
a person may exist for a quarter of an hour in the foulest atmosphere ,
一个 人 可能 存在 为了 一个 四分之一 的 一个 小时 在 这 最卑鄙的 气氛 ,
即使在最恶劣的空气中, 人也能存活十五分钟。

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [dens] [smoʊk] .
or in the midst of dense smoke .
或者 在 这 中间 的 稠密 抽烟 .

或者身处浓烟之中。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði][ˈmet(ə)l][ˈmaɪnər][ɪz][səb'dʒektɪd][tuː; tə] [fjuːər] [ˈæksədənts][ðæn; ðən][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [ˈbreðrən]
Although the metal miner is subjected to fewer accidents than are his brethren
虽然 这 金属 矿工 是 受 到 更少 事故 比 是 他的 弟兄们
[ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn][koʊl] [maɪnz] ,
working in coal mines ,
在职的 在 煤炭 矿井 ,

虽然金属矿工的事故发生率比煤矿工人要低，

[ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ɪz][faːr] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə][ˈhjuːmən][laɪf] .
the atmosphere in the former is far more destructive to human life .
这 气氛 在 这 以前的 是 远的 更多的 破坏性的 到 人类 生活 .

前者的大气环境对人类生命危害更大。

[ɪn] [liːd] [maɪnz] , [ðə; ði] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv][laɪf] [ˈævərɪdʒz] [ˈskersli] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈjɪrz] ,
In lead mines , the duration of life averages scarcely more than thirty - two years ,
在 带领 矿井 , 这 期间 的 生活 平均值 几乎 更多的 比 三十 - 二 年 ,
[ˈɪn] [ˈlɪd] [ˈmaɪnz] , [ˈðə; ði] [ˈdʊˌreɪʃn] [ˈʌv; əv] [ˈlaɪf] [ˈævərɪdʒz] [ˈskɜːsli] [ˈmɔːr] [ˈðæn; ðən] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈjɪrz] ,
在 铅矿中，工人的平均寿命勉强超过三十二年。

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] [kənˈteɪnɪŋ] [ɑːrˈsenɪkəl] [pəˈraɪtɪz][ɔːr] [ˈkwɪksɪlvər] [ˈɔːr] , [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ɪz] [stiɪl] [ˈloʊər]
and in those containing arsenical pyrites or quicksilver ores , the average is still lower
和 在 那些 包含 砷 黄铁矿 或者 水银 矿石 , 这 平均的 是 仍然 降低
.
.
.

而那些含有砷黄铁矿或水银矿石的矿藏，其平均含砷量甚至更低。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˈɡʌnpaʊdər] [ɪn] [ˌʌndərˈgraʊnd] [ɑːpəˈeɪʃənz] , [ðə; ði] [ˈrɔːks] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr]
Before the use of gunpowder in underground operations , the rocks containing the ore
前 这 使用 的 火药 在 地下 运营 , 这 岩石 包含 这 矿石
[wɜːr; wər] [ˈəˌtækt] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] ,
were attacked with fire ,
是 遭到攻击 和 火 ,

在地下作业中使用火药之前，人们会用火来焚烧含有矿石的岩石。

[ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɪz] [stiɪl] [rɪˈteɪnd] [ɪn][sʌm; səm] [ˈkʌntrɪz] .
indeed the practice is still retained in some countries .
的确 这 实践 是 仍然 保留 在 一些 国家 .

事实上，这种做法在一些国家仍然存在。

[hjuːdʒ] [wʊd] [ˈfaɪr] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [əˈɡenst] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɔːk] ,
Huge wood fires are made up against the face of the rock ,
巨大的 木头 火灾 是 制成 向上 反对 这 脸 的 这 岩石 ,

人们在岩壁上燃起巨大的木柴火，

[wɪtʃ] [bɪˈkʌmz] [ˈʃætərd] [ænd; ənd] [ˈtrævəst] [baɪ] [kræks] , [ænd; ənd] [wen] [kuːld] ,
which becomes shattered and traversed by cracks , and when cooled ,
哪个 变成 破碎 和 穿越 经过 裂缝 , 和 什么时候 冷却 ,
[wɪtʃ] [bɪˈkʌmz] [ˈʃætərd] [ænd; ənd] [ˈtrævəst] [baɪ] [kræks] , [ænd; ənd] [wen] [kuːld] ,
冷却后，它会破碎并布满裂缝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzəli] [dɪˈtætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪk] [ɔːr][fɔːrk] .
it is easily detached with a pick or fork .
它 是 容易地 分离的 和 一个 挑选 或者 叉 .

用挑针或叉子很容易就能把它取下来。

[ʌv; əv] [leit] [ˈjɪrz] , [haʊˈevər] , [məˈʃiːnz] [hæv; həv] [bɪn] [drɪˈvaɪzd] [fɔːr; fər] [ˈbɔːrɪŋ] [ɔːr] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ]
Of late years , however , machines have been devised for boring or breaking the
的 晚的 年 , 然而 , 机器 有 到过 设计 为了 无聊的 或者 打破 这
[rɑːk] .
rock .
岩石 .

但近年来, 人们发明了用于钻孔或破碎岩石的机器。

[sʌm; səm] [fɔːrm] [ə; eɪ] [hoʊl] [baɪ] [ðə; ðɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈmoʊ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈroʊteɪtɪŋ] [drɪl] ,
Some form a hole by the continuous motion of a rotating drill ,
一些 形式 一个 洞 经过 这 连续的 运动 的 一个 旋转 钻头 ,
有些钻头通过持续旋转运动来形成孔洞。

[ˈʌðər] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪntərˈmɪtənt] [bloʊz] .
others by means of intermittent blows .
其他的 经过 方法 的 间歇性的 打击 .
其他人则通过间歇性打击来攻击。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [rɑːk] - [ˈbɔːrɪŋ] [məˈʃiːnz] , [ˌmænjəˈfæktʃər] [baɪ] [ˈmesərz] [ˈtɜːrnər] , [ʌv; əv] [ˈɪpswɪtʃ] ,
One of these rock - boring machines , manufactured by Messrs Turner , of Ipswich ,
一 的 这些 岩石 - 无聊的 机器 , 制造 经过 先生们 车工 , 的 伊普斯维奇 ,
其中一台岩石钻机是由伊普斯维奇的特纳公司制造的。

[pɜːˈfɔrmz] [ɪts] [wɜːrk] [baɪ] [ə; eɪ] [kɑːmbɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ðiːz] [ɑːpɜːˈeɪʃənz] .
performs its work by a combination of both these operations .
表演 它是 工作 经过 一个 组合 的 两个都 这些 运营 .
它通过这两种操作的结合来完成其工作。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [məˈʃiːnz] , [ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtʌn(ə)] [ˈʌndər] [maʊnt]
By the employment of these machines , the formation of the tunnel under Mount
经过 这 就业 的 这些 机器 , 这 形成 的 这 隧道 在下面 山
[səˈniː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [fəˈsɪlɪteɪtɪd] .
Cenis was greatly facilitated .
塞尼斯 曾是 非常 促进 .
这些机器的使用大大促进了塞尼斯山下隧道的开挖。

[æn; ən] [ɪɡˈzæmp(ə)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn]
An example has already been given of the way in which people have been
一个 例子 有 已经 到过 给定 的 这 方式 在 哪个 人们 有 到过
[seɪvd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ɪnənˈdeɪʃənz] [ɪn] [maɪnz] ,
saved from the effects of inundations in mines ,
已保存 从 这 效果 的 洪水 在 矿井 ,
前面已经举例说明了人们是如何从矿井洪水灾害中获救的。

[ˈʌðər] [hæv; həv] [bɪn] [dʌŋ] [aʊt] [wen] [ˈberɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [fɔːl] [ʌv; əv] [ruːfs] ,
others have been dug out when buried by the fall of roofs ,
其他的 有 到过 挖 出去 什么时候 埋葬 经过 这 落下 的 屋顶 ,
另一些人则是在屋顶坍塌后被挖出来的。

[bʌt; bət] [ˈɔːlmoʊst] [ˈkaʊntləs] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbərz] [huː] [hæv; həv] [ˈperɪft] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈkɔːzɪz] ,
but almost countless are the numbers who have perished from other causes ,
但 几乎 无数 是 这 数字 WHO 有 遇难 从 其他 原因 ,
但因其他原因丧生的人数几乎数不胜数。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [hæv; həv] [drɪˈstrɔɪd] [ðer; ðər] [ˈhʌndrədz] ,
for if the first have destroyed their hundreds ,
为了 如果 这 第一的 有 损毁 他们的 数百 ,
因为如果第一批人已经摧毁了他们的数百人,

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] - [dæmp] [ɪn] [koʊl] [maɪnz] [hæz; həz] [pruːvd] [ðə; ðɪ] [drɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
the fire - damp in coal mines has proved the destruction of thousands .
这 火 - 潮湿 在 煤炭 矿井 有 已证实 这 破坏 的 数千 .
煤矿瓦斯已经造成数千人丧生。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][æɪ; əɪ][wʌn] [taɪm] [kənˈsɪdərd] [raɪt] [ˈevri] [naɪt] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [æɪn; əɪn] [ɪkˈsplʊʒn] [baɪ]
It was at one time considered right every night to provoke an explosion by
它 曾是 在 一 时间 经过考虑的 正确的 每一个 夜晚 到 惹 一个 爆炸 经过
[ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [dæmp][ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] [stɔːlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][əkˈsesəb(ə)l][nekst]
lighting the fire - damp in order that the working stalls should be accessible next
灯光 这 火 - 潮湿 在 命令 那 这 在职的 摊位 应该 是 可访问 下一个
[ˈmɔːrniŋ] .
morning .
早晨 .

过去人们认为，每天晚上点燃瓦斯引发爆炸是正确的做法，这样第二天早上工作间就可以正常使用了。

[ðə; ði][mæn] [huː] [pərˈfɔːrmd] [ðɪs] [ˈdeɪndʒərəs][ˌɑːpəˈreɪ](ə)n] [wɔːr] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈklʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [wʊl] [ɔːr]
The man who performed this dangerous operation wore a thick covering of wool or
这 男人 WHO 执行 这 危险的 手术 穿着 一个 厚的 覆盖 的 羊毛 或者
[ˈleðər] ,
leather ,
皮革 ,

执行这项危险手术的男子身穿厚厚的羊毛或皮革外套。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [prəˈtektɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ˈklʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [hʊd] [laɪk][ə; eɪ]
his face was protected , and his head was covered by a hood like a
他的 脸 曾是 受保护 , 和 他的 头 曾是 涵盖 经过 一个 兜帽 喜欢 一个
[ˈmʌŋks] [kaʊl] .
monk's cowl .
僧侣的 兜帽 .

他的脸部得到了保护，头部则像僧侣的兜帽一样被遮盖着。

[hiː; hi] [krept] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
He crept along the ground ,
他 悄悄地爬 沿着 这 地面 ,

他匍匐在地，

[ˈkæriŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pəʊl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [æɪ; əɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
carrying in his hand a long pole with a light at the end of it .
携带 在 他的 手 一个 长的 极 和 一个 光 在 这 结尾 的 它 .

他手里拿着一根长杆，杆的末端装有一盏灯。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [maɪnz] [æz; əz][ðə; ði][ˈfaɪərmən] ,
He was known in the English mines as the fireman ,
他 曾是 已知 在 这 英语 矿井 作为 这 消防队员 ,

他在英国矿井中被称为“司炉工”。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈiːðər] [ðə; ði] [kænənˈnɪr] , [ðə; ði] [mʌŋk] , [ɔːr][ðə; ði]
but in the French he was called either the cannonier , the monk , or the
但 在 这 法语 他 曾是 称为 任何一个 这 炮兵 , 这 僧 , 或者 这
[ˈpenɪtənt] ,
penitent ,
忏悔者 ,

但在法语中，他被称为炮兵、僧侣或忏悔者。

[ðə; ði] [ˈlætər] [neɪm] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [dres] [rɪˈzemblɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][soʊ] -
the latter name being given him from his dress resembling that of certain so -
这 后者 姓名 存在 给定 他 从 他的 裙子 类似 那 的 肯定 所以 -
[kɔːld] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈɔːrdərz][ɪn][ðə; ði] [ˈrəʊmɪʃ] [tʃɜːrtʃ] .
called religious orders in the Romish Church .
称为 宗教 订单 在 这 罗马天主教 教会 .

后一个名字的由来是因为他的穿着打扮与罗马天主教某些所谓宗教团体的穿着相似。

[tu:] [ˈfri:kwəntli] [ðə; ði] [ˈhæpləs] [ˈpenitənt] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪkˈsploʊʒn] [hi:; hi][hæd; həd]
Too frequently the hapless penitent was destroyed by the explosion he had
也 频繁地 这 不幸的 忏悔者 曾是 损毁 经过 这 爆炸 他 有
[prəˈvœukt] .
provoked .
挑衅 .

太多不幸的忏悔者最终被自己引发的爆炸所毁灭。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [frendz] , [haʊˈevər] ,
Our two friends , however ,
我们的 二 朋友们 , 然而 ,

然而，我们的两位朋友

[maɪt] [hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ] [ˈvɔ:ljəmz] [hæd; həd] [ðeɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ]
might have written several large volumes had they given accounts of even a
可能 有 书面 一些 大的 卷 有 他们 给定 账户 的 甚至 一个
[ˈpɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈmætərz] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [maɪnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈɡæðərd] [ʌp] [ˈdʊrɪŋ]
portion of the interesting matters concerning mines which they gathered up during
部分 的 这 有趣的 事情 有关 矿井 哪个 他们 聚集 向上 期间
[ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈverɪd] [tʊr] .
their long and varied tour .
他们的 长的 和 多种多样 旅游 .

如果他们能将他们在漫长而多样的旅程中收集到的有关矿山的有趣事情哪怕只记录一部分，他们或许就能写出好几卷巨著了。

[mɑ:rk][dɪd][nɔ:t][feɪl][tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [ˈlɑ:rdʒli] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [hi:; hi] [əbˈteɪnd] , [ænd; ənd][hi:; hi]
Mark did not fail to benefit largely by the information he obtained , and he
标记 做过 不是 失败 到 益处 很大程度上 经过 这 信息 他 获得 , 和 他
[ˈʌltɪmətli] ,
ultimately ,
最终 ,

马克确实从他获得的信息中获益匪浅，最终，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnu:mərəs] [ɪmpˈru:vmənts] [hi:; hi] [ɪntrəˈdu:st] ,
with the numerous improvements he introduced ,
和 这 很多的 改进 他 介绍 ,

他引入了许多改进措施，

[bɪˈkeɪm] [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ʌv; əv] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊl] [maɪnz] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [wɜ:rkt] [ɪn]
became the proprietor of two of the coal mines in which he had worked in
成为 这 业主 的 二 的 这 煤炭 矿井 在 哪个 他 有 工作 在
[hɪz; ɪz] [ˈbɔɪhʊd] ,
his boyhood ,
他的 童年 ,

他成为了自己童年时期工作过的两座煤矿的所有者。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈsɪstər] , [ɑ:n] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði][ˌsætɪsˈfæk(ə)n][ʌv; əv] [biˈstəʊɪŋ]
while his young sister , on whom he had had the satisfaction of bestowing
尽管 他的 年轻的 姐姐 , 在 谁 他 有 有 这 满意 的 授予
[ə; eɪ] [haɪ] - [klæs] [edʒuˈkeɪ(ə)n] ,
a high - class education ,
一个 高的 - 班级 教育 ,

而他年幼的妹妹，他曾欣慰地让她接受了良好的教育，

[rɪˈfaɪnd] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd] [ˈmænərz] , [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd] [ˈfeləʊ] -
refined in mind and manners , became the wife of his friend and fellow -
精制 在 头脑 和 礼仪 , 成为 这 妻子 的 他的 朋友 和 同伴 -
[ˈtrævələr] .
traveller .
游客 .

她心思细腻，举止优雅，成为了他的朋友兼旅伴的妻子。

[ðə; ði][end] .
The End .
这 结尾 :

剧终。

	[ˈtʃæptər]	[wʌn]			[ˈtʃæptər]	[tuːtuː]			[ˈtʃæptər]	[θɪrɪː]			[ˈtʃæptər]	[fɔːr]			[ˈtʃæptər]	[faɪv]			
	Chapter	1			Chapter	2			Chapter	3			Chapter	4			Chapter	5			
	章	1			章	2			章	3			章	4			章	5			
	[ˈtʃæptər]	[sɪks]			[ˈtʃæptər]	[ˈsevn]			[ˈtʃæptər]	[eɪt]			[ˈtʃæptər]	[naɪn]			[ˈtʃæptər]	-			
	Chapter	6			Chapter	7			Chapter	8			Chapter	9			Chapter	10			
	章	6			章	7			章	8			章	9			章	-			
	第一章			第二章			第三章			第四章			第五章			第六章			第七章		
	第八章			第九章			第十章														

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

